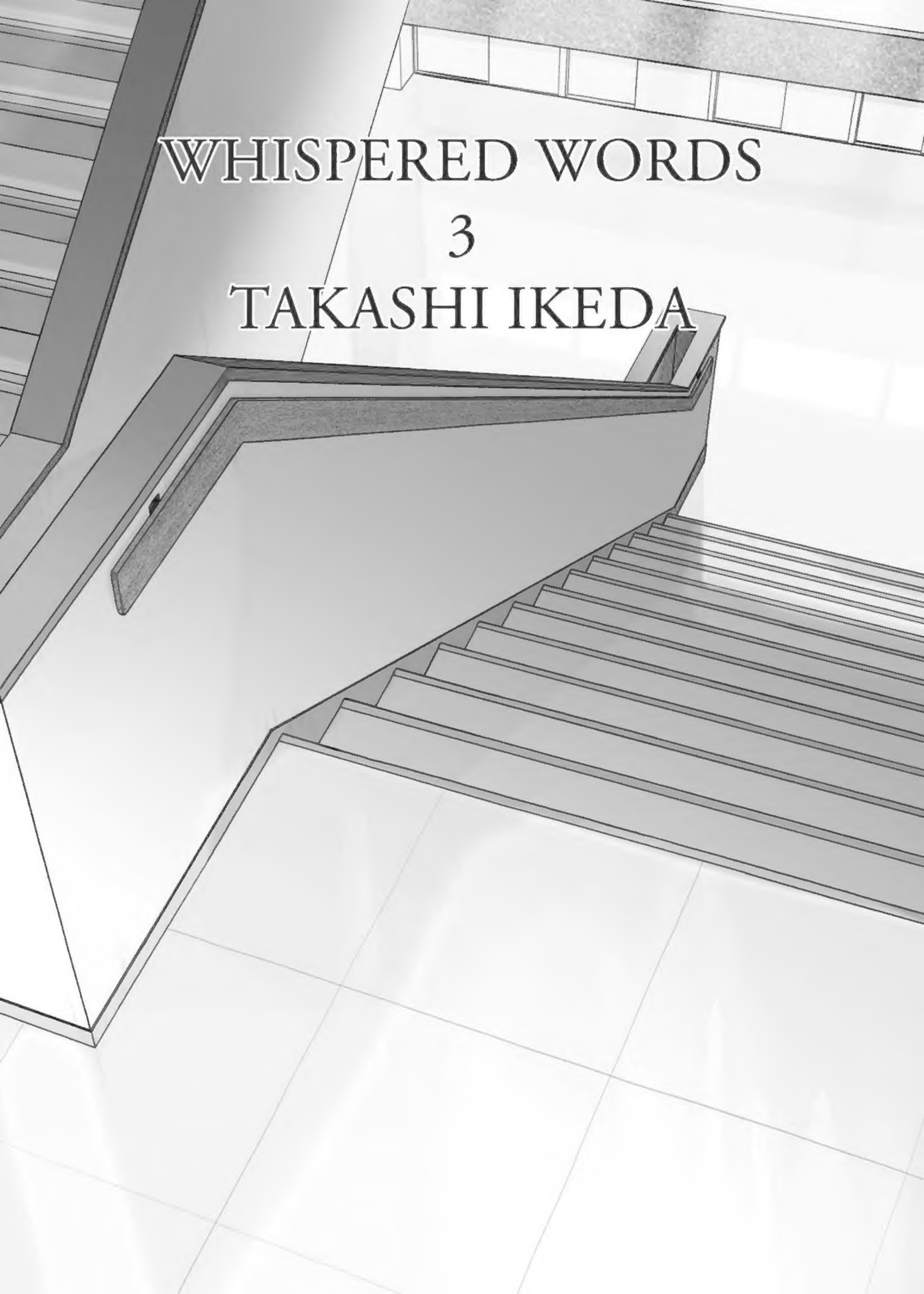
WHISPERED WORDS
3

TAKASHI IKEDA

ONE PEACE BOOKS


WHISPERED WORDS
3
TAKASHI IKEDA

WHAT? WHAT KINDA THINGS DO YOU WRITE?

OH WOW, YOU'RE ACTUALLY A NOVELIST.

AHA... YEAH...

御待合室

鏡の間 求塚家 養老家 参列者様

鶴の間 小袖家 曽我家 参列者様

IT'S NOT THE SORT OF THING INTELLIGENT PEOPLE READ...

エロか? PORN?

OH? I READ THEM.

ALTHOUGH I'M ALSO NOT SO SURE THAT IT'S FOR AN INTELLIGENT AUDIENCE.

KINUTA-SAN...

part thirty-five ~spring evening~

WHERE'RE THE SOUVENIRS? MY PRESENTS!

WELCOME HOME, KOI!

OH, IT'S MAYU...

あ、まゆだ

YEAH, IT WAS FUN!

PRESENTS! PRESENTS!

おみやげ! おみやげ!

OH, HI THERE MAYU.

おまゆちゃん

ハロー

WELCOME HOME, KOI. HOW WAS THE PARTY?

だじゃれ

THEY'RE HOMEMADE!

JUUST KIDDING, HERE ARE SOME SNACKS.

SO KOI, I'M...

NOOOOO!

NOOOOO!

I'M SORRY, I WAS A PIGGY AND ATE ALL YOUR PRESENTS!

IT'S GETTING LATE, WHY DON'T YOU JUST STAY OVER?

...OKAY.

I WAS SERIOUSLY SO SURPRISED!

WELL, I GUESS...

YOU NEVER LET ME READ THOSE KINDS OF THINGS, DID YOU?

UM...

WAIT KINUTA-SAN...

BY CHANCE I CAME ACROSS YOUR PENNAME AND I FIGURED OUT THE "KAZAMA NORIO" ANAGRAM AND THEN I WAS LIKE, OH MY GOD!!

JUST WAKE UP EARLY!

OH WAIT, BUT SCHOOL TOMORROW... MY UNIFORM AND STUFF...

I HAVE LOOOTS OF EMBARRASS-ING STORIES ABOUT YOU!

SMACK, SMACK

WHAT'S WRONG?? THERE'S NO NEED TO BE EMBAR-RASSED AFTER ALL THIS TIME!

UH... YEAH... IT'S NOT THAT...

KINUTA-SENPAI AND KAZAMA-KUN USED TO DATE.

WAIT, YOU DON'T KNOW?

DAMN IT, THAT KA-ZAMA...

MUNCH MUCH

LOOKS LIKE THEY'RE HAVING FUN.

OH I SEE, IT'S A TRICK ON THE READERS...

OH, IS THAT SO?

SO I CAN'T REALLY GO INTO IT...

IN OTHER WORDS, THE IDENTITY OF ORINO MASAKA IS SUPPOSED TO BE A SECRET.

MEN ARE SO OBLIVIOUS WHEN IT COMES TO THESE THINGS...

RIGHT?

HAH...

I'M HAVING TROUBLE BEING LABELED A "NOVELIST"...

AND BESIDES, BEING A WRITER IS STILL MY SIDE JOB...

HAS YET TO CHANGE.

YOUR LACK OF COURAGE

?!

SLIDE

BUT,

YOU NEVER SNAPPED.

COMPARED TO YOU, WE ALL LACK COURAGE.

THAT'S TRUE.

BECAUSE YOU CHOSE YOUR SISTER OVER ME.

THUMP THUMP
どたたたたた

キャー
AHHHHH

THE BATH'S FREE.

THAT'S ENOUGH!

ザ・瞬殺!!
THE "INSTANT DEFEAT"

ONE MORE TIME! MAYU, ONE MORE TIME!!

ホラ パジャマ着るー

COME HERE AND PUT ON YOUR PAJAMAS!

I'LL LEND YOU MY PAJAMAS.

CAN YOU GO NEXT, MAYU-CHAN?

DAMMIT, THERE'S NO WAY I CAN WIN!

WELL OBVIOUSLY, MAYU-CHAN STARTED KARATE AT A YOUNGER AGE THAN YOU.

HUMPH!

WELL I GUESS I'LL LEAVE IT AT THAT FOR TODAY...

ALTHOUGH IT DIDN'T SUIT HER VERY WELL, I FEEL LIKE.

I THINK SHE LOOKS BETTER WHEN SHE DRESSES REALLY PLAINLY, LIKE ALWAYS.

あはははは

HAHAHAHA

: ...TODAY

I'M SORRY, MAYU-CHAN.

疲れたでしょ

MUST BE TIRED...

HM?

WASN'T MURASAME-SENPAI...

WASN'T ...

OHH, YEAH, HER HAIR WAS STYLED ALL NICE.

MAYU-CHAN?

まゆちゃん？

UM?

OH WAIT.

THAT'S GOOD, MY TEARS DIDN'T GO TO WASTE THEN.

OH.

YEAH, THANKS.

YES I CRIED...

ON THE TRAIN HOME ALL BY MYSELF.

バーテンさん おかわり

ONE MORE DRINK, PLEASE.

YOU CRIED?

...IS YOUR SISTER DOING WELL?

AT LEAST TODAY'S VISIT WAS WORTH IT.

THANKS FOR TODAY.

WELL...

I'M SORRY ABOUT THAT.

WELL THAT'S...

I THINK I JUST WANTED TO GET AWAY FROM REALITY.

: IT WASN'T THAT I CHOSE MY SISTER OVER YOU THAT TIME...

YOU WERE MY SEMPAI, OF COURSE, BUT YOU WERE ALSO THE DAUGHTER OF A DISTINGUISHED FAMILY IN OUR TOWN, SO I WAS CONVINCED YOU'D STOP LIKING ME EVENTUALLY.

SOME FREE-LANCER WHO HAD NO ROOM TO PURSUE AN AMBITION LIKE BECOMING A NOVELIST.

WHEN I THOUGHT ABOUT THESE THINGS I BE-CAME SCARED...

I JUST CAME UP WITH.

...THIS IS THE REASON-ING,

----!

WHAT ARE YOU SAYING!

JOLT

: ...YOU'RE ABLE TO TREAT IT SO LIGHTLY.

CLANK

WAS IT PRETTY GOOD?

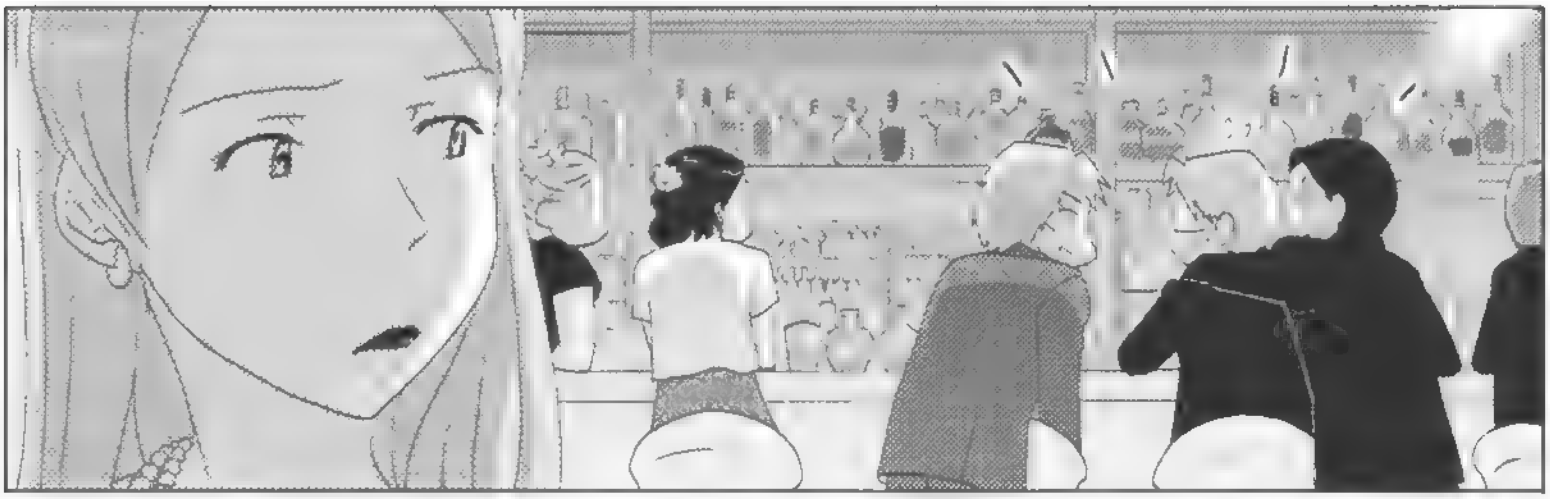
I WAS GONNA TEASE YOU BUT YOU'RE SO BORING!

I'M GOING BACK TO EVERYONE ELSE.

DUDE, DID YOU GO OUT WITH KINUTA-SEMPAI FOR REAL?

SLAM

HEY HEY, WHAT WERE YA TALKIN' ABOUT, KAZAMA?!

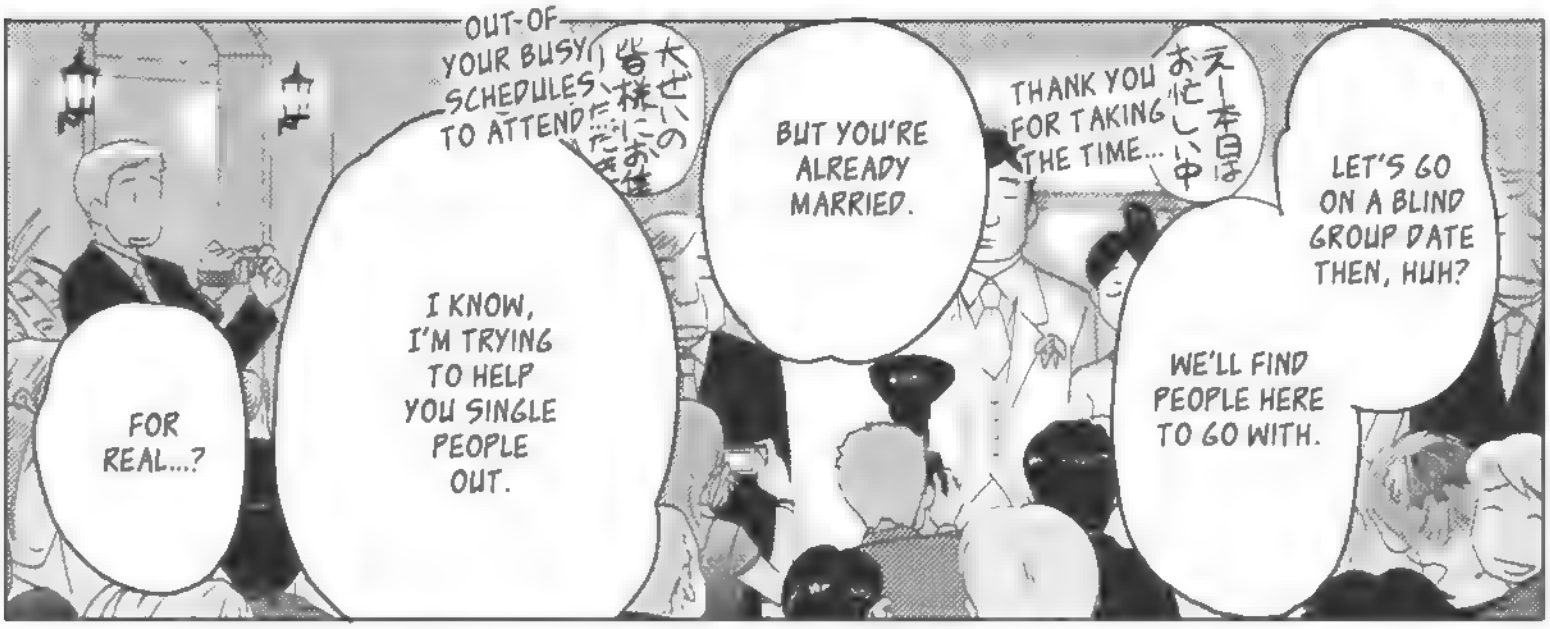


...WHAT A TURNOFF...

PLEASE GIVE THEM A WARM WELCOME!!
WOW!

AHEM... EVERYBODY, THANK YOU FOR WAITING.
THE NEWLYWEDS ARE NOW READY TO MAKE THEIR ENTRANCE.

HAHA, HOW SAD.
SHE REJECTED ME.
OH WHAT, YOU WEREN'T TRYING TO WIN HER BACK?


FOR REAL...?
I KNOW, I'M TRYING TO HELP YOU SINGLE PEOPLE OUT.
OUT-OF-YOUR BUSY SCHEDULES TO ATTEND
皆様のお忙しい中ご出席
BUT YOU'RE ALREADY MARRIED.
THANK YOU FOR TAKING THE TIME...
えー本日はお忙しい中
LET'S GO ON A BLIND GROUP DATE THEN, HUH?
WE'LL FIND PEOPLE HERE TO GO WITH.

YEP, WE'RE TAKING THE SUBWAY.

YOU ALL COMING THIS WAY TOO?

HM? KAZA-MA-KUN?

LISTEN UP. MEN ONLY BECOME ESTABLISHED ONCE THEY START A FAMILY.

わはははは

HAHAHAHAH.

古いよお前

SO OLD-SCHOOL...

NOPE.

HUH? WHAA?

I THOUGHT YOU WERE WITH KINUTA-SEMPAI.

KINUTA-SAN LIVES OUT IN THE COUNTRY NOW.

YOU WERE WITH HER LAST TIME I SAW, SO I JUST THOUGHT YOU WERE TOGETHER...

SO SHE MUST'VE GONE EARLY TO MAKE THE BULLET TRAIN.

OH, SO THAT MEANS...

DID KINUTA-SEMPAI GO HOME BY HERSELF THEN?

NO, SHE'S MOVED BACK TO THE CITY.

SHE WASN'T FOND OF THE MAN HER PARENTS SUGGESTED HER TO DATE SO IT BECAME UNCOMFORTABLE FOR HER TO BE AT HOME, APPARENTLY.

AH, I'M WORRIED!

RIIIGHT? LATELY SHE'S BEEN KIND OF NOT HERSELF, RIGHT?

OH, AND BY THE WAY, HER CELL PHONE NUMBER IS STILL THE SAME.

お前ら YOU PEOPLE...

Good ★ luck!

RING RING

ピロロロン

SOME PARK.

DRINKIN' BEER BY MYSELF.

...DOING WHAT?

WHERE ARE YOU?

YAH?

JUST HAVE AN AFFAIR WITH YOUR PRECIOUS LITTLE SISTER, JERK!

SHAD-DAP YOU COWARD!

LEAVE ME BE, SISTER-LOVER!

YOU KNOW WHAT I MEAN!

I'M A GOD-DAMN LOSER.

COMIN' ALL THE WAY OUT HERE TO MEET A GUY WHO DUMPED ME IN THE PAST LIKE IT WAS NOTHIN.

BUT YOU'RE SO NICE THAT YOU TELL ME, LET'S DO IT AGAIN.

I HAD TO BOW DOWN TAH MY JUNIORS TO MAKE THE PLANS BUT IN THE END: LET'S DO THIS AGAIN?

I SERIOUSLY HATE HOW FREAKIN' PA-THETIC I AM.

SO YA REALLY SHOULDN'T COME ANY-MORE.

I DON'T LIKE YOU!

YOU'RE NICE TO ME AND GIVE ME FALSE HOPE... AND IT KEEPS REPEATING.

I JUST TOLDYA I DON'T LIKE YA!

JOLT

KINUTA-SA...

DON'T COME!

GO HOME YOU SISTER-LOVER!

WHEN I THINK ABOUT YA,

I GET MORE'N MORE PATHETIC!!

GO HOME, STUPID!

GO HOME!

GO HOME!

GO...

...YOU'RE DRUNK,

AYAE-SAN...

...YOU IDIOT...

LIKE OLD TIMES... YOU JUST CALL ME BY THAT NAME...

JUST HOW NICE AM I, REALLY?

...YOU'RE RIGHT.

BUT... REALLY,

I HAD TO BE KINDER TO MY SISTER THAN TO YOU.

WHEN OUR PARENTS DIED IN THE ACCIDENT AND I SENT HER TO OUR GRANDMOTHER'S,

I DIDN'T KNOW ANYTHING...

...ABOUT HER LONLINESS.

THAT'S WHY DURING MIDDLE SCHOOL WHEN SHE COULD NO LONGER EVEN STAY WITH OUR GRANDMOTHER, I DECIDED THAT I...

HOW MUCH SHE WAS WORRIED ABOUT IT AND WAS HURT BY THINGS THAT WERE OUT OF HER CONTROL.

I WILL NEVER ABANDON HER.

ONLY I WILL... NO MATTER WHAT HAPPENS OR WHAT SHE DOES,

...PERHAPS.

I AM...

DUMB AFTER ALL, AREN'T I?

...PERHAPS.

IN THE END, SHE'S GOIN'TA GO OFF WITH ANOTHER MAN.

YOUR SISTER'LL ALWAYS BE YOUR SISTER.

...PERHAPS.

YOU'RE GONNA GO TO SOME MARRIAGE ARRANGEMENT PARTY AND END UP WITH SOME SHABBY WOMAN AND SHE'S GONNA USE YA.

IT'S TRAGIC, BY THEN YOU'LL BE OLD. THEN YEAH, THAT'S RIGHT,

IT'S ONLY NATURAL FOR ME TO BE USED BY SOME WEIRD WOMAN.

...IDIOT.

CREEEEAAK

...EH?

POP

バコン

TICK-TICK

VROOOOOM

....WHAT?

BUT THEY'RE STILL BOTH ONLY SIXTEEN....

AGHHH

AND IF IT'S SUMIKA-CHAN I ALSO THINK SHE'S FINE, BUT

GOIN'SDOWN!

UGH THAT BASTARD!

....USHIO SAID SHE'S FINE,

YOU'RE BEING TOO LOUD.

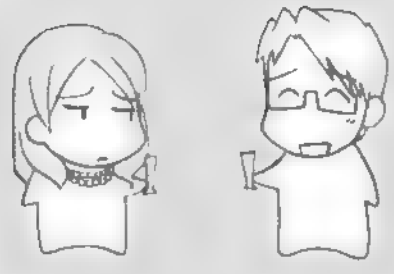
I SAID I'M SORRYY.

HEEY, MAYU-CHAN.

蛇足の35

EXTRA #35

WELCOME BACK
HOW WAS THE WEDDING?
IT WAS PRETTY FANCY.
I ALSO SAW MY OLD FRIENDS FROM SCHOOL, SO THAT WAS NICE.
WAS YOUR OLD GIRLFRIEND ALSO THERE?
WHA...
WHAAAAAT AREE YOU TALKING ABOUTTT?
GRANDMA TOLD ME: "YOUR OLDER BROTHER..."
"HE WAS THINKING OF MARRYING THIS GIRL BACK THEN."
OH GOD...
DON'T WORRY
ABOUT ME ANYMORE.



THE INCIDENT

HEY, SUMI-CHAN

DID YOU FIGURE OUT THE ANSWER?

WHAT DID IT MEAN?

ANY HINTS?

"NOT CUTE, BUT BEAU-TIFUL"?

YEAH, I COULDN'T REALLY FIGURE IT OUT.

?

THE ONE THAT IS NOT CUTE BUT IS BEAUTIFUL.

OKAY,

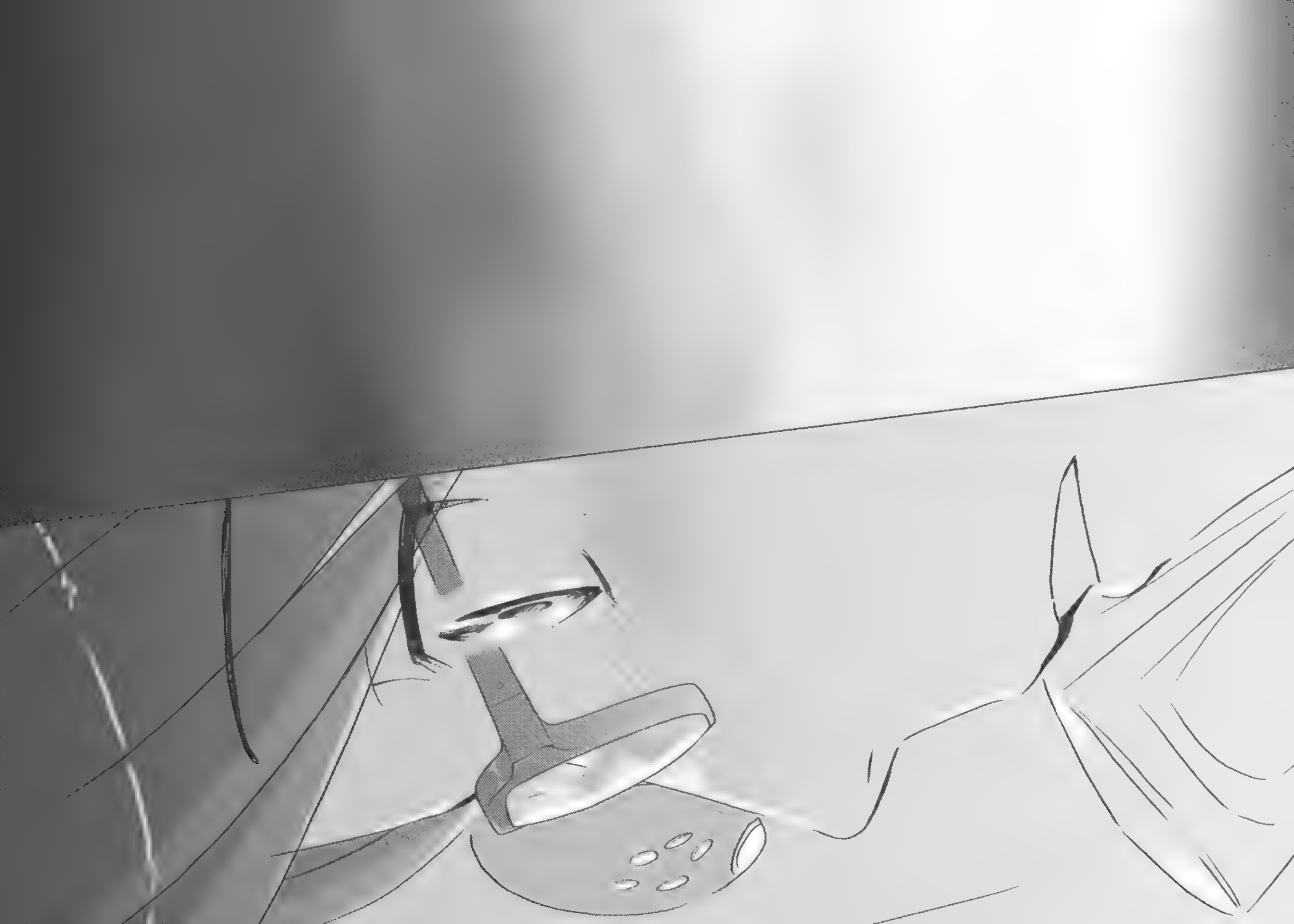
KAZAMA?

CAN YOU CLOSE YOUR EYES FOR A SECOND?

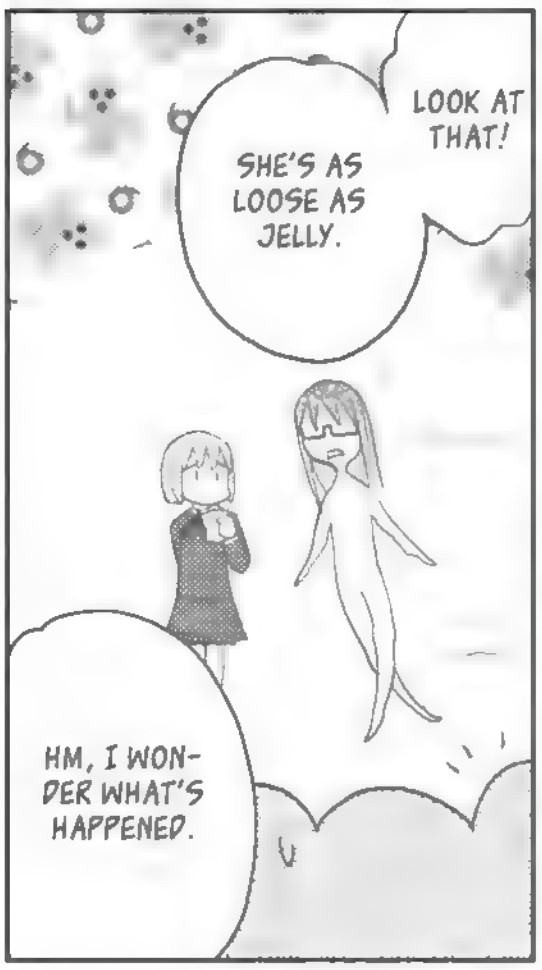
THAT IS...

part thirty-six
~the underclassmen~

part thirty-six
~the underclassmen~



MUMBLE
ざわ…
MUMBLE
ざわ…
MUMBLE


LOOK AT THAT!
SHE'S AS LOOSE AS JELLY.
HM, I WONDER WHAT'S HAPPENED.

MURASAME GOT 10TH...?
THAT'S PRETTY BIG
ざわわ…
MUMBLE
: IS THE WORLD COMING TO AN END?
おそろしや
おそろしや
HOW FRIGHTFUL!
ざわ…
MUMBLE

...GREAT.
LOOK WHAT YOU'VE DONE, KAZAMA.
DEFINITELY NOT.
NAHHH.
LOVESICKNESS... MAYBE?
は、は、は
YEAH, NO.
HAHAHA

I'M SORRY I...

I COULDN'T HOLD IT IN ANY LONGER...

LOOK AT THIS FOOT, FULL OF BLISTERS!!

IF YOU LET THIS GO TO WASTE I AM NOT GOING TO FORGIVE YOU!!

ほーら 乙女のナマ足がっ

SEE THIS YOUNG MAIDEN'S NAKED FEET!

IT'S NEXT WEEK! THE COMPETITION IS NEXT WEEK!!

WHAT DO YOU MEAN YOU'RE SORRY? WHAT ARE WE GONNA DO?

GAAAAAD

WELL IF IT'S COME TO THIS THERE'S NOTHING ELSE TO DO...

HELP ME, TOMOE-CHAN. 月スケテ 開終ちゃん

UM, WHAT SHALL I DO?

WOAAAHH

BRUTE FORCE IS A TACTIC, AFTER ALL.

I DID TELL YOU, RIGHT?

THAT EVEN THOUGH I LIKE SUMI-CHAN, THAT I WOULD MAKE IT OKAY...?

UM... TOMOE-CHAN?

I'M NOT LIS-TENING6666.

KAZAMA-KUN HERE IS GOING TO JOIN THE TEAM AS OUR NEW MANAGER.

SO IN ORDER TO PUT AS MUCH ENERGY AS POSSIBLE INTO PRACTICING,

....THIS!

OUCH...

TAKE RESPONSIBILITY FOR YOUR OWN MISTAKES.

THIS IS... UH, NO, NO YOU'VE COME UP WITH ANOTHER ONE OF YOUR MEAN TRICKS... BUT ACTUALLY YOU NEVER GOT TO ASK ME WHAT THAT MEANT. SO MAYBE YOU'RE JUST BEING CONSIDERATE OF ME!SEEMS LIKE OUR COMPETITORS ARE ALSO TAKING IT SERIOUSLY AND IT'S TRUE, I'VE BEEN DOING MOST OF THE WORK AROUND HERE. SO I WAS THINKING THAT I WANTED A MANAGER... SO YAY! I GET TO WALK TO AND FROM SCHOOL WITH HER WITHOUT IT BEING WEIRD, I ONCE ACCIDENTALLY TURNED DOWN HER OFFER TO COME WITH, SO IT WAS HARD FOR ME TO INVITE HER!THANKS, HACHI. GJ! BUT ANYWAY ASK ME ABOUT THE REAL MEANING BEHIND THAT DAY'S INCIDENT ALREADYYYYYYY.

IT'S NO USE

CHUCKLE

POP

SERI-OUSLY...

WHAT ARE WE GOING TO DO ABOUT THIS, TOMOE-CHAN?

HEHEHE

くっくっくっく...

...TOMOE-CHAN?

OH, RIGHT, SORRY.

HM?

WELL, IT'S A GOOD THING THAT MAYU-CHAN WAS OUT SICK TODAY.

IF SHE SAW SEMPAI LIKE THIS SHE'D BRING IT UP AGAIN...

こんな先輩見たらまたヘンな事思い出しかねないし

SWAY

DID SOMETHING HAPPEN TO MURASAME-SEMPAI?

SHE'S BEEN ACTING WEIRD LATELY.

こないだからなんかヘンよね

SHE DOES THIS SOME-TIMES.

...SORRY I'M LATE.

COUGH

MAYU-CHAN?!

SWOON

THE COMPE-TITION'S SO SOON,

I SHOULDN'T BE RESTING...

WHAT'S GOING ON? ARE YOU FEELING BETTER?

SWAY

SWAY

I'M GOING TO HELP HER HOME.

SEE, EVEN SEMPAI SAYS SO

: WHAT'S WITH EV-ERYONE...

YOU SHOULD BE RESTING RIGHT NOW AND GETTING RID OF YOUR COLD.

YOU NEED TO GO HOME.

HM, YEAH.

THAT'S A BETTER IDEA.

THANK YOU.

KOINO-CHAN, YOU'RE ONE OF THE ATHLETES SO YOU SHOULD STAY AND PRACTICE.

YOU KNOW WHAT, I CAN GO INSTEAD.

MAKE SURE YOU STAY IN BED!

はい
OKAY. OKAY.

...I... I'M FINE... CAN WALK... CAN GO MY-SELFFF...

大丈夫

THIS IS HOPELESS...

ニダリダ

なかニま
?

は

HUH? WHERE'S KAZAMA?

OH NO, IT'S OKAY.

I'M THE MANAGER NOW, SO I HAVE TO WORK HARD.

I'M SORRY FOR THE TROUBLE...

ガトン

BA-RUM

BA-RUM

I HOPE THAT'S OK! ALTHOUGH I DON'T KNOW MUCH ABOUT KARATE.

EVERYONE'S BUSY BEFORE THE COMPETITION, SO IT'S JUST TEMPORARY BUT...

OH, RIGHT!

WHA?

MANAGER?

YOU WEREN'T THERE WHEN WE WERE TALKING ABOUT IT.

BA-RUM

BA-RUM

GASP

YOU'RE...

VERY CLOSE TO MURASAME-SEMPAI, AREN'T YOU?

UH BU.. BUT AREN'T YOU ALSO REALLY CLOSE TO KOINO-CHAN?

I HEARD YOU GO OUT OF YOUR WAY TO COMMUTE WITH HER EVERY MORNING! THAT'S NUTS!

SHE'S BEEN LIKE, MY BEST FRIEND SINCE MIDDLE SCHOOL.

YEH... YEAH... SORT OF.

トントントン

BA-RUM BA-RUM

YOU THINK...

IT'S NUTS?

I DON'T REALLY HAVE ANY OTHER FRIENDS, SO

I'VE ALWAYS ...

I'VE BEEN DOING THAT FOR AS LONG AS I REMEMBER.

BUT I...

HEHE

RIGHTTT?

ね！

クス…クス

GLANCE!

I WANT IT TO BE THIS WAY FOREVER...

WHY?

I JUST WANT TO DO THE RIGHT THING.

THEY MAKE ME AN OUTCAST.

BUT WHEN I'M DOING THE RIGHT THING,

EVERYONE TELLS ME TO DO THE RIGHT THING,

KOI WAS ALWAYS AN OUTCAST.

キーン

バイ菌

EWW

エンガチョー

COOTIES!

DON'T PAY ANY ATTENTION TO THEM!

IT'S DIFFERENT DEPENDING ON THE PERSON YOU TALK TO, BUT IT'S NOT AS BIG AS YOU THINK DON'T WORRY ABOUT IT.

OH WELL.

まーいーや

THE RIGHT THING IS PEOPLE'S FORMS.

あれ？数だっけ

WAIT, THERE'S MORE THAN ONE?

あときょうだいも

THE SIBLINGS, TOO.

SOMETIMES, THE DAD SWITCHED AROUND.

KOI'S MOM IS YOUNG AND PRETTY.

PLEASE, EAT!

お食べ

お食べ

BUT

IS THE SAME AS BEING IN THE RIGHT FORM, ACCORDING TO HER.

IT SEEMS HARD...

EVEN THOUGH MOM TRIES HER BEST.

KOI, YOUR HOUSE IS WEIRD, ISN'T IT?

HAHA, YEAH, I GET THAT A LOT.

TO BE GOOD IN HERE

BA-RUM BA-RUM

AAAA

THAT I'M ABLE TO BE GOOD.

...YES, IT'S BECAUSE KOI IS HERE FOR ME,

HOW IS SUMIMARU-SAN DOING?

UM, YES.

DO YOU KNOW WHERE THE KITCHEN IS? SEEMS LIKE NOBODY'S HOME RIGHT NOW, SO.

SO LET'S MAKE SOME APPLE-SAUCE FOR HER.

GLANCE

SHH. SHE'S SLEEPING TIGHT.

RUSTLE

UM, I BROUGHT SOME APPLES.

I'LL HAVE TO LEAVE KAZAMA ASIDE.

I HAVE TO PUSH MYSELF HARDER.

IF I CAN'T NOTICE SOME-THING'S UP WITH A TEAM MEMBER, I FAIL AS CAPTAIN.

MY MY,

NO, NO.

イカン イカン

ぶるるるるん,

SHAKE SHAKE

EHE

(C)

I'M SORRY, DID I WAKE YOU?

OH!

OH...

KAAAAAAAAA

OH...

あ

HOLD ON, I'LL BRING THE WATER PILLOW!

OH...

あ

OH MY GOD! YOU'RE BRIGHT RED, SEMIMARU-SAN!

UM,

UH...

?

DID YOU WANT ME TO BRING YOU SOME-THING?

OH...

WHAT IS IT?

NO...

UM,

UH...

WELL...

UM...

OH...

SHIVER

PLEASE HOLD

しばらくおまちください

BLEGHHHH

ぎゃ

I AM SO SORRY! SERIOUSLY SORRY!

TELL SEMIMA-RU-SAN NOT TO WORRY ABOUT IT.

OH, WELL, AT LEAST I HAD MY UNIFORM WITH ME.

I AM HONESTLY SOO SORRY!!

I'M USED TO IT!

I ALWAYS STAY OVER AND STUFF.

やだちょっと

臭うな

HM, IT ACTUALLY KINDA SMELLS.

UNTIL ONE OF HER PARENTS RETURN WE CAN...

KOINO-CHAN, YOU'RE GOING TO BE OKAY BY YOURSELF?

SEE YOU TOMOR-ROW.

ALL RIGHT, GOOD NIGHT THEN.

NO, LOOKS GOOD.

YOU DON'T THINK I LOOK WEIRD?

なんかこわいものでも…？

CREAK

キィ…

I'M... DONE FOR...

KOI...

ALL RIGHT, IT'S OKAY.

YOU HAVE TO GET BETTER FOR COMPETITION, RIGHT? GO BACK TO SLEEP...

NO!

: IT'S NOT THAT!!

IT'S NOT THAT!

WHAT ARE YOU SAYING, YOU DRAMA QUEEN.

STIR

MURASAME-SEMPAI TOLD YOU NOT TO WORRY ABOUT IT.

I'M NOT TALKING ABOUT THAT...

IT'S NOT THAT, KOI...

SOME-THING'S WRONG WITH ME.

FOR SOME REASON IN FRONT OF MURASAME-SEMPAI...

I'M NOT MYSELF...

I HAD ALWAYS ADMIRED HER.

I WASN'T LIKE THIS BEFORE.

AND I FINALLY GET TO DO KARATE WITH HER.

JUST LOOKING AT...

MURASAME-SEMPAI I...

THIS...

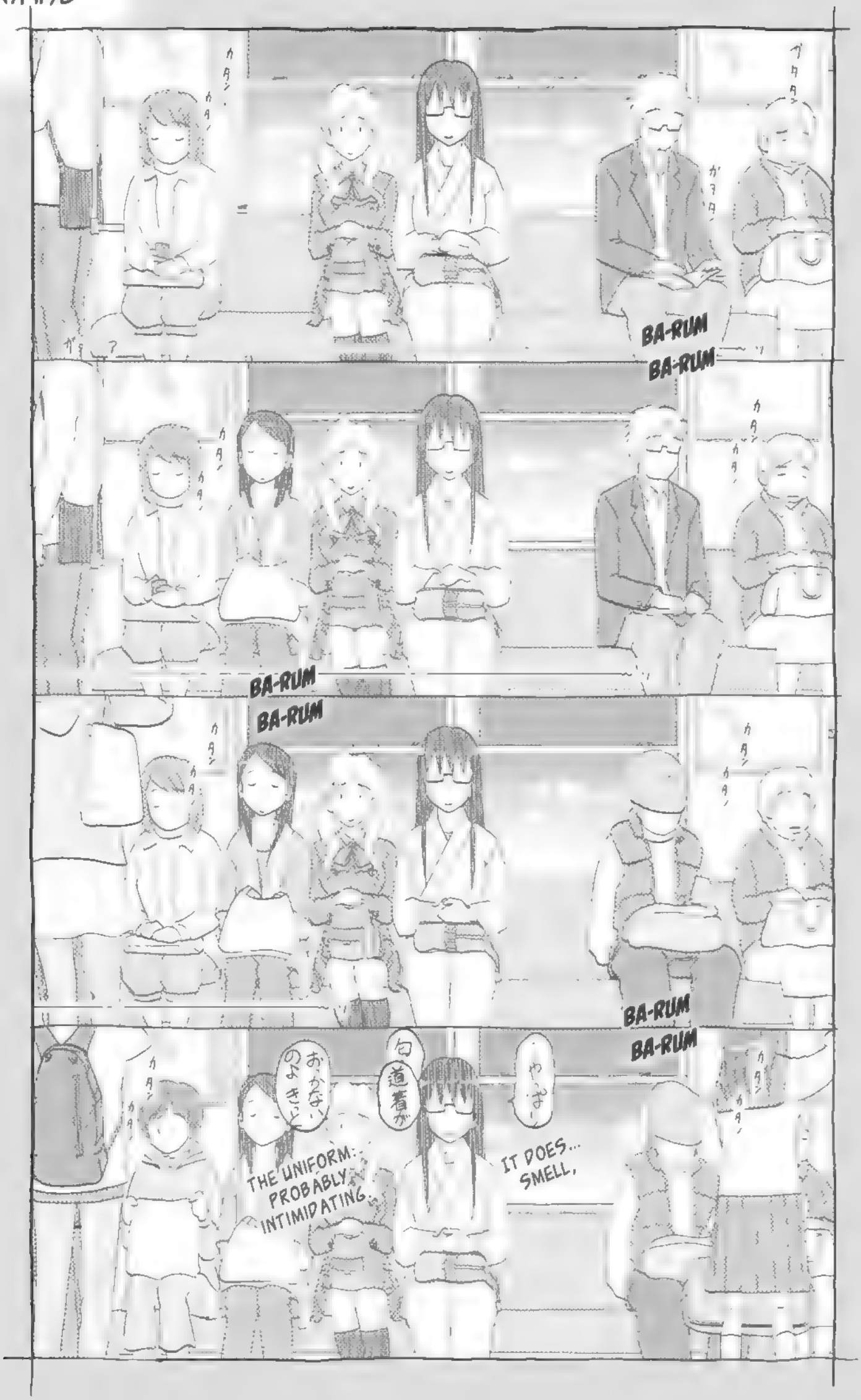
WHAT...

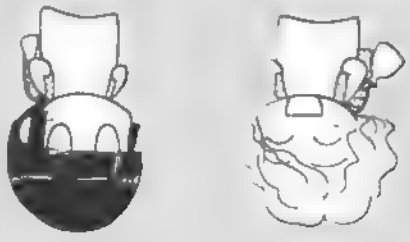
DO YOU CALL IT....

UM...

WHAT?

蛇足の36
EXTRA #36





WAIT,

SO WHAT YOU'RE SAY-ING...

ARE YOUR FEELINGS REAL?

IS THAT YOU...

MURASAME-SEMPAI...

part thirty-seven ~oblivious people~

BZZZZ
CREAK
CREAK
CREAK

I DON'T KNOW.

YOU'VE LIKED MURASAME-SEMPAI A LOT.

IS THIS DIFFERENT?

...FOR A LONG TIME NOW,

I TOLD YOU...

SIGH

I DON'T KNOW.

DO YOU MEAN YOU WANT TO BE JUST LIKE HACHI-SEMPAI AND MIYAKO-SEMPAI?

I TOLD YOU...

I DON'T KNOW!!

WHAT? WHAT DO YOU WANT ME TO DO? WHAT SHOULD I DO??

I TOLD YOU...

IF YOU DON'T KNOW, HOW AM I SUP-POSED TO!

WHAT DO YOU MEAN, YOU DON'T KNOW? IT'S ABOUT YOURSELF!

I DON'T KNOW WHAT TO DO!

THIS HAS NEVER HAPPENED TO ME BEFORE.

はぁ

SIIIIIIIIIGH.

Twitch

ビクッ

OH...

Creak

Tremble

I'M SORRY, KOI.

I JUST...

MY MOM IS THE SAME WAY SOMETIMES SHE'S LIKE I DON'T KNOW WHAT TO DO!

WHEN THE MAN HAS A WIFE OR IS WAY YOUNGER WHEN SHE FALLS FOR A MAN SHE CAN'T HAVE.

ALL RIGHT I SEE.

YOU'VE FALLEN IN LOVE. FOR REAL.

SIGHHHH

はぁ～～

キイコ

キイコ

Creek

HMMM, THIS IS A DIFFICULT SITUATION, EVEN I CAN'T REALLY HELP YOU.

ええ

UH!...

KOKOI.

AND THE PERSON IS A GIRL, I DON'T BLAME YOU FOR NOT KNOWING WHAT TO DO.

OF COURSE, MAYU-CHAN, YOUR FIRST LOVE,

MAYU-CHAN...

RISE

ギィ～

Creak

LOVE?

THIS IS LOVE?

YOU'RE SICK SO I'LL LEAVE IT AT THAT.

カゼひきさんだから このへんにしとくわ

COUGH

ハァ ゼェ

ひたひた

ALSO A GIRL??

女のしょ

ARE N'T-YOU TECHNI-CALLY

OUUUU, KOI, IT HURT-T.T.S.

IT MAKES SENSE THAT IT WOULD LEAD TO THAT GIVEN YOUR ADMIRA-TION FOR MURASAME-SEMPAI.

読んだけど

APPARENTLY, IT'S REALLY COMMON FOR GIRLS IN OUR GENERATION TO LIKE OTHER GIRLS.

I READ IT SOME-WHERE...

YEAH, BUT YOU SHOULDN'T WORRY ABOUT IT SO MUCH.

YOU'RE NOT ACTING LIKE YOUR-SELF.

RE-ALLY,

YES! COME ON NOW, GO TO SLEEP!

大会までに治すんでしょ!!

YOU HAVE TO GET BETTER FOR THE COMPETITION, REMEMBER!

TH... THINK SO?

IT CAN'T BE TRUE THAT YOU DON'T KNOW WHAT TO DO.

THE MAYU-CHAN I KNOW IS ALWAYS STRAIGHT-FORWARD.

MAYU BETTER HAVE STAYED IN BED TODAY.

WOW, I'M TIRED.

WE'RE HOME!

YOU SHOULD JUST LOVE HER.

JUST KEEP LOVING MURASAME-SEMPAI MORE AND MORE.

OH THANK GOD,

SHE WAS SAYING SHE MIGHT JUST GO TO KARATE SINCE THE COM-PETITION'S GETTING SO CLOSE...

OH GOOD, SHE'S ASLEEP.

I'LL WALK...

I SPENT EXTRA ON MY BUS FARE TODAY SO...

HONESTLY, MAYU IS ALWAYS....

RELYING ON ME TO TAKE CARE OF HER.

VROOOOM

IF HER CRUSH IS ON MURASAME-SEMPAI, HOW DOES SHE EVEN KNOW IF IT'S STILL NOT JUST HER ADMIRATION TOWARDS HER?

SHE GOT SOOO UPSET ABOUT HER FIRST LOVE.

STUPID.

IT'S SE-RIOUSLY SO...

SO STUPID.

WHAT?

全国高校総体空手秋田県予選大会

WHY AM I...

KYORI-CHAN, OVER HERE!

KARATE
WELL I'M GLAD YOU MADE IT.
SORRY I'M LATE!
OF COURSE OUT OF ALL DAYS MY CLUB DECIDES TO EXTEND THE MEETING TODAY.

JERK

あ！
OH!

I'M IMPRESSED THAT YOU WON THE FIRST ROUND,

CONGRATS ON YOUR FIRST WIN, LOTTE-CHAN!

WHAT? IT'S ALREADY SEMI-FINALS NEXT?

THERE'RE LESS SCHOOLS COMPETING IN GIRLS' DIVISION.

WOW, THERE'S A CHANCE THAT WE'LL WIN!

ウウ？
ウウ？
ウウ？

COME WORK FOR A MINUTE.

WHO HERE DIDN'T DO ANYTHING DURING THE FIRST ROUND?

OH, YEAH SURE.

MY BODY...

IT'S SO TIIIIRED.

AH

梅枝

HEY, YOU TOO, GOOD-FOR-NOTHING.

COME RUB MY FEET.

I WONDER IF SEMIMARU-SAN HASN'T COMPLETELY GOTTEN OVER HER COLD YET...

NEXT, WE'RE COMPETING WITH A CRAZY GOOD PRIVATE HIGH SCHOOL, RIGHT?

I CAN'T DEPEND ON MIYAKO'S LUCKY STREAK.

WELL LAST TIME WE BASICALLY GOT A WIN. SO THAT THEY CAN EVEN OUT THE NUMBER OF PLAYERS.

WHAT?! SERIOUSLY? AN INCURABLE DISEASE?!

THAT ...

A DOCTOR CAN'T FIX.

ハ？

SIGH

ヤレヤレ

この娘たち…

THESE GIRLS...

SQUEEZE

もみもみ

SQUEEEEEEEZE

ぐぎゅ

ぎゅぎゅ

YOU PROBABLY HAVEN'T HAD ANY PROGRESS WITH THE THING THAT'S BETWEEN YOU AND THE MANAGER?

SPEAKING OF WHICH,

YOU WERE ABLE TO REGAIN FOCUS PRETTY WELL.

SEEMS LIKE I HAVE THAT LATELY.

CONFI-DENCE, MAYBE?

NOT SURE HOW TO SAY THIS...

OH MAN,

PROGRESS, YOU SAY?

いやそんな

進展なんだって

あ

しまった

ぐんにゃり

OH SHOOT...

LIMP

WATCHES ME.
KAZAMA

はーい
OKAY!
IF YOUR TEAM IS PARTICIPATING IN THE GIRLS' DIVISION SEMIFINALS, PLEASE GATHER AROUND!

I GUESS I'LL SHOW 'EM WHAT I GOT.
AH GOOD JOB.

AFTER THE COM-PETITON,

I'M GONNA TELL SEMPAI.

MAYU-CHAN...

I KNOW.

I NEED SEMPAI'S APPROVAL.

SO THIS TIME

I NEED TO WIN...

バチコ

SMACKKKK

THAT'S THE SPIRIT, MAYU-CHAN!!

YEAH.

PIECE OF CAKE! JUST WATCH THIS COMMANDER-OF-ATTACKS, MIYAKO-CHAN'S PERFORMANCE!

PLEASE BE QUIET!

ALL RIGHT EVERY-ONE, LET'S DO THIS!

WE JUST NEED TWO WINS TO BE CHAMPIONS. CHAMPIONS!!

OH GOD

GO U-MEH-GA-EH!

OH YEAHHH

WE WILL NOW BEGIN THE GIRLS' DIVISION SEMIFINALS!

CLAP CLAP

OH WELL.

AT LEAST I FULFILLED THE PROMISE WITH LOTTE, SO ALL THAT'S LEFT IS TO HAVE A GOOD TIME.

BUCKLE BUCKLE

UH OH...

THEY'RE ACTU-ALLY ALL BLACK-BELTS...

OH

THEY'RE FILING IN.

STIFF AS A ROCK

HISSSSSSS

SE...

SEMIMARU-SAN...?

OH WELL UM... JUST RELAX A BIT, OK?

Y...YESH!!

YEESH?

THEN THERE'S FOUR-EYES TO MAKE THE ULTIMATE TRIO TO ENSURE OUR WIN AS WORLD CHAMPIONS!!

FIRST IN LINE IS MIYAKO-CHAN; SECOND IS TOMOE-CHAN.

BUT SHE HAD TROPHIES AND STUFF IN HER ROOM...

I WONDER IF SHE GETS STAGE FRIGHT...

IT'S FINE, WE DON'T EXPECT MUCH FROM NEWBIE FIRST-YEARS ANYWAY.

TADAAAAAA

WHISTLE

END OF MATCH!

THE INSTANT DEFEAT

RELAX! COME ON, RELAX!

LOOSE... LOOSEN UP!

CRACK!

OKAY, I GOT THIS!

OCK...

NEXT UP

RED TEAM: SEMI-MARU.

WHITE: ADACHIHARA.

OH!

SIGH

THUMP

SIGH

THUMP

GO, MAYU-CHAN!!

THUMP

IF I LOSE, THAT'S IT. I HAVE TO WIN.

は
HAA-

START! はじめ!

は
HAA-

SINCE TAEMA-SEMPAI LOST...

は
HAA-

は
HAA-

は
HAA-

I HAVE TO WIN... WHEN I WIN...

YAAAAAH-HHH!

BAM

SEMI-MAR-!

MAYU-CHAN!!

ざわ
MURMUR

NO, DON'T MOVE HER.

SHE'S BEEN HIT PRETTY HARD.

MAYU-CHAN!!

WELL YES, ACCORDING TO THE RULES, THAT IS TRUE.

BUT YOU'RE MORE OR LESS ALLOWED TO MAKE SOME HITS TO MAKE IT EASIER

THAT'S WHY THEY PUT ON PROTECTION.

そのための防具もつけているしな

MASTER

WAIT, HOW??

I THOUGHT IN SCHOOL KARATE, YOU'RE NOT ACTUALLY ALLOWED SERIOUSLY HIT AND STUFF...

WHAT'D YOU WANT TO DO? YOU CAN CALL FOUL AND WIN THE ROUND.

GOOD, SHE'S STILL CONSCIOUS.

ARE YOU OK, SUMIMARU-SAN?

AH---
...

IF ANYTHING, WE'RE IN THE WRONG HERE.

SHE DIDN'T DEFEND HERSELF CORRECTLY.

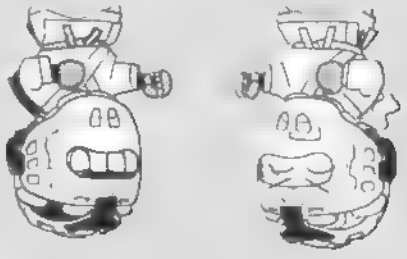
WHITE TEAM WINS!

RED HAS FORFEITED.

WE'LL FORFEIT.

GRIP

蛇足の37
EXTRA #37



EY!!

BAM!

BE SERIOUS, KOI.

THEY OPENED UP THE GYM ESPECIALLY FOR US EVEN THOUGH IT'S TEST SEASON!

TEII!

AHAHA, SUCH A WEAKLING.

I GUESS IN JUST ABOUT A MONTH I'M NOT EVEN GOOD ENOUGH TO FAKE IT.

I'M SORRY...

I FEEL LIKE I FORCED THIS UPON YOU.

HAA---

WELL WELL...

CAN'T BELIEVE I'M GONNA BE IN A KARATE MATCH...

I'D NEVER HAVE BELIEVED IT IF YOU TOLD ME IN THE BEGINNING OF THE YEAR.

THIS IS CRAZY.

part thirty-eight- to whom does that love belong? -

: RED FOR-FEITS, WHITE TEAM WINS!

WHAAAAT?

YOU HIT YOUR HEAD, SO TAKE IT EASY.

YES...

横になって下さい PLEASE LIE DOWN.

はい YES.

I'LL LEAVE THE REST TO THE MANAGER.

CAPTAIN, JUST FOCUS ON THE MATCH.

I'M SORRY...

YOU GAVE ME... ALL THAT COUR-AGE.

MAYU-CHAN...

...KOI.

梅

CLAP CLAP

MATSUB-ARA-SAN.

HERE, PUT YOUR GEAR ON.

SHALL WE FORFEIT?

...

I HAVE SOME PRIDE TOO.

GRAB

WE'VE FULFILLED LOTTE'S PROMISE NOW, SO YOU REALLY DON'T HAVE TO...

SEMPAI.

OHH.
ほっ

LEND ME YOUR EAR FOR A SEC, THE WONDERFUL MIYAKO-CHAN WILL GIVE YOU SOME IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR SOME DEADLYWHITE-BELT TACTICS.

GOOD! GOOD FOR YOU, NEWBIE.

PLOP
ぽん。

OH... OKAY.

B-, THAT WON'T BE...
いーから　のは　そういう

YOU MUST BE WORRIED ABOUT SEMIMA-RU-SAN, BUT...

COME ON, SPEED IT UP.
早く　ぶちょに

FOCUS ONLY ON THE OPPONENT IN FRONT OF YOU.

ONE POINT!

MATSUBA-RA-SAN.

YES!!

DON'T BE SCARED, JUST DO WHAT YOU CAN!

UNDER-STAND??

梅枝

YOU CAN DO IT!

I'M SORRY, SEMPAI...

THIRD ROUND

ON RED: MATSUBARA

YES!

I CAN DO RIGHT NOW...

THERE'S ONLY ONE THING...

ONE MORE CHANCE.

BOW.

GIVE MAYU-CHAN

BEGIN!

ANOTHER CHANCE TO GET MURASAME-SEMPAI'S APPROVAL.

SWISH

竹枝

FOR MAYU-CHAN!

I WILL...

YAAA---!

BUT...

IF YOU DON'T I'LL GET SCOLDED BY SUMI. I MEAN, THE CO-CAPTAIN.

YOU HAVE TO LIE STILL.

すいません

SCUSE ME

OH NO, DON'T.

KOI'S VOICE...

SO WHAT DO YOU HAVE TO DO RIGHT NOW, MAYU-CHAN?

KOINO-CHAN WILL WORK TWICE AS HARD FOR YOU.

EYYY!!

ええ——!!

THAT'S RIGHT, VERY GOOD.

DON'T MAKE HER WORRY...

WAIT!

KOI IS WORK-ING HARD RIGHT NOW.

AHH...

MATSUB-ARA-SAN, TAKE IT EASY.

PAY AT-TENTION TO THE OP-PONENT, KIDDO!

熱いなみやこ

MIYAKO'S PASSIONATE...

YES...

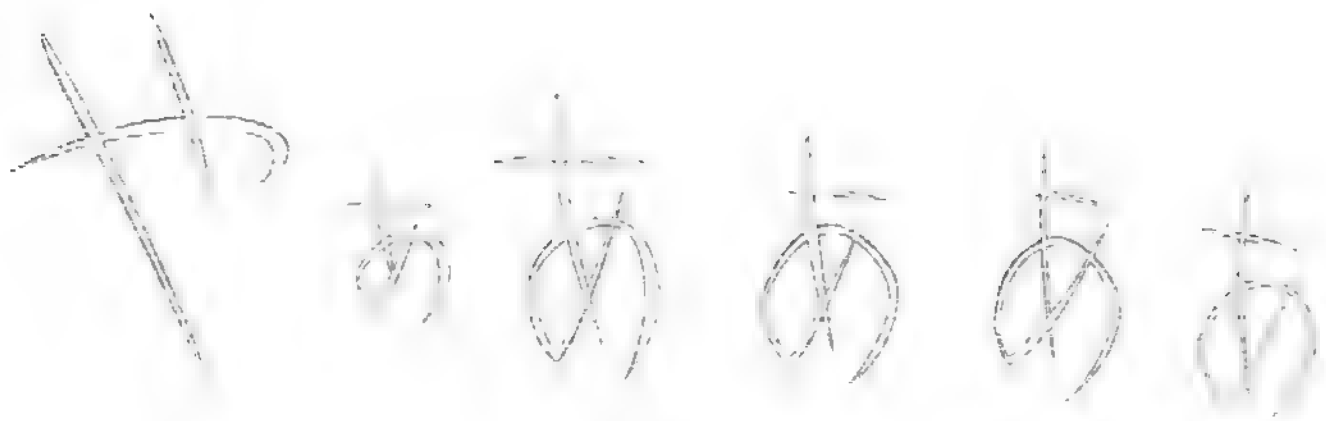
FOR ME...

LOVE.

BAM

FOR MY...

THANK YOU,
KOI.



YAAAAHHH-!

OH-MAN.

あーあ

I WANTED US TO WIN IN THE END.

WHY COULDN'T WE DO A LIGHTNING ROUND OR SOME-THING...

I DIDN'T KNOW WE LIVED IN A "LET'S ALL BE FRIENDS" SOCIETY.

BUT YOU GUYS CAME IN THIRD PLACE, RIGHT?

EVEN IF WE HAD A LIGHTNING ROUND, OUR TEAM WOULD HAVE FORFEITED ANYWAY.

NO, I THINK IT WAS GOOD.

RIGHT, CAPTAIN?

SEEMS LIKE YOU WEREN'T OVER YOUR COLD YET AND I MADE YOU COMPETE...

I'M SORRY...

I WAS TAKING THIS TOO LIGHTLY THINKING: OH IT'S ONLY A SCHOOL CLUB.

I NEED TO RECONSIDER...

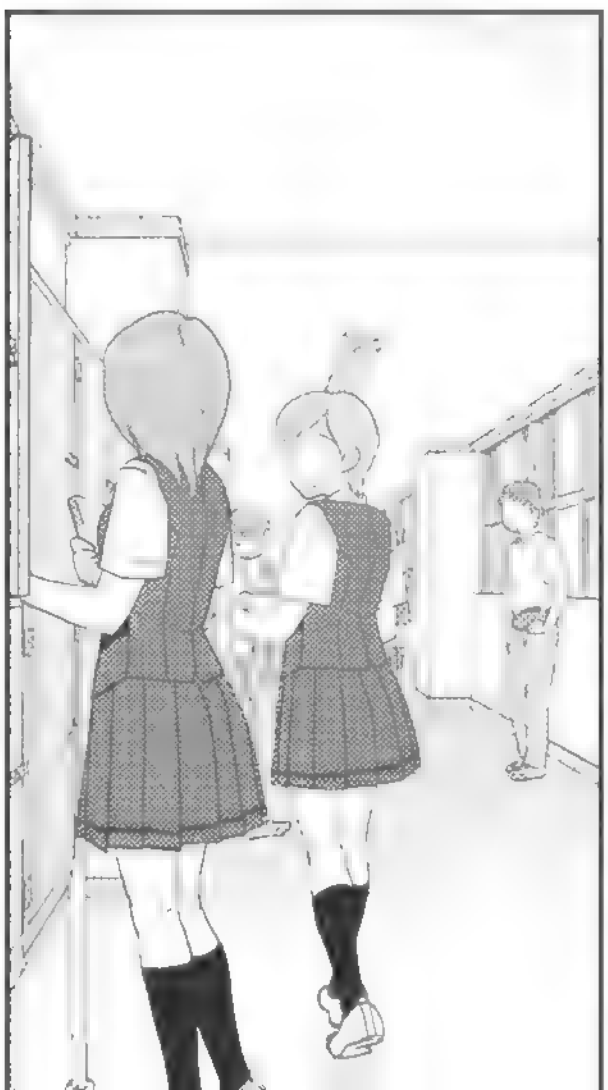
OH NO,

MY COLD IS...

ONE MISTAKE AND IT CAN MEAN LIFE OR DEATH.

I THINK WE WERE LUCKY TODAY YOU'RE ABLE TO WALK HOME LIKE THIS.

わーい♪
YAAY!
LET.. LET'S GO GET SOME FOOD BEFORE WE GO HOME, HUH?
H..HEYY,
THAT THE TEAM MEMBER WHO WAS SLACKIN' THE MOST FOR THE PAST FEW WEEKS SHOULD SAY?
IS THAT THE KINDA THING...
UM,
UH...
I JUST HAVE...
ONE REQUEST!



HEY, THANKS FOR WAIT-ING.

THANK YOU FOR DOING THIS!

BEGIN!

DART

PUNCH

YAHH!

I DIDN'T THINK I'D EVEN BE ABLE TO COMPETE YET.

I HAVE TO SAY IT!

技あり!

WAZA-ARI!

IF I COULD EVEN GET ONE POINT.

技あり!

WAZA-ARI!

I DON'T WANT TO.

CAUSE YOU ANY TROUBLE, KOI.

THERE'S NO POINT IN DILLY-DALLYING,

AND MOST OF ALL...

一本！
ONE POINT!
BAM!
IT'S FINE...
YOU CAN CAUSE ALL THE TROUBLE YOU WANT.

THAT'S WHAT MAKES YOU MAYU-CHAN.

...WERE YOU ABLE TO SCORE...

NOT EVEN ONE POINT...

THANK YOU VERY MUCH!

MU-RASAME-SEMPAI,

I LIKE YOU.

I'LL SEE YOU LATER.

THANK YOU FOR TAKING YOUR TIME OUT FOR ME.

え え え え え え

WHAT WHAT WHAT

ギッコシャッコギッコシャッコ

よほど嬉しかったのかな

WAS SHE JUST HAPPY TO HAVE SUCH A SERIOUS OPPONENT?

I'M BLUSHING A LITTLE!

I MEAN I KNEW SHE ADMIRED ME FOR A WHILE BUT...

ARE YOU SOBER?

MAYU-CHAN WAIT!

YOU ALSO SAID YOU'D ONLY TELL HER IF YOU GOT ONE POINT...

IT'S FINE.

WAS THAT OK? I'M PRETTY SURE MURASAME-SEMPAI DIDN'T GET THE MESSAGE!

YOU SAID SO YOURSELF, KOI.

I KNOW BUT...

SEMPAI TOOK ME SERIOUSLY,

SO I TOLD HER SERI-OUSLY.

THAT'S ME.

THAT BEING STRAIGHT-FORWARD...

KOI?

蛇足の38

EXTRA #38

YOUUUU

OHHH

I CAN'T HELP BUT CHEER FOR YOU IF YOU SAY THINGS LIKE THAT!

I CAN'T WIN.

MAYU-CHAN!! YOU'RE BE-ING SO CUTE!!

SERI-OUSLY,

MUSH

STOP IT!

STOP IT!

HEY!

OKAY?

YOU'VE GOT TO KEEP TRYING,

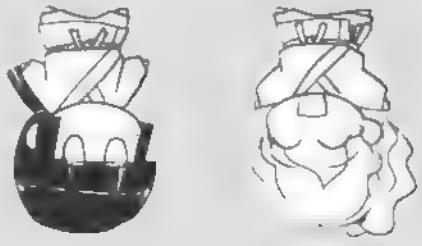
NOOOO!

NO, I MEAN

I DON'T NEED YOU TO CHEER OR ANYTHING...

YOU'VE ONLY FINISHED ROUND ONE!

SMACK



TO BE
BORN

TO BE
BORN

TO RAISE

part thirty-nine
~ rondo in the sea ~

OHH, IT'S BEEN DECIDED ALREADY.

OH RIGHT, ARE THEY GONNA DO A DEBATE OR SOMETHING?

SHE'S PRETTY FAMOUS, THIS MURASAME GIRL.

SHE KICKED BUTT IN LAST YEAR'S ATHLETIC FESTIVAL TOO.

ME INCLUDED...

オチも含めて

SHE STANDS OUT TOO, SHE'S SO TALL.

SHE'S CONFIDENT DOWN BELOW?

下っぱは信仕？

DON'T SAY DOWN BELOW.

言うなは

BUT I FEEL LIKE SHE'S NOT VERY POPULAR WITH THE BOYS.

WAIT ISN'T IT THE THING RIGHT NOW?

ツンデレとかさー

TO HAVE THIS HARD OUTER SHELL THING.

何？を？

WHAT DO YOU MEAN?

OH DAMN, YASHIMA SIGNED UP TO BE A CANDIDATE...

WAIT, IS HE ON BOY'S BASKETBALL?

SO EASILY PERSUADED...

ケンカしたら村雨が勝つよなコレ

IF THERE EVER WERE A FIGHT, MURASAME WOULD WIN.

WHO ARE YOU GONNA VOTE FOR?

HMM, MAYBE YASHIMA...

I DON'T WANT MY CLASS PRESIDENT TO BE A GIRL...

THE BOYS' BASKETBALL TEAM PISSES ME OFF. THEY THINK THEY'RE HOT STUFF.

JUST CUZ THEY'RE KINDA GOOD...

OH YEAH, I GUESS.

GET TO YOUR SEATS!

ARE YOU STUPID? IT'S NOT FAIR IF YASHIMA, WHO GETS ALL THE GIRLS ALSO BECOMES CLASS PRESIDENT!

MURASAME'S PRACTICALLY A GUY ANYWAY!

THAT'S MESSED UP, MAN.

I HEARD WE'RE GONNA HAVE A QUIZ IN WRITING CLASS.

OH NO, THAT'S NEXT PERIOD!

WHAT? DO YOU KNOW WHICH SECTION?!

CHATTER

BE QUIET!!

TYPE

WHAT DO YOU THINK?

HUH? YOU'RE DONE ALREADY?

I'M SO GLAD YOU WERE HERE TO HELP.

SINCE KA-RATE CLUB GOT THIRD PLACE, I WAS TOLD TO WRITE AN ARTICLE ABOUT IT...

I WAS GONNA ASK MU-RASAME-SAN BUT SHE SEEMS SO BUSY.

TYPE

I'M NOT USED TO WRITING THESE THINGS, SO I DON'T KNOW IF IT'S ANY GOOD...

IT'S FINE, IT'S JUST GONNA BE ON THE SCHOOL HOME PAGE, AFTER ALL.

I'LL ASK THE TEACHER TO EDIT IT LATER.

TYPE

CLICK

カチッ

OH RIGHT, THE KARATE CLUB, RIGHT?

I DIDN'T KNOW THEY HAD SO MANY MEMBERS.

I WOULDN'T KNOW, I DON'T REALLY GO TO THE GYM THEY PRACTICE AT.

DIDN'T THEY WIN STATE?

OH? THIRD PLACE?

YEAHH, MATSUBARA TOLD ME THERE WEREN'T THAT MANY SCHOOLS COMPETING AND THEY ACTUALLY ONLY WON ONE ROUND.

WHAAT, MATSUBARA'S ON THE KARATE TEAM?

YEAH, SHE'S CLOSE TO SEMIMARU, REMEMBER?

HEY, DO YOU-HAVE A SCRUNCHIE?

ゴム持ってない？

ないー NAH.

WHY IS SEMIMARU SO WEIRD?

WHAT?

DON'T YOU THINK SHE'S WEIRD, LIKE THE WAY SHE TALKS?

ISN'T SHE REALLY FAKE? OR IS THAT REALLY WHO SHE IS...

WHO KNOWS? I DON'T REALLY CARE ANYWAY.

WHAT ARE YOU, PEDO?

ロリコンよー

I LIKE HER.

私好きあのコ

OH SHE'S CUTE!

カワイイよねー

BUT LIKE, AREN'T THE PEOPLE AROUND HER REALLY WEIRD?

LIKE THAT TINY EXCHANGE STUDENT

OHH THOSE TWO...

AND WHAT, THAT LESBIAN COUPLE?

THEY FOR REAL?

ツッカかっこーのな

:YEAHH THAT'S WEIRD.

ないわーありゃないわー

WAIT, SO THIS PERSON'S THE LEADER OF WEIRDOS?

WELL, THEY'RE GIRLS AND WANT TO DO KARATE, SO THEY'VE GOT TO BE STRANGE...

WHATEVER, I THINK THAT'S COOL!

ひたっそうねー

SHE'S RE-ALLY INTO IT, RIGHT?

ダイエットとかじゃないの？

OH, IT'S NOT LIKE A DIET OR SOMETHING?

こえー
SCARY!

THEY TRIED TO GET GIRLS FROM MY TEAM TO JOIN THEIR ALL GIRLS' TEAM LAST YEAR!

顔だけだよねー
YEAH, SHE'S PROBABLY JUST A PRETTY FACE.

THE OTHER ONE LOOKS REALLY BORING AND UNIMPORTANT...

さあー？
I DON'T KNOW! HAHAHA.

女子部，て何ソレ
WHAT DO THEY MEAN, GIRLS' TEAM?

I ASKED IF THEY WERE SERIOUS.

THEN THEY SAID THERE'S ONE IN SECOND-YEAR WHO'S PRETTY POPULAR.

WHAT? YOU'RE NOT TALKING ABOUT THAT COUPLE, ARE YOU?

WHO IS THIS PERSON, IS SHE THAT WEIRD?

なんかうしーよ誰か言ってた
I DUNNO, SOMEONE SAID SO.

IS SHE ALSO IN KARATE?

こえー
SCARY!

へー マジで
SERIOUSLY?

押し倒しとかちょっと
I HEARD SHE USED TO GET BULLIED.

そう中学校さあ
WELL, DURING MIDDLE SCHOOL.

ねー
YEAHH.

WAIT, AOI-SAN!

OH!

I DON'T SEE ANYTHING WRONG WITH IT, THOUGH.

SURE!

DO YOU MIND IF I FIX IT A BIT?

HM, I JUST FEEL LIKE...

MY WRIT-ING STYLE IS TOO STIFF.

WHAT'S UP?

YOU'RE SO SMART, YOU'RE LIKE A REAL JOURNALIST, KAZAMA-SAN.

OH, I SEE.

TYPE

SO I FEEL LIKE I SHOULD KEEP MY PIECE PRETTY SIMPLE ALSO.

THE HOMEPAGE ITSELF IS PRETTY STRAIGHTFOR-WARD. LIKE ITS COLORS AND LAYOUT.

TYPE

YES I...

I LOVE READING FASHION MAGAZINES AND STUFF!!

OHH YEAH, YOU'RE RIGHT.

SPIN

I CAN'T HAVE HER FIND OUT ABOUT MY BROTHER...

お兄ちゃんのことは勘ぐられないようにしないとねー

フー あぶない

PHEW, THAT WAS CLOSE!

パコ パコ

KAZAMA-SAN'S WRITING STYLE...

IT REALLY REMINDS ME OF SOMETHING...

AM I JUST IMAGINING IT?

気のせいかしら

ドキ

JERK

HM?

STIFFEN

キチ

OH, UH.

IT'S NOTHING, I'M SORRY.

Y..YES?

THUMP THUMP

OH YEAH, YOU ALWAYS READ BOOKS IN THE LIBRARY, DON'T YOU?

YOU MUST REALLY LIKE BOOKS, HUH.

EEK

WHAT?

OH, KINDA.

WHAT? WHAT SORT OF BOOKS DO YOU LIKE?

ROMANCE NOVELS? YOU MUST LIKE THAT.

UH.. UM...

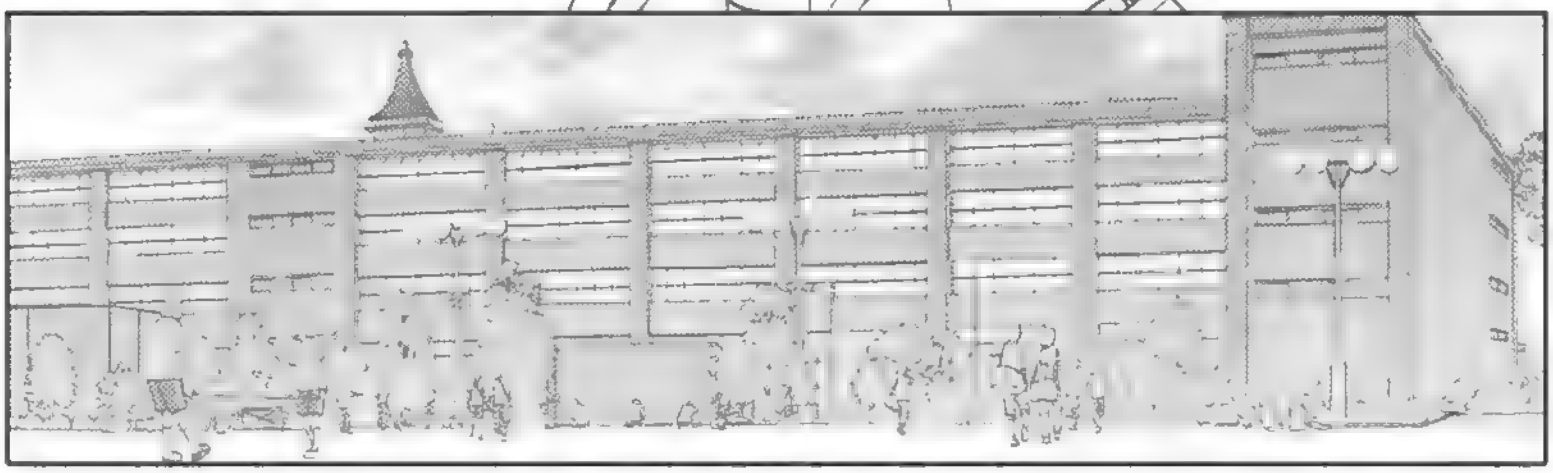
カーン コーン DING DONG キーン コーン

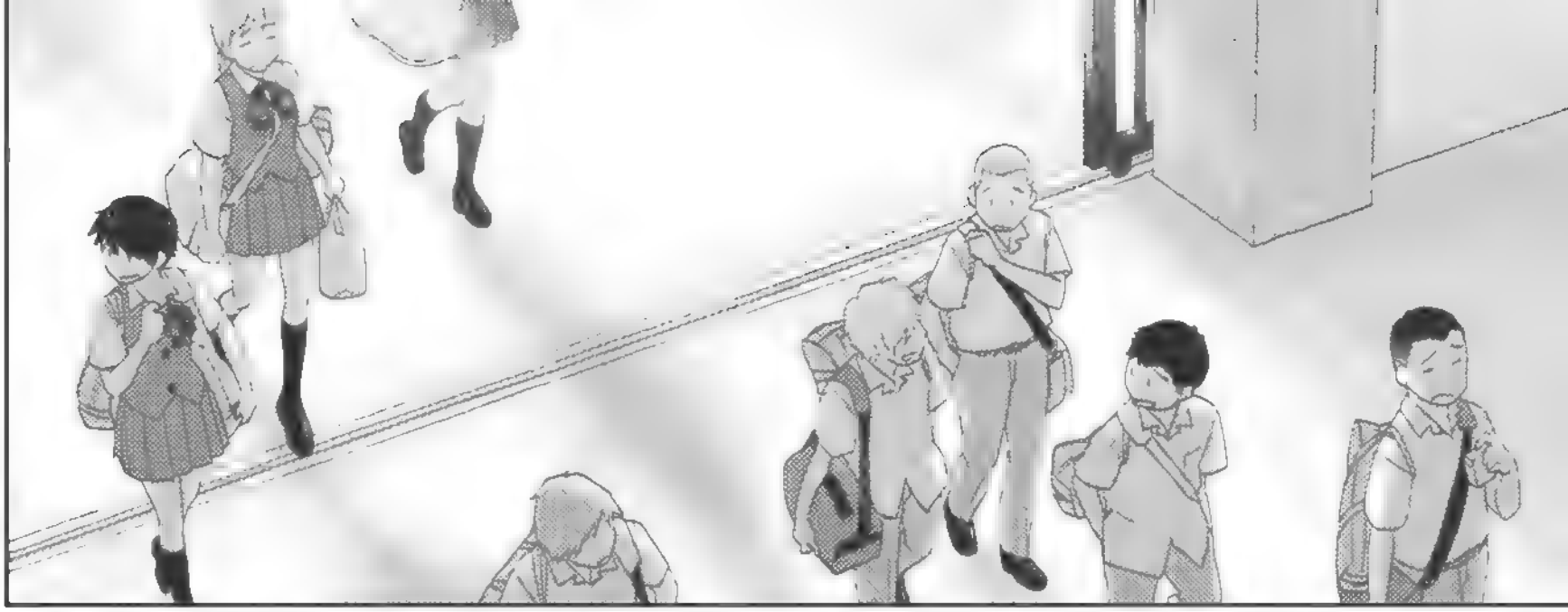
やっとう YATTO やっとう

おーせー ONE!

バイバーイ BYE!

じゃわー





SHE WENT OUT WITH USHIO-SAN.

DID YOU SEE HOW HAPPY SHE WAS THIS MORNING?

WHERE'S SUMIKA?

HM?

YOU'RE BEING SO SILLY, DANNA-SAMA.

THEY'RE BOTH GIRLS!

わっはっはっはっは BWAHAHAH

HOHOHOH

ほほほほほほ

IF SUMIKA WERE A BOY I'D TAKE USHIO IN AS HIS BRIDE.

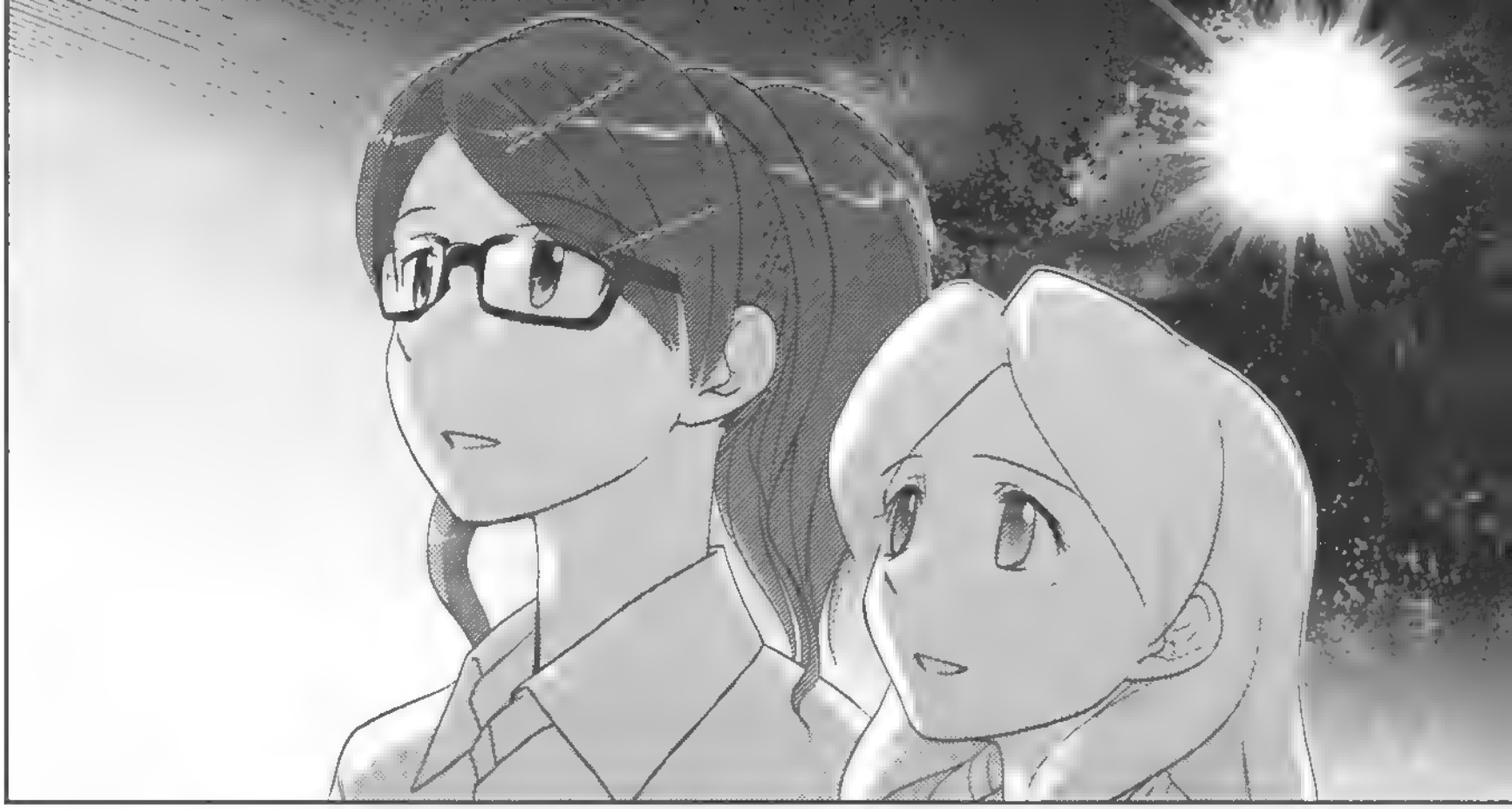
THOSE TWO GET ALONG SO WELL!

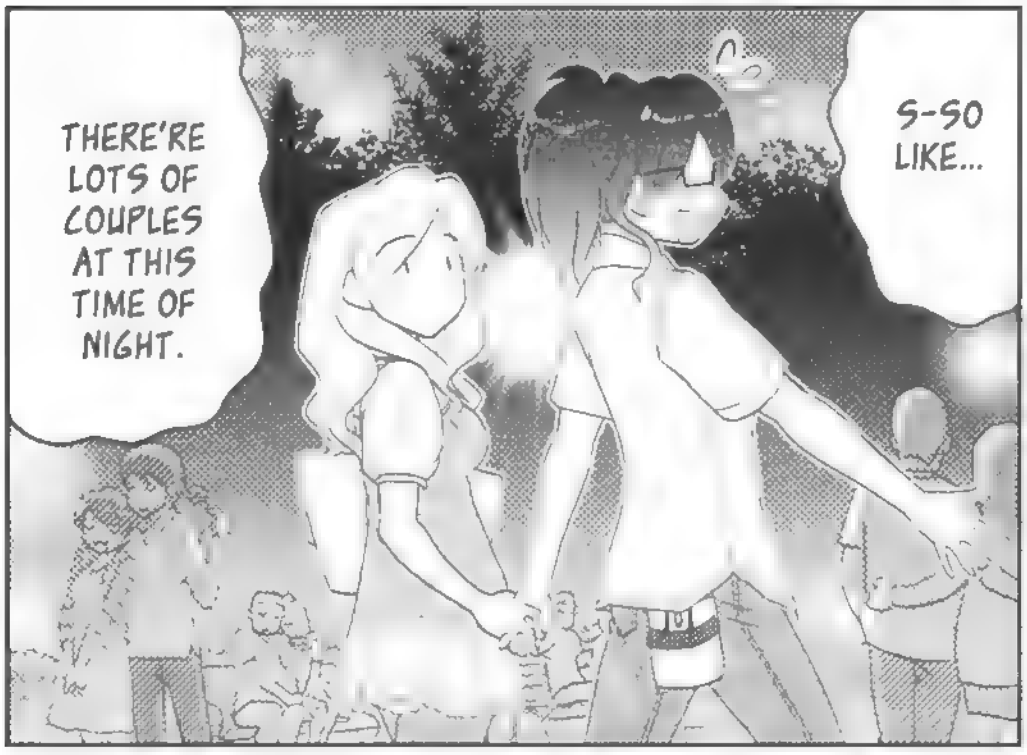
OKAY THEN, LET'S HAVE DINNER.

じゃあ ごはんに しましょうねー

ウム! MHM.

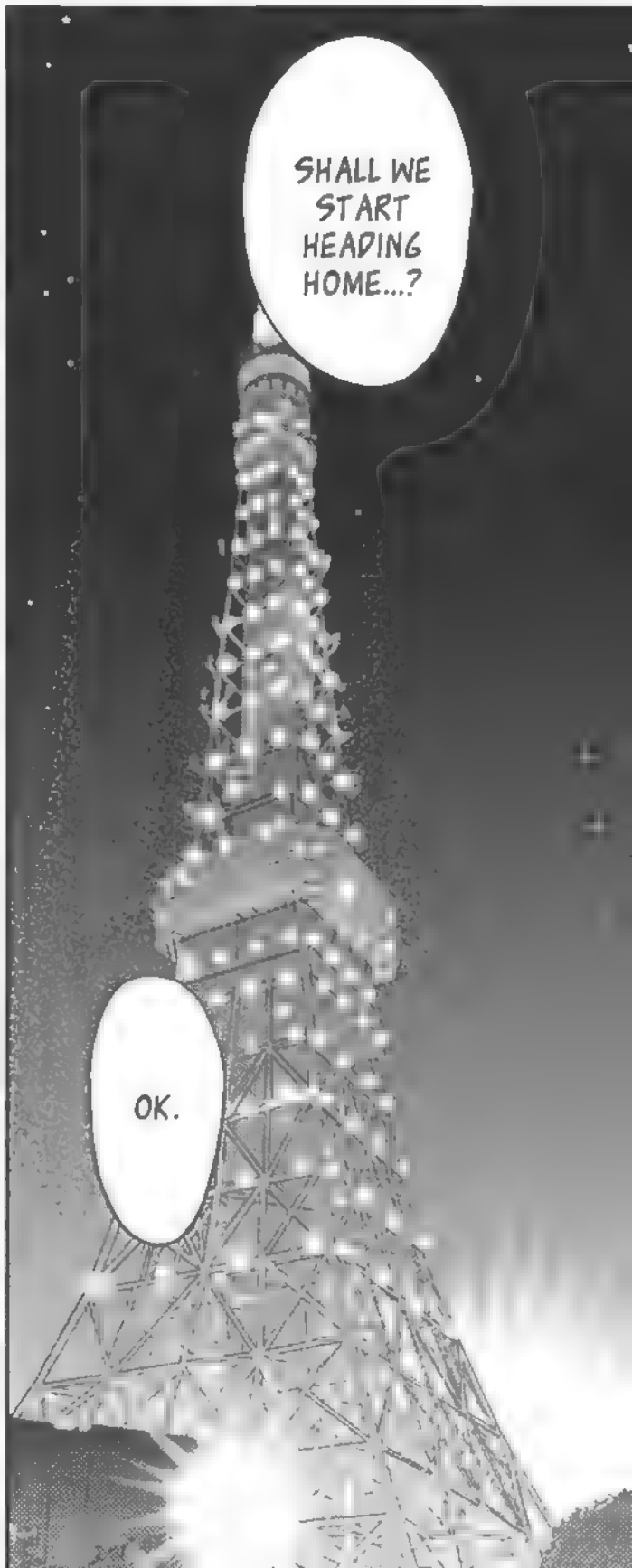
オフロデース I AM DONE WIZ THA BATH!




THERE'RE LOTS OF COUPLES AT THIS TIME OF NIGHT.
S-SO LIKE...

WHAT-DID YOU MEAN WHEN YOU SAID THAT THEN? COME ON.

「あの時のアレってどーゆーアレだったのコトか
COME ON, ASK, SUMIKA.
さぁきくんだすみか


SHALL WE START HEADING HOME...?
OK.

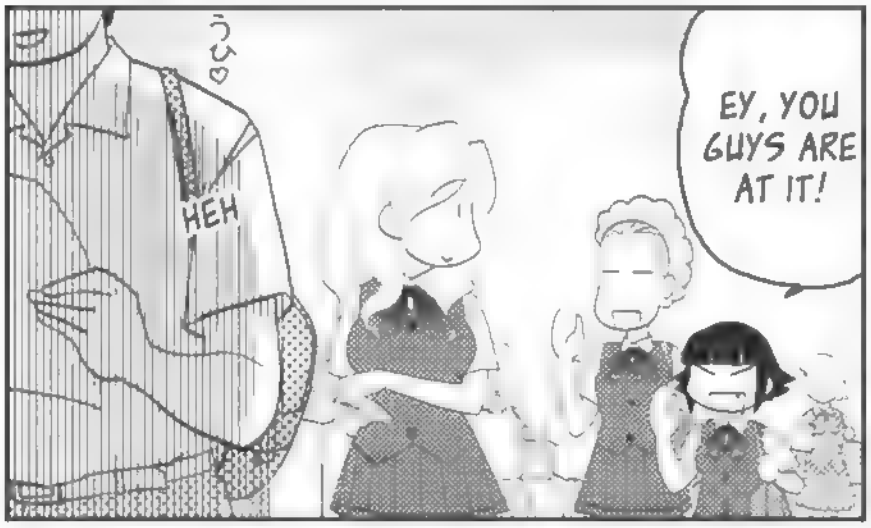
WHERE

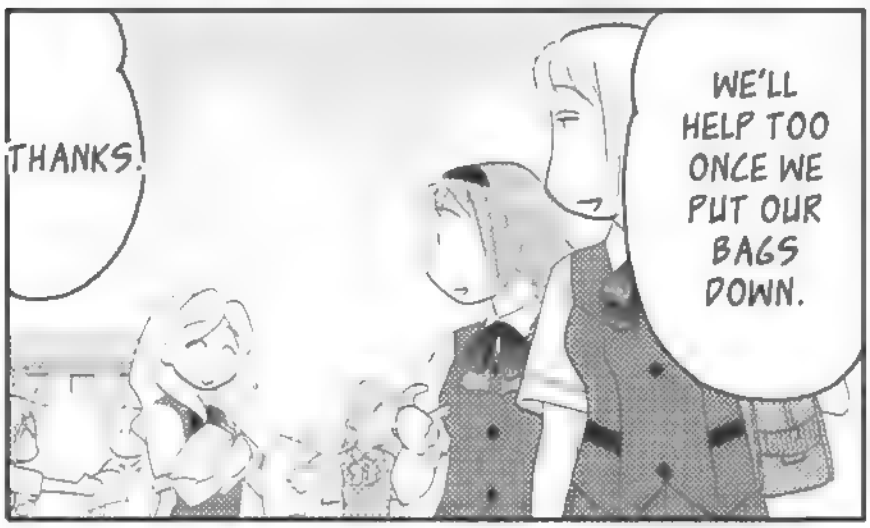
SHOULD WE GO NEXT TIME?

I'LL THINK ABOUT IT!

おはよう生徒諸君！
GOOD MORNING, FELLOW STUDENTS OF UMEGAE HIGH SCHOOL!

早朝最中お騒がせし申し訳なく思う
I APOLOGIZE FOR DISTURBING YOUR BUSY MORNING...





たはは AHAHA

UH, YEAH THANKS!

EEK!

あ、

OH! PLEASE VOTE FOR MURASAME.

BUT HOW TERRIBLE FOR MURASAME-SAN.

BEING RANDOMLY PUSHED INTO RUNNING FOR CANDIDACY BY SEKIDERA-SENSEI.

HOMEROOM TEACHER

ムッ

担任

WELL... I GUESS IT'S TYPICAL OF SUMI-CHAN IN SOME WAYS.

I HEARD SHE WAS ALSO ASKED-TO DO IT BY THE CURRENT PRESIDENT.

現会長にも頼まれたらしいし

カタカタ

TYPE

SHE GETS THINGS DONE!

ばつぐんの実行力!

MURASAME SUMIKA.

EXPERIENCE IN STUDENT COUNCIL SINCE ELEMENTARY SCHOOL.

生徒会長は 村雨純香

GOTTA SAY SHE'S GOOD AT LOOKING AFTER PEOPLE.

SHE WAS ON STUDENT COUNCIL THROUGHOUT ELEMENTARY AND MIDDLE SCHOOL,

IT SUITS HER PERSONALITY, WHETHER SHE LIKES IT OR NOT.

カタカタ

がおー

GRRRR

OH HEY,

WHY DON'T YOU GIVE HER SUPPORTING SPEECH, KAZAMA-SAN?

IF I DID IT...

I'D END UP DRAGGING HER DOWN INSTEAD.

PLEASE VOTE FOR MURASAME.

RING RING

RING RING

HE'D BETTER BE DOING SOMETHING IMPORTANT.

FOLD

WE'RE NOT HOME RIGHT NOW, IF YOU'D LIKE TO LEAVE...

BEEP

IF HE'S BUSY...

WELL I'M OFF NOW...

私は これで…

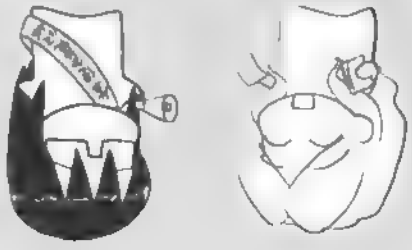
じゃ

やっぱり どこかで 聞んだよーな…

…うーん

HM...I DEFINITELY FEEL LIKE I'VE READ THIS SOMEWHERE...

蛇足の39
EXTRA #39



part fourty

~ open & close ~

I DID INDEED RECEIVE YOUR MANUSCRIPTS

THANK YOU FOR ALL OF YOUR HARD WORK, SENSEI.

AHAHA, IT'S OKAY, YOU'RE USUALLY AN "HONOR STUDENT," ORINO-SENSEI.

I'M SORRY FOR HAND-ING IT IN SO LATE.

NO REALLY, COMPARED TO THE OTHER SENSEI I HAVE TO WORK WITH...

ESPECIALLY KRT-SEN-SEI.... OR KRT-SEN-SEI... KRT...

TREMBLE

AND.....!

UH, WELL, I DON'T HAVE MUCH OUT THERE OR ANYTHING SO...

BUT YES, THEY SHOULD AT LEAST SUBMIT BEFORE THE DEADLINE...

THAT'S NOT TRUE,

YOUR LAST WORK SOLD MORE COPIES THAN EX-PECTED, AND

I THINK THIS PIECE WILL ALSO BE POPULAR. THE EDITOR-IN-CHIEF GAVE IT A THUMBS UP AS WELL.

DID YOU COME TO SOME SORT OF EPIPHANY?

TH-THANK YOU.

HOW DO I SAY THIS. I FEEL LIKE THE CHAR-ACTERS HAVE MORE DEPTH.

NOT TO SAY THOSE IN YOUR EARLIER BOOKS WERE SHALLOW OR ANYTHING

ホホホHOHOHO.

I CAN'T SAY WE'RE AHEAD BY A HUGE MARGIN BUT...

HMMM

I HOPE SO...

YEAH BUT THE NUMBER OF GIRLS IN ATHLEAGUE IS SMALL AND...

**ATHLEAGUE= ATHLETICS TEAMS LEAGUE

AND THANKS TO THE HELP OF THE PREVIOUS PRESIDENT, WE HAVE MOST OF THE VOTES FROM THE THIRD YEARS, SO AREN'T WE GOOD?

WE HAVE GUARANTEED VOTES FROM THE MAJORITY OF THE GIRLS' ATHLETICS TEAMS AND THE CULTURAL CLUBS.

TADAAAAAAA

A HUGE ADVANTAGE TO OUR CLUB BUDGET... THAT'S THE TRUTH!

THE CLASS PRESIDENT IS ONE OF OUR OWN! THAT MEANS...

GUYS, IT'S REALLY OKAY.

IT'S FINE IF I CAN'T BE CLASS PRESI-DENT...

TSK TSK

IT'S LIKE, OFFICIAL BUSINESS... QUID PRO QUO, YA FEEL?

OH STOP IT YOUUU. YOU KNOW, THIS... IT'S...

ホレ

I'M NOT GOING TO DO IT!

FAVORITISM IS OUT OF THE QUESTION!

IT'S THE SAME FOR MOST CULTURAL CLUBS TOO.

NOT FAIR IF ONLY THE GIRLS GET EXTRA, GIMME SOME TOO.

FOR REAL.

ジジジ

WE'RE IN THE SOCCER CLUB AND THEY TREAT US LIKE WE DON'T MATTER.

NO BUT REALLY, IT'S FINANCIALLY DIFFICULT FOR GIRLS' CLUBS.

WHAT'S IMPORTANT IS THE WELFARE OF EVERY STUDENT.

ISN'T THAT THE REASON WE SUPPORT MURASAME IN THE FIRST PLACE? DID Y'ALL FORGET?

しぃま

しぇん

SOWWYY

HAVING DISAGREEMENTS ALREADY, HOW PATHETIC!

HACHI-SAN...

THAT'S ENOUGH!

FROM NOW ON OUR DEMANDS EXCEPT THE GIRLS' CLUBS ANY TALK OF BUDGET AND SUCH IS...

FORBIDDEN!

WHO ARE YOU TO....

BUT IN ANY CASE, THE BENEFITS OF THE STUDENTS IS MORE IMPORTANT THAN THAT OF THE GIRLS' CLUB, RIGHT?

GLIDE

HEY, EMERGENCY!

OF COURSE.

当然だ

そっかー

OHH.

BEWARE OF LESBOS!

レズに注意！

OH!

I'M USED TO THESE THINGS.

TUCK AWAY

YASHIMA'S GROUP... WHAT DIRTY PLAY.

THEY SLIPPED IT INTO OUR LOCKERS AND PUT THEM ALL AROUND THE CLUBROOMS PLACES TEACHERS WOULDN'T REALLY FIND THEM IN.

HACHI...

PSH

IF THEY THINK THIS SORT OF THING WILL HURT US IN ANY WAY, THEY'RE SO WRONG.

THIS ISN'T A DIRECT ATTACK ON MU-RASAME, IS IT?

BUT WAIT, COME TO THINK OF IT,

OH YEAH, I FORGOT SINCE SHE ALWAYS HANGS OUT WITH HACHI-SAN AND THEM,

I FEEL LIKE WE HAVE SOME HISTORY WITH THAT THOUGH...

WELL UMMM

PLEASE GO OUT WITH ME!

JUST THINK ABOUT IT: WHETHER THEY'RE THE SAME SEX OR THE OPPO-SITE SEX,

IT'S NOT LIKE WE'RE DESPERATE AND TRYING TO GET WITH ANYONE.

女子部にようこそ

アニメ第四話 & コミックス一巻 参照

おつきあいしてください

COME JOIN THE GIRLS' CLUB! REFER BACK TO EPISODE 4 ON TV AND BOOK 1

EH? UH.

BUT YOU'RE NOT ACTUALLY ONE OF THEM, ARE YOU?

WELL YEAH UM...

AND ALSO, WE HAVE NO PROOF.

SO WHAT DO WE DO ABOUT THIS?

CAN YOU COM-PLAIN ABOUT AN ATTACK EVEN IF IT'S NOT MADE TOWARDS THE ACTUAL CANDI-DATE?

WHAT, SO WE'RE JUST GONNA TAKE IT?

I KNOW, RIGHT? YOU SHOULD'VE RUN INSTEAD, TOMOE-CHAN!

AHAHAH

あはははは

WHAT A CRIME.

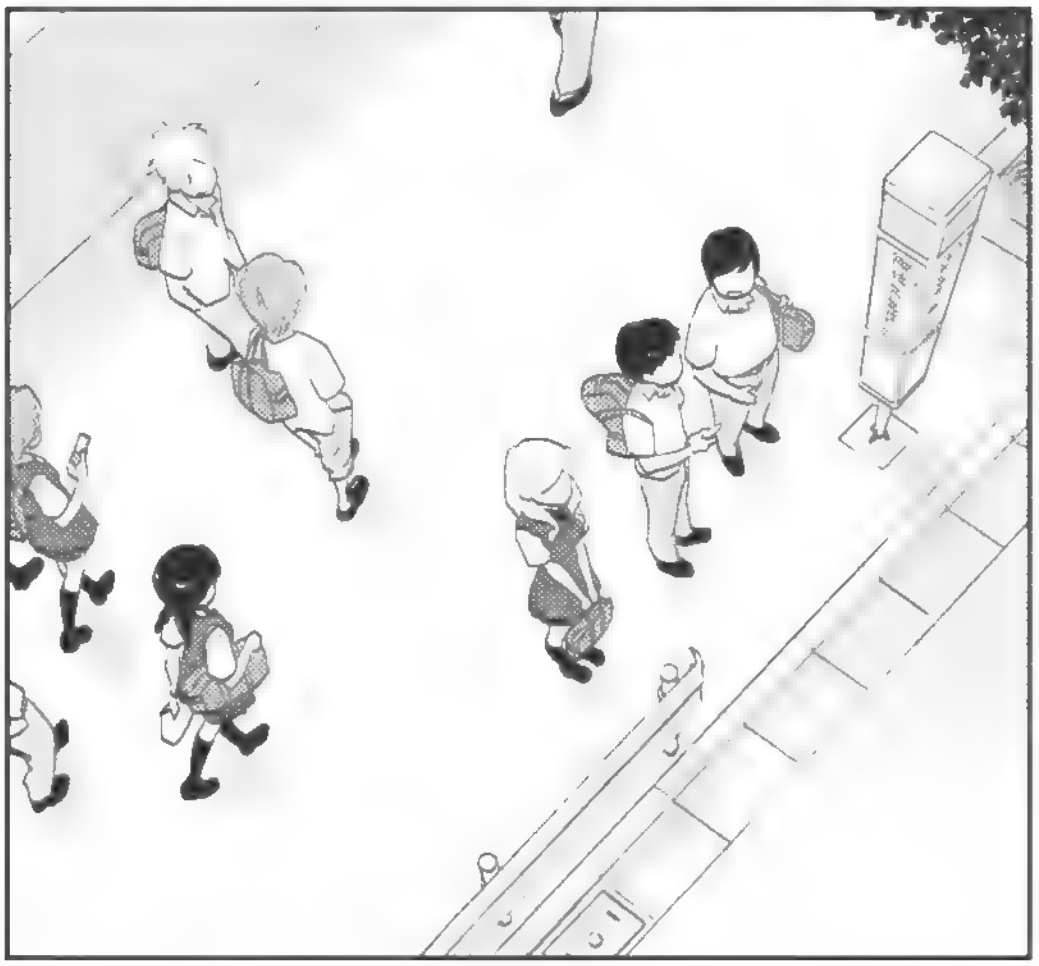
TARGET-ING AN OBVIOUSLY CHARISMAT-IC PERSON LIKE ME.

HAH

EH, WE'LL JUST IGNORE IT.

WE SHOULD'VE SEEN IT COMING WITH HACHI-SAN BEING OUR REPRE-SENTATIVE ANYWAY.

YEAH.



KAZAMA!

SUMI-CHAN ...

WHAT ABOUT PRAC-TICE?

I ASKED LOTTE TO TAKE OVER TODAY.

WELL ACTUALLY, HACHI TOLD ME TO GO.

HOW COULD NOT S'AY ANYTHING, ARE YOU DUMB?!

I'M UH... SORRY.

IT'S BECAUSE I RAN FOR OFFICE THAT

THEY MADE THOSE LEAF-LETS...

ADVANCED-T.O COLORED-OBI

IN THE PAST

THEY ALWAYS TEASED ME LIKE THAT.

HAHA, STOP IT.

I TOLD YOU I DON'T CARE.

VROOM

BUT...

IS THAT IN MIDDLE SCHOOL...

YEP, BEFORE I TRANS-FERRED.

WELL ACTUALLY, I TRANS-FERRED BECAUSE OF THAT.

IT'S FATE, ISN'T IT?

IT'S BECAUSE OF THAT

THAT I GOT TO MEET YOU, SUMI-CHAN.

IN FACT, I'M GLAD I WAS BULLIED.

WELL, NOT EXACTLY, BUT KINDA.

I KNOW THERE'RE PLENTY OF NASTY PEOPLE,

BUT I KNOW NOW THAT THEY'RE NOT ALL LIKE THAT.

RIGHT?

DON'T WORRY ABOUT IT, SUMI-CHAN.

DIDN'T YOU HEAR EVERYONE? IT WASN'T REFERRING TO YOU.

SUMI-CHAN, YOU'RE STILL

A "NORMAL PERSON."

I'M NOT A...

YOU! COME HERE!

WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING HIDING AROUND BEING SNEAKY!

OH CRAP!

UH

WHAT ...?

GRANDMA?!

MY MY

STILL SUCH A HORRIFIC-LOOKING ROOM.

HAS IT GOTTEN SMALLER SINCE I CAME HERE LAST? HM?

WELL I HAVE MORE OF MY STUFF NOW SO...

OH, THAT NORIO,

HE GOT ALL THE WRONG GENES FROM HIS FATHER, LIKE HIS SLOPPINESS.

HE'S DOING JUST FINE!

WHEN IT COMES TO CLEANING, LAUNDRY, COOKING, I DO MOST OF IT BUT!

SLIDE

おそうじとか
お洗濯とか
お料理とかは
おもに私が
やってるけど

そ、それは、まあ、

W-WELL, I MEAN...

YOU SURE YOU'RE OKAY IN SUCH A PLACE?

YOU'VE GOT TO KEEP IT TIDY, YOU KNOW.

IS SHE A FRIEND OF YOURS?

THAT GIRL FROM BEFORE...

YES.

SHE'S A GOOD FRIEND.

I...

I DIDN'T UNDERSTAND ANYTHING.

ALL RIGHT,

I'M GLAD, THEN.

I JUST THOUGHT I UNDERSTOOD.

I THOUGHT IT WAS JUST MY PROBLEM.

SO ANYWAY, GRANDMA, WHAT ARE YOU DOING HERE?

HM?

OH.

WHAT IT MEANS

TO LIKE KAZAMA

PLEASE VOTE FOR MURASAME!

CHATTER

YO, VOTE MURASAME.

HEY HEY, ISN'T THAT KUN, THAT TEENAGE CELEBRITY?

NO WAY, THE REAL ONE?!

SERIOUSLY? WHY? OUR CLASS-MATE?

YO VOTE FOR HER, AIGHT?

ス？

AIGHT?

OH, UH THANKS.

キュ——

SO SNEAKY YET SO SMOOTH...

マジ？

マジ？

KYAAA!! OH MY GOD!!

は——

HUGE SUCCESS.

AFTER ALL, PEOPLE ARE WEAK WHEN IT COMES TO CELEBRITIES.

IT'S FINE AT THIS POINT FOR US TO USE SOME FORCEFUL TACTICS.

パソコンルーム

COMPUTER ROOM

ISN'T IT TOO SOON? MAYBE WE SHOULD JUST ASK THE BOYS TO HANDLE IT...

I WONDER IF THAT WAS OKAY...

IT'S THIS...

ANYWAY, KAZAMA-KUN,

WHAT IS IT THAT YOU WANTED TO SHOW US?

YEAH.

"WRONG REASONS..."

あ…やましい

SHE THOUGHT THEY'D USE IT FOR THE WRONG REASONS AND JUST TOOK AWAY THE MEMORY CARD.

BY CHANCE MY GRANDMA CONFISCATED IT.

WELL, SEEMS LIKE THERE'S NOTHING TOO CRAZY IN HERE...

DON'T CHANGE THE SUBJECT.

話それるから

へーあんたおばあちゃんいたんだ

OH, YOU HAVE A GRANDMA?

MAYBE I...

SHOULD STOP HANGING OUT WITH SUMI-CHAN UNTIL ELECTION DAY.

手も握らん経うろたえるとは

WE LUCKED OUT THIS TIME AROUND BECAUSE OF MURASAME-KUN'S SHYNESS.

CAN'T BELIEVE SHE'S TOO FLUSTERED TO EVEN HOLD HANDS.

YEAH BUT...

ARE YOU DUMB? THE PROBLEM IS THAT THEY WERE STALKING YOU.

OUR MAIN GOAL IS TO DIVERT THE EYES OF THE ENEMY.

WHAT KINDA CLASS PRESIDENT WOULD SHE BE, MAKING YOU SUFFER?

ぽふ PAT

DON'T BE STUPID.

BANG

SO GENTLEMEN!

. . . . . .

WILL ONE OF YOU BECOME MURASAME-KUN'S BOY-FRIEND?!

TO-

TOMOE-CHAN...?

ALL RIGHT, SETTLE DOWN, FOLKS.

EHHHHHHHH

THIS IS A SECRET MEETING, AFTER ALL.

WELL ACTU-ALLY, THIS IS JUST A REGULAR SHORT HOME-ROOM...

WHAT IS THIS GIRL SAYING...

何を言うかと思えば

SHH! しー！だ

STRICTLY FOR THE DURATION OF THE CAMPAIGN! NO CONSE-QUENCES!

A RUMOR THAT SHE HAS A GUY JUST NEEDS TO SPREAD, AND THEY'LL TAKE THE BAIT.

THERE'S NOTH-ING TO BE CONCERNED ABOUT, WHEN I SAY BOYFRIEND, I MEAN A PRETEND-A FAKE ONE.

. . . . . .

やっぱり〜〜〜ん AS EXPECTED, SILENCE.

DON'T BE SHY NOW!

ALL RIGHT, IS THERE ANYONE??

BAM

I MEAN IT'S FINE, I DON'T CARE ABOUT BOYS ANYWAY...

いーけどね 男とかね 別にね

YEAH, I KNEW THAT ALREADY.

OH MAN...

YOU REAL-IZE YOU'RE DOING SOMETHING PRETTY TER-RIBLE RIGHT NOW...

YOU'RE FAMOUS, BUT YOU'RE NOT ACTUALLY POPULAR, ARE YOU.

MUMBLE
ぎわ・・・
SHE'S BIGGER AND STRONGER THAN ME...
IF SHE WERE TO GET PISSED I'D NEVER WIN...
ぎわ・・・
MUMBLE
EH-I DON'T KNOW...
IF IT WAS KAZAMA-SAN I MIGHT CONSIDER BUT...
HEY DON'T YOU HAVE AT LEAST ONE PERSON IN MIND?
AHHH, AN INTERNAL CONFLICT FROM SUCH A DUMB THING.
SOMEONE YOU COULD ASK IN THIS SITUATION?
やいの
MUMBLE
やいの
HEY WHO ARE YOU TO TALK, WE'RE DOIN' PLENTY!
WHAT'S THE PROBLEM, WHY DON'T YOU DO SOMETHING USEFUL FOR ONCE, BOYS.
YEAH, WHO DO YOU THINK GOT YOU THE VOTES FROM THE CULTURAL CLUBS?
ふら
ん
SWAYYYY

SO YEAH, AKEMIYA-KUN.

どの下ゲ
YOU MUST BE THINKING HOW DARE YOU ASK SOMETHING LIKE THIS...

Y-YUSSS

I WOULD LIKE YOU TO... UH WELL, ASK YOU TO... ACT AS MY BOYFRIEND FOR A BIT...

お思いでしょうが

WHO...??

THE VICE PRESIDENT, AKEMIYA-KUN.

ワケあってこんなことになっちゃったけど
I DON'T KNOW HOW IT CAME TO THIS BUT...

OH RIGHT, HAVEN'T YOU GUYS BEEN ON THE COUNCIL BOARD SINCE FIRST YEAR?

WAIT, WHAT EXACTLY SHOULD HE DO TO ACT LIKE MY BOYFRIEND?

HMM, MAYBE LIKE, GO HOME TO-GETHER?

WELL, FOR NOW, TRY GOING ON A DATE.

THOSE GUYS WILL DEFINITELY GO TO THE SPOT TO STALK YOU.

I WILL DO MY BEST!!

I!

YOU'RE BEING TOO LOUD!

…ときに風向祖母が何の用で来たかというと…

DATING...

ARRANGE-MENT...

HOHOHO ホホホ

STACKED どっさり

...TO GO BACK TO THE REASON KAZAMA'S GRAND-MOTHER PAID A VISIT...

蛇足の40

EXTRA #40

I HAVE DECENT GRADES, AND IT'S NOT LIKE I HAVE THE MOST PERFECT, CARING PERSONALITY IN THE WORLD, BUT I'M PRETTY POPULAR IN MY CLASS AND TEAM.
WELL, I'M TOO FOCUSED ON BASKETBALL TO HAVE A GIRLFRIEND OR ANYTHING RIGHT NOW!

IT'S NOT KAI, IT'S KAITO.

MY NAME IS KAITO YASHIMA.

I WAS TALKED INTO RUNNING FOR CLASS PRESIDENT THIS TIME AROUND,
BUT IT SEEMS THAT SOME OF MY SUPPORTERS ARE UP TO SKETCHY ACTIVITY.

SAY SOMETHING...

THE RIGHT TIME WILL COME EVENTUALLY.

NOD

IF YOU KNOW ABOUT IT, SAY SOMETHING ALREADY!

AT THIS POINT I SHOULD PUT MY FOOT DOWN, AND...

TO CHEAT FOR THE SAKE OF WINNING IS AGAINST MY MORALS!

SPARKLE

…続くね
八巻に

YOU LOOK AS GOOD AS NEW...

I'M SO...

I'M SO HAPPY.

朱宮

GO GET 'EM, BIG BRO!

グスッ SNIFFLE

キラーキラーキラ TWINKLE TWINKLE

THIS TIME, REMEMBER?

IF THAT SKINNY STICK DOESN'T SEEM INTO IT I'LL...

DON'T WORRY, MANAKA.

MURASAME-SAN ASKED ME OUT!

part fourty-one
~ in & out ~

HMM...

SEEING HER LIKE THAT...

スタイリスト

THE STYLIST

SHE JUST STICKS OUT CUZ SHE'S TALL.

SHE LOOKS NICE...? NOT BAD...

RING-RING

I GOT 'EM, HACHI-SAN.

BY THE BEAM NEXT TO THE FOOD STAND-THREE OF 'EM AND THEY'RE DEFINITELY FROM THE GIRLS' BAS-KETBALL.

晴れるし ビラの疑いはの

THOSE LEAFLETS'LL BE HISTORY.

I THOUGHT WE WERE ALL GONNA HANG OUT OR SOMETHING.

WHAT? I THOUGHT WE WERE LEAVING AFTER WE'D MADE SURE THEY'D MET.

YES MA'AM!

BEGIN MISSION!

IF WE CATCH THE CULPRITS IN THE ACT, WE'LL GET TO HOLD THAT OVER THEM, AND THE RUMOR WILL DISSOLVE-WE'LL KILL TWO BIRDS WITH ONE STONE.

BUT IT'S LIKE BAIT.

THAT'S NOT FAIR.

EVEN THOUGH IT'S NOT GIRL-GIRL, A SCANDAL IS A SCANDAL.

ESPECIALLY IF THE GIRL IS A REALLY GOOD STUDENT LIKE HER.

WHAT IF THEY THINK HE IS!

HEY, BUT AKEMIYA-KUN'S FACE LOOKS LIKE A GIRL'S!

あはははははは

AHAHAHAHA

あっはっはっはっはっ

AHAHAHAHA

DON'T BE SILLY, IT'S A DATE! EVEN IF HE'S NOT EXACTLY A STUD.

YEAHH, I'M SURE HE'LL ACTUALLY TRY. HE'S A GUY AFTER ALL!

AHAHA, OH STOP IT, TORIOI-CHAN.

たったったった

WHAT ARE YOU WEARING...

WHAT...

WH...

WOW, YOU LOOK VERY NICE TODAY, MURASAME-SAN.

YOU LOOK A BIT WHITE...

なんか白いですけど

IT'S BEEN A WHILE, SO IT TOOK ME LONGER TO GET READY.

HM?

OH MY GOD...

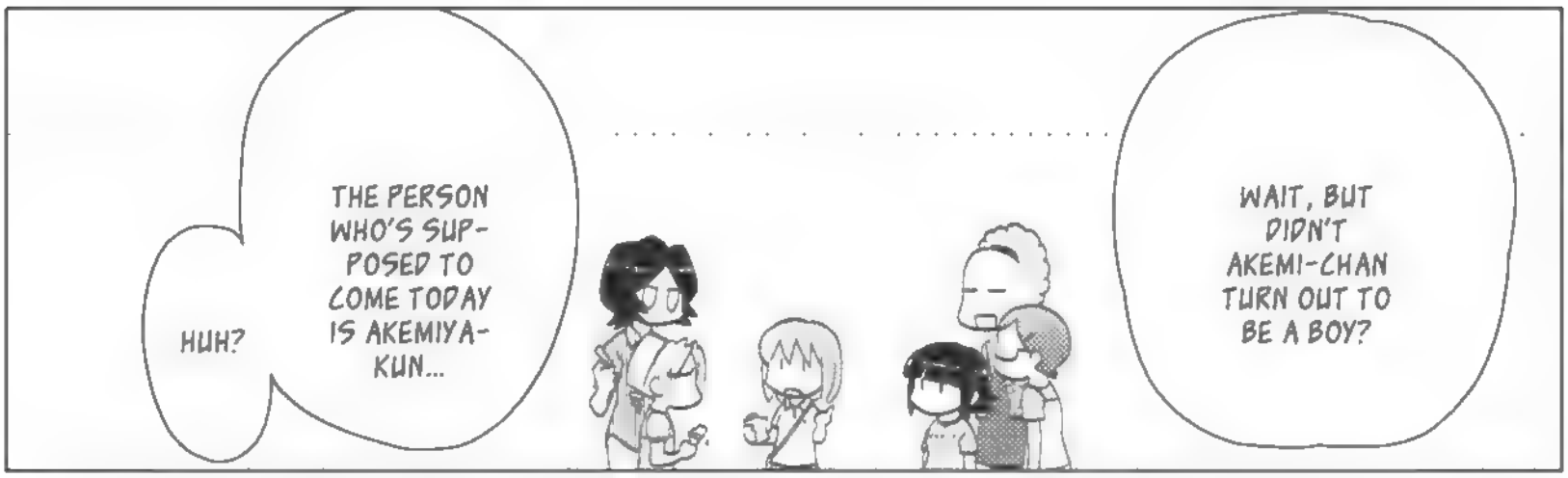
THAT GIRL IS AKEMI-CHAN!

WELL YES, SHE'S SUPPOSED TO...

WHAT IS THAT DUMMY EVEN DOING? JUST IGNORE HER!

HEY! WHAT? WHO'S THAT?

ISN'T SHE GOING ON A DATE WITH AKEMIYA-KUN TODAY?



EEHHHHHHHHHH!?

BEEP

HM?

BEEP

OH!

LAUNDRY MACHINE'S FINISHED.

THERE'RE TONS OF REASONS NOT TO DO IT.

DON'T SAY: "I DON'T PLAN ON IT JUST YET" OR "I WANT TO DO IT AFTER I BECOME SUCCESSFUL."

YEAH I GET IT BUT...

BUT THESE AREN'T REASONS YOU CAN'T DO IT.

IT'S OKAY, DON'T THINK ABOUT IT TOO MUCH. INSTEAD, JUST MEET PEOPLE.

IF YOU'RE A WRITER YOU MUST UNDERSTAND MY REASONING.

ALL RIGHT, WHAT ABOUT HER THEN?

NOT REALLY...

HER MOTHER WAS ONE OF MY STUDENTS. SHE'S ABROAD RIGHT NOW BUT...

IT CAN HAPPEN WITH ANYBODY.

WHEN IT COMES TO THAT CONNECTION,

UNLESS YOU ALREADY HAVE SOMEONE IN MIND?

LIVE YOUR OWN LIFE.

I'M SURE SHE WANTS THE SAME.

GOOD IDEA.

PHEW, SO HOT!

LUNCH SOON, ONI-CHAN?

I KNOW...

IT'S ONE OF YOUR FEW DAYS OFF!

DON'T WASTE YOUR LAZY DAY.

I JUST FINISHED A BOOK AND EVERYTHING SO.

I'LL COOK TODAY.

OH NO, I'LL DO IT.

HM, WHAT SHALL I MAKE?

RIGHT, WE SHOULD FINISH THE BACON.

I THOUGHT

I WAS READY...

PLOP

AH...

THE GOOD NEWS IS, YOUR STALKERS HAVEN'T RECOGNIZED HER.

AT THIS POINT, YOU HAVE NO CHOICE BUT TO ACT LIKE SHE'S YOUR FRIEND AND THAT YOU GUYS ARE JUST HANGING OUT.

OK, OK.

I WAS SO EXCITED THAT I DIDN'T REALLY LISTEN TO WHAT YOU GUYS WERE SAYING.

I'M SOOOORRY.

I'M NOT EVEN THAT CONCERNED ABOUT BECOMING CLASS PRESIDENT.

: DON'T WORRY ABOUT IT, IT WAS A SELFISH THING TO ASK ANYWAY.

BUT YOU LIKE IT...

DEJECTED

しゅん

ISN'T THIS ACTUALLY HARDER FOR YOU?

OUR CLASSMATES KNOW NOW. WHATYA GONNA DO?

いえまあこれは自業自得ですから

WELL I BROUGHT THIS UPON MYSELF.

IT'S WEIRD, ISN'T IT?

YEAH, I KNOW...

I REALIZE THAT I CAN'T KEEP LYING TO MYSELF.

LOOKING AT IT NOW, DRESSED LIKE THIS,

I TRIED NOT TO THINK ABOUT IT, TO LEAVE IT BEHIND, BUT...

EVER SINCE THAT HAPPENED,

BUT AT THIS POINT, I JUST NEED TO PREPARE FOR THE WORST.

IT'LL BE FAR FROM SIMPLE. IT'LL ACTUALLY BE PRETTY BAD.

今 ヒドイ事に なってますよね…

いい事 どこ?か

EVEN IF EVERYONE FINDS OUT?

I'VE HAD TONS OF EMBARRASSING EXPERIENCES IN THE PAST ANYWAY.

I SEE...

NOT COOL ENOUGH FOR ME TO LIKE YOU, BUT...

ARGH BING

Y... YOU THINK SO?

YOU'RE PRETTY COOL.

THEY'VE COME UP WITH A PLAN TO FIX EVERY-THING.

OH? LIKE WHAT?

WHAT DID AKEMIYA-KUN SAY?

FLAP

GOT IT.

I'LL PRAY FOR THE BEST.

...AND I'M ON PURSUIT

と は 追跡中

CLINK

I WOULD'VE STOPPED IT.

IF KAZAMA-KUN WERE HERE...

NOD

I KNOW YOU REALLY WANT THE GIRLS' CLUB TO SUCCEED, BUT YOU CAN'T!

NONONO, DON'T!

IS... IS IT WHAT I THINK IT IS?!

オオカミになっちゃうのかい？

ARE YOU GONNA BE THE BIG BAD WOLF?

DON'T JUMP TO CONCLUSIONS.

WH-WHAAAT?

?

BUT SHE'S GOING TO REJECT HER, SAYING "I'M NOT INTO THAT."

"AKEMI-CHAN" IS GOING TO ASK MURASAME-KUN OUT,

IT'S A SIMPLE PLAN BUT...

マジだ あ. OH, OKAY.

な～んだぁ～ MEH.

ちぇ！ OHH DAMN.

PRETTY MUCH.

NOT VERY ENTHU-SIASTIC ABOUT IT?

UNMERCIFUL PLAN...

ちぅ

でも村雨さん相手じゃあムリよー

YEAH, BUT WITH MU-RASAME-SAN?

AKEMIYA-KUN'S GOT MORE MAN IN HIM THAN HE SEEMS.

朱宮君仲々ヤル男かも知れん

いやあれで

HM MAYBE...

IT'S A VERY SIMPLE...

"I'M NOT INTO THAT"

...

OF COURSE IT'S AN ACT BUT TO MAKE HER SAY

THUMP
THUMP

OKAY, SO!

W... WAIT!

SPIN

IT....IT.... IT'S ONLY

STEAM

ガチャ

FREEZE

AN ACT, BUT GO EASY ON ME.

ALL RIGHT, ALL RIGHT.

LOWER YOUR VOICE.

大きい声

Y...Y.... YOU'RE RIGHT.

LET'S GO SOMEWHERE LESS CROWDED.

HE KNOWS HE'S SACRIFICING HIMSELF, BUT HE WILLINGLY KEEPS ON GOING ALONG.

DESPITE ALL THE COMMENTS, AKEMIYA-KUN IS BRAVE.

WHY, JUST BECAUSE I LIKE GIRLS,

IT'S FUNNY, ISN'T IT? EVEN I DON'T KNOW

THE WORLD IS A CRUEL PLACE, ISN'T IT.

このへんでいいですかね

HOW ABOUT THIS SPOT?

こっ

HOW...

I HAVE TO ENDURE STARES FROM PEOPLE, OR FEEL ASHAMED ABOUT MYSELF.

THAT I'M REJECTING AKEMIYA-KUN...

THIS IS THE SECOND TIME

AND THAT TIME, I BECAME PARALYZED WITH FEAR.

BUT I'M SCARED OF BEING REJECTED FROM "THE WORLD,"

IT'S FINALLY HAPPEN-ING!

GET 'EM AFTER THEY TAKE SOME GOOD SNEAKY SHOTS.

RAN AWAY-

I... I

UM...

UH.

HAVE FEELINGS

FOR YOU!

PLEASE GO... GO

BOW

OUT WITH ME!!

WHISPER

MU-RASAME-SAN?

...?

OH.

YOUR LINES...

SNAP CLICK SNAP

SORRY...

: WHAT?

I... CAN'T SAY IT.

WHAT ARE YOU SAY-ING, AFTER ALL THIS!

AKEMIYA-KUN'S ON FIRE.

AN ARGU-MENT!

WOW

BUT I STILL CAN'T BRING MYSELF TO SAY IT!!

I CAN'T.

BECAUSE KAZAMA...

I CAN'T.

BE... BECAUSE I'D BE DUMPING YOU TWICE.

HAS BEEN ENDURING THIS FOR A LONG TIME!

もあうあ

OH GOD...

I KNOW IT'S JUST AN ACT,

RIGHT NOW I AM AKEMI YAMASAKI!

だきっ

HUG

PLEASE FORGIVE ME!!

…多分な。

PROBABLY!

I WONDER IF SUMI-CHAN AND EVERYONE WERE SUCCESS-FUL.

蛇足の41
EXTRA #41

ALSO!
YOU'LL KILL YOUR NEIGHBORS DOWN-STAIRS IF YOUR FLOOR GIVES OUT.
DON'T BUY TOO MANY MORE BOOKS.
ALL RIGHT, SEE YOU.
OKAY, OKAY.
BUT YOU'D BETTER DECIDE ON THREE PEOPLE BY TONIGHT AND CONTACT THEM! GOT IT?
I KNOW YOU'RE GOING TO JUST BE INDECISIVE AND TRY TO GET AWAY WITH IT,
OH, NO! I CAN'T DECIDE
DO YOU STILL LIKE KINUTA-SAN?
THEY'RE ALL SO BEAUTI-FUL!
HMMM.

OH

IT'S FROM SUMI-CHAN.

RING RING

名前な、はぁ!?

I... I HAVE A NAME!

I GUESS THAT VICE PRESIDENT PERSON DID WELL AS A FAKE BOY-FRIEND.

WOW, SEEMS LIKE IT WENT WELL.

プープープペ

とてもそうは見えなかったけど

DIDN'T SEEM LIKE HE WOULD.

"I THINK IT WENT WELL, BUT I'M EXHAUSTED."

ふんふん

HEHE, "MISSION COM-PLETE."

MHM.

I'M GOING OUT FOR A SEC.

うずうず

うず

QUIVER

part forty-two
~ unyielding ~

FOR ME TO PICK HER UP AT THE STATION, RIGHT...

IF IT WENT WELL, IT'S OKAY

WHAT ABOUT DINNER?

HM?

AHAHA, I'M OKAY.

AH, SO TIRED.

THE PLACE I HIT STILL HURTS?

YEAH.

BUT THANK GOD

EVERYONE SAYS THEY'LL KEEP THAT A SECRET.

I WISH I HAD

YOUR COURAGE.

NO... NO SENSE!!

WAIT, ARE YOU SECRETLY SAD ABOUT IT?

WELCOME BACK, SUMI...

I WOULDN'T CALL IT COURAGE BUT MAYBE DESPERATION...

UH.

CHAN?

EH?

えぇ

EHHHHHHH!

失礼しまーす

SEE YOU LATER.

IT'S HILARIOUS!

HEHE,

SUR-PRISED?

WERE YOU

I NEVER NOTICED! DO I EVER PAY ATTENTION?

ALIVE

AND ON TOP OF THAT, HE WAS RIGHT THERE!

THE GIRL I WAS SOOO INTO WAS ACTUALLY A GUY,

AH, RIGHT.

I GOT YOU INVOLVED, TOO.

REMEMBER WHEN THE THREE OF US ATE CREPES AT THE PARK?

EITHER WAY, I'M PRETTY TERRIBLE.

WELL, HE DOESN'T EXACTLY STAND OUT.

IT... IT WAS YOU WHO REJECTED HER.

じたたたたた
FLAP-FLAP

AHH! NO! NONONO-NO!!

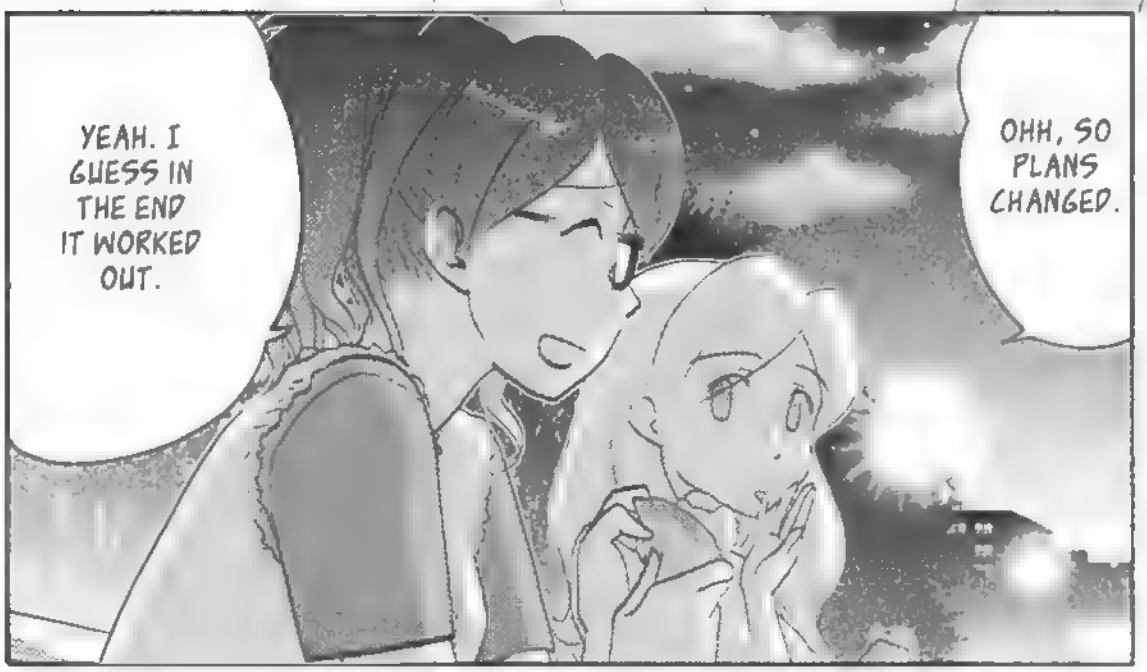
JUST REMEMBERING IT MAKES ME FEEL SO EMBARRASSED! STOP!

HAHA

HEHE.

AHAHAHA

HAH.


YEAH. I GUESS IN THE END IT WORKED OUT.
OHH, SO PLANS CHANGED.

SILENCE

AKEMIYA-KUN IS PRETTY TOUGH INSIDE. HE HAS SOME GUTS. GOTTA SAY I WAS IMPRESSED.
DESPITE HIS OUTWARD APPEAR-ANCE,

YOU GUYS'VE BEEN IN STUDENT COUNCIL TOGETHER FOR A LONG TIME TOO.

YEAHH, HE MUST BE GREAAAT.

I DON'T MEAN IT LIKE THAT. I MEAN AS A PERSON!

OH, NO WAIT!

HEHE

JUUUUST KIDDING!

WH... WHAT?

OH,

IT'S NOTHING.

WHAT'S WRONG WITH YOU...

HEHE.

YOU WOULD SAY THIS IS "CUTE."

YES, RIGHT.

...Ah.

W... WELL, KAZAMA.

I'M JUST THINKING.

HM? SORRY.

SERIOUSLY, I FEEL SO DUMB.

I....

I'LL ALWAYS...

CRICKET

PROTECT YOU, KAZAMA.

PROTECT? FROM WHAT? HOW?

I'M ONLY SAYING THIS.

THUMP

THUMP

NO

AHHHHHH

THUMP

IT JUST SEEMS LIKE I'M TRYING TO BE COOL.

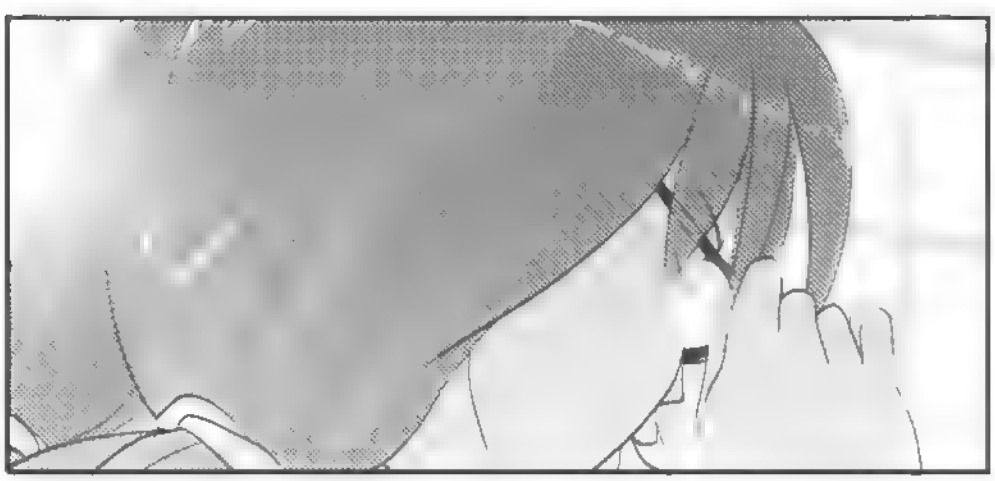
THIS IS ALL WRONG.

OH,

THERE'S NO MORE NEED FOR WORDS.

IN THE SUMMER NIGHT, KAZAMA'S SOFT AND COOL HANDS

AND EYES, THEIR COLOR AS DEEP AS A BLACK KITE TOLD ME SO.



I GOT THIS!

COUGH

COUGH

WELL

GUESS IT'S NOT A MORNING TOPIC ANYWAY.

I'M... I'M GOING BACK TO BED

BUT GOOD LUCK.

COUGH

AHH RIIIGHT, TODAY

IS STUDENT ELEC-TIONS DAY...

BLAME ME IF I STAYED INDECISIVE FOR THE SAKE OF LOOKING NORMAL IN THE WORLD.

YOU'RE OVER-REACT-ING

GOOD LUCK!

KAZAMA WOULDN'T

ZEE YOU LATAH.

FLINT SPARKS (FOR LUCK)

I DON'T WANT TO RUN.

I SEE...

BUT I'M NOT GOING TO RUN ANYMORE.

PERHAPS THIS IS LOVE.

YOU GOT ZIS!!

MORNIN' KAZAMA!

WELL TODAY IS ELECTIONS DAY, SO I SHOULD TAKE IT EASY.

GOOD MORNING.

キラキラ

キラキラ

SPARKLE

MORNIN' SUMI-CHA...

IS EV-ERYTHING OK?

オッス!

EY!

HM? WHAT?

OH, I WENT TO HER HOUSE TO PICK HER UP BUT

SHE HAS A BAD COLD.

?なんて…

WHY'D HER VOICE CRACK...?

HM? WHERE'S KOINO-CHAN?

GOOD MORNING.

MORRRNIN'

I'M SORRY...

ANYWAY, AT THIS POINT I'M SURE ONE VOTE WON'T DO MUCH,

SO DON'T WORRY ABOUT IT.

VROOM

ACTUALLY, MY DAD'S DOWN WITH A PRETTY BAD ONE TOO.

流行ってるのかもね.

MAYBE SOMETHING'S GOING AROUND.

さすがに周りに迷惑なので

SHE'D MAKE OTHER PEOPLE SICK.

SHE WANTED TO COME JUST TO VOTE BUT I MANAGED TO PUT HER BACK TO BED.

HEY HEY, USHIO-CHAAAAN.

IMAGINE IF YOU END UP LOSING BY ONE VOTE?

WAIT, SUMIMARU-SAN?!

SORRY, GO AHEAD WITHOUT ME.

WHA?

UH UM..

I ACTUALLY FORGOT SOMETHING.

ハイ ドア閉めまーす よー

ピ〜〜ン

DOORS CLOSING.

？

ﾌﾞ？？

RUSTLE

THIS IS THE FINAL COPY OF YOUR SUPPORTING SPEECH.

I ENDED UP STAYING UP ALL NIGHT TO FINISH, AFTER ALL.

THANKS.

BE MORE GRATEFUL, YOU'RE GETTING TOMOE-CHAN'S SPEECH FOR FREE.

AT ANY RATE, ARE YOU SURE YOU WANT ME TO DO THIS?

THE RUMORS ABOUT YOU ARE GONE NOW, BUT IT DOESN'T MEAN EVERYTHING'S CLEARED UP.

OH YEAH, THERE WERE LOTS OF WHISPERING THIS MORNING, WASN'T THERE?

WHAAT, THAT'S NOT LIKE YOU, HACHI-SAN.

SERIOUSLY, JUST KEEP EVERYONE UNDER CONTROL USING YOUR TACTICS AS USUAL.

WHAT'S UP?

よくわかってらっしゃる

YOU KNOW HER SO WELL.

YOOO, I SAW IT ONLINE, THE THING FROM YESTERDAY.

WASN'T SHE SUPPOSED TO GO OUT WITH AKEMIYA? HOW WAS SHE ASKED OUT BY A GIRL?

TWITCH

yeah!

JOLT

NICE, SOLID SPEECH.

HM.

NO, IT FITS YOUR PERSONALITY BETTER THIS WAY.

MAYBE I SHOULD'VE MADE IT A BIT MORE OUT THERE...

IT'S HONEST AND NOT LITTERED WITH DECORATIVE WORDS.

DING DONG

PLEASE REPORT TO THE GYM BEFORE THE END OF LUNCH PERIOD.

THOSE WHO ARE ON STUDENT COUNCIL, ARE RUNNING FOR CANDIDACY, OR ARE SUPPORTERS:

くり返します I REPEAT...

SHE HAS CLASS, OKAY.

BESIDES, TOMOE-CHAN IS PRETTY OUT THERE ANYWAY.

GOOD LUCK, SUMI-CHAN.

きゅっ

SQUEEZE

…キョリちゃんのKYOは(以下略)

KYORI'S INABILITY TO READ SOCIAL CUES IS BEYOND IMPRESSIVE...

GOOD LUCK, MU-RASAME-SAN!!

HEY, ME TOO, ME TOO!

きゅっ

SQUEEZE

WHAT, WHAT?

YO, LET'S ALL JOIN!

やいの

やいの

US TOO, LET'S JOIN IN.

YEAH, ME TOO!

やいの

ME TOO!

MURASA-MEEEEE..... SUMIKA!!!!

READYYY

せーの

LET'S DO THIS!!!

WOOOOOOOO!!

PLEASE REPORT TO THE STAFF ROOM IMMEDIATELY.
GIRLS' KARATE CLUB REP, MURASAME SUMIKA,

蛇足の42
EXTRA #42

JUST DON'T CHOOSE SOMEBODY KNOWING YOU'RE GOING TO REJECT THEM LATER.

ALL RIGHT, I'LL WAIT UNTIL TOMORROW.

I'M HOOOOME.

BANG

HAS HIS JOB MADE HIM A BETTER LIAR?

MY GOODNESS.

BEING OLD IS SO LONELY.

MY CAT RUNS AWAY, MY GRANDSON SHOES ME AWAY...

SHE'S GONE OFF SOMEWHERE AGAIN.

OH RIGHT.

ゴハン…

part forty-three
~ raised hands and voices ~

OH, YOU'RE AWAKE.

HM?

PEEL

WOULD YOU RATHER HAVE IT COLD?

HUNGRY?

I'LL HEAT UP THE PORRIDGE.

JUST NOW...

DID MAYU-CHAN COME?

SCHOOL'S NOT OVER YET.

THE ELECTIONS...

THEY'RE PROBABLY VOTING RIGHT NOW.

ふーー BLOW

TOLD THEM I'LL BE LATE.

遅くなるってまもとにいた

WHAT ABOUT WORK, MOM?

お母さん事は？

YOU OKAY?

大丈夫？

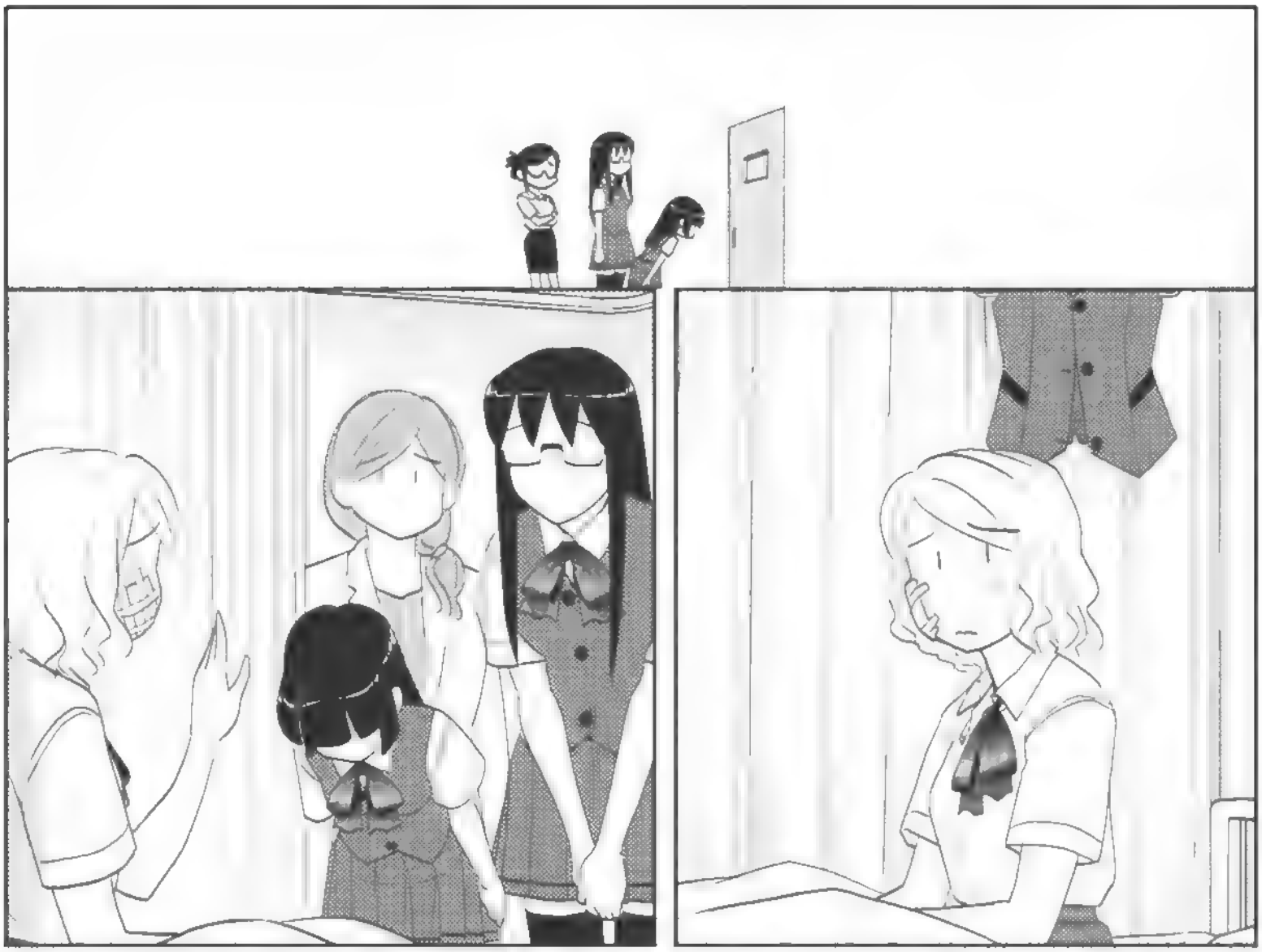
HOT HOT!

あちち

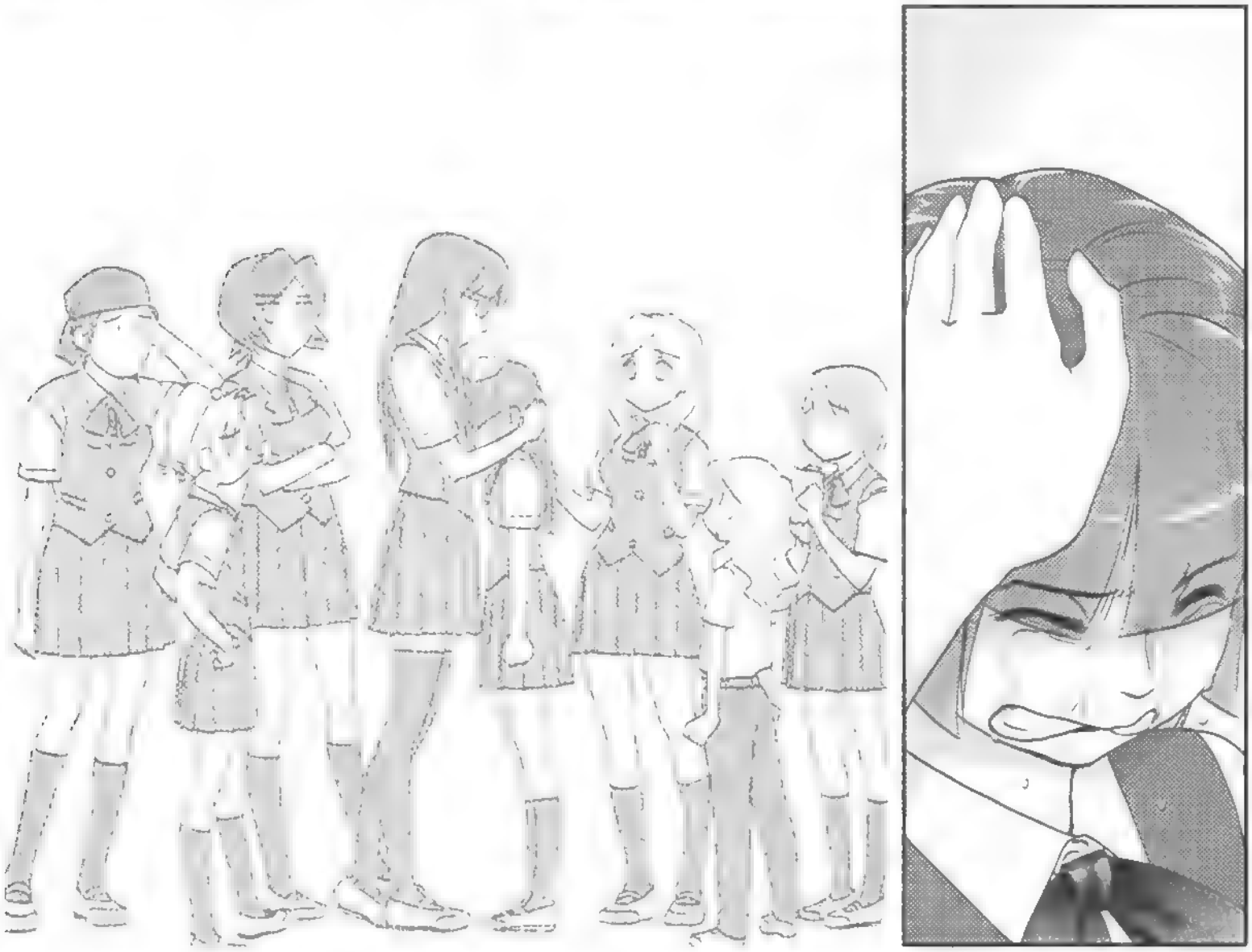
ALL THOSE GIRLS WERE WHISPERING THINGS...

I WONDER IF MAYU-CHAN'S OKAY...

生徒指導室



保　室
NURSE'S
OFFICE



SNIFF
I...
I'M SORRY.
I KNOW.
IT'S OKAY.
I'M SORRY.
I'M SORRY.
IT'S OKAY.
IT'S OKAY.
I'M SORRY.
SEE LOOK.
IT'S NOT YOUR FAULT.
I CAN'T EVEN PROTECT A SINGLE UNDERCLASSMAN.
I'M JUST ALL TALK,

DON'T BLAME YOURSELF.

YEAH, I KNOW.

IF YOU BECOME SAD, SEMIMARU-KUN WILL FEEL EVEN GUILTIER.

SERIOUSLY, WHAT A F*CKED-UP WORLD.

WATCH YOUR LANGUAGE.

BUT YEAH,

THIS IS SO FRUSTRATING.

HOW SAD...

だぜやれやれ

AN UNEXPECTED DROPOUT FROM SOME INTERNAL DILEMMA.

ALL RIGHT, WE SHOULD JUST STOP TALKING ABOUT IT.

WELL SHE DID BEAT SOMEONE UP...

ALL RIGHT, QUIET DOWN.

SERIOUSLY.

BUT WAIT, IF YOU'RE IN HIGH SCHOOL, WHY ARE YOU STILL BULLYING PEOPLE?

IF YOU'RE IN SECOND YEAR, YOU SHOULD BE ABLE TO CONTROL YOURSELF!

THAT'S WHY WE HOLD THESE ELECTIONS SO YOU CAN CHANGE THINGS LIKE THAT.

うあひでえ OUCH.

OH...

I DON'T UNDERSTAND.

ISN'T BULLYING THE REAL CULPRIT HERE? 悪いのはイジメでしょー

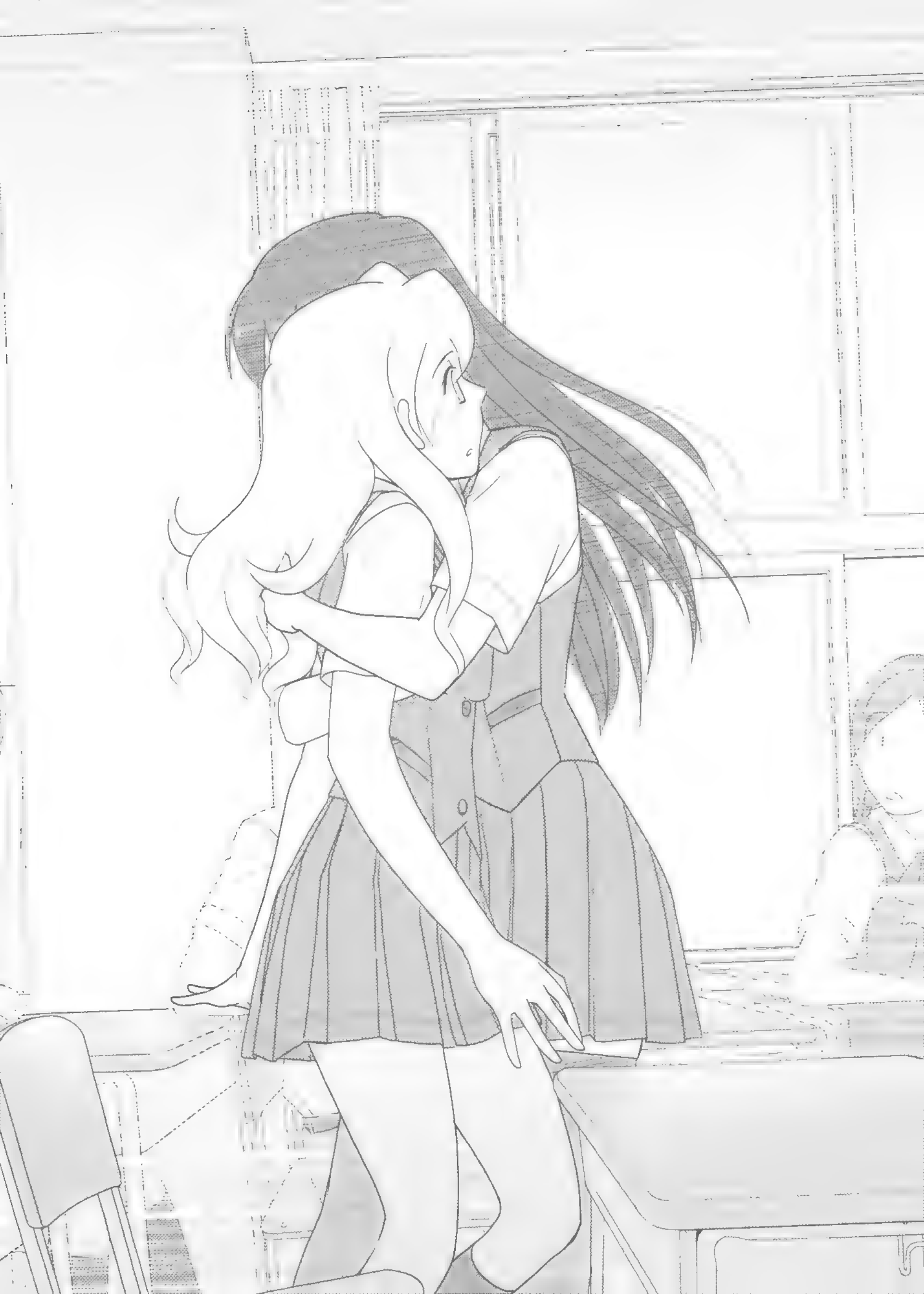
THAT'S WHAT HAPPENS AT SCHOOL.

I'M SORRY.

OH!

I'M FINE, IT'S NOTHING.

I WAS JUST...



SENSEI.

I UNDERSTAND SUMIMARU-SAN ATTACKED.

BUT WHAT ABOUT ALL OF THE ATTACKS SHE ENDURED?

I'M GOING TO FIGHT THIS.

THE ATTACKS SHE ENDURED CONSCIOUSLY, UNCONSCIOUSLY, DAILY.

THE ATTACKS YOU HAVE TO ENDURE JUST FOR LIKING SOMEONE?!

THIS IS JUST FOR CLASS PRESIDENCY, BUT WE ARE GOING TO RE-DO THE RACE.

STUDENT ELECTIONS RE-DO

CONCERNING THE STUDENT COUNCIL ELECTIONS THAT TOOK PLACE JUST NOW.

カカッ

SCRATCH

ざわ

MURMUR

っ・・・

YEAH WELL

I GET WHAT YOU'RE SAYING, BUT RETURN TO YOUR SEAT FOR NOW.

なに?

AND ADMITTED THAT HE HAD SOME INVOLVEMENT AND WITHDREW.

HE FOUND OUT THE REASON BEHIND THE FIGHT,

DID YASHIMA-KUN CHEAT OR SOMETHING?

OF HER GUILT?

COULD I PULL SEMIMARU-SAN OUT

FINAL EXAMS ARE COMING UP, SO THERE'S NOT MUCH TIME,

かんぬん うんぬん

BUT ANY-WAY...

WHAT ARE YOU, AN IDIOT?

YOU WANT TO RUN AGAIN?

AND BESIDES, YOU WANT TO WIN SO YOU CAN CLEAR UP HER GUILT,

BUT WHAT IF YOU LOSE? SHE'S GOING TO FEEL WORSE.

ARGH.

BUT I CAN'T LET SOMEONE FROM THE GIRLS' KARATE WHO PULLED THE TRIGGER IN THE FIRST PLACE TO RUN AGAIN.

I KNOW YASHIMA WITHDREW BECAUSE OF IT,

YEAH, BUT THE THING WITH SEMIMA-RU-SAN...

OH NO...

DON'T WE HAVE TO KICK HER OUT FOR BEATING AN AMATEUR UP?

AT THIS RATE, MAYBE SHE'LL HAVE TO QUIT KARATE.

HER MOTHER CAME A FEW MINUTES AGO.

WHERE'S SEMIMARU-SAN?

WAS THE ANSWER NO? TO RUN AGAIN.

SO ANYWAY, HOW WAS IT?

I WOULD NEVER DO THAT!

IZ GIRLZ KARATE DONE FOR?

いやあ私はそーゆーキョラじゃないこと ゆーか

どうだね藤戸君キミかわりに

WHAT DO YOU THINK, FUJITO, ABOUT RUNNING?

ME? UH WELL, I DON'T THINK IT SUITS ME SO...

UM...

IT'S HARD FOR ME TO SAY THIS, BUT IT'S IMPORTANT TO KEEP THE PEACE.

YEAH...

THIS IS SO ANNOYING!!

むっき

GRRRRR

ARGHHH-HHHH!

じたたたたた

FLAP

SHE BECAME SO WORKED UP FOR ME EVEN THOUGH IT DIDN'T CONCERN HER DIRECTLY!

IF WE LEAVE IT AT THIS, SUMIMA-RU-SAN STAYS A VICTIM OF BULLY-ING!!

I GUESS THIS OFTEN HAPPENS

AFTER BIG EVENTS...

あ

UH... UM...

HER DUMBNESS IS ALSO A WEAPON...

WELL ACTUALLY, SEMIMARU-KUN BECAME WORKED UP OVER SOMETHING THAT WAS ABOUT HER.

SHUT UP!

うるさい!!

OKAY, OKAY, CALM DOWN.

まーまーおちついて

GOING TO RUN FOR CANDIDACY.

I THINK I'M....

EHHHHHH-HHH----?

IF IT'S YOU, IT SHOULD BE OKAY.

翌朝 NEXT MORNING

OH, OKAY.

OH, I'M SURE YOU FIGURED, BUT STAY AWAY FROM KARATE CLUB.

HM, I SURE DO HOPE THAT AN EX-MEMBER OR THE NEW CLASS PRESIDENT WILL GET RID OF THAT SOON.

はっはっは

HAHAH

JUST FILL THIS OUT AND SUBMIT IT.

I KNOW YOU WERE SORT OF THE MANAGER BEFORE BUT YOU WEREN'T TECHNICALLY IN THE CLUB, SO...

HM, I NEED FIVE SUP-PORTERS.

WELL IF I CAN'T ASK THE GIRLS IN KARATE, I'LL ASK FUJITO-SAN AND THEM.

I THINK IT'S BETTER TO GO WITH SAFER CHOICES FOR NOW.

KAZAMA...

UM...

REALLY,

IT WAS YOU

WHO GAVE ME

COURAGE.

DING

DONG

THE ONE...

I LOVE.

DONG

DING

DING
DING
DONG

SEMPAI!!

WHAT DID YOU JUST...

OH WELL THAT...

IF I WERE WITH HER SHE WOULD NEVER HAVE...

SHE WAS PRETTY MUCH RIGHT TO HAVE GOT-TEN MAD.

MAYU-CHAN... MAYU-CHAN DID...!!

I'M SO SORRY, IT WAS BECAUSE I TOOK A DAY OFF THAT...

MA-MAT-SUBARA-SAN.

SLAM

SORRY!

はぁい

WHAT ARE YOU PEOPLE DOING!?

THE BELL RANG ALREADY.

I'M GETTING NERVOUS ABOUT THE SPEECH!

GOSH!

UM, KAZAMA.

UH...

JUSTICE FOR MAYU-CHAN.

RIGHT?

AT ANY RATE I HAVE TO GET

うあ、ん

OH, UH YEAH.

SHOW ME YOUR SPEECH LATER, SUMI-CHAN.

DON'T WORRY ABOUT IT. DO YOU REALLY THINK I HAVE A CHANCE TO WIN?

いや! UH, I DON'T...

SHE WON.

ちょ

WAIT!

生徒会長には 風間牛

FOR CLASS PRESIDENT: KAZAMA USHIO.

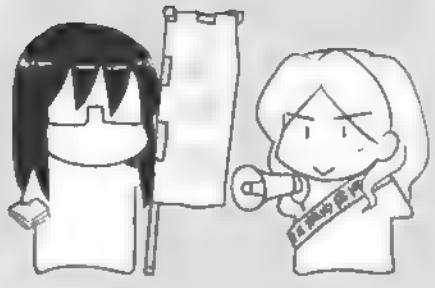
え

UH, I DON'T...

IN THE END, NOBODY ELSE RAN, SO AFTER AN HONEST ELECTION,

蛇足の43

EXTRA #43



UM...
O、
G... GOOD MORNING!

part forty-four
~ flower-blooming garden ~

GOOD JOB, NEW PRESIDENT!!

WOOOO!

WHISTLE

YOU'VE SHOWN YOUR DIGNITY TO 'EM, NE-SAN.

UEHEH, INDEED.

もみこり
もみこり
RUB RUB

NO, I WAS PRETTY IM-PRESSED.

I WAS SO NERVOUS.

WILL I HAVE TO TELL THEM TO GET TO THEIR SEATS FOR HOMEROOM...

HOW MANY MORE TIMES

YOU PEOPLE!

KEEP GOIN' AND DURING THE BUDGET MEETING I HAVE ONE THING...

うひひひ

THEY'RE JUST HIDING- NOTHING'S ACTUALLY CHANGED.

WHEN THE TIME IS RIGHT, THEY COME OUT, BUT WHEN IT QUIETS DOWN THEY HIDE.

MAKES ME WONDER WHAT ALL THAT FUSS WAS ABOUT BEFORE,

SO QUIET NOW.

WELL SUMI-CHAN.

I HAVE TO GO TO THE COUNCIL MEETING TODAY TOO.

WELL ONE IS LITERALLY HIDING...

WELL THERE'S ONLY A FUSS WHEN SOME-THING'S HAPPENING.

TELL ME HOW IT GOES

WITH MAYU-CHAN?

OKAY.

WORRIED?

IT'S ME WHO NEEDS TO BE MORE ON TOP OF THINGS.

MIIIIIN MIN

KAZAMA-KUN IS ACTUALLY VERY ORGANIZED.

SHE'S A NICE PERSON AND SHE'LL HAVE NO TROUBLE BEING CLASS PRESIDENT.

YOU'RE PROBABLY RIGHT.

YEP, COMING.

ジョリジョリ ジョリ

LUNCH IS READY!

JIIIII WAWAWA

MAYU-CHAAN!

WELL, WORKING ON THE GARDEN IS JUST AN EXCUSE FOR SKIPPING SCHOOL...

…

な知いら DON'T KNOW

あの花なその？ WHAT'S THAT FLOWER CALLED?

WOW, THE GARDEN'S GOTTEN SO PRETTY!

WHY SO EARLY?!

WH…

IT'S PROBABLY SEMPAI AND THEM.

OH NO, THE TERM ENDED SO THERE'RE NO MORE CLASSES!

だからボクが私 THAT'S WHY I'VE BEEN ABLE TO SKIP…

OH.

ポーン

DING DONG

REALLY...

ISN'T IT ENOUGH? KAZAMA-SEMPAI BECAME CLASS PRESIDENT SO EVERYTHING'S FINE.

MURASAME-SEMPAI EVEN TOLD YOU TO STOP WORRYING ABOUT IT.

BU..

BUT!

THAT'S NOT ME...

I HAVEN'T DONE ANYTHING.

I HAVEN'T MADE UP

FOR MY OWN MISTAKES.

I SEE.

S... STOP IT, TAEMA.

WHO DO YOU THINK YOU ARE, YOUR SEMPAI-SAMA'S BEEN VISITING YOU EVERYDAY, AND YOU DON'T EVEN SHOW YOUR FACE!

THIS IS FROM OUR TEACHER...

IN THAT CASE

OY! YOU LITTLE NOOB!!

もが

ALL RIGHT, I'LL COME AGAIN.

LUNCH?

THEY'LL COME

EVERYDAY, EVEN DURING SUMMER VACATION.

KOKESHI-HEAD?

コケシ頭？

SERIOUSLY, THAT KOKESHI-HEAD!

HOW MANY TIMES DO WE HAVE TO GO IN THIS HEAT TO VISIT HER?

I TOLD YOU I'D GO BY MYSELF.

I'M JUST FOL-LOWING TOMOE-CHAN!

IF WE GO INTO SUMMER BREAK LIKE THIS...

I DON'T THINK SHE'LL EVER WANT TO COME BACK TO SCHOOL.

PERHAPS OUR ZEAL IS BEGINNING TO WEIGH DOWN ON THEM.

どーしよっかなぁ…SO WHAT SHOULD WE…

WHY DO YOU ALWAYS SAY THINGS LIKE THAT…?

EH, WHO CARES?

NO ONE DIES FROM NOT COMING TO SCHOOL.

YES, WE ARE.

?

YOU GIRLS…

ARE YOU FROM UMEGAE HIGH'S KARATE CLUB?

THANK YOU FOR LOOK-ING OUT FOR MY DAUGHTER.

I'M SEMIMARU MAYU'S FATHER.

トン！

PLOP

YOU'LL SLOWLY GET USED TO IT.

FUMIKI-SAN, PLEASE HELP HER OUT AS VICE PRESIDENT, TOO.

YOU'VE ALSO BEEN ON STUDENT COUNCIL, SO.

TH... THANKS.

IF YOU DON'T KNOW SOMETHING, ASK THE TEACHER OR ASK FOR HELP FROM THOSE AROUND YOU.

FORMER CLASS PRESIDENT

前会長

THE CLASS PRESIDENT DOESN'T NEED TO BE SUPER-WOMAN OR ANYTHING.

OKAY.

WELL, OKAY THEN

THIS IS THE SUMMER SCHEDULE...

#SWISH

I'M SO GLAD... THEY ALL SEEM LIKE NICE PEOPLE.

LOOKS LIKE I'LL BE OKAY AFTER ALL.

WELL YES, STUDENT MEETINGS.

PACKED

ぎっしり

IT...

IT LOOKS VERY PACKED.

OH, OH NO...

YOU MUST NOT KNOW WHAT TO DO WITH MY ECCENTRIC DAUGHTER.

SO SORRY, VISITING IN VAIN ON SUCH HOT DAYS.

I THINK SHE'S VERY PURE. THAT'S RARE THESE DAYS.

いらっしゃいませー

ABOUT?

HOW MUCH DO YOU THINK HE KNOWS?

ひそ

LIKE KOKESHI-HEAD'S CRUSH AND STUFF...

…やっぱり親子だな…

THEY'RE DEFINITELY RELATED...

HM, RARE...

THAT'S GOTTA BE HARD TO BE AROUND.

SWIVEL

I WANTED MY DAUGHTER TO...

BECOME AN HONEST, MORAL HUMAN BEING.

I MEAN, I SHOULDN'T SAY THIS AS HER FATHER, BUT SHE'S NOT VERY SMART, IS SHE?

WELL, WHEN SHE KEEPS HER MOUTH SHUT MAYBE SHE'S NOT SO BAD, BUT IN ALL HONESTY, PEOPLE THOUGHT IT WAS A MIRACLE SHE EVEN MADE IT INTO UMEGAE.

SLUUUURRRRP

THESE DAYS HONEST PEOPLE ARE MISTAKEN FOR BEING STUPID,

AND SHE'S NOT ONLY HONEST BUT ALSO STUPID, SO IT MUST BE HARD FOR HER, NO MATTER HOW I THINK ABOUT IT.

はっはっはっはっはっ HAHAHAHA

OF COURSE AN UNINTELLIGENT, HONEST GIRL IS SEEN AS STUPID, NO DOUBT.

...からみづらい HARD TO RESPOND...

なあ FOR SURE.

...親子だ FATHER-D'AUGHTER...

CAN'T REALLY BLAME PEOPLE FOR THINKING THAT WAY, SO I'M STARTING TO GIVE UP, REALLY!

BUT THERE ARE PEOPLE LIKE KOINO-CHAN AND YOU GUYS AROUND HER.

SO SHE HASN'T COMPLETELY GIVEN UP YET.

ゴト CLUNK

I CAN'T THANK YOU ENOUGH.

IF YOU CAN PLEASE CONTINUE TO SUPPORT MY DAUGHTER.

BUT...

I...

I DON'T KNOW IF I CAN DO ANYTHING.

I WANT TO SUPPORT HER,

BUT WHAT SHOULD I DO, HOW SHOULD I DO IT?

I DON'T KNOW WHAT I CAN DO FOR HER.

EVEN TODAY, I COULDN'T EVEN SEE HER.

DO I HAVE THE POWER TO... REALLY HELP SOMEONE?

I JUST WANT YOU TO BE THE WAY YOU'VE BEEN, JUST GOOD COMPANY.

I DIDN'T MEAN TO MAKE IT A BIG DEAL.

HEH...

OH SORRY.

PERHAPS I PHRASED IT WRONG.

UGH, YOU'RE ALWAYS SO DRAMATIC!

OH, ALL RIGHT.

REALLY,

I'M SO GLAD I GOT TO MEET YOU GIRLS TODAY.

BOTH FATHER AND DAUGHTER ARE A HANDFUL.

OH MAN.

TAEMA...

I KNOWWW.

YOU'RE GONNA SAY: WE CAN'T LEAVE HER ALONE AFTER ALL THAT.

BUT YOU TOO, FOUR-EYES.

WHAT'RE YOU GETTING ALL WORKED UP ABOUT?

IF YOU REACT LIKE THIS, BIG BOOBS IS GONNA CRY IN FRONT OF YOU AGAIN.

…デカチチゆーな

DON'T CALL HER THAT!

DID YOU GO TO THE SCHOOL?

UH HUH,

THEY SAID SHE COULD TAKE HER FINALS DURING SUMMER BREAK.

HEY.

I'M HOME.

ただいまー

WOW, I'M TIRED.

?

THAT "MURASAME-SEMPAI."

BUT ANYWAY, WE MET UP TODAY.

I DON'T BLAME HER FOR FALLING FOR HER.

WHAT?

IN FACT, I THINK OUR DAUGHTER HAS A GOOD EYE FOR PEOPLE.

WHAT ARE YOU SAYING...?

BEING HONEST ISN'T NEC-ESSARILY BEST ALL THE TIME...

ANYWAY, PARENTS NEED TO STAY OUT OF THINGS LIKE LOVE.

KNOCK KNOCK

WERE YOU STUDY-ING?

YEAH. MY EXAMS ARE SOON SO...

日本史

THUD

CAN I COME IN?

CREAK

BUT THEN I DON'T KNOW IF I CAN WAIT UNTIL THEN.... HMM.

SO MAYBE I SHOULD WAIT UNTIL YOU'RE FIN-ISHED WITH THAT.

I SEE. HM-MMM...

IF IT'S THAT SEMPAI AND COMPANY,

I CAN LET YOU JOIN WITHOUT WORRY.

YOUR MOTH-ER HAS GIVEN YOU PERMIS-SION.

SHE DOESN'T KNOW WHAT TO DO TO HELP YOU.

"MU-RASAME-SEMPAI" SAID,

THINK, MAYU.

WHAT DO YOU HAVE TO DO NEXT?

GOOD...

GOOD MORNING.

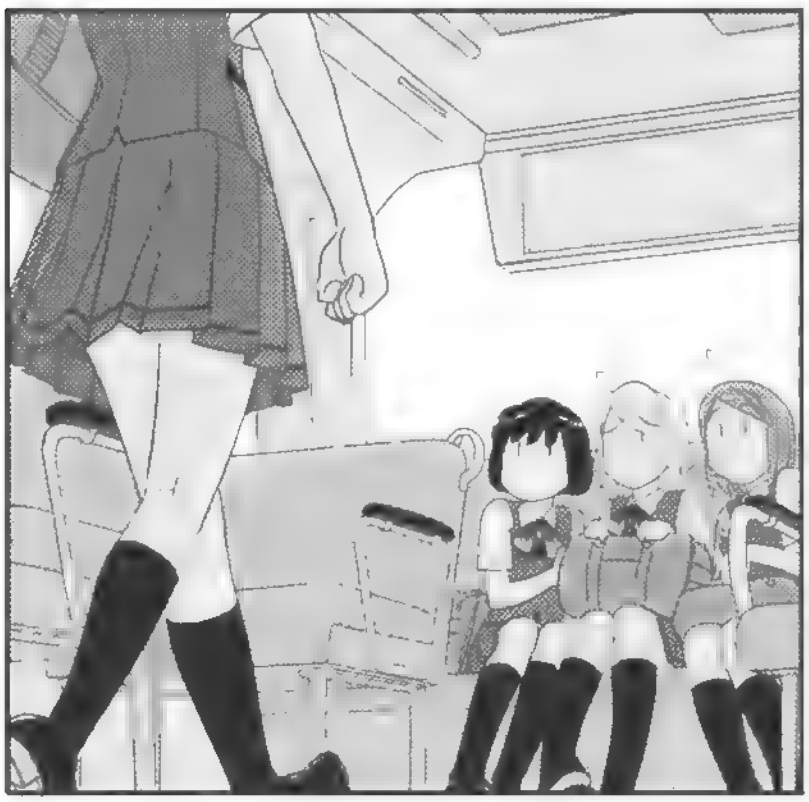
おはよ！

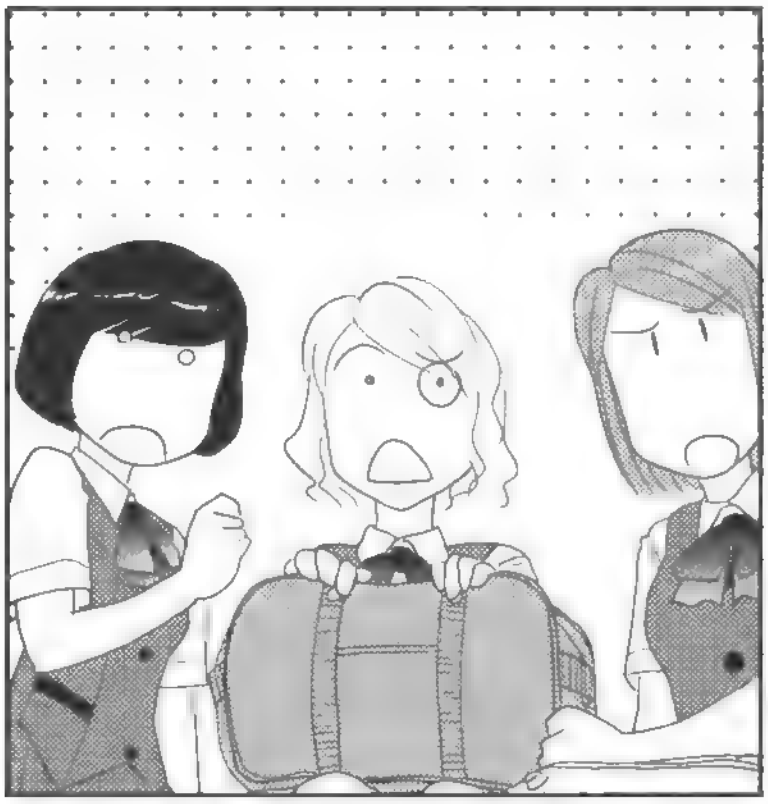
MORNIN'!

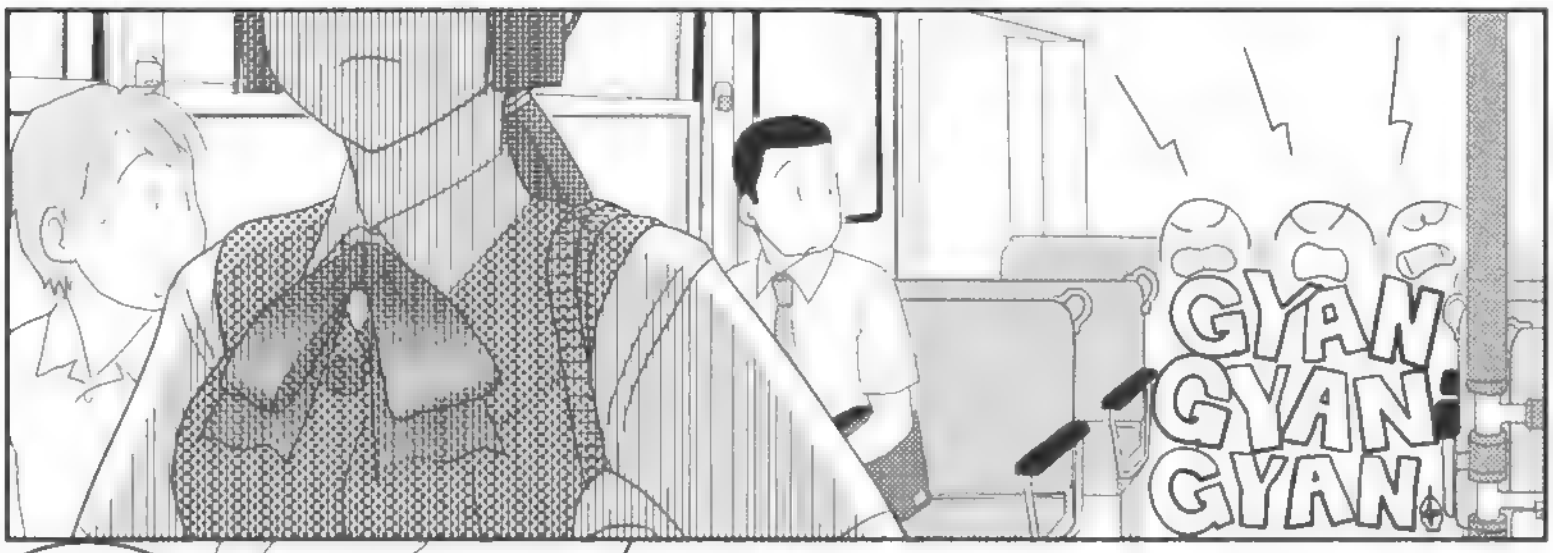
…お

M...

平成
バス






GYAN
GYAN
GYAN

SO I HAVE TO PROVE THAT I DIDN'T.
YOU REAS-SURED ME THAT I DIDN'T DO ANYTHING WRONG,

YES.
YOU ALL RIGHT?

CAN'T BE WASTING MY TIME WORKING ON MY GARDEN ANYMORE.

THUMP

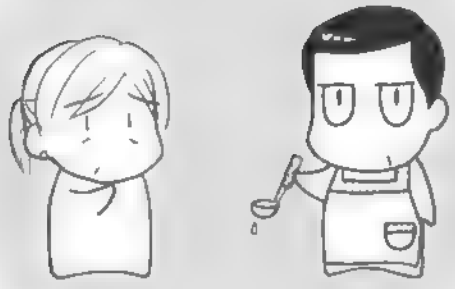
BFF

EEP

GOOD MORNING.

蛇足の44

EXTRA #44



SO SAD...

シ
ョ
ワ
ン
ョ
ワ
ン
ョ
ワ
ン
ョ
ワ
ン

ワ
ワ
ワ
ワ
ワ

JIIIIII
WAWA

WHEN YOU AGE,

YOU BECOME SO FAINT-HEARTED...

ワ
ワ
ワ
ワ
ワ
…

part forty-five
~summer vacation together part 1 ~

THE SUMMER DURING SECOND YEAR OF HIGH SCHOOL IS A PRECIOUS TIME.

IT IS A TIME OF RELAXATION AND PEACE WHEN ONE SECOND MAY FEEL LIKE FOREVER.

BY THEN ONE IS USED TO THE ENVIRONMENT, ARE BECOMING MORE MATURE, AND ENTRANCE EXAMS ARE STILL FAR ENOUGH TO NOT WORRY ABOUT.

EVEN DUR-ING SUMMER THERE'RE LOTS OF PEOPLE HERE, HUH.

YEAHH.

SO BEFORE ONE KNOWS IT, DAY AFTER DAY PASSES.

BUT THEN NOTHING EVER LASTS FOREVER,

WHAT CLUB ARE YOU IN, FUMIKI-SAN?

OHH, ARE THEY?

THE CLUBS THAT ARE STILL IN SESSION ARE IN THE MIDDLE OF TOURNAMENTS, SO

THEY'RE GOING CRAZY.

OH!

I'M IN TEA CEREMONY CLUB.

THERE'RE NO TOURNAMENTS, SO IT'S NICE AND EASY.

NICE.

へー

WOW!

おかし食べられる

WE GET TO EAT SNACKS, TOO.

おお!

GOOD MORNING.

ヨオ!!

MORNIN'.

PERFECT TIMING, I JUST GOT THE KEYS FROM THE STAFF ROOM.

カラン…

MIIIIIN MIN
MIN-MIN
MIN MIIIIII

SO BORED...

そして暑い
AND HOT.

クーラー苦手
HATES THE A.C.

CLINK

DING-A-LING

本年度女子部百合宿は
THIS YEAR'S GIRLS' CLUB SUMMER GET-TOGETHER HAS BEEN

ごめんね～ん
SORRY!

I PROBABLY ALSO WOULDN'T HAVE HAD TIME TO HANG OUT BUT...

WELL EVEN IF I HAD BECOME THE CLASS PRESI-DENT...

生徒会長多忙の日程の調整がつかず中止になりました
CANCELLED WITHOUT RESCHEDUL-ING DUE TO HOW BUSY THE CLASS PRESI-DENT IS.

とさ

OH, MAYBE I SHOULD'VE INCLUDED A <3.

HM, MAYBE NOT...

NO, NO.

SEND.

"YOU TOTALLY CAN, IT'S HOT OUT SO MAKE SURE YOU STAY HYDRATED."

カチカチ

OH!

RIGHT, IT'S ALREADY TIME TO PREPARE FOR THE ATHLETIC FESTIVAL.

FROM: KAZAMA USHIO
SUB: RE: MORNING
I'M GOING TO CHECK ALL THE EQUIPMENT FOR THE ATHLETIC FESTIVAL WITH EVERYONE ON STUDENT COUNCIL. I CAN DO THIS! WOO.

THAT'S NOT WHAT I SHOULD BE CONCERNED ABOUT RIGHT NOW...

ハラハラ

CLINK

RIGHT,

TO BE HONEST I'M NOT SURE YET...

SHOULD I KNOW BY NOW WHETHER I WANT TO GO INTO HUMANITIES OR SCIENCE?

HAHA! GREAT NEWS.

SO SUMIKA, WHERE DO YOU WANT TO GO?

IT ISN'T A VACATION DESTINATION, D'AD... 行きたい大学ナシ

WELL, WITH YOUR DAUGHTER'S GRADES, I DON'T THINK SHE HAS A PROBLEM AIMING FOR ANY SCHOOL SHE WANTS.

UM... I JUST DID IT ON A WHIM...

WHEN I DECIDED THAT...

YOU'VE DECIDED ON THE HUMANITIES TRACK FOR THE SECOND-YEAR CURRICULUM...

ALTHOUGH I SUPPOSE IT'S NOT IMPOSSIBLE TO CHANGE IT.

DID IT, THAT'S WHY...

MY FRIEND

YEAH...

WITH THAT YOU COULD EVENTUALLY TAKE OVER THE DOJ... I MEAN, YEAH.

OH! DOESN'T THAT SOUND GOOD, SUMIKA?

SO WHAT ABOUT SOMETHING LIKE SPORTS SCIENCE?

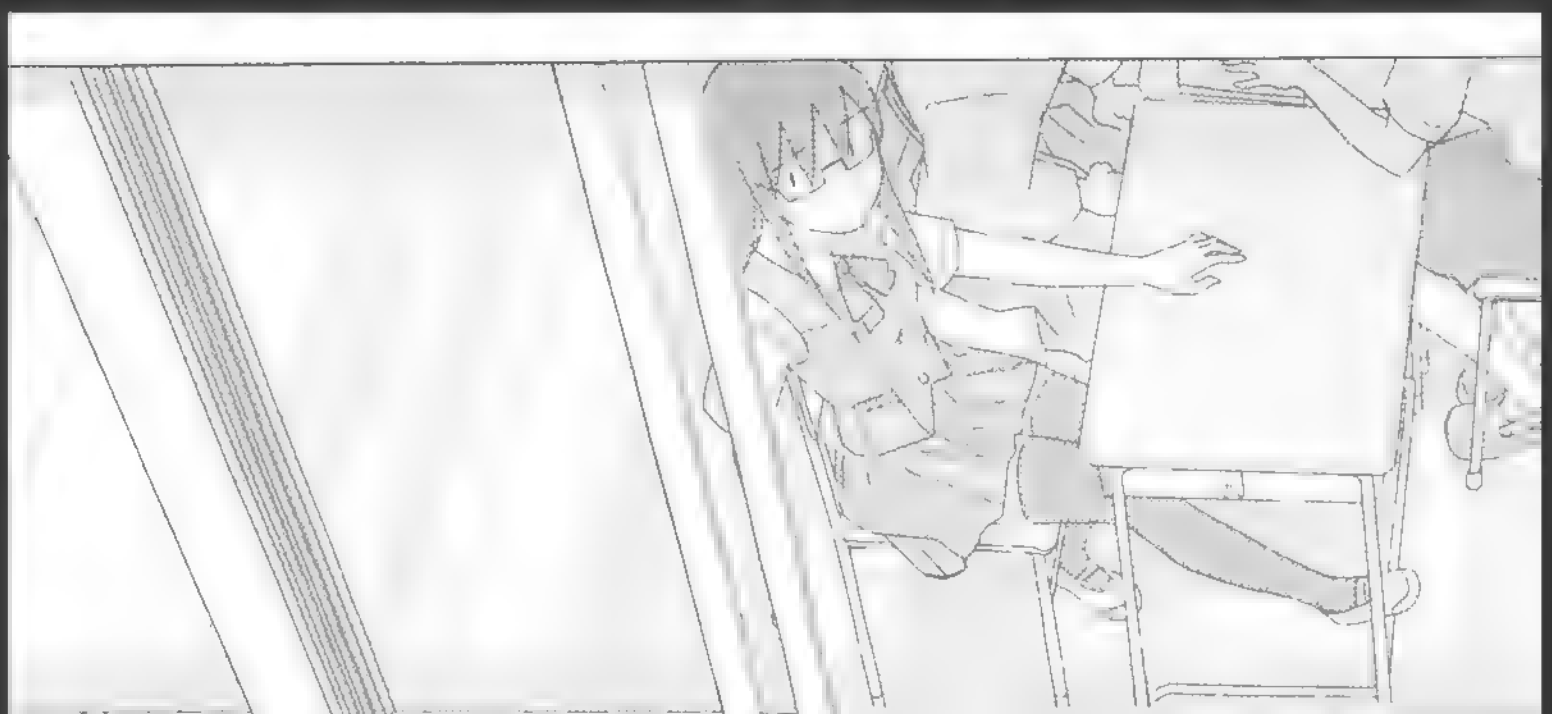
OH RIGHT, YOU DO KARATE.

ALWAYS LEARNING NEW THINGS EVEN AT THIS AGE.

歳をとっても勉強ですわい

WELL, EVEN IN SPORTS SCIENCE THERE'RE LOTS OF FIELDS. I'M SURE YOU'RE AWARE SINCE YOU ARE FROM A KARATE FAMILY...

まあスポーツ医学と言いましても色々ございまして



SERIOUSLY THINK ABOUT IT.

I HAVE TO

I'M GOING OUT TO BUY LUNCH, WHAT DO YOU WANT?
IT'S LUNCHTIME ALREADY?

WE CAN STILL USE THIS IF WE FIX IT, RIGHT?
IS THIS ACTUALLY OUR JOB?
THERE YOU ARE.

LET'S ALL GO TO-GETHER.
OH NO, IT'S OKAY, I'LL JUST GO ON MY OWN.
IT'S FINE, LET'S GO, LET'S GO!
PUSH

?

WHY?

S... SORRY!

OH?

HM? SUMITANI-KUN, YOU'RE JUST HAVING THAT?

YEAH, IT'S PRETTY INFORMAL BUT THAT'S THE TRADITION.

OH, YEAH.

OH YEAH, IS THAT TRUE?

THAT THE RANK FROM THE ATHLETIC FESTIVAL DETERMINES THE ORDER OF CHOICE FOR THE BOOTHS AT THE CULTURAL FESTIVAL?

生徒会室

BUT YOU'RE STILL GROWING...

お昼代うかしてるんで

SO I HAVE TO SAVE UP MY LUNCH MONEY.

I'M TRYING TO BUY A GAME,

HEY,
YOU'RE ALL RED, SUMITANI-KUN!
ゆ
STEAM
JUST A LITTLE EXTRA.
HERE.
CHOCOLATE BAR
チョコバー
I LIKE SOMEBODY ELSE.
OH, I'M SORRYY.
ほほほ
HOHOHO.
WHAT ARE YOU, A LITTLE KID?
小学生
N... NO, IT'S NOT THAT!
"SOMEBODY ELSE" IS
"SOMEBODY ELSE."
あ
HEY!
しょぼーん
GLOOM
A GIRL? SHE IS, RIGHT?
ひそ
WHISPER
IS THAT PER-SON...

MOST PEOPLE THAT I'VE JUST MET SAY THINGS LIKE THAT.

NO, IT'S OKAY.

OH...

I'M SORRY I SHOULDN'T HAVE ASKED...

IT'S FINE, IT'S FINE.

HEY, DON'T...

WAIT, YOU DON'T KNOW?

?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

FOR NOW LET'S JUST FINISH EATING AND GET BACK TO WORK!

LET'S TALK ABOUT OUR LOVE LIFE LATER.

KAZAMA-SAN...

DON'T DO THAT...

?

JAAAAAB

THUD

THUD

YAAHHHHH!

SWISH

I WONDER IF SOMETHING'S UP.

鬼気迫る？
BLOODCURDLING?

SUMIKA IZ ON A ROLL TODAY.

SHE IZ BLOODCURDLING.

ABOUT THAT...

OH YEAH, WHAT DOES SUMIKA-SAN THINK ABOUT IN TERMS OF HER FUTURE?

やっぱり生徒会選挙の…
SHE MUST STILL BE UPSET ABOUT THE ELECTION...

IT IS, ISN'T IT?

OH WOW...

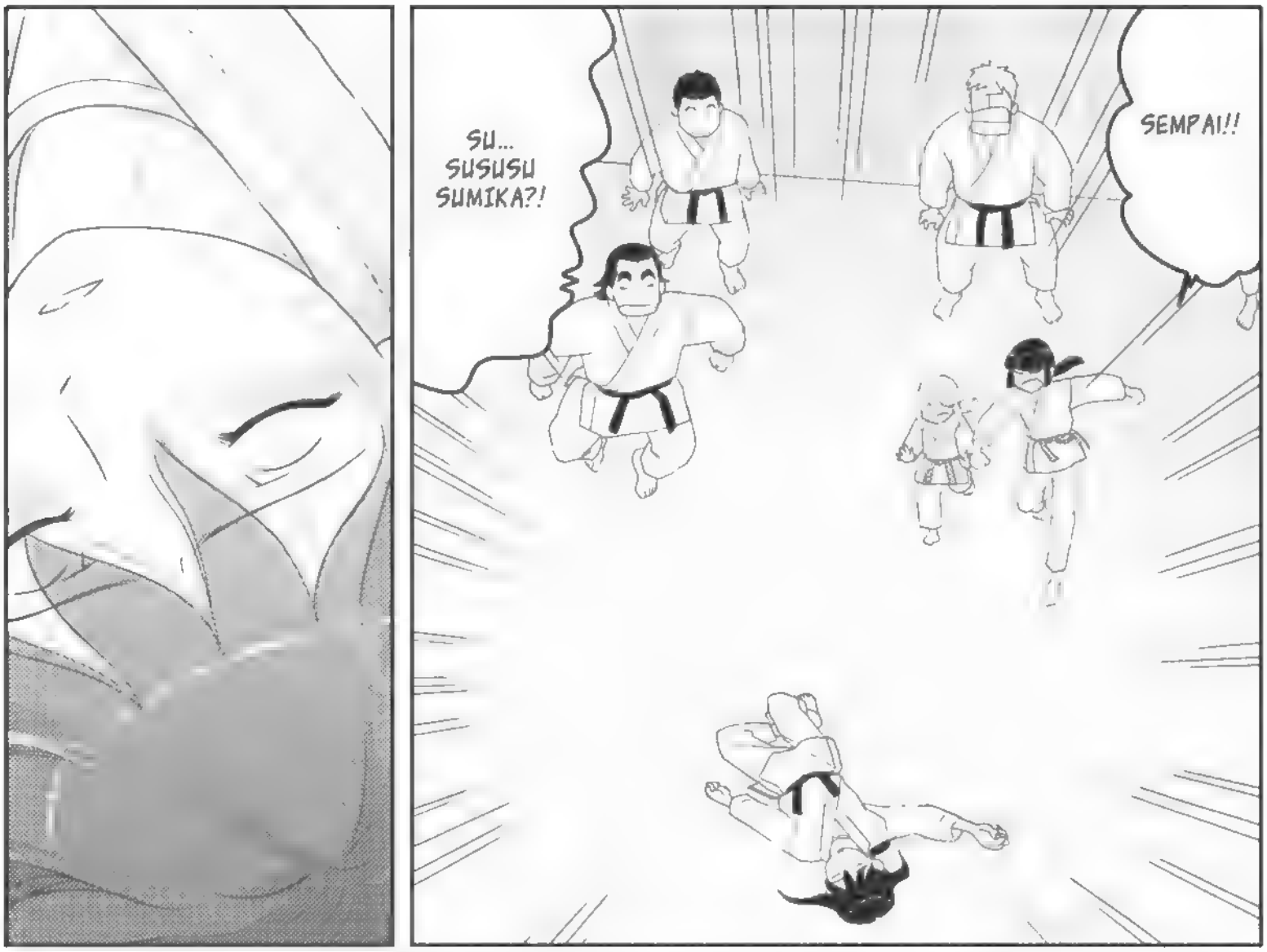
THAT'S HARD TO BRING UP...

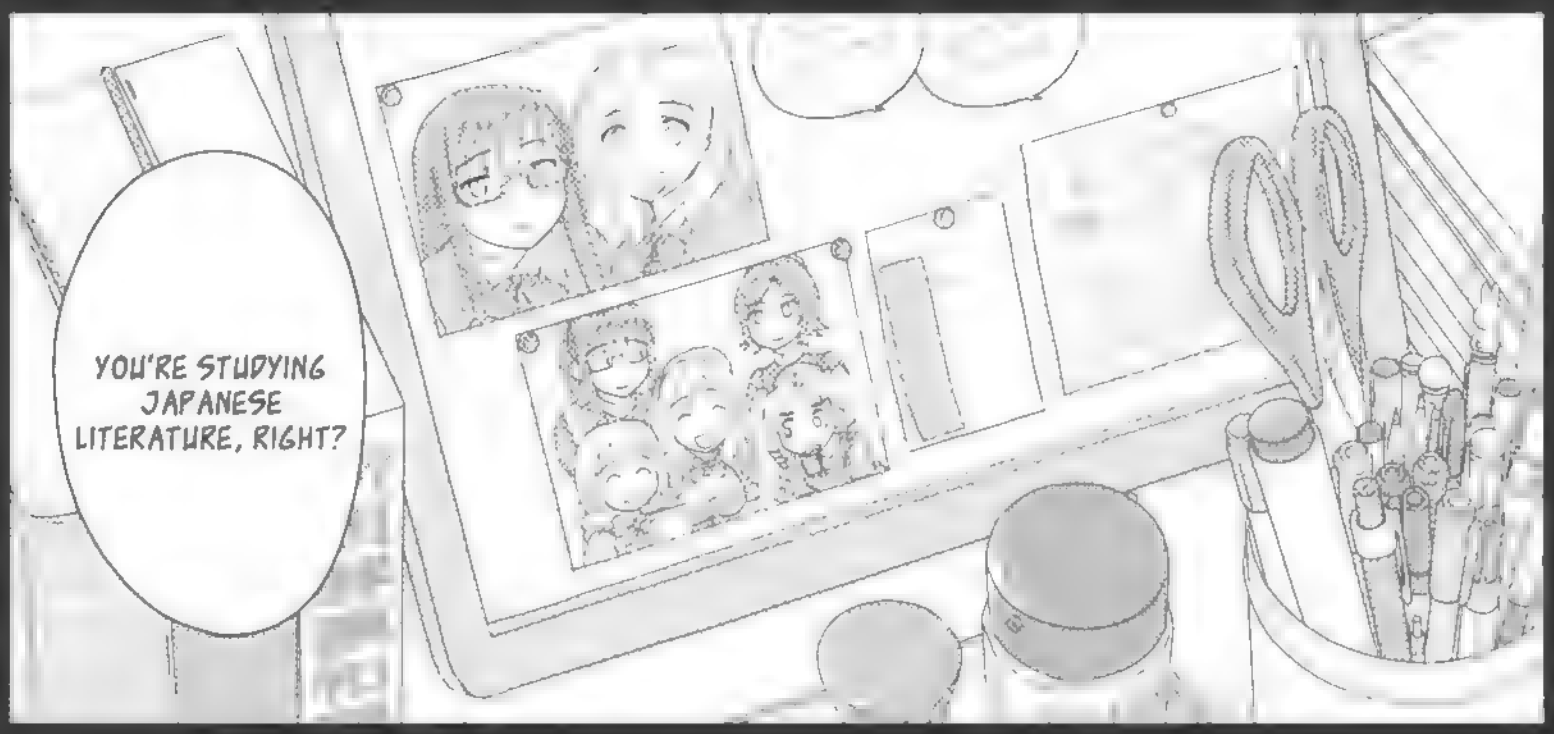
I DON'T WANT TO PRESSURE HER

AND MAKE HER WANT TO QUIT KARATE AGAIN...

SINCE HER THREE OLDER BROTHERS ARE SO INCOMPETENT,

I'D LIKE HER TO MARRY SOMEONE SO THAT HE COULD TAKE OVER THE DOJO.


SU...
SUSUSU
SUMIKA?!
SEMPAI!!


YOU'RE STUDYING JAPANESE LITERATURE, RIGHT?

DO YOU WANT TO BE A WRITER LIKE YOUR BROTHER?

OR MAYBE AN EDITOR?

HMM, BOTH ARE DIFFICULT JOBS BUT

IN THE END, I THINK I'D RATHER READ NOVELS THAN WRITE THEM.

YEAH, I GUESS IF YOU SOMEHOW SUCCEEDED AS A WRITER

あはははは

AHAHAHAH

AND YOUR BOOKS BECAME MORE POPULAR THAN YOUR BROTHER'S, IT'D BE AWKWARD.

あ。

EEK!

JUUUST KIDDING.

HE WAS...

…んだ

HERE....

HE JUST SUBMITTED HIS MANUSCRIPT THIS MORNING SO...

HE WAS SLEEPING.

ねてたから…

おばー

すみかちゃんいらっしゃーい

OH,

HEY THERE, SUMIKA-CHAN.

うしおみずちょーだい

USHIO, GIVE ME SOME WATER.

どうぞごゆっくり

YOU TWO HAVE A GOOD TIME.

WHY DIDN'T YOU TELL MEEE!

SORRY!!

USUALLY AFTER HE SUBMITS HE SLEEPS LIKE A BABY, SO I THOUGHT WE WERE SAFE!

WHAT SHOULD I DO? I HAVE TO APOLOGIZE LATER!

SO EMBAR-RASSING!!

ハズカチ～～

Zzz...

STILL FAST ASLEEP

すぴー

SHUT

ニタ～

SO I GUESS I'LL JUST APOLOGIZE ANOTHER TIME...

THIS... THIS DISTANCE.

AH.

W... WAIT. IF I REMEMBER CORRECTLY, I THOUGHT I HEARD "I LOVE YOU" THAT TIME...

BUT THE BELLS RANG AND I COULDN'T REALLY HEAR... WAIT, WHY AM I FLASHBACK-ING TO THAT SCENE?!

HUH

はっ

SEMPAI!!

SEMPAI!

I...

IT'S PROBABLY A LIGHT HEAT-STROKE.

I WAS SHOCKED, YOU JUST FELL OVER, KEEPING YOUR FORM AND EVERYTHING.

EY, BRING SOME WATER!

GOOD, YOU'RE BACK.

THIS IS NOT GOOD.

OH, YEAH.

I WAS JUST DIS-TRACTED.

ARE YOU ALL RIGHT, SEMPAI?

ALL RIGHT.

I'M GONNA GO COOL MY HEAD OFF.

DAD, TAKE CARE OF THE KID-DIES FOR ME.

SUMIKA IZ DOWN!

スミカ ダラケテル デスノ

ZAAAAAAAHHH

GO BACK TO MY GRANDMOTHER'S...

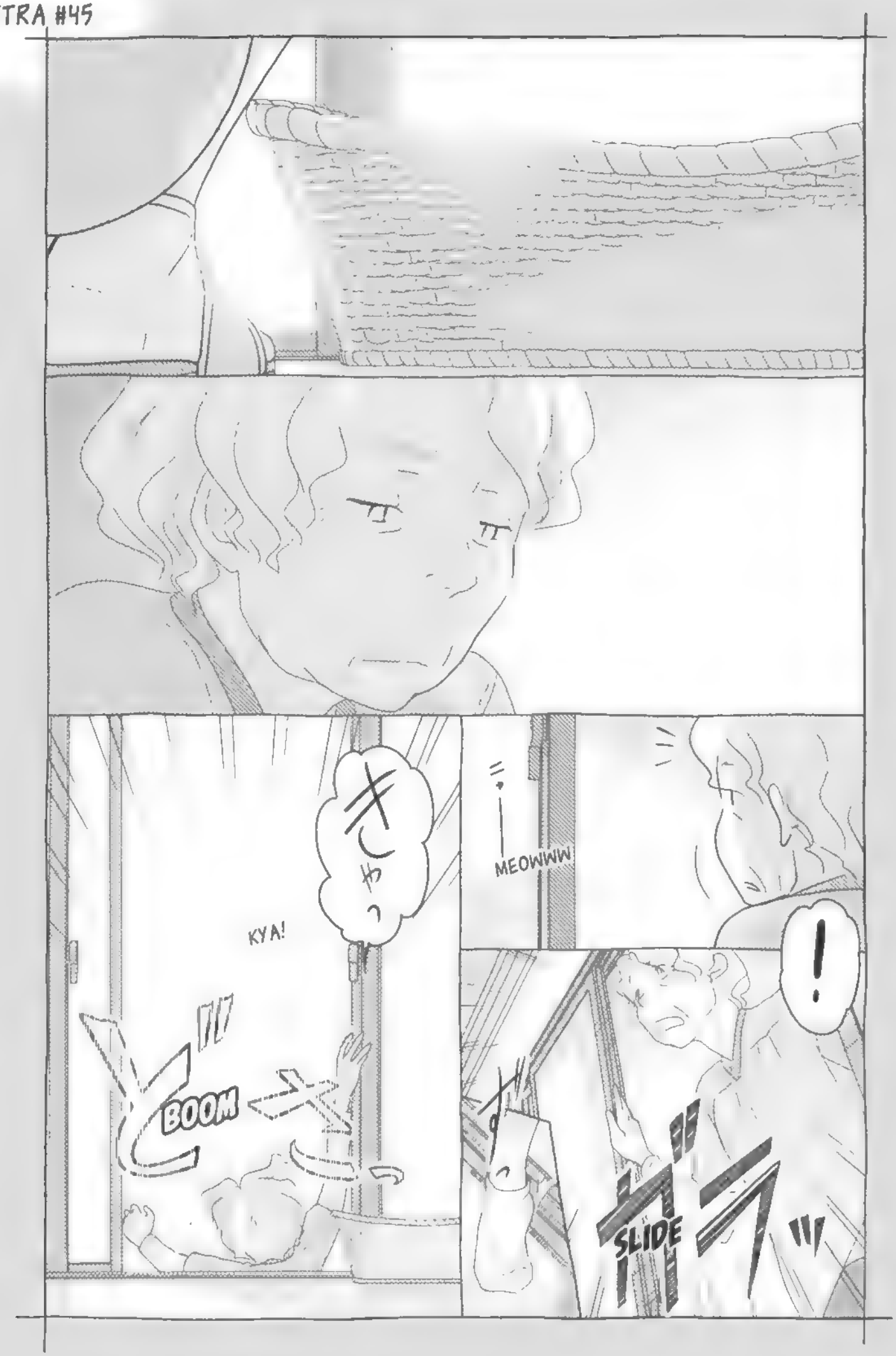
I MIGHT...

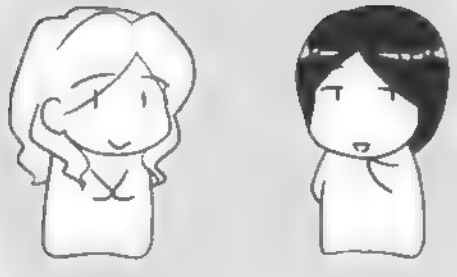
ZAAAAAAHHH

WHA?
ぎしゅっ…
SQUEEZE

蛇足の45

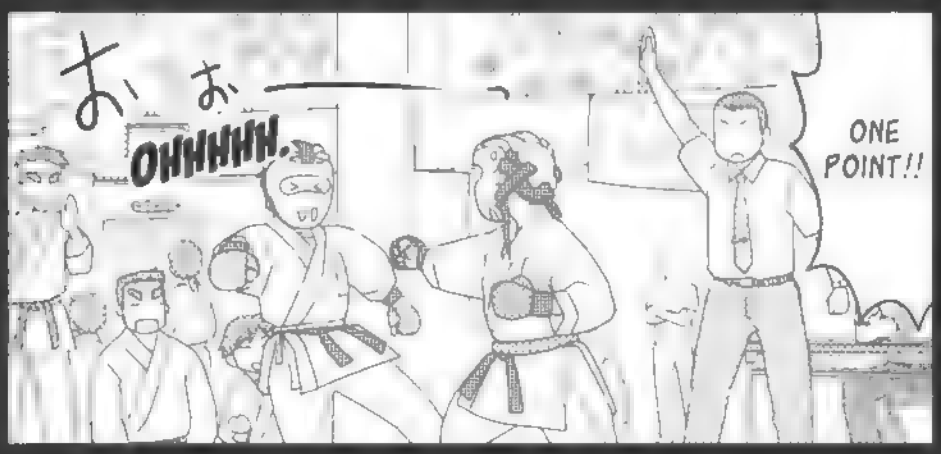
EXTRA #45





YAAAAHHH!

I THOUGHT I COULD DO ANYTHING.



WHEN I WAS YOUNG, I HAD A LOT OF CONFIDENCE IN MYSELF.

EVEN THOUGH MY FATHER RAISED ME STRICT, SINCE I WAS THE DAUGHTER OF THE DOJO-MASTER, THE ADULTS AROUND ME ALWAYS SPOILED ME.

I WAS ALWAYS ABLE TO DO MOST THINGS BETTER THAN PEOPLE MY AGE OR EVEN ADULTS.

I CAN'T REMEMBER WHAT CAME FIRST...

すごいねー
さすがだねー
WOW!
HEHE
クスクス

わはははは
WAHAHAHA

I THINK MURASAME-SAN SHOULD BE CLASS PRESIDENT.

BUT WHILE AT SCHOOL,

KIDS WEREN'T AS FILTERED.

UMMM

I BEGAN TO LOOK DOWN ON THE OTHER GIRLS.

BEFORE I KNEW IT, I WAS OUT OF THE CIRCLE.

I DIDN'T THINK THERE WAS ANYTHING WRONG WITH THAT.

I WAS SPECIAL, AFTER ALL.

AND I THOUGHT I'D STAY SPECIAL FROM NOW ON TOO...

I WAS ABLE TO

ACCOMPLISH ANYTHING.

BEFORE I MET KAZAMA...

part forty-six

~summer vacation together part 2~

…グス

SNIFFLE

ずびっ

さわ

さわ

MURMUR

SNIFFLE

SNIFFLE

KINUTA-SAN…?

EEK!!

I… I WAS JUST UP TO THE REALLY SAD PART!

THAT'S KIND OF YOU...

あっ…

WOW...

I'D READ YOUR NEWEST WORK.

I JUST THOUGHT SINCE I'M MEETING YOU FOR THE FIRST TIME IN A WHILE.

OH YEAH, WHERE DO YOU CURRENTLY WORK, KINUTA-SAN?

IT'S NOT LIKE I HAVE ALL THE TIME IN THE WORLD...

AND? WHAT DO YOU WANT?

…バイトなんですか

PART TIME...?

…とか

I... I HELP OUT AT MY FRIEND'S COMPA-NY... AND STUFF.

MY GRAND-MOTHER...

IS NOT DOING WELL.

カチャ

CLINK

WELL, SHE'S NOT ILL OR ANYTHING,

SHE JUST FELL AND HAS AN INJURY.

MY GRAND-MA'S PAST 70 ALREADY, SO

MAYBE SOMEONE SHOULD STAY WITH HER.

OH...

UH, BU.. BUT.

IT DOESN'T MEAN IT'S BEEN DECIDED YET! IT'S JUST THAT IT MIIIGHT HAPPEN.

I MEAN, MY GRANDMA USED TO BE A SCHOOLTEACHER SO SHE HAS HIGH SPIRITS AND HOPEFULLY SHE'LL JUST GET BETTER.

AND ANYWAY, IT'S ONLY 2, 3 HOURS BY TRAIN, SO IF WE WANT TO MEET UP WE CAN ALWAYS...

ぽふ PLOP

IN THE PAST...

I DIDN'T REALLY LIKE MY GRAND-MOTHER.

BUT IN THE END,

SHE TOOK CARE OF ME LIKE A MOTHER, SO...

HM?

OH.

WHERE'S CHA-KO?

SHE WAS IN AN ACCIDENT AND...

LAST MONTH,

I DON'T WANT TO BE APART FROM YOU,

SUMI-CHAN.

IT WAS AFTER I CAME BACK THAT I FOUND OUT SHE WAS RUN OVER BY A CAR.

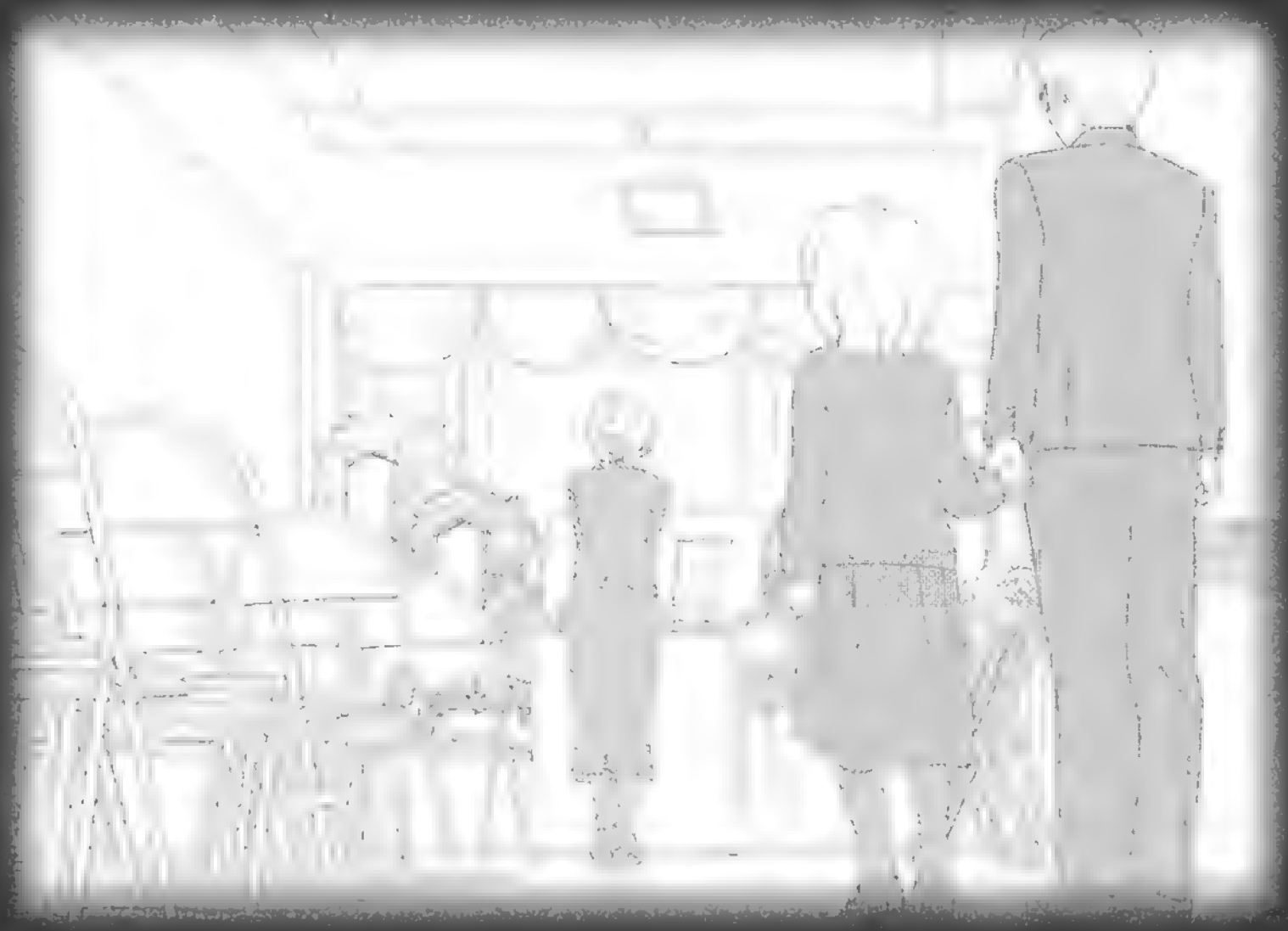
WELL, SHE DISAP-PEARED 2 OR 3 DAYS BEFORE THAT BUT

WAS THAT

BEFORE YOU CAME OVER LAST TIME?

AND BESIDES, I'M USED TO PEOPLE GOING BEFORE ME...

SHE WAS ONLY A CAT, AFTER ALL THEY DON'T LIVE VERY LONG, ANYWAY...



SO THAT'S WHY

I REJECTED ALL OF THE PROPOSALS SHE BROUGHT FOR THE ARRANGED DATING.

OH,

I SEE.

CLINK

I THOUGHT I SHOULD GO BACK TO THE COUNTRYSIDE INSTEAD OF MY SISTER.

IN THAT CASE, WHY DON'T YA STOP REJECTIN' WOMEN AND BRING BACK A BRIDE? YOUR GRANDMA'D BE REAL HAPPY.

WHY DON'T YOU JUST CALL HER HERE INSTEAD? NAH, SHE'S MUCH TOO STUBBORN FOR THAT.

UH, YEAH...

THAT'S A DARN BIG DECISION THERE.

YOU GUNNA BE ALL RIGHT? WHAT ABOUT WORK?

YEAH, I'LL PROBABLY BE OK...

まあ…ええ

YEAH, I GUESS...

YOU'RE DIFFERENT.

カチャ…

CLINK

SO THEN

I THOUGHT…

YOU'RE RIGHT, YOU'RE JUST GONNA KEEP CONTRIBUTIN' TO THE LOW BIRTH RATES.

AHAHAH

あはははは

BUT I'M JUST A HALF-ASSED WRITER AND COME WITH BAGGAGE MY MOTHER AND SISTER…

WHAT?

WHAT

DO YOU MEAN…

EVEN IF IT'S NOT THE BEST CONDITIONS, I FEEL LIKE YOU'D BE UP FOR IT.

I MEAN COME ON, YOU'RE MADLY IN LOVE WITH ME, AND YOU MUST BE STARTING TO RUSH, GIVEN YOUR AGE AND ALL.

WILL YOU PLEASE MARRY ME?

EVEN IF I SAID SOME-THING LIKE THAT...

IT'S NO USE, I KNOW, BUT...

WHOOSH

IT SEEMS THAT THE ONLY PERSON I HAVE IS YOU.

GULP

SMACK

SIGH

CLINK
SHIVER
AH!

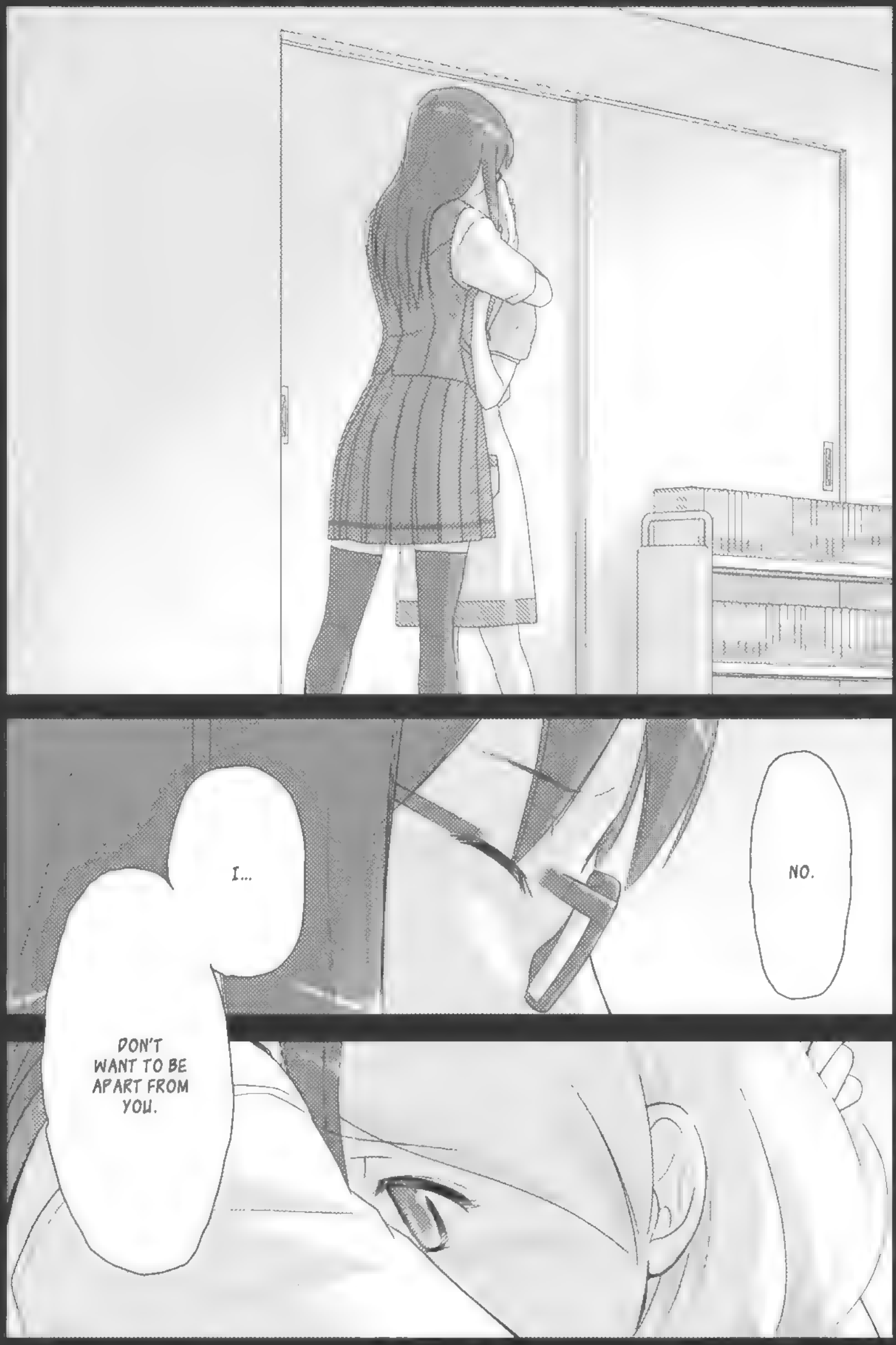
ヒク

!

UGH!

AH

NO!
THAT'S NOT OKAY!


I...
NO.
DON'T WANT TO BE APART FROM YOU.

GRIP

〈!!

. . .

DON'T GO.

I DON'T WANT YOU TO.

NO, KAZAMA.

PLEASE DON'T GO...

I LOVE YOU, KAZAMA.

I LOVE YOU.

YOU, KAZAMA.

SO PLEASE...

I REALLY DO.

THANK YOU, SUMI-CHAN.

I LOVE YOU TOO.

DON'T...

I LOVE YOU.

DON'T...

DON'T... NO.

SO I'M SORRY.

PLEASE DON'T GO!!

I GUESS...

SHE'S AN INDE-PENDENT WOMAN.

CLICK CLOCK

さわ

MUMBLE

さわ

あ。

OH!

COME CHASE AFTER ME!!

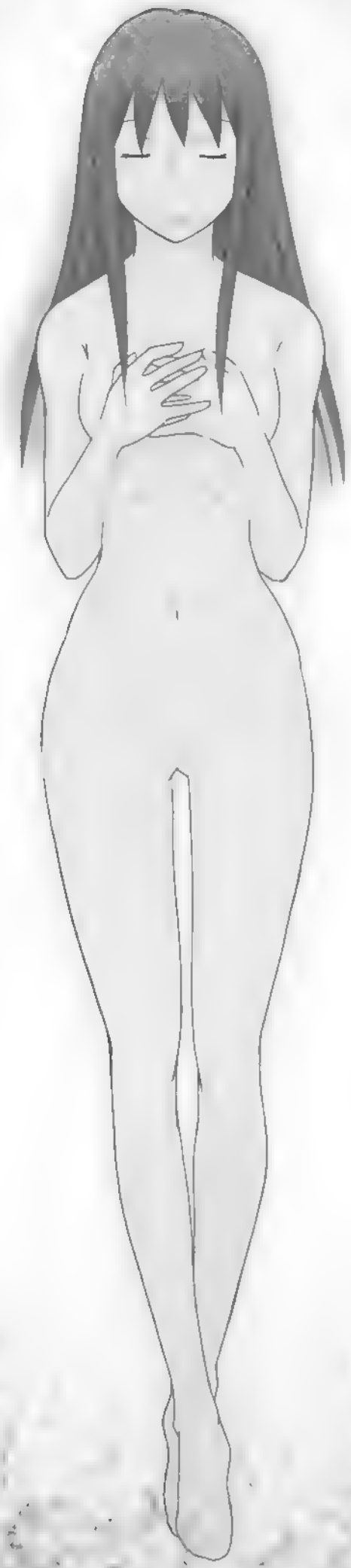
蛇足の46

EXTRA #46

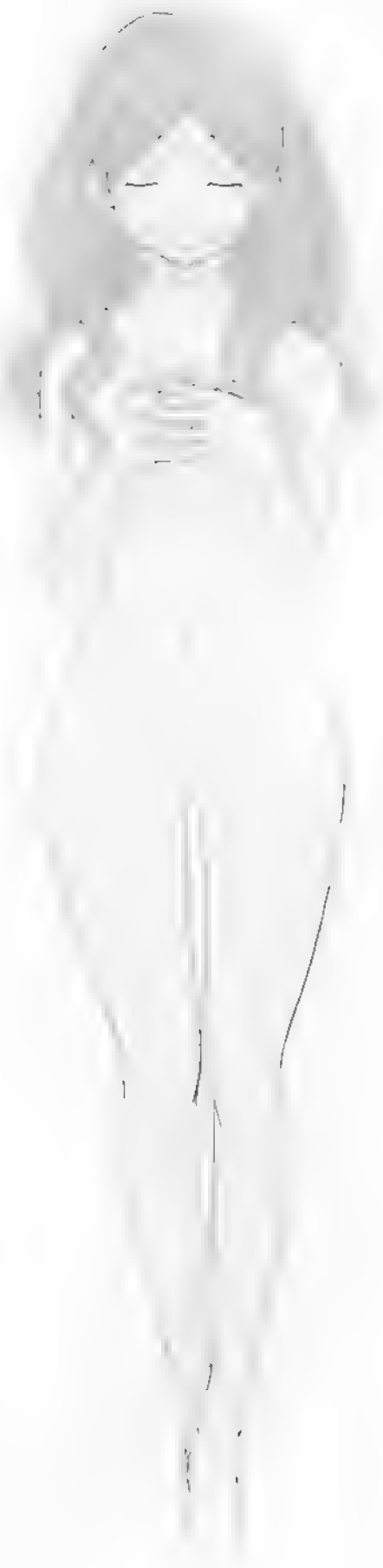
I'M GOING TO BE HOME LATE TODAY.
OH, DINNER WITH YOUR EDITOR?
NAH, I JUST HAVE A MEETING WITH HER.
AFTERWARDS I'M GOING TO MEET ONE OF THE WOMEN FROM THE ARRANGED DATING SERVICE AND TELL HER THE SITUATION AGH!
キュッ
ARE YOU SEARCHING FOR A BRIDE?
UH YEAH, SOMETHING LIKE THAT...

あ、続きます
九巻に!

I REALLY DO LOVE YOU, KAZAMA.



I LOVE YOU.



part forty-seven
-summer together 03-

I LOVE KAZAMA.

I LOVE HER.

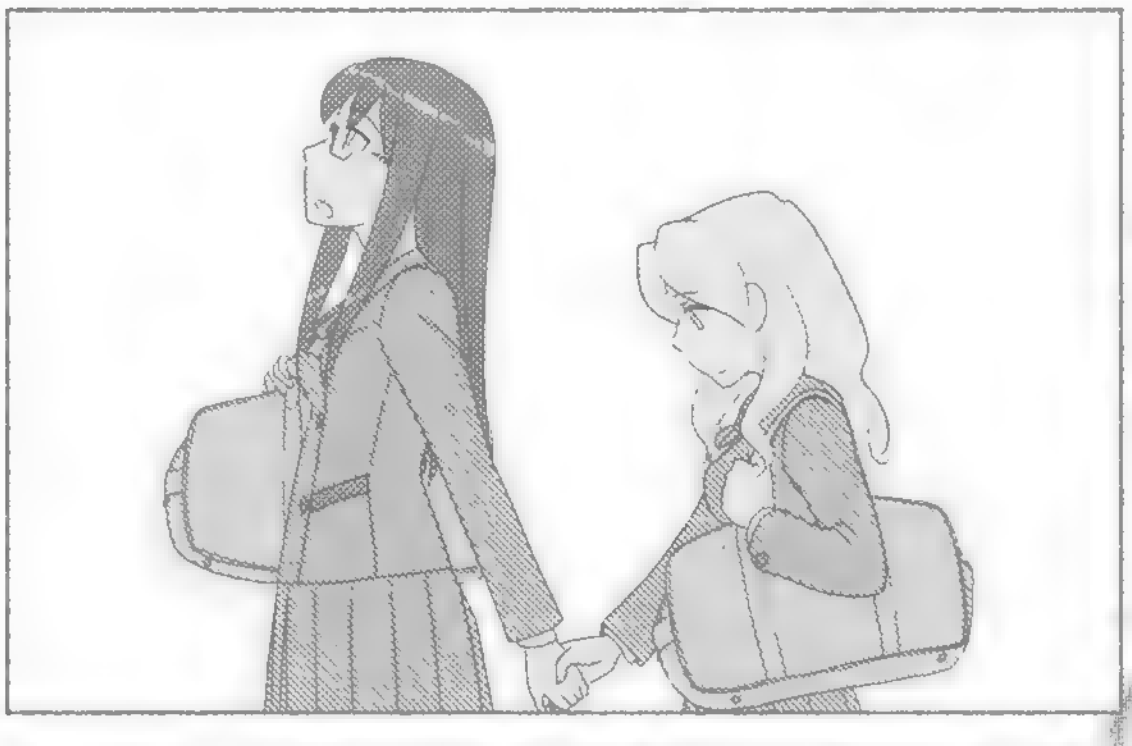
I LOVE THE WAY SHE DRAWS PERFECT ARCHES FOR HER EYEBROWS.

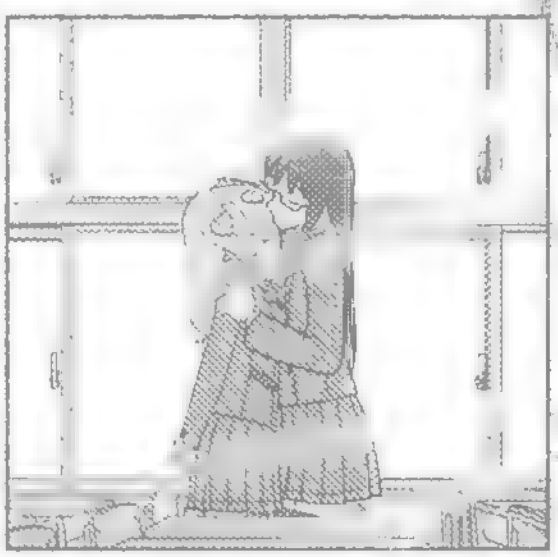
HER HAIR… I LOVE HER CHESTNUT-COLORED HAIR TUMBLING DOWN GENTLY LIKE WAVES.

I LOVE HER GLOSSY LIPS THAT SHE KEEPS PARTED, EVER SO SLIGHTLY.

HER BIG EYES. I LOVE THOSE DEEP EYES THAT ALMOST SUCK ME RIGHT IN.

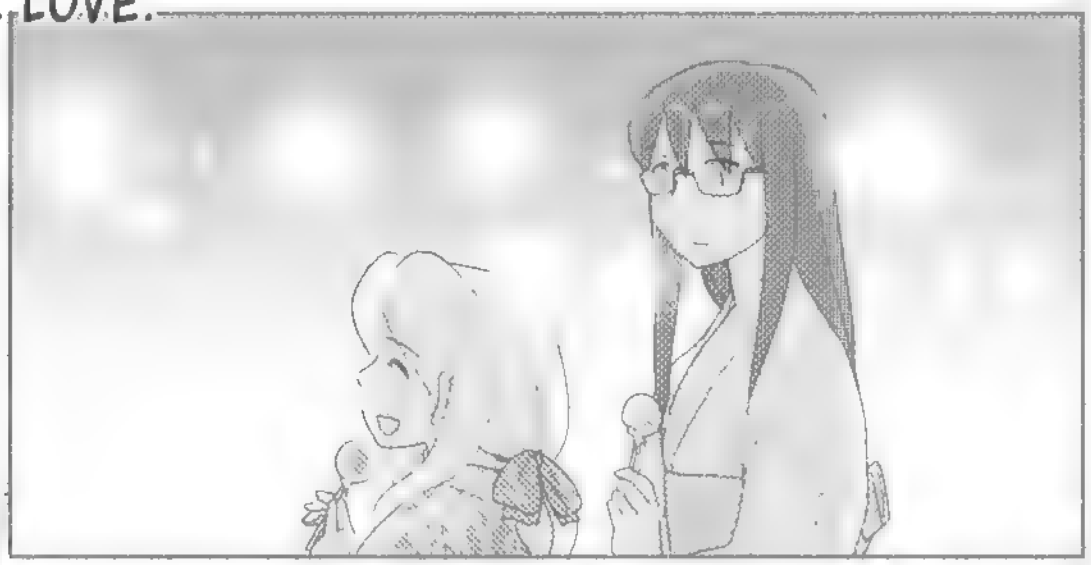
I LOVE HOW TRANS-PARENTLY WHITE THE NAPE OF HER NECK IS.





HER GENTLE, FULL BREASTS AND HER STRAIGHT BACK CREATE THAT PERFECT SILHOUETTE THAT I LOVE.

I LOVE HER GIRLISH ROUND SHOULDERS AND HER PERFECTLY SMOOTH ARMS.



I LOVE THE MOODY, HONEST KAZAMA.

SHE LAUGHS; SHE CRIES; SHE YELLS; AND SHE LAUGHS AGAIN.

LOVE
KAZAMA.

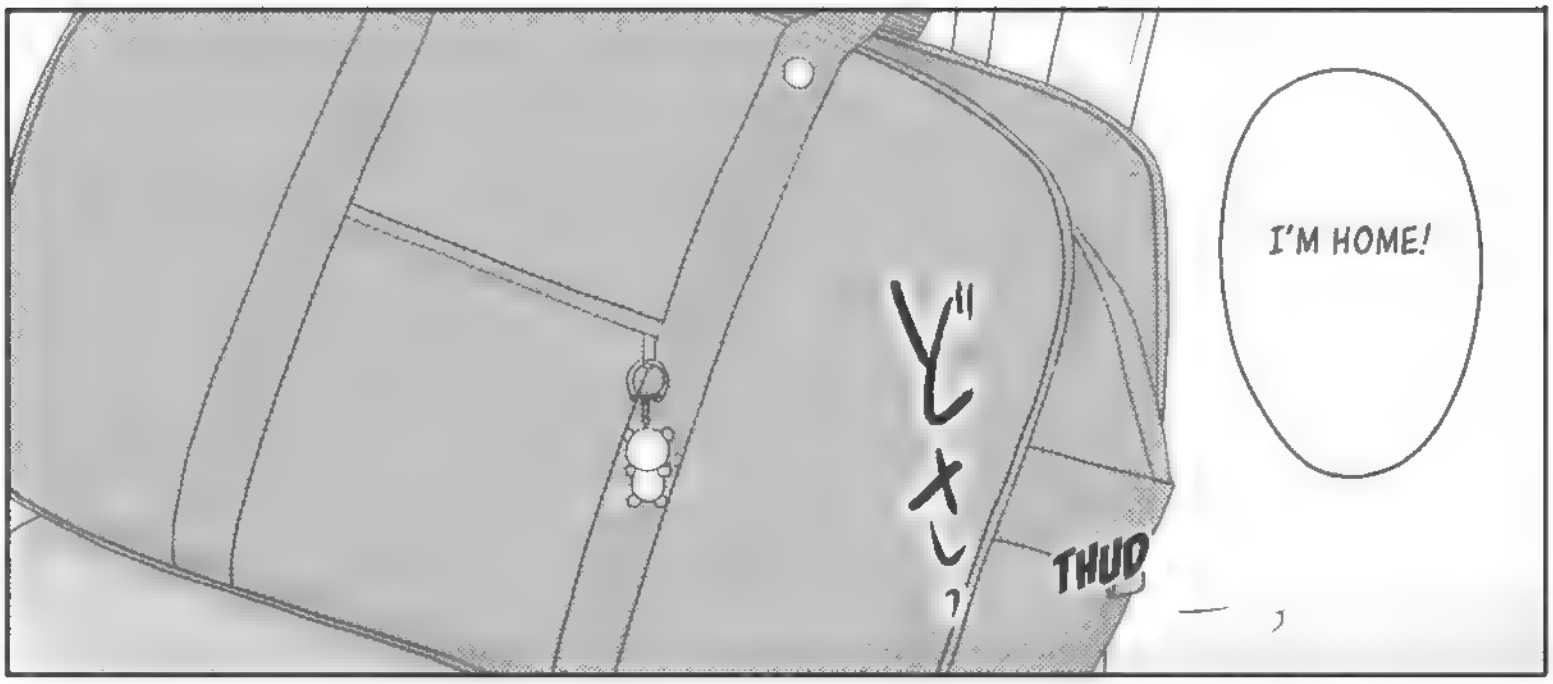
I

I LOVE HER.

MEAN ANYTHING.

BUT

THESE WORDS NO LONGER...



OH, ALMOST FORGOT THAT WE'RE ALMOST OUT OF TYLENOL!

BETTER PUT IT ON MY SHOP-PING LIST.

SHUFFLE

SHUFFLE

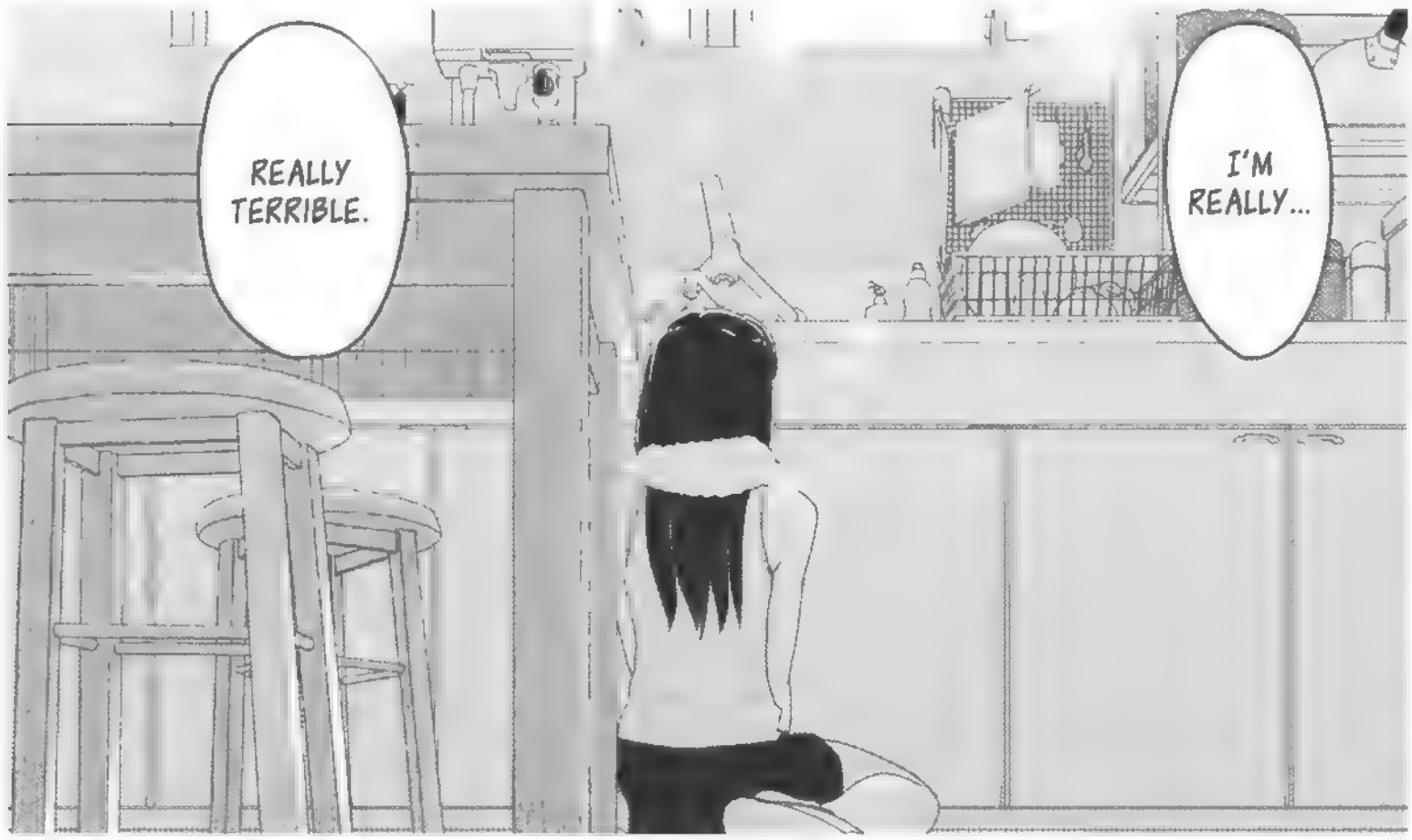
HE LEFT EVERYTHING OUT AGAIN.

UGH,

OH! AHAHA

SORRY I'M BEING SO SELF-ABSORBED.

OH NO, I'VE EMBARRASSED MYSELF.
IT'S NOTHING, REALLY!


REALLY TERRIBLE.
I'M REALLY...

♪キンコン
I CAN'T...
WOULD ONLY UPSET KAZAMA.
ACT-ING LIKE THIS
DING DONG♪
じわ…
SNIFFLE

NO...
SNIFFLE

NOE-SAN...!

OH WAIT, SHE'S OUT.

YES, CAN I HELP YOU?

ガララ SLIDE

NICE TO MEET YOU, I'M KUMANO, REPRESENTATIVE OF KO COLLEGE'S KARATE TEAM.

IS MURASAME TENKAI-SENSEI HOME?

OH, MY FATHER SHOULD BE AT THE TRAINING CENTER.

SHOULD I GO GET HIM?

OH NO, IN THAT CASE, I'LL JUST GO IN MYSELF.

YOU CAN JUST GO THROUGH THE SIDE ENTRANCE.

OH NO, PLEASE LET ME GO AROUND TO THE MAIN ENTRANCE.

HE'S AWFULLY POLITE...

JIIIII WAWAWA

JIIIII WAWAWA

SLIDE

AM I TOO...

SERIOUS...?

OH, DAD...

I'M SORRY, MASTER ASKED ME TO COME GET YOU.

THE KIDS WON'T LISTEN TO HIM.

KYAHAHAHA ははははー

OH, SEM-PAI.

ARE YOU FEEL-ING ALL RIGHT NOW?

UH, YEAH.

ガチャ

CREAK

ALL RIGHT, COMING... THERE'S NOTHING ELSE I CAN DO...

しゃーないなあ、もう

♫ コン DONG

キン

コン DING

キン

♪

MIIIIN MIN MIN

DONG

DING

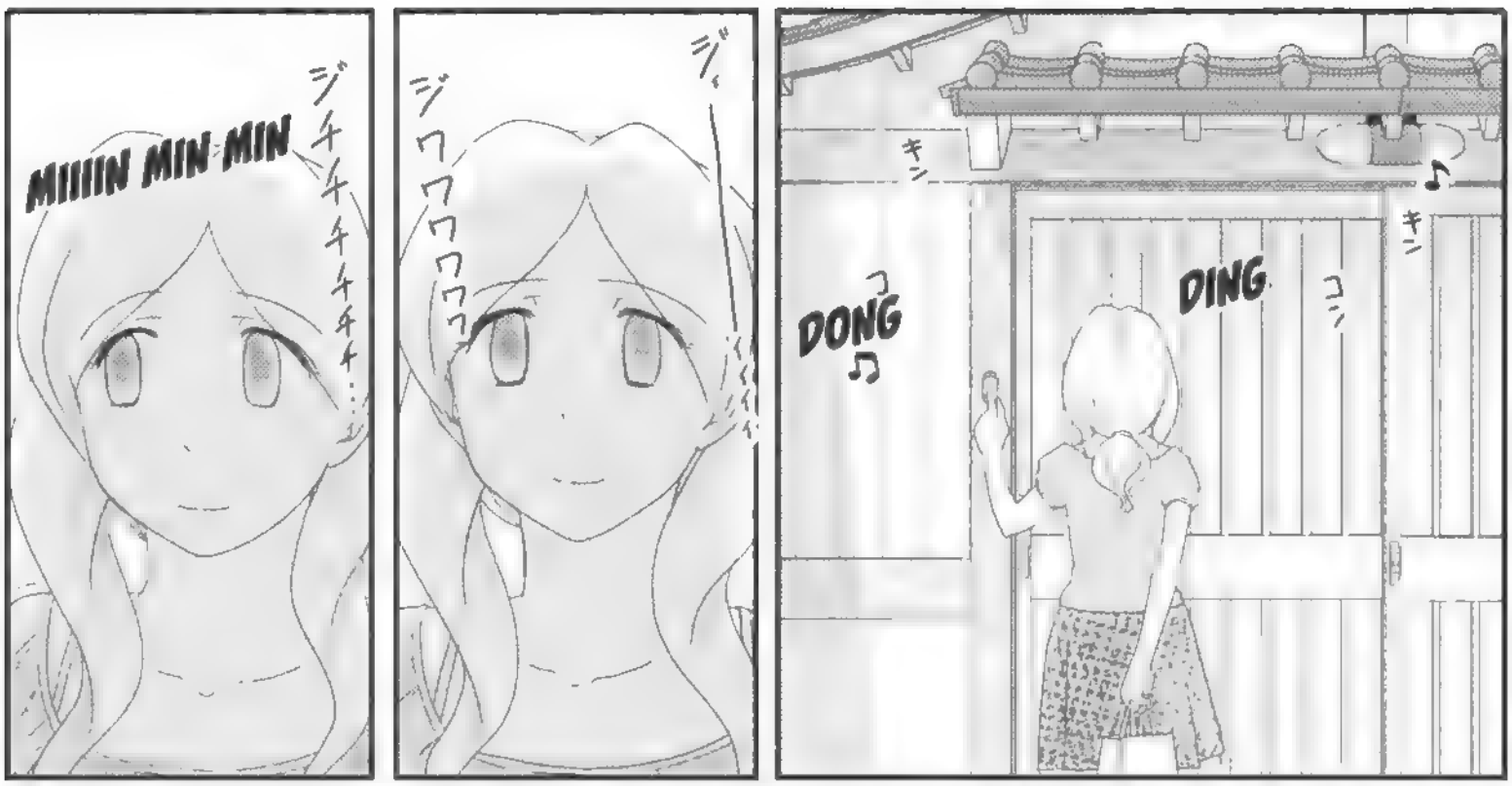
...LO?

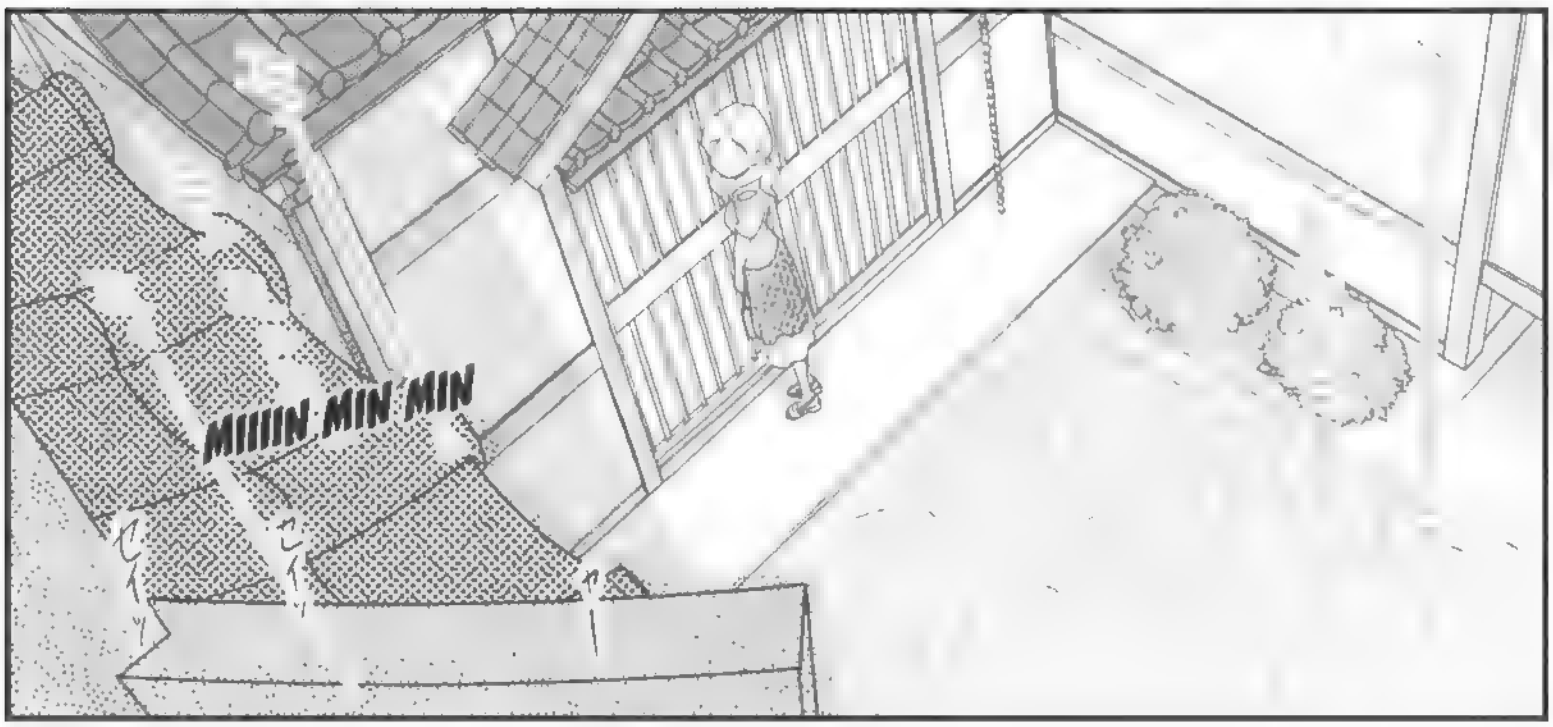
SLIDE

HEL...

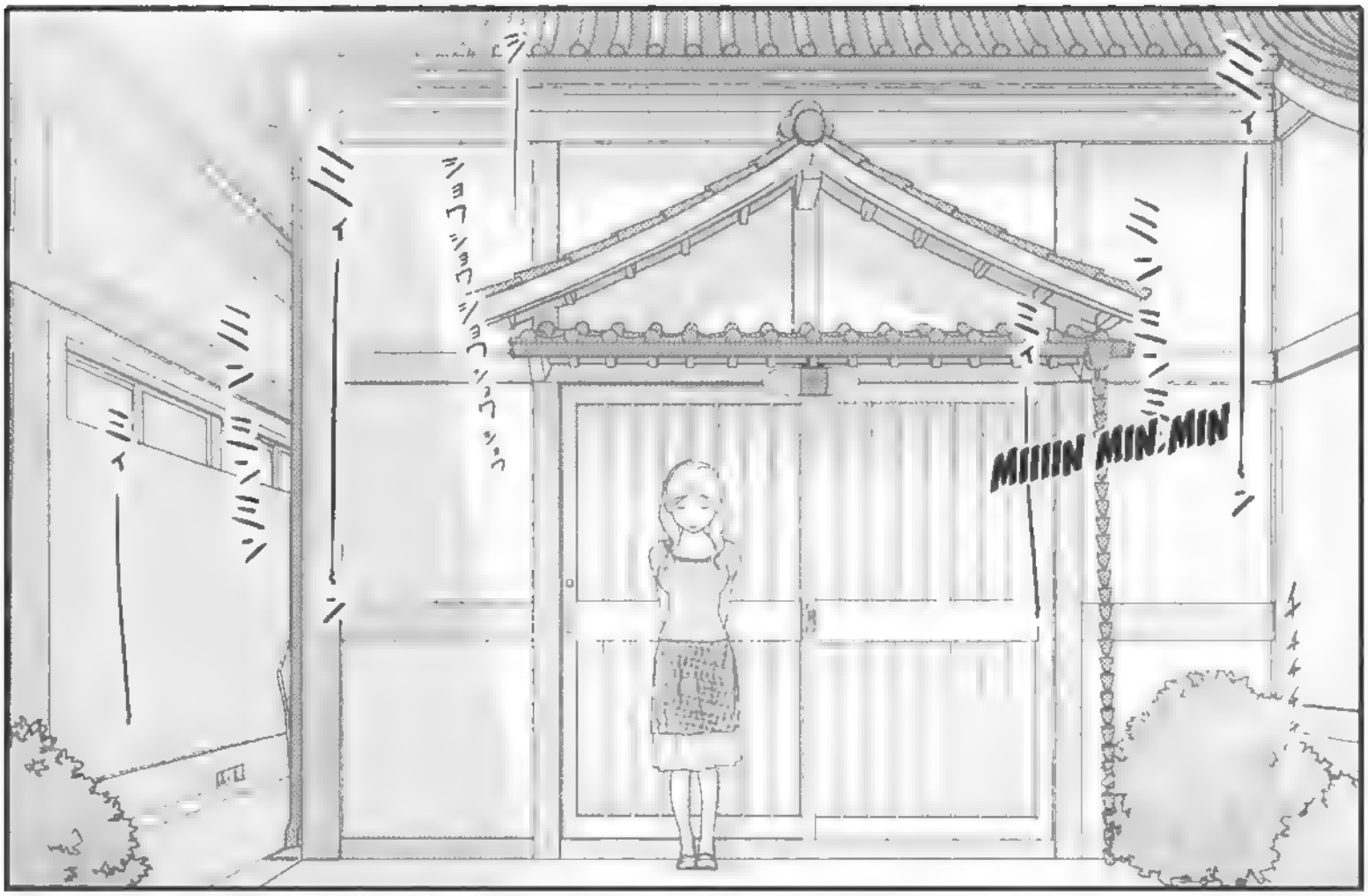
MIIIIN MIN MIN

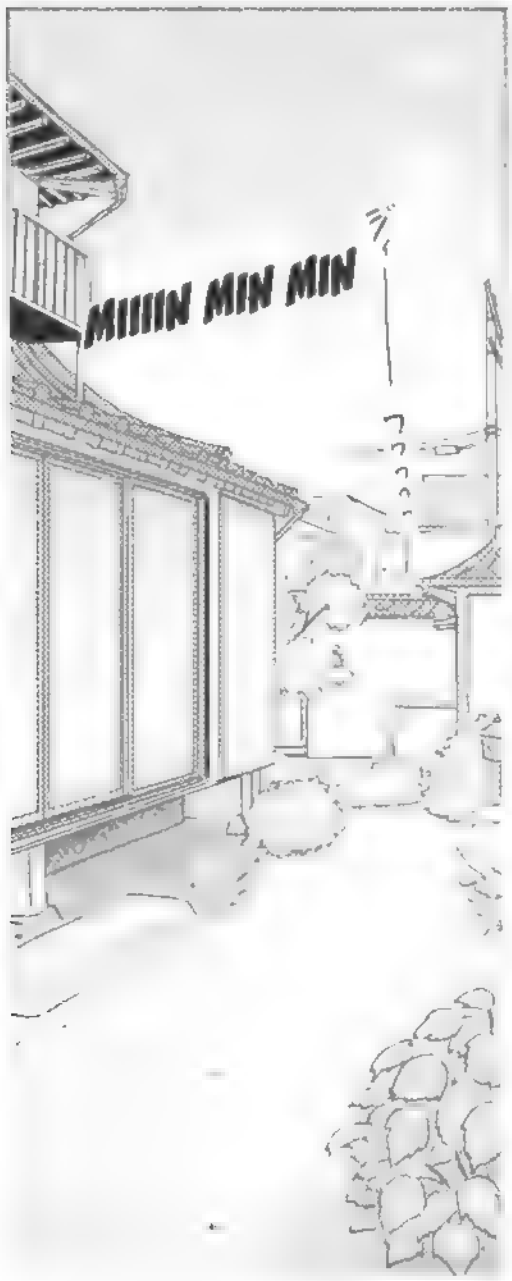
I WONDER IF NOE-SAN IS OUT TOO.

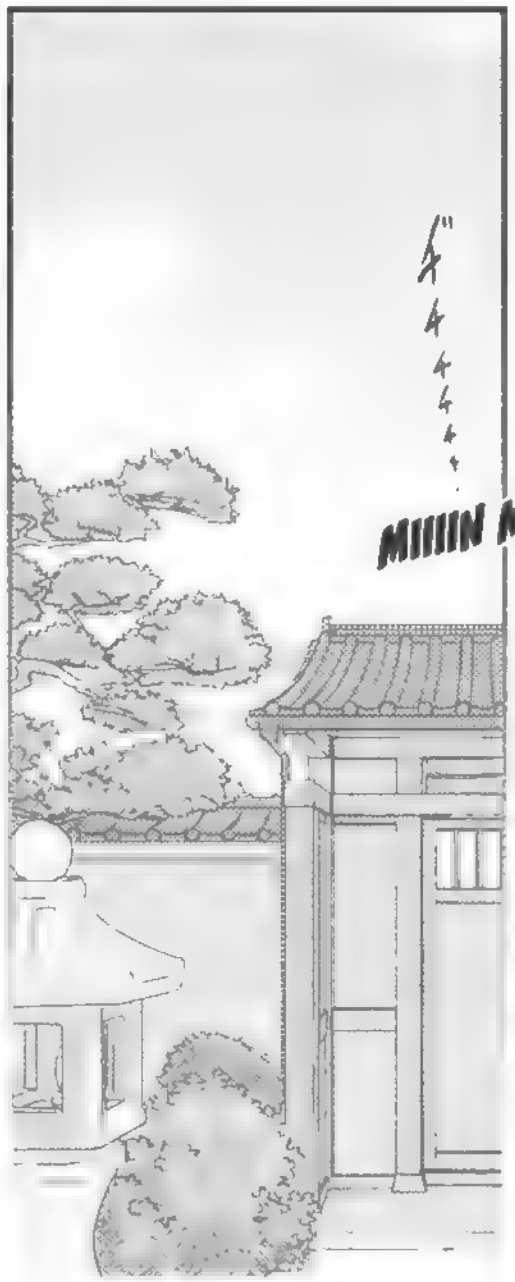

MIIIIN MIN MIN
ジィィィィィ…
ジワワワワワ
ジ…
キン
DONG
DING
コン
キン


MIIIIN MIN MIN

SHE MUST BE TRAINING.
SLIDE


MIIIIN MIN MIN


MIIIIN MIN MIN


MIIIIN MIN MIN

YOU TWO ARE CUTE.

OH, THAT'S WHAT YOU WERE UPSET ABOUT?

SEYA!

SEYA!

THIS IS A GOOD OPPORTUNITY.

WHY DON'T YOU SWITCH UP YOUR ENVIRONMENT A BIT?

I WANT THAT BLACK BELT. 黒帯とるのさ

DIDN'T KNOW YOU WERE HERE. たん

WELL... YEAH.

SEYA!

SEYA!

WELL THAT WOULD BE UP TO HER, BUT...

AS IN GO WITH KAZAMA TO HER GRANDMA'S?

SEYA!

THERE'S NO WAY WE'D COME UP WITH A CLEAN SOLUTION SO FAST, I'D THINK.

WE'RE ONLY 16, 17-YEAR-OLD HIGH SCHOOL STUDENTS.

あら 汐さん お上がりになって下さいな

OH, USHIO-SAN! WHY DON'T YOU COME IN?

お勝手から戻ったら

SHE'S COME BACK FROM GROCERY SHOPPING.

いえ

THAT'S OKAY. I'M JUST GOING TO HAVE A LOOK AROUND THE GARDEN.

ここでお庭見てますから

YOU...

REALLY THINK SO?

HAHA, OH GEEZ!

YOU'RE ACTUALLY LIKE SUCH A SCARDEY-CAT DESPITE YOUR APPEARANCE!

ちょ

S... STOP IT!

やめ

LEAP

DON'T COMPARE US TO YOU TWO!

HOW MEAN! BOO!

YOU ASKED HER OUT, RIGHT? YOU KNOW NOW THAT YOU BOTH LIKE EACH OTHER, RIGHT? JUST TELL HER! JUST SPILL!

MY GOD....

WOOPS! CHILL, CHILL.

ジ

ジジジジジ

JIIIII WA WA WA WA

ジ

JIIIIII

ツカレタ
デス
I'M TIRED.

ARROW SHOT!

CHOKE

?

I COULDN'T HELP MYSELF.

AHHHHH-HHH

DASH!

SUMIKA?!

I... I FORGOT SOME-THING!!

AH!
BAM!

SEMPAI?

THANK YOU FOR YOUR APPROVAL.
PLEASE TAKE GOOD CARE OF MY DAUGHTER.
ALL RIGHT, THEN.

蛇足の47

EXTRA #47

ARE YOU ACTUALLY TRYING TO SHORTEN MY LIFE?

I'M NOT KIDDING, IF YOU COME, IT'LL JUST BE EVEN MORE OF A HASSLE.

EVEN IF YOU COME WITH HER, SHE'S A SPOILED PRINCESS, RIGHT?

I WANT

TO BE WITH USHIO.

I KNOW, BUT GRANDMA...

向こえてんバアさん

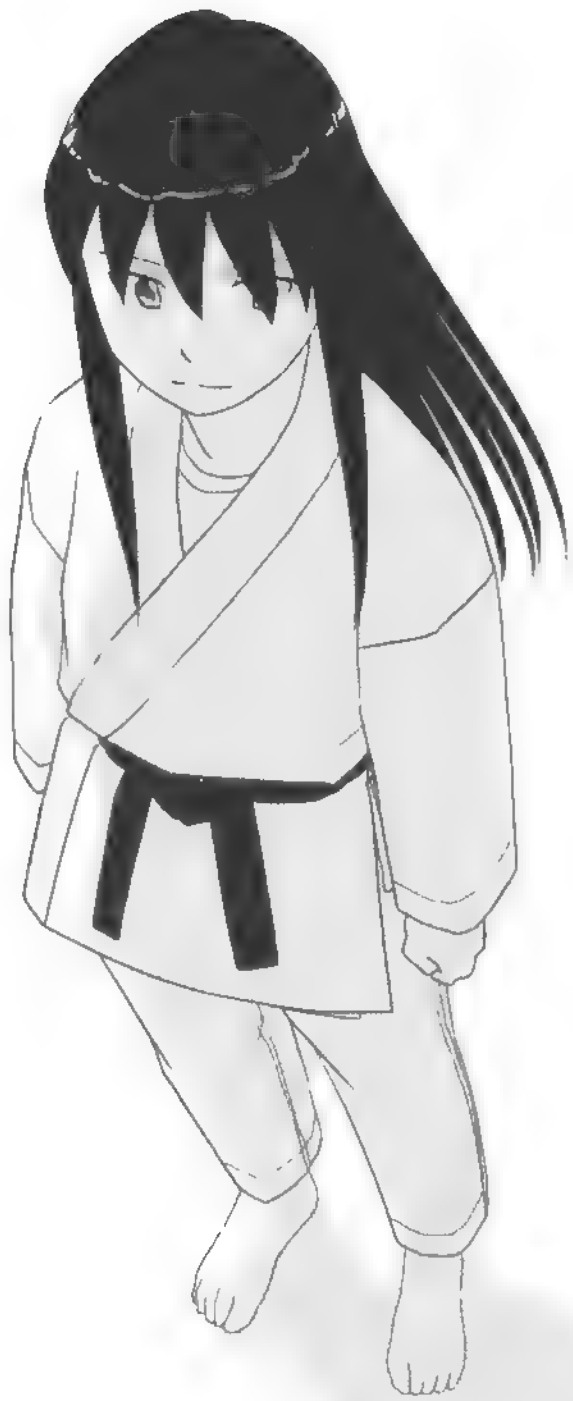
I CAN HEAR YOU, OLD LADY.

AND BE-SIDES...

I'VE TREATED HER

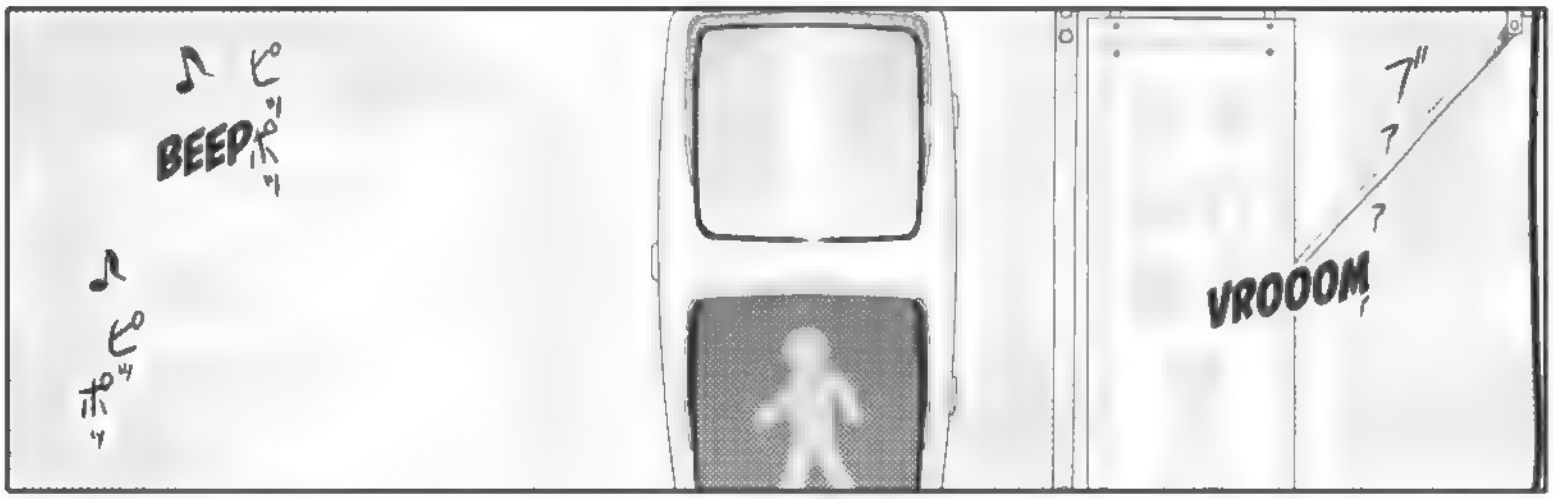
VERY WRONGLY IN THE PAST.

CLUNK



part forty-eight
~summer together 04~

I CAN'T RUN AWAY.
NO, IT'S NO JOKE.



OH WOW, IT'S BUILT ON CAMPUS.

JIII-WA WA

THAT OVER THERE...?

THAT'S A HIGH SCHOOL.

THIS IS THE MEDICAL CAMPUS,

AND THAT'S THE MAIN AUDITO-RIUM.

HOW COULD YOU SUDDENLY JUST TELL ME TO GO ON A COLLEGE TOUR WITH THIS MAN?

...BUT REALLY, DAD...

NOT REALLY, THERE'RE A LOT OF BUILDINGS CROWDED TOGETHER.

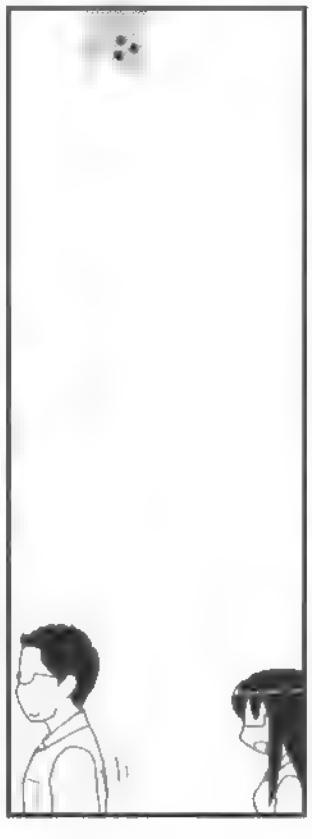
WHAT A BIG CAM-PUS!

JIII WA WA

I CAN'T STOP THINKING ABOUT THAT HUGE MISTAKE I MADE YESTERDAY.

SORRY BUT RIGHT NOW I'M TOO DISTRACTED TO THINK ABOUT MY FUTURE.

EVERYTHING ALL RIGHT?
NO BUT THEN THAT'D BE CONSIDERED RUNNING AWAY.
イヤイヤ NO, NO.
イヤそれで逃げたことにはでも
I GUESS IT'S OKAY... I CAN FOLLOW UP ON IT LATER ON...



THUD

EY!

THUD

EY! SEYA!

I ACTUALLY SHOULD'VE SHOWN YOU

THIS PART OF CAMPUS FIRST, HUH?

THE ON-CAMPUS HIGH SCHOOL TEAM IS AT NATIONALS AND ISN'T HERE RIGHT NOW, BUT...

EY!

SEI!

YABASE-SAN?

※コミックス3巻参照
*REFER TO VOLUME 1

すいませーん チキンカレー 追加ー♡
'SCUSE ME! PLEASE GIVE ME MORE CHICKEN CURRY!

TODAY IS...

MURASAME-KUN'S BIRTHDAY PARTY, SO I WAS PLANNING TO GET YOU TWO MADE UP.

I'M SORRY....

AHAHAHA!

おはははは

I WAS ALMOST GONNA HAVE TO EAT LUNCH ALONE!

I'M SO HAPPY THAT I CAME TO PRACTICE ON THE WRONG DAY!

WHAT WHAT? WHAT'RE YOU GUYS TALKING ABOUT?

な、確かに

TRUE.

…まあ

YEAH...

IT'S JUST KYORI. I'M SURE SHE WON'T CAUSE SUCH AN ISSUE.

UGH, WHY DON'T WE JUST TELL HER.

KYORI-CHAN.

UM...

I'M...

SLURRRRP

RUB

もじ

もじ

RUB

USHIO-CHAN.

I'M ACTU-ALLY...

STRAIGHTEN

IN LOVE?

YOU ARE

BAM

THAT THERE'S NO NEED TO EXPLAIN...?!

DOES THIS MEAN...

IT'S BEEN A WHILE, HUH! I'LL BET SHE'S SO CUTE! MAYBE LIKE MISS UNIVERSE? IS SHE WORLD-FAMOUS?

AHAHAHAH

ふはははは

SHAKE ゆっさ

I KNEW IT! HEY HEY HEY, WHAT KIND OF CUTIE DO YOU LIKE THIS TIME?

THIS IS HOPELESS...

チキンカレーお待たせしました
HERE IS YOUR CHICKEN CURRY.

YAAAY! わーい♡

...CAN I TELL HER SOME OTHER TIME?

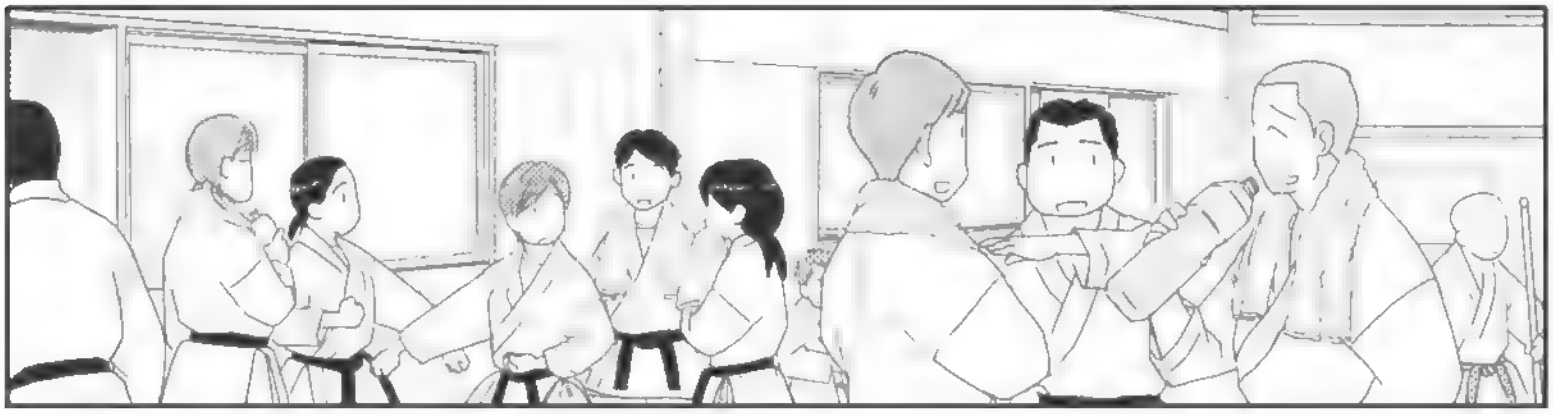
I SEE, EVERYONE'S THINKING ABOUT IT, HUH.

SUMI-CHAN IS ON A COLLEGE TOUR.

ARE YOU THINKING OF GOING TO MUSIC SCHOOL?

OH YEAH, WHERE'S MURASAME-SAN TODAY?

YEAH, BUT THE WALL YOU HAVE TO CLIMB TO TRY TO MAKE IT AS A FLUTIST IS EVEN HIGHER.
YEAH, BUT ISN'T THE PRICE TO PLAY THE FLUTE AS A HOBBY VERY HIGH?
NAH, I THINK I'LL KEEP IT AS A HOBBY.



EVERY YEAR THE KARATE TEAMS FROM MY SCHOOL AND THIS SCHOOL COMPETE TOGETHER
I GO TO SCHOOL IN OSAKA, BUT

DON'T BE SILLY, I'D NEVER HAVE GOTTEN INTO THIS SCHOOL..
あっはっはっ
AHAHAH
I DIDN'T KNOW YOU WERE A STUDENT HERE, YABASE-SAN.

OH YEAH! MURASAME SUMIKA! RIGHT?!
HEY, AREN'T YOU THAT GIRL...
WHO WON IN THE JUNIOR CATEGORY A WHILE BACK IN MIDDLE SCHOOL?
OH... YES.

I THOUGHT THERE'D JUST BE DORKS HERE BUT THEY'RE ACTUALLY PRETTY GOOD.
YABA, IS SHE AN UNDER-CLASSMAN?

HEYY, NO FAIR, YABA!

HOOOLD ON, GUYS. BACK OFF. SHE'S MINE.

I'VE GOT AN IDEA!

WAIT, ARE YOU GOING TO APPLY TO THIS SCHOOL?

NO WAY, MURASAME SUMIKA?

I'VE SEEN HER BEFORE.

わら

わら

見たことあるー

HOW NICE, THEY'RE ALL GETTING ALONG.

ニヤニヤ

WHAT ARE YOU SAYIN', THIS PLACE WOULD BE A PIECE OF CAKE FOR YOU, SUMIKA.

UH, BUT I DON'T EVEN KNOW IF I'M REALLY GOING TO APPLY HERE!

OH, GOOD IDEA.

やいの

やいの

THE PERSON WHO WINS AT COMPETITION TOMORROW GETS TO KEEP HER!

I WONDER IF SHE'LL EVEN BE ABLE TO KEEP UP IF SHE DECIDES TO COME HERE.

I HAVEN'T HEARD HER NAME IN COMPETITIONS IN YEARS NOW.

WE DON'T NEED HER.

YOU SHOULDN'T THINK IT'S A WALK IN THE PARK.

WE HAVE PEOPLE WHO ARE ALSO MENTALLY STRONG HERE.

WELL YEAH, SHE HAS A FEW BLANK YEARS BUT...

OH!

WHAT A PARTY POOPER.

GULP

ゴッキュ ゴッキュ

SERIOUSLY. IF SHE ENDS UP COMING, WHY DON'T YOU TAKE RESPONSIBILITY AND HELP HER TRAIN, THEN?

ONLY IF SHE MAKES IT IN, OBVIOUSLY.

ALL RIGHT, TAKE IT EASY NOW.

HEY

WOULD YOU LIKE TO PRACTICE A BIT WITH US?

SPIT

オ〃

I REMEMBER NOW!

DURING JUNIOR NATIONALS HE LOS...

はっはっ
HAHAHA.
YEAH! LET'S SWEAT A BIT AND FEEL REFRESHED!
KUMANO-KUN, WE'RE GOING TO BORROW HER FOR A BIT!
OH NO, I SHOULDN'T...
IT'S FINE, IT'S FINE! WE HAVE EXTRA UNIFORMS AND EVERYTHING.
WHA?
ぞ。
WHY DON'T YOU SHOW HER AROUND?
WHA?
え。
SO FIRST, LET'S WARM UP.
TOMOE-CHAN...
OUR PLANS HAVE BEEN THROWN OFF COURSE.
I THINK I'M GOING TO SKIP IT.
ABOUT "SUMI-CHAN'S SURPRISE BIRTHDAY PARTY"...
駅
じゃあねー
おつかれー
SEE YOUUU! BYE!
↑食後の
HER POST-MEAL SNACK

OH MAN, GOTTA CROSS OUT THIS SCENE NOW TOO...

また ミュージカル だったらしい

APPARENTLY ANOTHER MUSICAL.

う――む

YEAH, SHE'LL BE FINE.

ARE YOU SURE SHE'S OK? IS FOUR-EYES GOING TO BE ALL RIGHT?

OF COURSE IT'S UP TO YOU, BUT

YOU GUYS WILL BE ALL RIGHT.

I'M SURE

ALL RIGHT.

YEAH.

外周いって
ダッシュして
四股ふんで
柔軟して
空突き千回
逆突き千回
蹴り千回
しゅぎょー！

WH...

WHY DURING A COLLEGE TOUR...

WARM-UP JOG; A DASH; LEG RAISES; 1000 CRUNCHES, 1000 PUSH-UPS...

ハ ア

ヒィ

HA- HEE- ZEH-

ゼェ

NO... THIS IS... NOT THE USUAL...

ハヒ

ハヒ

HA- HEE- ZEH-

I'M SORRY,

I ADMIT I DID ACTU-ALLY THINK COLLEGE WAS GOING TO BE EASIER THAN THIS...

ハーハー

ACTUALLY, I THINK I MIGHT BE MORE IMPRESSED WITH YOU.

HA-...HAH. LIKE, I'D LOOOOOSE... TO A HIGH... HIGH SCHOOL... ER.

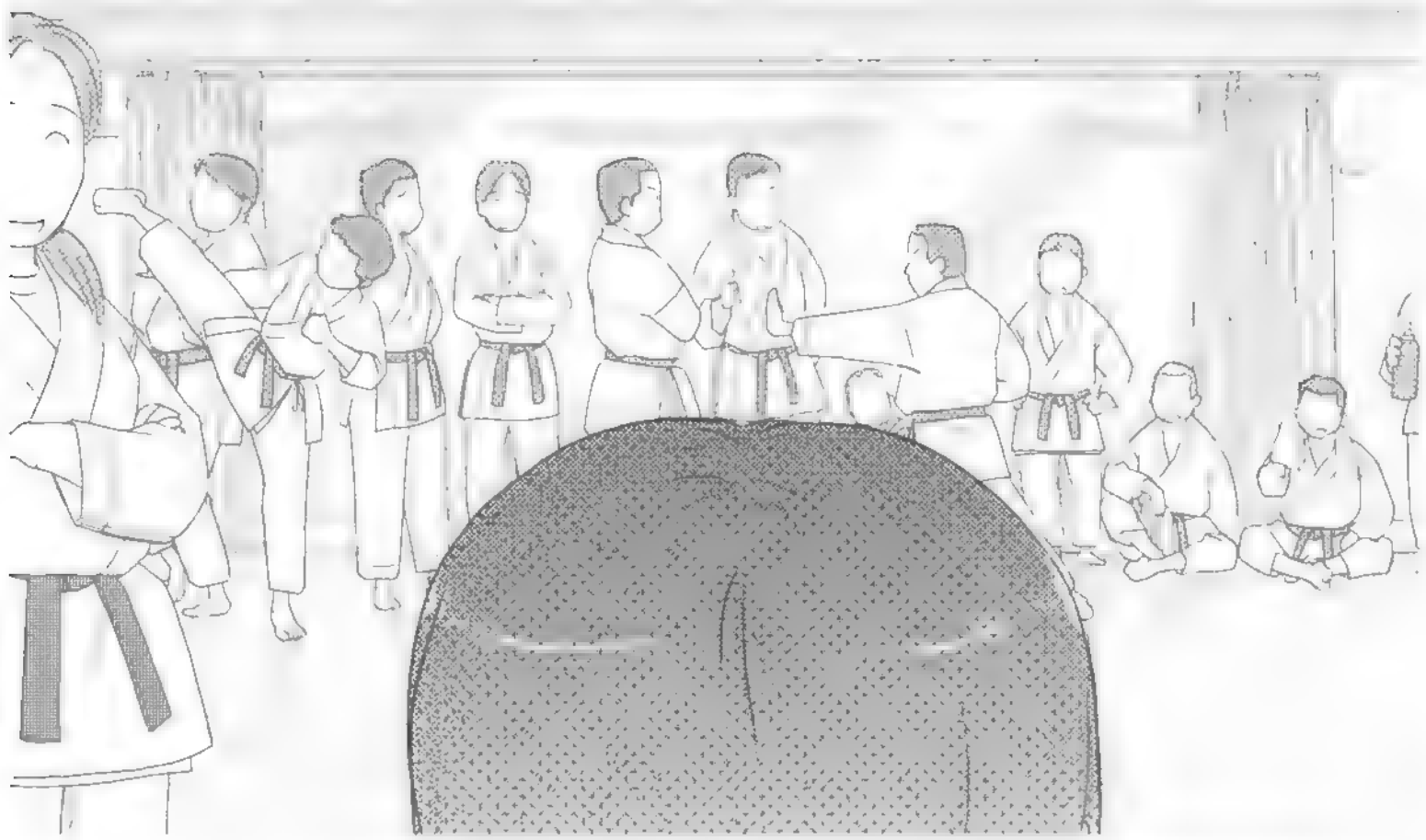
3 3 3 3...

BLEGH

WE THOUGHT ONE OF YOU'D GIVE UP EVENTUALLY, SO...

AHAHA, SORRY.

DON'T CLOG IT!
I'M... GONNA RUN TO THE BATH-ROOM...
SWAY



ALL RIGHT, SUMIKA. I'LL TOUGHEN YOU UP A BIT.

DON'T PARTNER UP WITH THE SAME PERSON FROM YESTERDAY!

ALL RIGHT, SO LET'S DO SOME PAIR WORK AND FINISH UP.

ALL RIGHT.

ぽん！

SMACK

うーん

UGH.

キラキラキラキラ

キラキラキラキラ

TWINKLE

I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU!

ははは

HAHA

EEEEEK!

そわ

♪

そわ

PRANCE

OH, ISN'T TODAY THAT DAY?

MASTER CAN'T KEEP CALM, CAN HE?

シャッ
HELLO!
YOU IDIOT; LOWER YOUR VOICE!

WHAT? THAT DUDE FROM KO YESTER-DAY?
...THE DAY SUMIKA-SAN SPENDS TIME WITH HER POSSIBLE FUTURE HUSBAND.

YOU'RE ALWAYS HERE EARLY; I'M IM-PRESSED.
HEY, SEMIMA-RU-KUN.
ちわッス
HELLO!
HACHIS-UKA-SEMPAI...

I FEEL LIKE IT'S A LIKELY STORY, REALLY.
WELL AT THIS TRAINING CENTER,
S... SO...

HELLO!
シャース
I JUST OVER-HEARD, BUT...

HM.

OVER-COME ANY OBSTACLES AND...

BUT THE LOVE BETWEEN MURASAME-KUN AND KAZAMA-KUN WILL

EH?

OH...

WELL, UM...

SECOND TIME

MURASAME-SEMPAI AND...

KAZAMA-SEMPAI ARE...

BE CARE-FUL.

OKAY— ウン

OH?

GONNA HEAD HOME TODAY...

I'M JUST...

OH MAN...

YEAH, IT WAS GETTING OBVIOUS, BUT THAT WAS STILL A HUGE SLIP-UP...

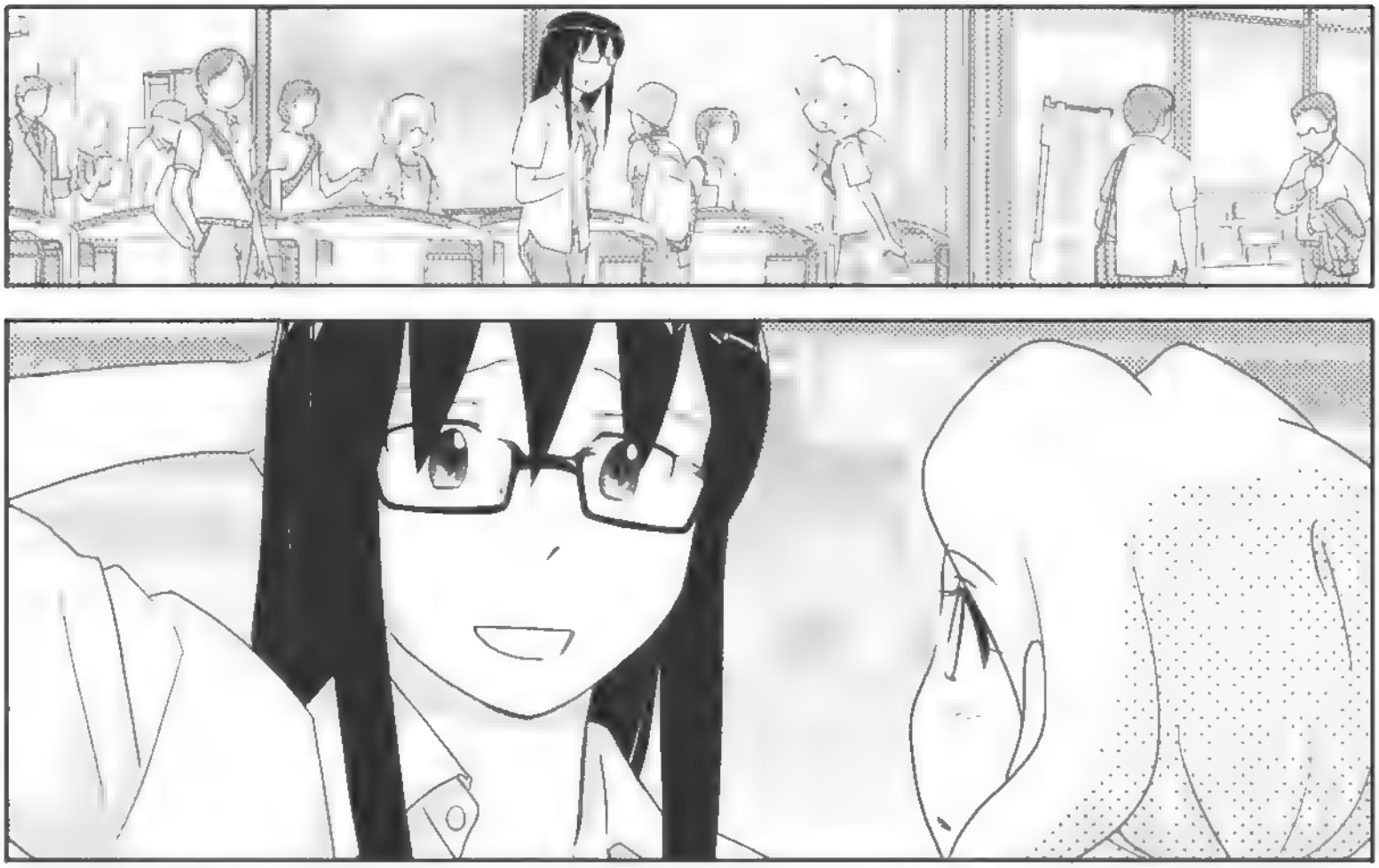
ドシタデスカ?

WHAT IS -WRONG ユWITH MAYU?

sumi

PUFF

I MUST BE LETTING MY GUARD DOWN.


とっくに帰ったけど
SHE WENT HOME A LONG TIME AGO.
純夏さんは？
WHERE'S SUMIKA-SAN?
あれ
HM?

蛇足の48

EXTRA #48

WELL, SORT OF.
I ACTU-ALLY WENT TO ALL-GIRLS SCHOOLS UP TO HIGH SCHOOL.
ARE YOU SUR-PRISED?
REALLY?
INTEREST-ING...
OH...
OK, OK.
ほうほう
OH YEAH, I USED TO HEAR STORIES OF MY SEMPAI ELOPING AND STUFF.
...WELL, I GUESS THE ONLY PROBLEM WOULD BE
MY PARENTS.
I REMEM-BER THOSE KINDS OF GIRLS... GIVING EACH OTHER LOVE LET-TERS AND CHOCO-LATE.
ALTHOUGH, I THINK ONLY A HANDFUL ACTUALLY TOOK IT SERIOUSLY.

NAHH, I THINK IT'S TOO LATE TO BE GO-ING INTO SOME-THING LIKE THAT.

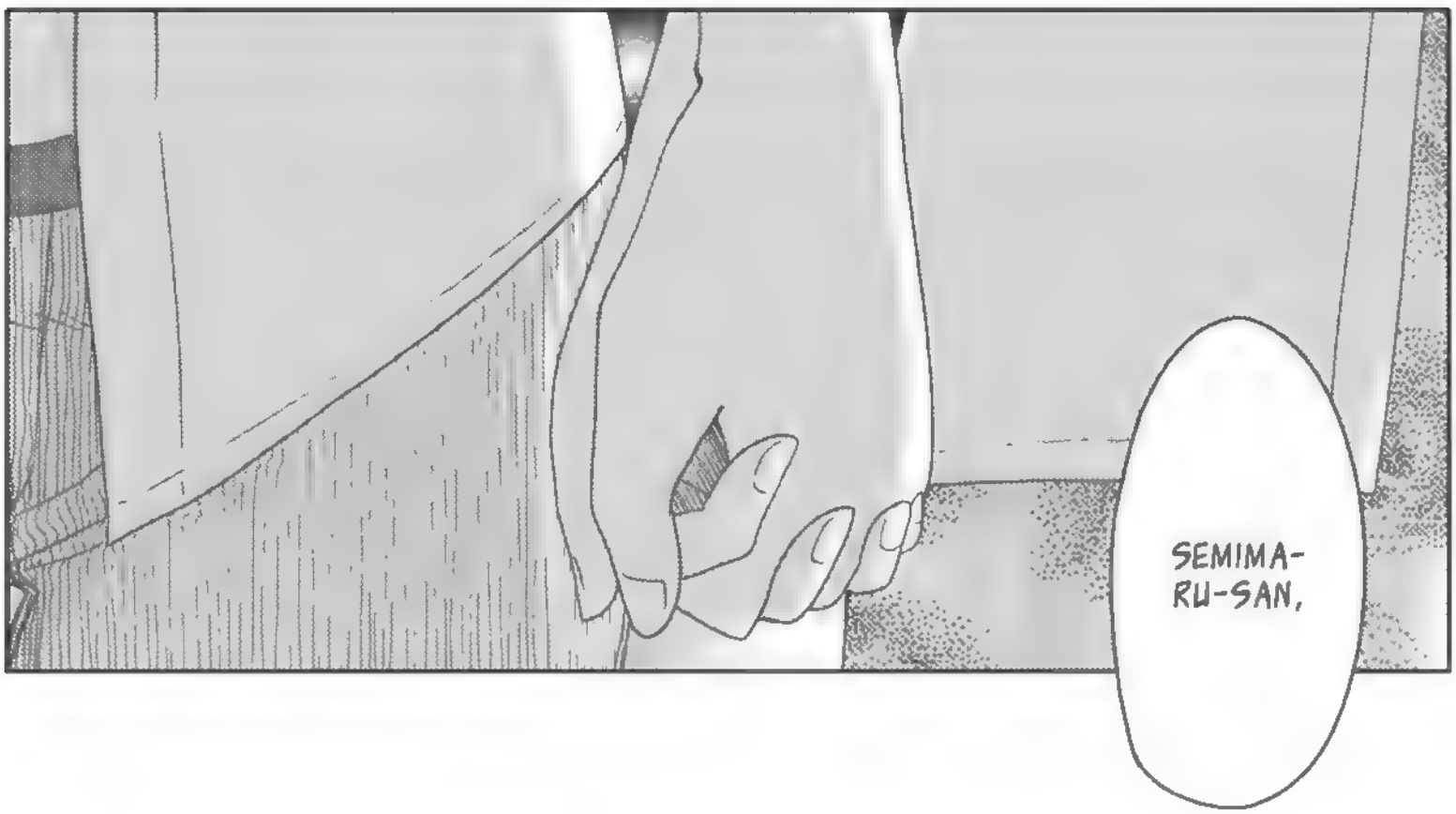
SO ARE YOU GOING TO GO INTO PRE-MED?

WELL ACTU-ALLY, IT WAS MY TEACHER AND FATHER WHO SUGGESTED THAT I GO INTO SPORTS MEDICINE IN THE FIRST PLACE.

OH? I THINK YOU CAN DEFINITELY HANDLE IT.

OH!

I GUESS I'M JUST CONSID-ERING IT FOR NOW.



part forty-nine ~path~

YEES?

DING DONG

チュン…

CHIRP

ポポポポポ

VROOOOM

GOOD DAY, MA'AM. HERE'S THE FISH.

AH YES, THANK YOU.

AND HERE IS THE MEAT YOU'VE ORDERED.

GOOD MORNING! OH WOW, THINGS HAVE STARTED ALREADY.

THANK YOU FOR LENDING A HAND.

WOW, IT'S LIKE A FESTIVAL!

THE MEN ARE WORK-ING EXTRA HARD.

THEY COMPLAIN ABOUT THIS AND THAT, BUT

I'LL BET THEY'RE SECRETLY ENJOYING IT.

ガン ガン ガン ガン

BAM

HAAAAPPYYY

POP

POP

POP

ポン！

ポン！

POP
BIRTH-
DAYYY!!

WOOOOW.

THAT EXPLAINS IT.

YAYYY DONUTS!

さーたあんだぎー♡

WELL, MASTER REALLY ENJOYED DOING THIS LAST YEAR.

THIS IS AMAZING! LIKE A FESTIVAL!

UH, I THINK THIS DOES ACTUALLY COUNT AS A FESTIVAL...

I THOUGHT THE MUSICAL WAS SPECTACULAR, BUT THIS EVEN OUTDOES THAT!

ドンドンドンドンドンドンドンドン！

DRUM DRUM

WE WILL NOW PRESENT THE BOYS' KARATE PERFORMANCE.

CLAP CLAP

CLAP CLAP

LADIES AND GENTLEMEN, THANK YOU FOR WAITING.

WHAT AM I? A SHOGUN?

SEI!

SEI!

SEI!

SEI!

SEI!

BUT THERE'S NO NEED TO MAKE THE TEAM PUT ON A PERFORMANCE FOR MY BIRTHDAY.

I MEAN POPS DID SEEM EXTRA EXCITED WHEN I TOLD HIM I WAS GOING TO CONTINUE KARATE AT COLLEGE BUT...

YES, YOU LOOKED GREAT, LOTTE-CHAN!

PUFFFF

WERE YOU WATCHING, USHIO!

AND THAT CONCLUDES THE BOYS' KARATE PERFOR-MANCE!

CLAP

KAZAMA-

I THINK AFTER ALL THE FOOD'S BEEN GIVEN OUT, I CAN ACTUALLY LEAVE AND JOIN YOU GUYS, SO JUST ENJOY YOURSELVES UNTIL THEN.

I'M SORRY IT'S BECOME SUCH A BIG DEAL. YOU HAD TO CHANGE THE DATE OF YOUR STUDENT COUNCIL MEETING AND EVERYTHING!

EVERYONE'S SAYING IT'S LIKE A FESTIVAL AND IS HAVING LOTS OF FUN, SO DON'T SWEAT IT.

AW, DON'T WORRY ABOUT IT. IT'S IMPORTANT TO BE WITH RELATIVES. SO MANY OF YOUR FATHER'S DISCIPLES ARE HERE, TOO.

OH.

I WAS JUST WONDERING IF SEMIMARU-KUN REALLY ENDED UP NOT COMING.

WHAT'S WRONG, TOMOE-CHAN?

THEY'RE DOING THEIR MYSTERIOUS SIGNING TO EACH OTHER AGAIN...

OH... I MEAN... YEAH.

まあ

いや

あ

やはり？

ENDED UP?

W.C. IN

DID SOMETHING HAPPEN?

あ

いや

UH... WELL...

WELL,

HONESTLY FOR ME...

IT'S WEIRD THAT SHE DOESN'T WANT TO BE AT HER FAVORITE SEMPAI'S BIRTHDAY PARTY.

I KNOW, EVEN WHEN I CALLED HER, SHE DIDN'T REALLY WANT TO TALK.

IF MAYU-CHAN STOPPED TRYING TO BE WITH CAPTAIN, THAT'D MAKE MY LIFE A WHOLE LOT EASIER.

Splash ぶしゃあ。

SCRAAAAAAAPE ズゴゴゴゴゴゴ

FIRST UP IS REPRESENTATIVE NANNO TAREBE SHOWING US HIS SUPER RINPEI!

HA!

おおお

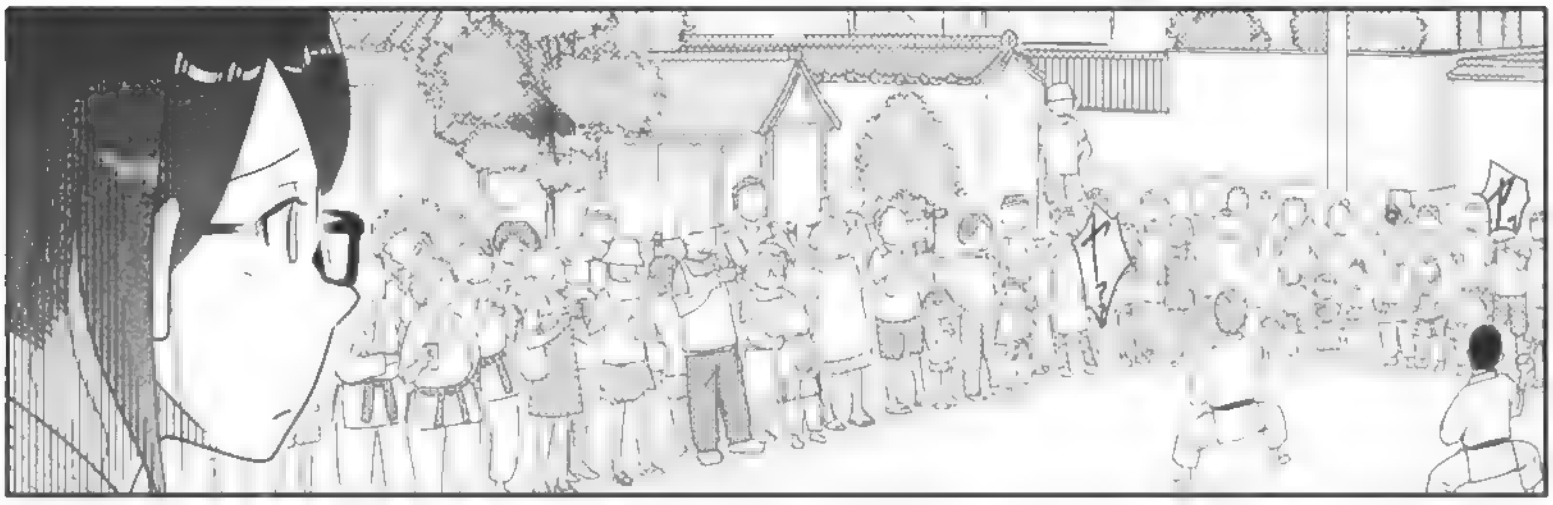
OHHHH!

NEXT UP, PLEASE WELCOME OUR SPECIAL GUESTS.

ALL THE WAY FROM THE NORTHERN SCHOOLS, THEY'VE COME TO SHOW YOU THEIR SPECIAL SKILLS PERFORMANCE.

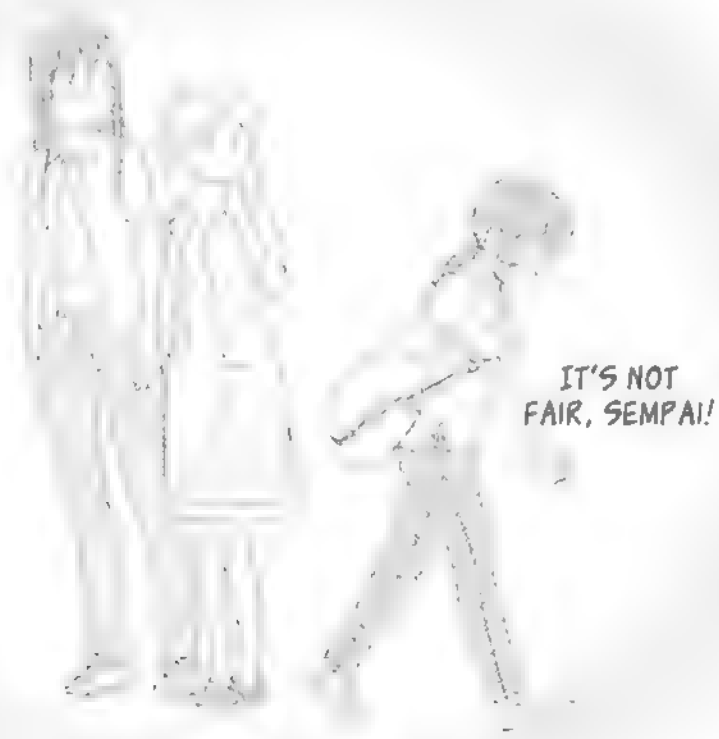
UP NEXT ARE LAST YEAR'S REGIONAL CHAMPIONS, YADA, UMEKAWA, AND HIYOSHI FROM THE KANSAI TEAM, PERFORMING THE SEIENCHIN!

HA!



THAT MEANS, EXACTLY...?

WHAT DID...



OSU!

WOW!

LAST BUT NOT LEAST IS LAST YEARS' NATIONAL CHAMPION:

FROM KO COLLEGE'S KARATE TEAM, MR. KUMANO WILL PERFORM THE MOHAN.

HEY SUMIKA, WATCH CAREFULLY.

HE EMBODIES THE UNIQUE SKILLS OF THE NORTHERN LEAGUES. HE'S AN ACE ATHLETE.

OH, I SEE.

YOU SEE...?

ISN'T THERE ANYTHING ELSE YOU'D LIKE TO SAY?

NOT RE-ALLY...

ISN'T HE QUITE THE GENTLEMAN? ESCORTING YOU AROUND THE SCHOOL AND ALL.

OH, SUMIKA... AREN'T YOU AT THAT AGE?

MAYBE YOU CAN CONSIDER SOME OPTIONS.

YEAH BUT I'M NOT INTERESTED.

HM... YOU THINK?

NOT ONLY THAT, BUT YOU KNOW...

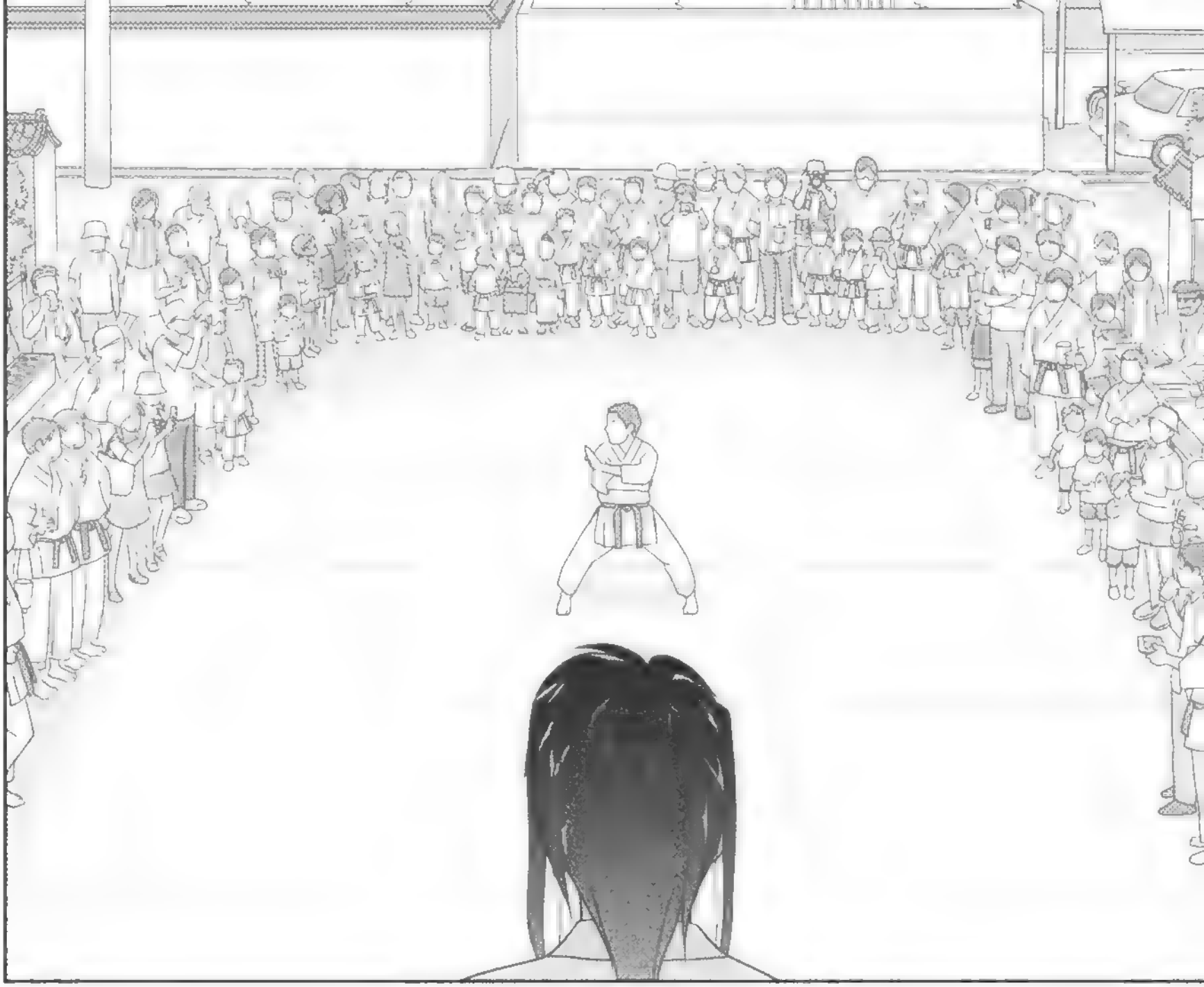
WHAT IS IT CALLED HE'S... HOT?

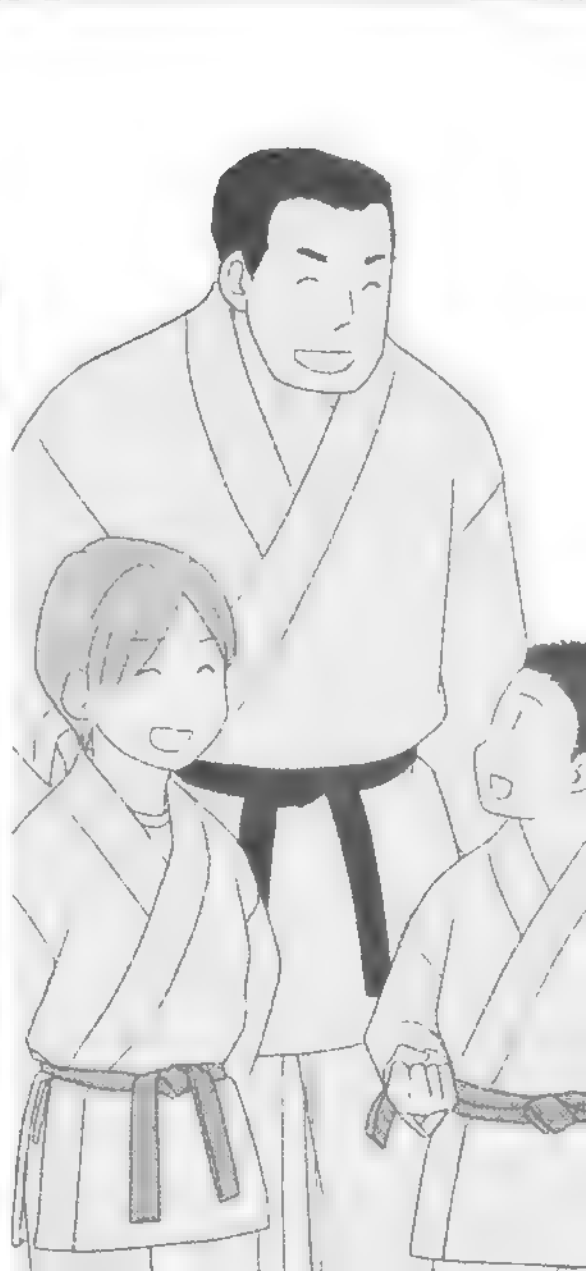
SUMIKA-KUN IS NOT INTRIGUED.

HOW DISAPPOINTING, IN FRONT OF HER FUTURE POTENTIAL HUSBAND.

GR!

SPIN





I STILL HAVE

SOMETHING THAT I NEED TO SAY.

THAT'S RIGHT.

IT'S NOT FAIR,

SEMPAI!

THANK YOU VERY MUCH, EVERYONE!!

あーはは
AHAHA.

WELL, THANK YOU!

IT'S BEEN OVER TEN YEARS SINCE I'VE TAKEN OVER THE DOJO AND...

I'VE NEVER FELT HAP-PIER...

うお

mm-

YOU'RE SO DRAMATIC, TENKAI-SAN.

WELL, THAT SUMIKA-CHAN, WHO ONCE EVEN QUIT KARATE, HAS MADE A HUGE COME BACK.

THAT'S RIGHT. AS PART OF YOUR COM-MITTEE I CAN REST EASIER.

WHICH COLLEGE IS SHE THINK-ING ABOUT GOING TO?

OH YES, THE COACH FROM MY ALMA MATER...

THE SCHOOL THAT'S PART OF THE SOUTHERN LEAGUE?

そうそう

YES, THAT ONE.

I DON'T LIKE WHERE THIS CONVER-SATION IS GOING...

HEY, SUMIKA!

WHAT ARE YOU DOING? YOU CAN'T LEAVE YOUR OWN PARTY!

LET ME SAY GOOD-BYE TO MY FRIENDS!

ヨッパライが

THAT DRUNK-ARD...

SIGHH

KOI WENT HOME EARLY TO GIVE HER SISTERS SOME PARTY FAVORS; LOTTE IS ASLEEP

は 妹たちに おみやげ あげるので 先に帰宅 ロッテは おねむ

IT WAS SUPER EXCITING!

SORRY EVERY-THING WAS SO HECTIC TODAY.

THAT'S OKAY, GOOD NIGHT!

I'M SO SORRY!

DOESN'T END UP HURTING YOU.

I HOPE THAT SWEET-NESS

WHY IS SHE SO OBEDIENT? WHY IS SHE GOING BACK...

IT'S BECAUSE SUMI-CHAN'S SO SWEET.

TAP TAP TAP
てんてんてん

THERE'S NO RUSH, ANYWAY.

SEMPAI, GOOD EVENING.

OH!

WHO KNOWS...

WHAT...?

PLEASE EXCUSE ME.

TAP TAP TAP
てんてんてん

わはははは
AHAHAH

STOMP

SORRY TO BE DISTURBING YOU SO LATE!

I AM SEMIMARU MAYU, FROM GIRLS' KARATE CLUB AT UMEDA HIGH SCHOOL. I'VE COME TO WISH A HAPPY BIRTHDAY!!

I WOULD LIKE TO WISH MURASAME SUMIKA, WHOM I RESPECT AND ADMIRE, WONDERFUL THINGS IN HER FUTURE.

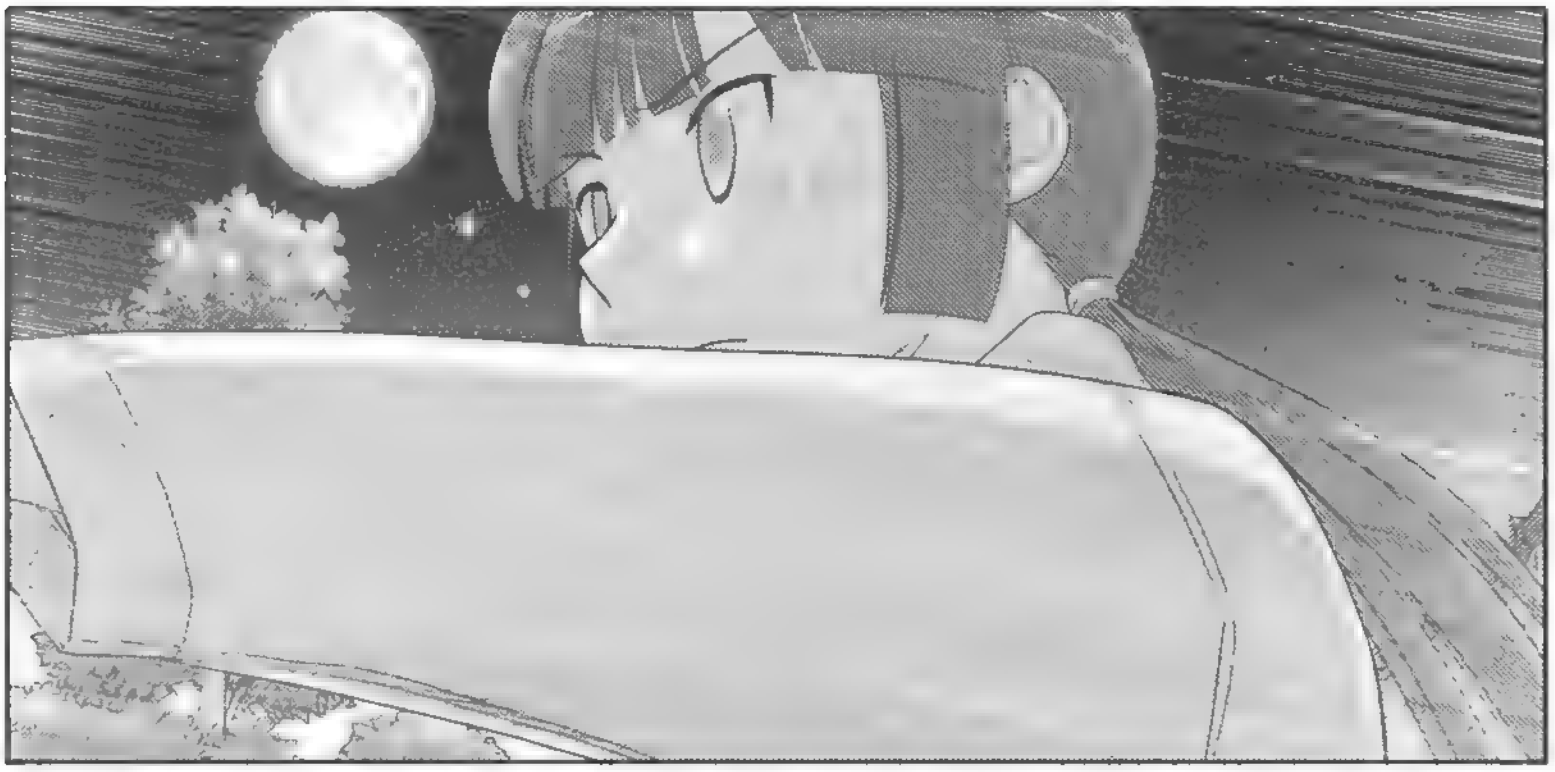
I UNDERSTAND THAT I'M BEING UNCONVEN-TIONAL, BUT I WOULD LIKE TO PERFORM SOME OF MY MOVES.

WOW, BRAVE GIRL.

HM?

SEMIMA-RU-SAN...

STOMP



SHE IS REALLY...
SO STRAIGHT-FORWARD.

DAD...

I'M

IN LOVE.

SO I DON'T KNOW IF I CAN TAKE OVER THE DOJO.

SWOON

FLOAT

AND SO IT GOES...

どうした天海君っ!

WHAT'S WRONG, TENKAI-KUN!

D... DAD?!

?

だばばばば

DRIP

HACHISUKA-SEMPAI TOLD ME ON THE PHONE.

SO IN THE END, YET AGAIN, THINGS HAVE NOT COME TO ANY SORT OF RESOLUTION.

I HEARD THEY WERE TRYING TO... ARRANGE SOMETHING BETWEEN YOU TWO,

SO I JUST THOUGHT IF I COULD SOMEHOW DESTROY THE ATMO-SPHERE.

IS THAT WHY YOU PUT ON THAT PER-FORMANCE?

SHE TOLD ME TO HELP YOU, SINCE YOU WERE IN TROUBLE.

WELL THAT WAS...

MAYBE EVERYTHING WILL WORK OUT IN THE END, AFTER ALL.

やるネ!

ウム!! 合格じゃ!!

YES! YOU PASS!

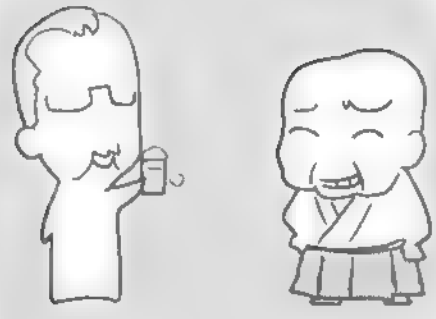
I DIDN'T THINK THEY'D GIVE ME A BLACK BELT.

WHAT A LOUSY DOJO... SERIOUSLY.

まあ流派のエライ人が掴ってたからね

OH WELL, ONE OF THE MAS-TERS GAVE IT TO YOU SO...

蛇足の49
EXTRA #49



part fifty ~connection~

SUMI-CHAN, OVER HERE!

SO THIS IS...

THE TOWN YOU WERE BORN IN.

OH? I WASN'T BORN HERE.

ここはお祖母ちゃんがお墓の近くがいいから、って

MY GRANDMA JUST WANTS TO BE CLOSE TO MY PARENTS' GRAVE.

... I SEE.

UM...

I'M HER ...

UM...

SO YOU ARE KAZAMA'S VERY IMPORTANT FRIEND.

N...NO.

GIRL...
GIRL...
GIRL...
GIRL...
GIRL...
GIRL...
GIRL...
IT'S OKAY.
SU... SUMI-CHAN.
SHE'S FUNNY.
おもしろい子ねえ

IN ORDER TO SURVIVE IN THIS WORLD THE WAY YOU ARE, YOU NEED TO HAVE SOME...

UH... UM.

I'M SURE YOU DON'T COMPLETE-LY LACK JUDGMENT.

OH WELL,

IT'S ALL RIGHT. COME ON IN.

GIRL...GI..GI

HEH...

HEY!

WHA... WHAT A THING TO SAY!

BUT I CAN'T DIE JUST YET.

IT'S OKAY, SUMI-CHAN.

SO I EXPECTED SOMEONE REALLY CONFIDENT.

COMING ALL THE WAY HERE TO MEET ME.

VROOOOOOM

MY GRANDMOTHER'S ALWAYS BEEN THIS WAY.

WE'RE ALMOST THERE.

HMMM

MM, NOT REALLY.

ARE YOU OKAY?

YOU DIDN'T SLEEP MUCH LAST NIGHT, DID YOU?

BUT

IT WAS MY DECISION, SO.

SU-MI-CHAN!

CHAN!

IT COSTS A LOT, SO

I CAN'T BE SLACKING OFF.

みやこ

HEY NOW, MIYAKO.

失礼な子ね

THAT'S DISRESPECTFUL TOWARDS SPORTS MEDICINE.

BESIDES, YOU REALLY WANNA GO INTO SPORTS MEDICINE...?

THERE'RE SO MANY DIFFERENT OPTIONS IN THE FIELD OF MEDICINE, SO STOP STUDYING SO HARD.

OH, OKAY!

CLASS REP, ROLL CALL.

I GUESS IT'S KIND OF TRUE.

WELL...

POKE

な…

WHA.... WHAT?

何よ

WHAT...

SO...

....WELL, NO.

IF IT'S GIRL-GIRL,

THEY CAN'T GET MARRIED,

たしか

RIGHT?

FOREVER.

SWALLOW

I'LL BE WITH KAZAMA....

BUT I'VE DECIDED.

RING

YOU ARE SO STUBBORN AND WHOLEHEARTED....
JUST LIKE YOUR MOTHER.

CITY TRAIN, STUPID.
市電だ バカ
VILLAGE TRAIN, HOW COOL!
都電カッケー
BE QUIET, EVERYONE!
ホラ 騒ぐなー
お好み焼き
ウマーー♡
OKONOMIYAKI! YUM!!
まだちょっと海のそばは寒いねー
IT'S STILL CHILLY HERE SINCE IT'S BY THE SEA, ISN'T IT?
焼きがき
ウマーー♡
GRILLED OYSTER! SO GOOD!

I WONDER IF THEY SELL IT THERE...

WHY DON'T YOU JUST BUY IT AT THE STATION?

OH YEAH, MY BROTHER ASKED ME TO BUY SOMETHING.

: WE DON'T WANT TO BE LUGGING IT AROUND, RIGHT?

WHEN ARE YOU GOING TO SHOP FOR SOUVENIRS?

MU...

MURASAME-SAN!

TO... TONIGHT.... MAY I PLEASE SLEEP IN YOUR ROOM?

IT'S HARD FOR ME TO ASK YOU THIS, BUT...

I...

I DON'T MEAN IT LIKE THAT!

女子の部屋だよ！ ニっち

AKEMIYA-KUN,

WHAT'S WRONG?

WELL... UM...

その

STARE STARE

SO LAST NIGHT....

OH. NO, NO.

JUST GO BACK TO BED, AKEMIYA-KUN.

ARE YOU GUYS TALKING ABOUT SOMETHING COOL?

HM? WHAT'S GOING ON?

STARE STARE

WE'LL MAKE SURE NOBODY (EXCLUDING MYSELF) DOES ANYTHING WEIRD (OR RUNS AWAY FROM) TO YOU.

いや お前も

お前こそ

お前が

WE WILL STAY UP ALL NIGHT

Nuuuuuuuu

ポテ

WHACK

THANK YOU FOR LETTING ME STAY.

エクステ(借りた) EXTENSIONS (BORROWED)

夢(詰めた) DREAM (FULFILLED)

TH...

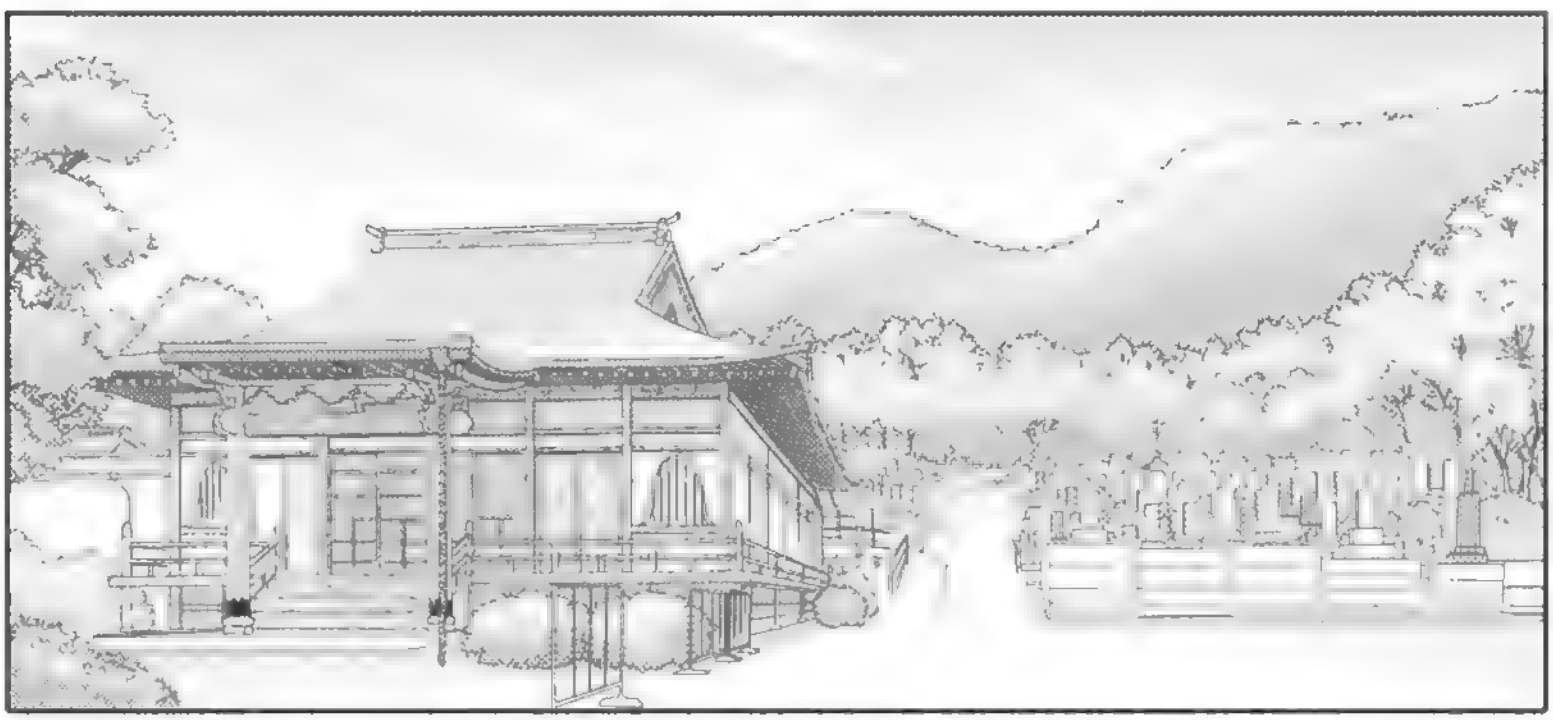
ヨロシクな！ WE'LL HAVE FUN!

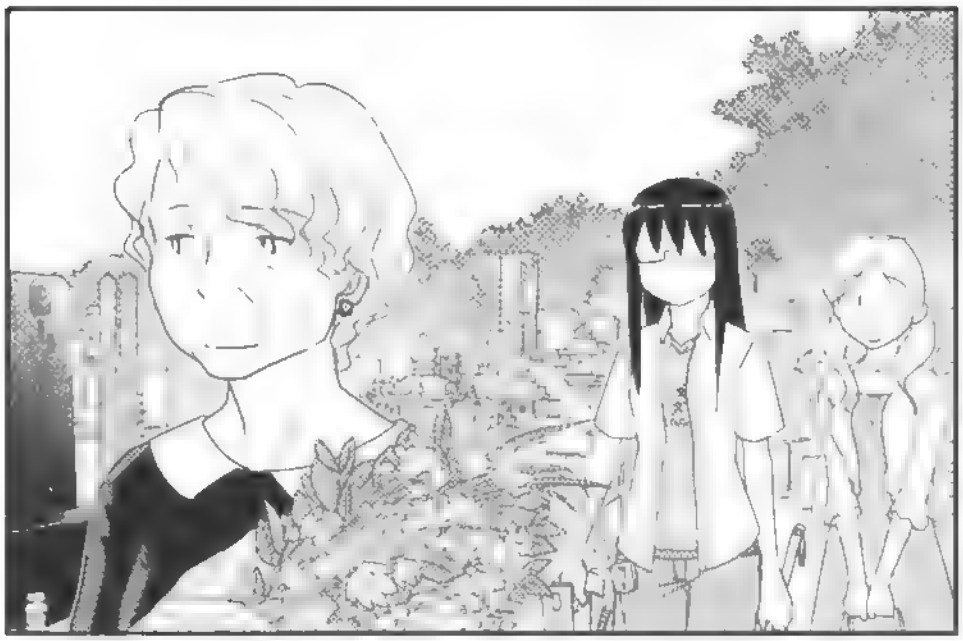
ヅラつけたまま寝るん？ YOU GUNNA SLEEP WITH THAT WIG?

WELL I DON'T MIND....

SEE-YA! じゃっ!

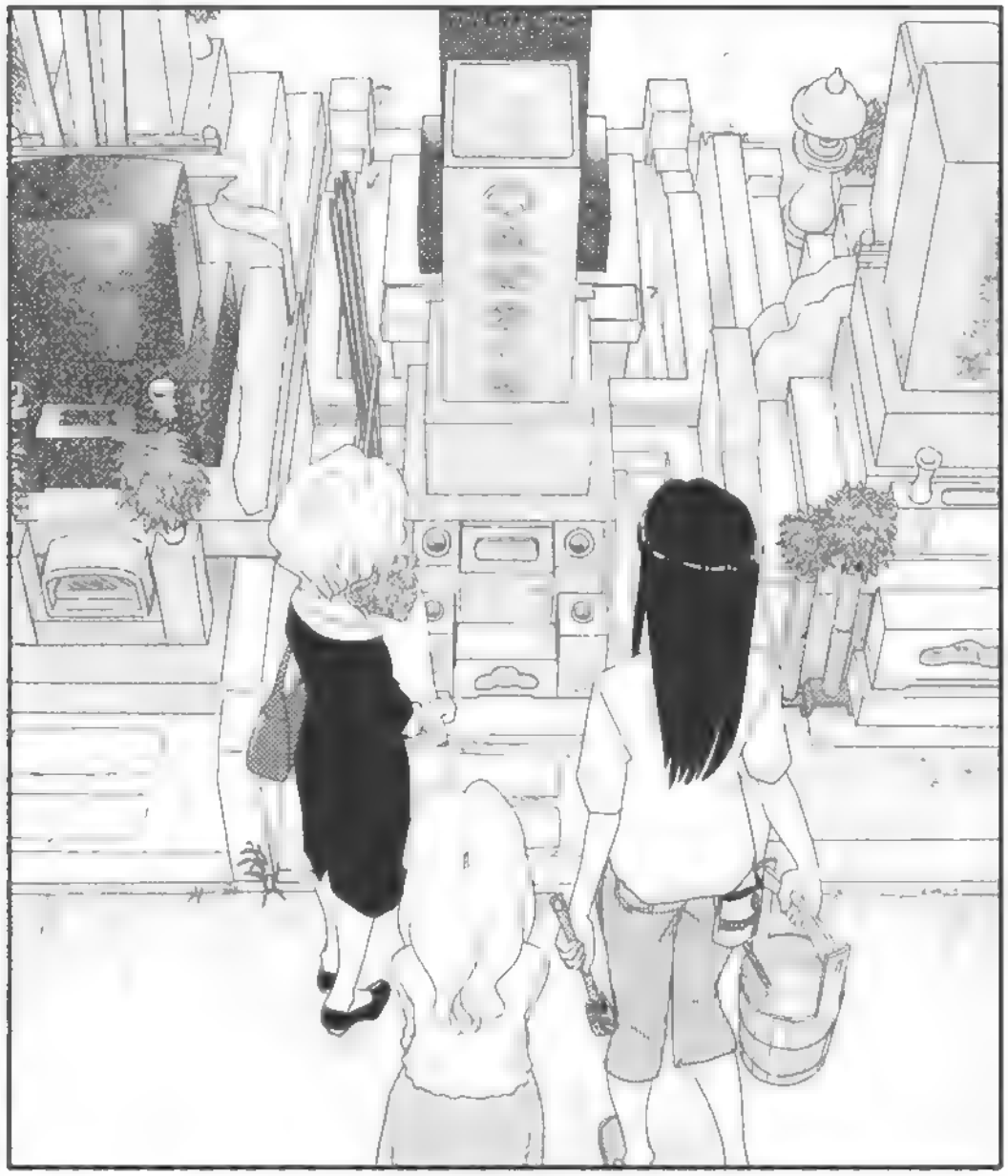
SORRY, MY ROOM IS TOO FULL...





ジィィ
STREEEAM
だばばばば
SPLOSH

ECCENTRIC SINCE CHILD-HOOD...



BOTH.

カコン

KAZAMA'S FATHER?

SPLASH

HELLO.

SPLASH ガタン

THERE'S NO PRACTICE DURING SENIOR TRIP.

YOU SHOULD'VE JUST TAKEN THE DAY OFF TODAY.

キィ creak

YOU ARE SOMETHING ELSE.

毎日掃除する、2

THAT I WAS GOING TO PRAC-TICE EVERY DAY.

I MADE THE DECISION MYSELF FOR THE SAKE OF THE GIRLS' KARATE CLUB

ガ

OPEN

ヤ

FINE, I'LL BE THE CAPTAIN TODAY!

OH... OKAY.

そうか

ピ

PEEP!

ピッピ

HER MOTHER WAS MY STUDENT.

WE'RE LOST...

そしてはぐれた
AND SEPA-RATED.

LOOKS LIKE IT.

MAYBE WE SHOULDN'T HAVE TAKEN THAT TURN.

WAIT, BUT WASN'T EVERYONE GOING TO GO TO THIS TEMPLE NEXT?

YE... YEAH.

WELL, LET'S JUST GO BACK FOR NOW!

OUR CELL-PHONES DON'T HAVE SERVICE.

ケータイもつながんないし

I STILL REMEMBER IT. ON THOSE RARE DAYS WHEN THE WHOLE FAMILY WAS TOGETHER,

WE'D ALL READ OUR FAVORITE BOOKS.

WE'D FORGET ABOUT LUNCH AND IT'D BE NIGHTTIME BEFORE WE KNEW IT.

THAT_ EXPLAINS WHY YOUR BROTHER IS LIKE THAT...

それでお兄さんああなのか…

HE REALLY TOOK ALL THE LOUSY TRAITS.

ホントにしょうもない所ばかり似たよ

IT'S NOT SUCH A BIG DEAL.

AND MAYBE THAT'S WHY I'M ALSO DIFFERENT FROM OTHER PEOPLE.

BUT...

TO MY MOTHER AND FATHER,

I'M STILL THAT INNOCENT LITTLE GIRL.

EVEN IF YOU'RE A BIT OFF,

THE WORLD IS A BIG PLACE.

TELLING THEM, "THIS IS MY GIRL-FRIEND,"

I WONDER HOW THEY WOULD'VE....

IF I INTRO-DUCED YOU TO THEM,

WOW!

WHAT A BEAUTIFUL SIGHT!

...WAIT, WHERE ARE WE?!

OH NO!

結局また迷ってんじゃん!!

WE'RE LOST AGAIN!

HEY, ISN'T THAT TOMOE-CHAN AND THEM?

HEEEY! HEEEY!

OF COURSE.

SMILE,

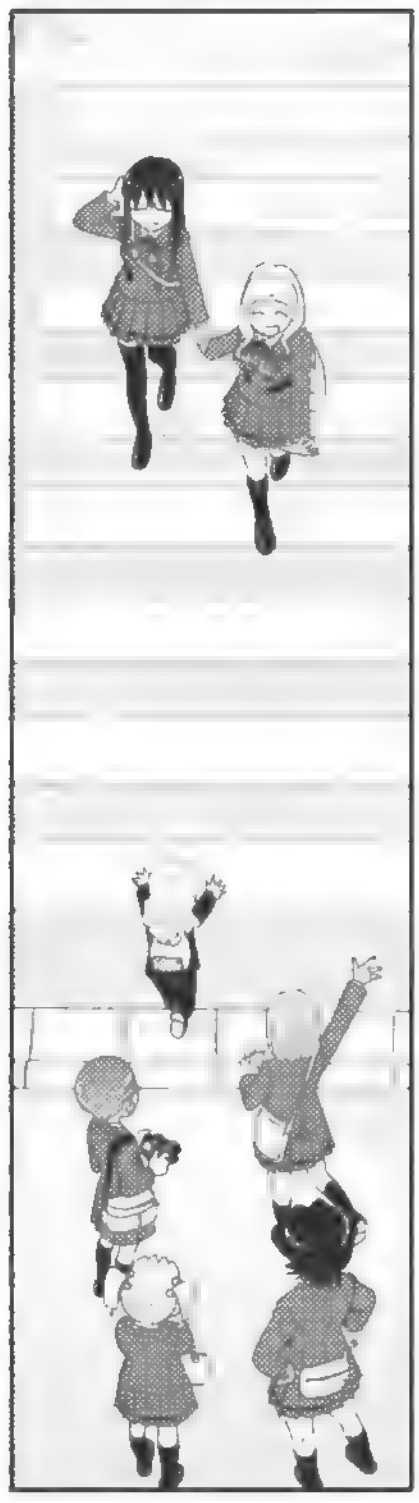
USHIO.

OF COURSE.

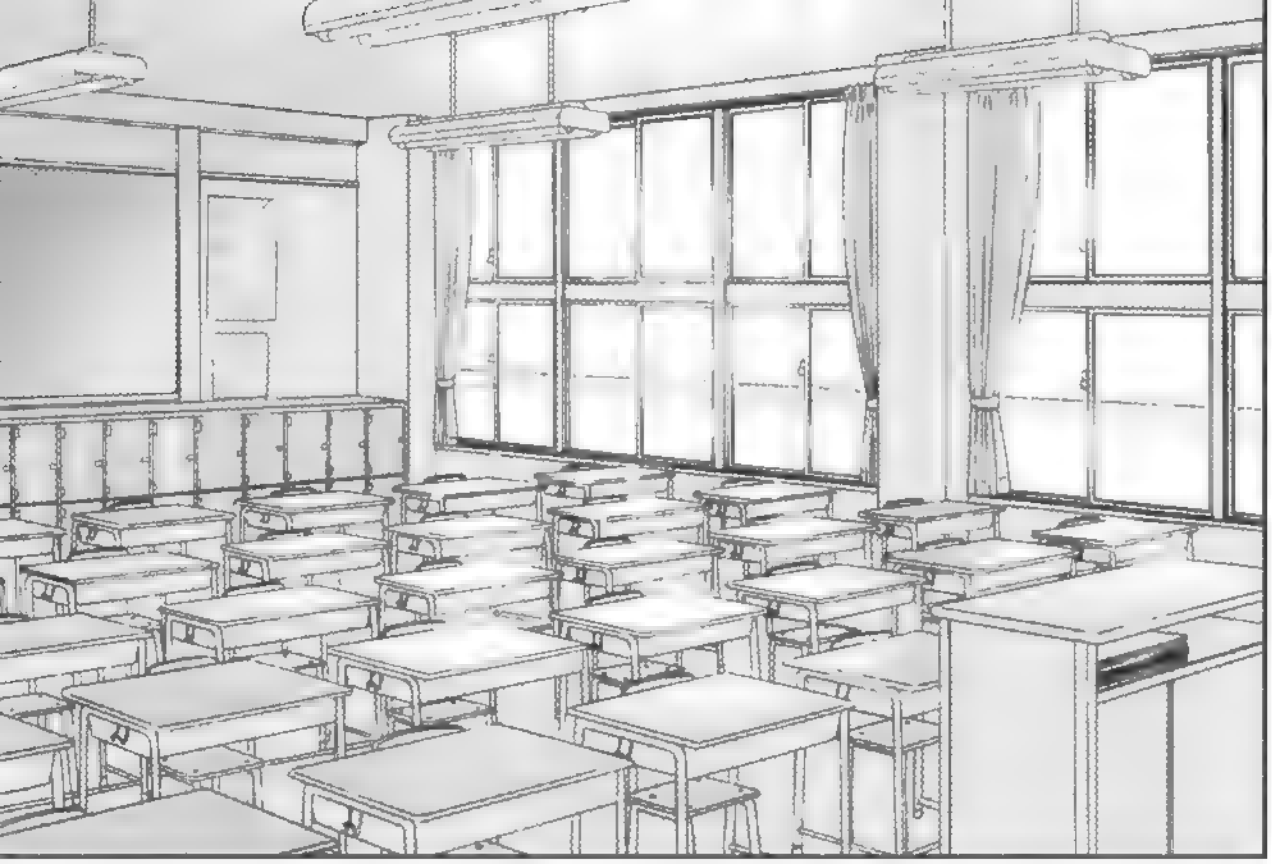
THAT SMILE.

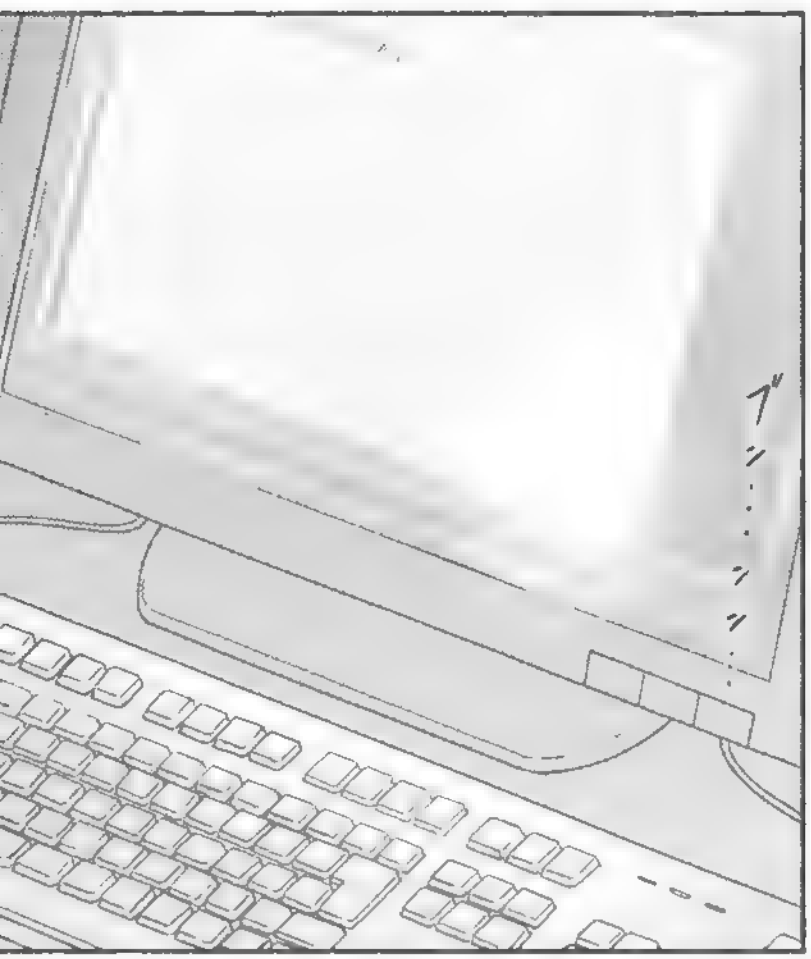
YES,

IT LOOKS EXACTLY LIKE THE SMILE
THEY ALWAYS HAD WHEN
SOMETHING GOOD HAPPENED.

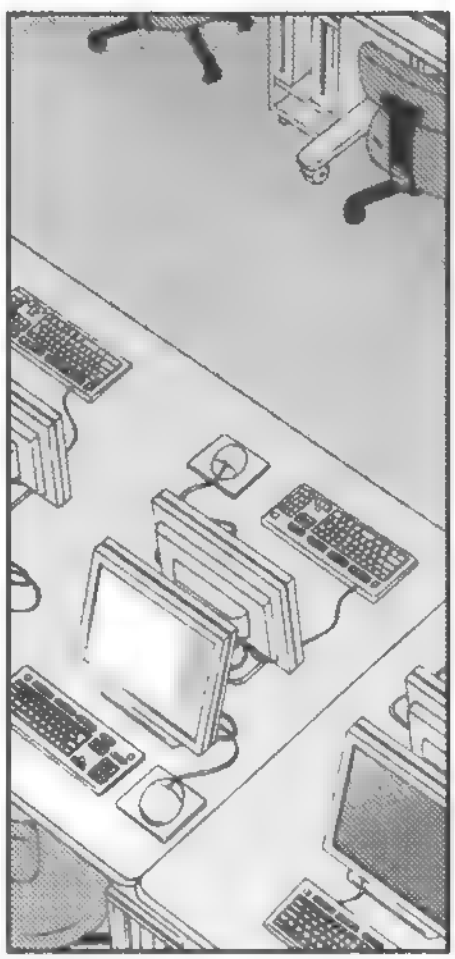


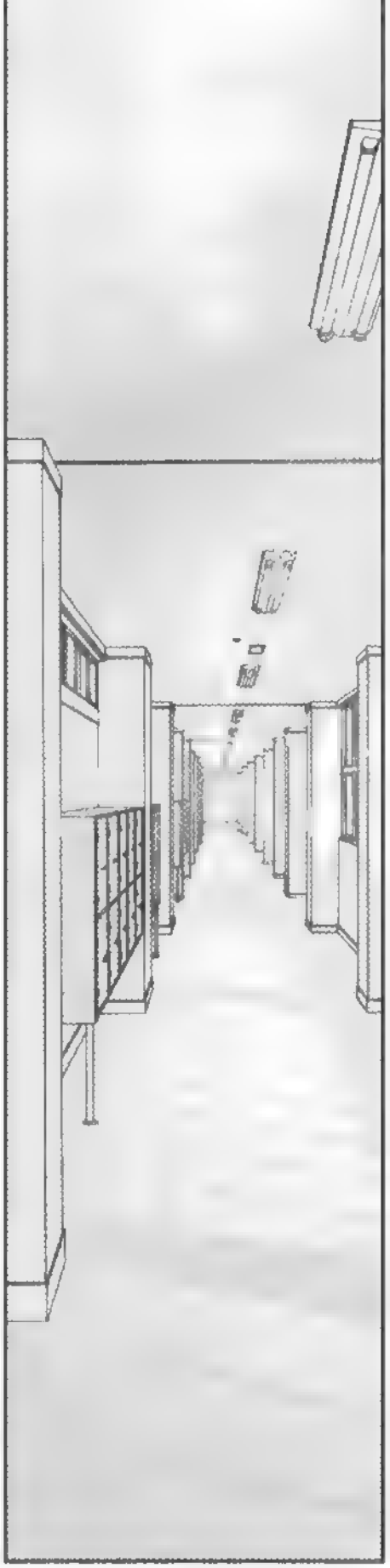
蛇足の50
EXTRA #50





ブーン……





私の恋は 孤島の花！

MY LOVE IS A FLOWER ON AN ABANDONED ISLAND.

part fifty-one ~flowers~

WELCOME, NEW STUDENTS.

WELCOME TO OUR SCHOOL.

学校入学式

HM? SO DO WE JUST GO HOME NOW?

YEAH.

HER BOOBS WERE HUGE...

THE GIRL WHO MADE THE SPEECH IS SHE STUDENT PRESI-DENT?

SHE WAS SO PRETTY, WASN'T SHE?

WOW, THEY'VE STARTED ALREADY?

HEY, COME CHECK IT OUT!

COME JOIN US!

IT'S A LOT OF FUN!

OH IT'S THAT THING... THE CLUBS...

WHAT'S THAT?

HEY!

LOOK, LOOK OVER THERE!

WHO IS SHE, SHE'S SOOO CUTE!

Lady's

STATE CHAMPS

AOI-SEMPAI!

OH, AND THIS IS THE STUDENT PRESIDENT'S SPEECH MANU-SCRIPT.

HOW UNUSUAL THAT IT'S HAND-WRITTEN.

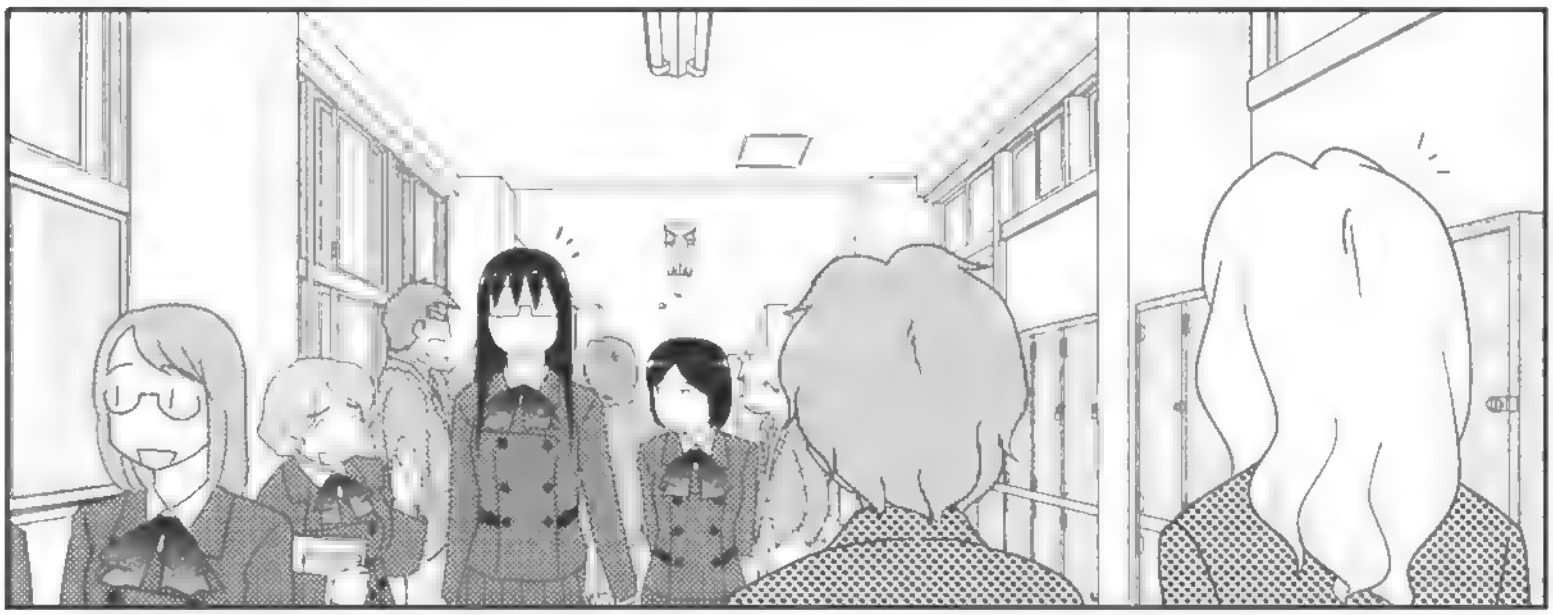
NOO!

I GUESS WE'LL HAVE TO ASK ONE OF THE PARENTS FOR SOME THEN.

SEEMS LIKE THE PHOTOS FROM THE BASEBALL GAMES ARE ACTUALLY GONE.

TYPE TYPE

ホントに真紗香お姉サマに似てるなー文のクセ
MHM...
うーん
HER WRITING STYLE SERIOUSLY REMINDS ME OF MASAKA-ONESAMA...
YOU WERE IN THE SAME CLASS WITH HER UNTIL LAST YEAR, RIGHT AOI-SEMPAI?
OH YEAH, I HEARD FIRST YEARS EVEN HAVE A FAN CLUB FOR HER
BUT KAZAMA-SEMPAI IS SUPER POPULAR AMONGST BOTH GIRLS AND BOYS.
DIFFERENT CLASSES SO...
THEY'VE BEEN SEPARATED INTO



どしたのー？
WHAT'S WRONG?
うん
OH, NOTH-ING!

WHAT? ARE YOU SERIOUS?

THE STUDENT PRESIDENT?

YOU DIDN'T KNOW? EVERYONE KNOWS THAT SHE HAS NO INTEREST IN GUYS.

レズ、つーの？ SHE'S A LESBIAN?

WHAT A WASTE!

WELL, IF SHE HAS ZERO INTEREST, WE'RE AUTOMATICALLY OUT ANYWAY.

あったとしてもハナから無理めですよね。

SHUSH! シー

NEVER MIND, I JUST WANT A GIRLFRIEND.

WHAA?

NO WAY, ALL THE BOYS IN MY CLASS ARE SO IMMATURE.

AHAHA

アハハハハ

OVER THERE WE'RE HAVING A MEETING HERE.

SORRY!

うひゃー

EEEK!

DO YOU THINK MURASAME-SAN AND KAZAMA-SAN

…そーゆー事言ってんじゃないと思うわよ多分

I THINK THEY HAVE BIGGER PROBLEMS THAN THAT…

WELL, AT LEAST THEY GET TO PREPARE THEMSELVES…

ARE SAD BECAUSE THEIR CLASSES HAVE BEEN SEPARATED?

HM, PROBABLY, ESPECIALLY BECAUSE THEY'VE ALSO BECOME SEPARATED FROM TOMOE-CHAN AND EVERYONE.

I KNOW, BUT...

HM,

THEY'LL BE FARTHER APART THAN JUST CLASSROOMS...

AFTER THEY GRADUATE,

SORRY I'M LATE!

THE TWO OF THEM NEED TO...

謎の新鋭とか

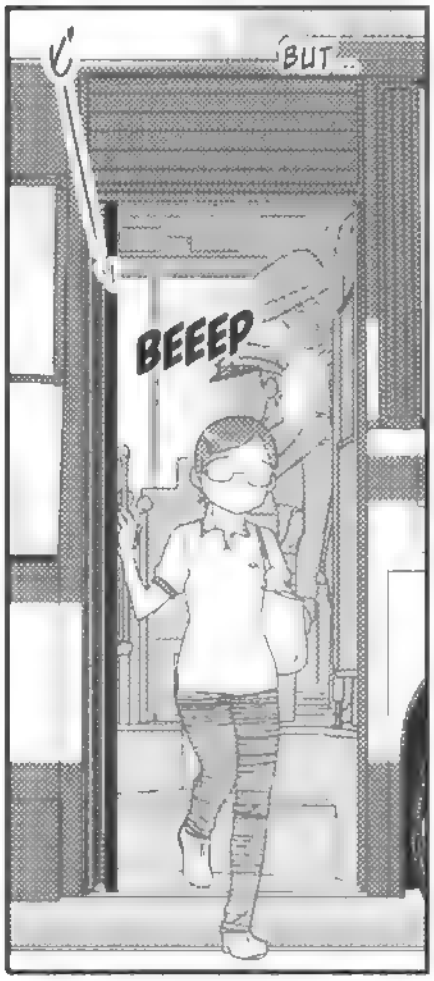
SHE KNEW ABOUT YOU TOO, HACHI. SHE WAS CURIOUS.

SHE WAS WONDERING WHICH COLLEGE YOU WERE OFF TO.

光栄だな

WHAT? AN HONOR...?

I JUST RAN INTO SOMEONE I KNOW FROM KARATE.


BUT...
BEEEP

JUST A SCENARIO I MADE UP IN MY MIND.
THAT THIS IS PROB-ABLY

I KNOW.
HM, I'VE NEVER WONDERED UNTIL NOW, BUT WHERE DO THEY LIVE?
お家はどこかなぁ

WHAT DO YOU MEAN, YOU DON'T KNOW?

WE CAN'T AFFORD FOR YOU TO HAVE A STUDY GAP YEAR, YOU KNOW.

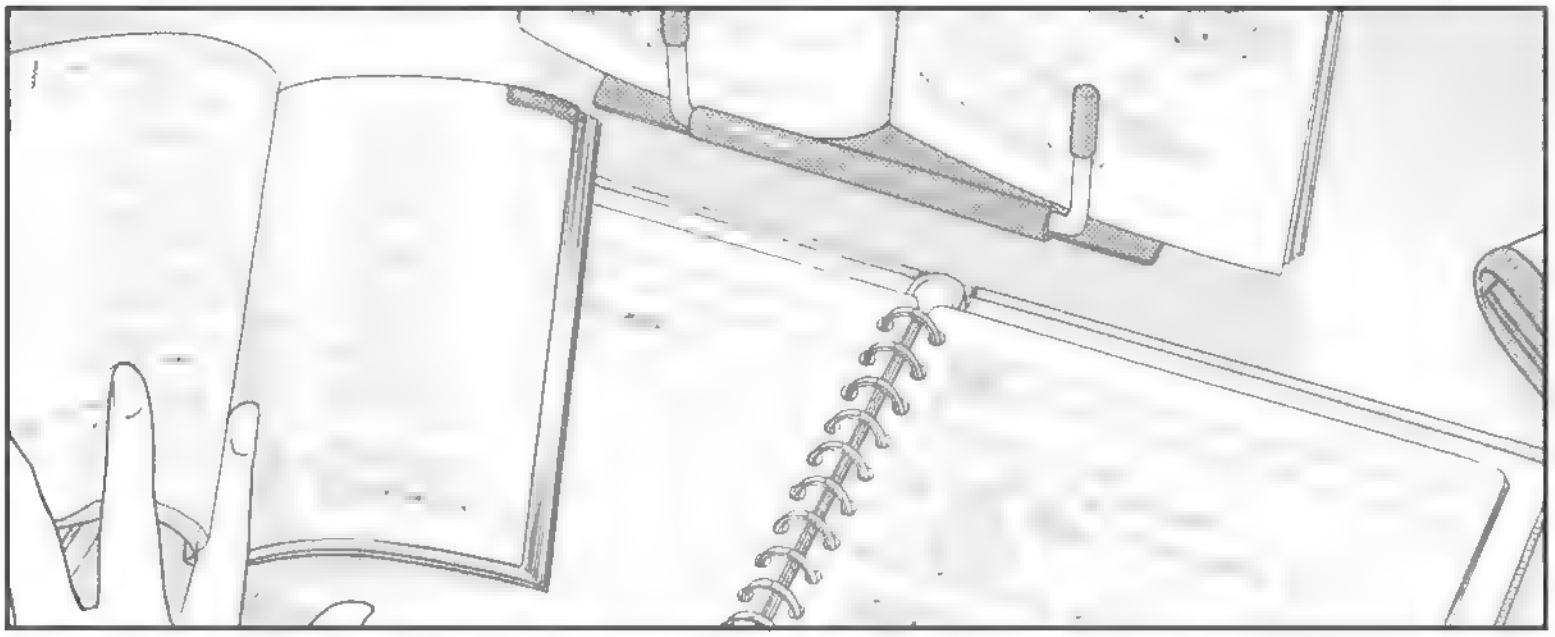
I KNOW.

MM, I DON'T KNOW.

HOW WAS THE PRACTICE EXAM?

ただいまー

I'M HOME!



私の恋は[redacted]の花

"MY LOVE IS A FLOWER ON AN ABANDONED ISLAND"

MAYBE I JUST DON'T HAVE ANY TALENT.

CREAK

IS PERFECT, BUT...

THE FIRST LINE

HERE'S SOME MELON, AZUSA.

FLUTTER

SPECIAL TALENTS; SPECIAL TRAITS.

THESE SHOULD BECOME MORE PROMINENT BY THE THIRD YEAR OF HIGH SCHOOL, BUT IT SEEMS LIKE MINE IS STILL DEEPLY HIDDEN.

MAYBE THAT'S WHY

I WANT THIS TO BE SO SPECIAL.

THE ONE BE-
TWEEN THOSE
TWO.

ONE WAY OR
ANOTHER
THE LOVE I
WITNESSED:

OH, SO IT'S TRUE...
DID YOU HEAR? THE WINNERS OF THE SPORTS FESTIVAL
GET TO CHOOSE THEIR BOOTHS FOR THE CULTURAL FESTIVAL FIRST.
SERIOUSLY? WE BARELY HAVE ANYBODY IN SPORTS TEAMS IN OUR CLASS...

WOOOOOOO!

ほー 今日は体育祭ですか

OHH, TODAY IS THE SPORTS FESTIVAL, IS IT?

わわわわわ

ここのは毎年盛り上がりますねえ

THEY SOUND VERY LIVELY EVERY YEAR, DON'T THEY?

THAT'S THE WORLD FAMOUS MALE-FEMALE MODEL, YAMASAKI AKEMI-KUN?!

OH WHAT?!

メイドカー

また

MAID AGAIN.

モジャモジャ?

DON'T YOU THINK THE THIRD YEARS AT THIS SCHOOL HAVE A LOT OF TALENTED PEOPLE?

HM YEAH, BUT THAT HAPPENS A LOT, DOESN'T IT?

IT WAS LIKE THAT IN THE YEAR BELOW MINE IN MIDDLE SCHOOL, TOO.

梅祭

WHAT'S THIS ABOUT UMEKOU FESTIVAL'S BEST COUPLE?

I HEARD IT WAS STARTED BY LAST YEAR'S STUDENT PRESIDENT.

ベストカップ

NOW, THERE'RE ONLY ENTRANCE EXAMS LEFT.

TIME PASSES SO QUICKLY.

OH NO, IT'S ALL OVER.

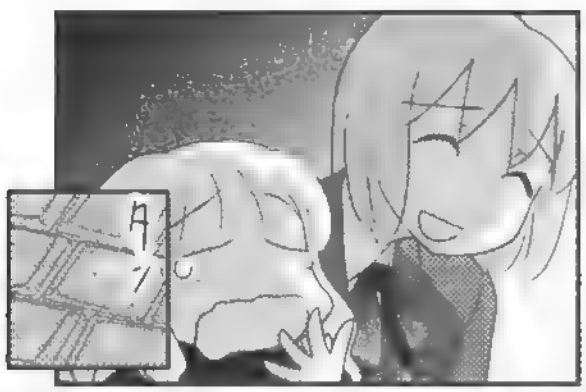
ホラ 投票が

THEY WANT THE VOTES

くっそカップルタいなー

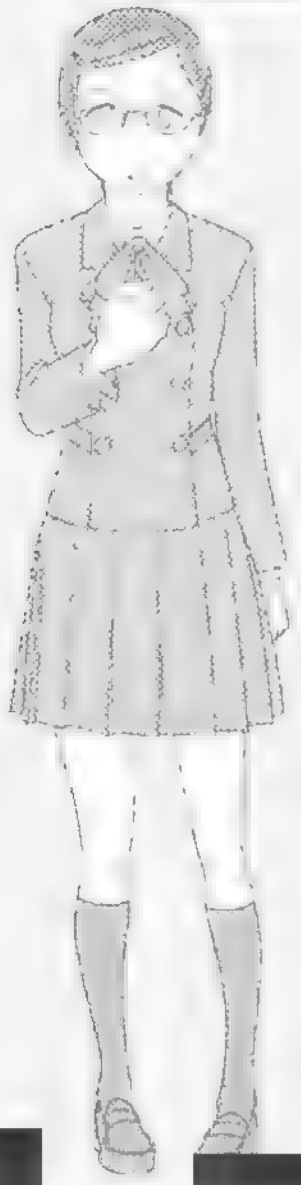
DAMMIT, SO MANY COUPLES.

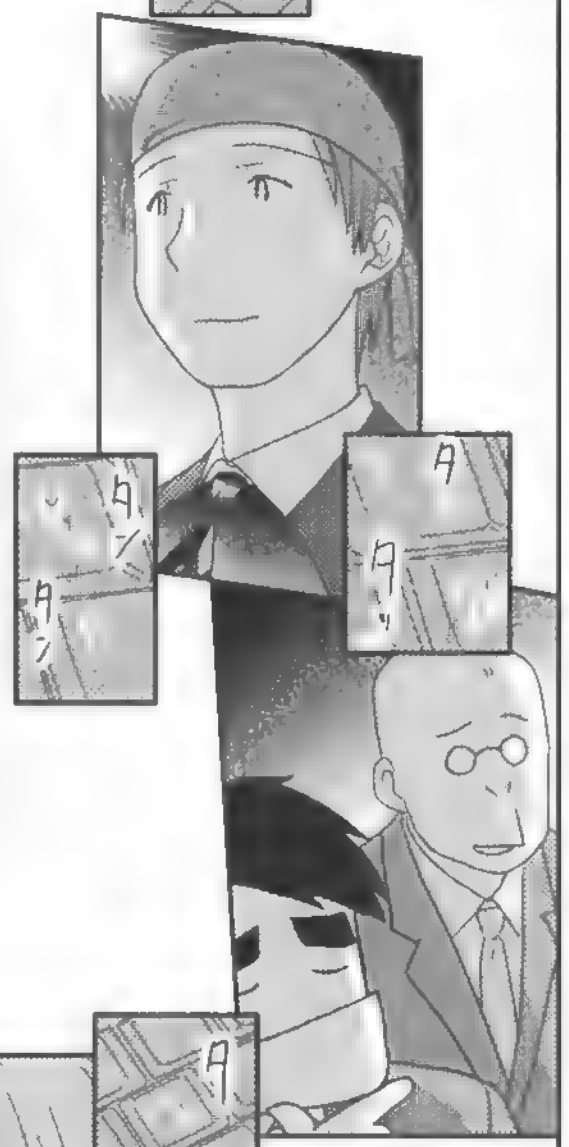
IT'S ACTUALLY PRETTY SAD.



おい
頭の
黙ってシッと!

TYPE

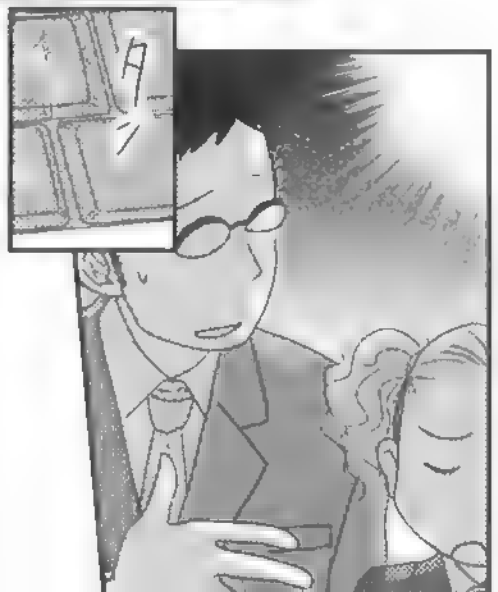




TYPE

TYPE

TYPE



TYPE

WHAT'S SPECIAL...

WAAIT...

ベストカップル 第一回受賞者発表!

3-1 村雨純夏

3-4 ♡ 風間 汐

215票 Congratulations!!

45票 2-2 音羽年夫 2-2 山辺花香

32票 3-2 稲舟 昇 3-2 秋月五十鈴

BEST COUPLE
MURASAME SUMIKA <3 KAZAMA USHIO

WHAT'S THE POINT OF THE PRESIDENT (THE ONE WHO RAN IT) WINNING?

NOTHING YOU CAN DO IF IT'S BASED ON VOTES.

ベストカップル 第一回受賞者発表!
3-1 村雨純夏
3-4 ♡ 風間 汐
215票 Congratulations!!
45票 2-2 音羽年夫 2-2 山辺花香
32票 3-2 稲舟 昇 3-2 秋月五十鈴

THEY WERE SO CUTE AT THE DANCE.

OH WELL, IT'S NOT LIKE WE HAVE ANYONE SPECIAL.

HEY, BUT...

IS NOT THE TWO OF THEM BUT...

TYPE

ACTUALLY DATING?

ARE THOSE TWO...

THAT JUST MEANS REALITY DOESN'T ALWAYS MATCH EXPECTA-TION.

BUT DIDN'T KAZAMA-CHAN LIKE CUTESY GIRLS?

YEAH, YEAH,

I THINK SO, THEY'VE BEEN FRIENDS FOR A LONG TIME, AND...

WHAT DO YOU MEAN?

WHAT WERE WE TALKING ABOUT?

YEAH. PEOPLE YOU NEVER THOUGHT YOU'D BE ATTRACTED TO...

ある ある！

ONCE YOU LIKE SOME-BODY... RIGHT? HAPPENS, RIGHT?

WAIT A SECOND.

WAIT!

WEREN'T WE JUST TALKING ABOUT LOVE?

第三十五回 県立梅枝高等学校卒業式

THE 35TH ANNUAL UMEDA PUBLIC HIGH SCHOOL GRADUATION CEREMONY.

蛇足の51
EXTRA #51

part fifty-two
~ graduation ~

ARE LOVERS?!

MURASAME-SAN AND YOU, USHIO-CHAN...

WHA... WHAT?!

FINALLY... AT LAST...!

やっとか

やっとか

やっとか

YOU GUYS KNEW ALL THIS TIME?!

ゴメンネ

I COULDN'T FIND THE RIGHT MOMENT TO TELL YOU... I'M SORRY.

IT'S FINE BUT...

WASN'T I...

A MAJOR BLOCK?

YOU'RE WRONG, MIYAKO.

WELL IN REALITY SHE WAS A HUGE BLOCK...

WE ALWAYS NEED ONE OF THOSE REALLY OBLIVIOUS PEOPLE IN A GROUP. FOR CERTAIN REASONS...

ボヤ

HUG

WOW.

MUMBLE

DID YOU GUYS KISS?

SO...

AHAHAHA

YEA... YEAH! THEY'RE IN LOVE, THEY KISSED A LOONG TIME AGO! RIGHT?

ねえ?

チューしてナンデス?

VAT'IZ DIS 'KISS?

STOP IT, TORIOI-CHAN!

PUFF

ぷは。

THAT'S CRAZY, DOES MURASAME-SAN KNOW WHAT SHE'S DOING?

WHAAAAAAAT

WHAAAT? SERIOUSLY?

YOU HAVEN'T, HAVE YOU...?

GULP

WELL... YES.

Buu

Buu

I GET IT... YOU GUYS WERE FRIENDS FOR A LONG TIME BEFORE AND STUFF, SO...

YEAH

THERE... THERE'S SOMETHING CALLED TIMING.

MURASAME-KUN ACTUALLY TOLD ME SHE'S STRUGGLING RIGHT NOW TO WRITE UP HER GRADUATION SPEECH.

CLASS ONE IS ON THE SECOND FLOOR.

WHERE IS MURASAME-SAN, ANYWAY?

生徒指導室
STUDENT COUNCIL ROOM
SO SHE'S LOCKED HERSELF INTO A ROOM SINCE EARLY THIS MORNING.
JU... JUST 5 MORE MINUTES!
NO. GO LINE UP FOR THE CEREMONY.
WHY DON'T YOU JUST USE LAST YEAR'S TEMPLATE?
TIME'S UP, MURASAME.

I WANTED TO PORTRAY THAT IN MY OWN WORDS AND...

THESE PAST THREE YEARS HAVE BEEN THE BIGGEST LEARNING EXPERIENCE FOR ME.

YOU MIGHT BE RIGHT, BUT...

THESE THINGS ARE BETTER RECEIVED IF THEY'RE STANDARD.

IF YOU TRY TOO HARD TO MAKE IT ORIGINAL, YOU'LL SUFFER MORE FOR IT.

SPEECHES FROM THE PAST 3 YEARS TO AVOID PLAGIARISM

かぶらないよう三年分がある

I MEAN THAT'S TRUE BUT...

YEAH, BUT...!

BUT YOU'RE OVERTHINKING IT AND COMING UP WITH NOTHING. THAT DEFEATS THE PURPOSE, DOESN'T IT?

AS YOUR TEACHER,

WHAT YOU'VE JUST SAID IS ENOUGH.

GRAB

I JUST HAVE TOO MANY THINGS I WANT TO SAY...

THANK YOU.

とゆーワケでとっとととテンプレ読み込んどけな

あと早く並べ

SO JUST FOLLOW THE TEMPLATE, ALL RIGHT?

AND HURRY UP AND LINE UP.

…はい

OKAY.

OH!

SEMPAI! FLOWERS...

あ

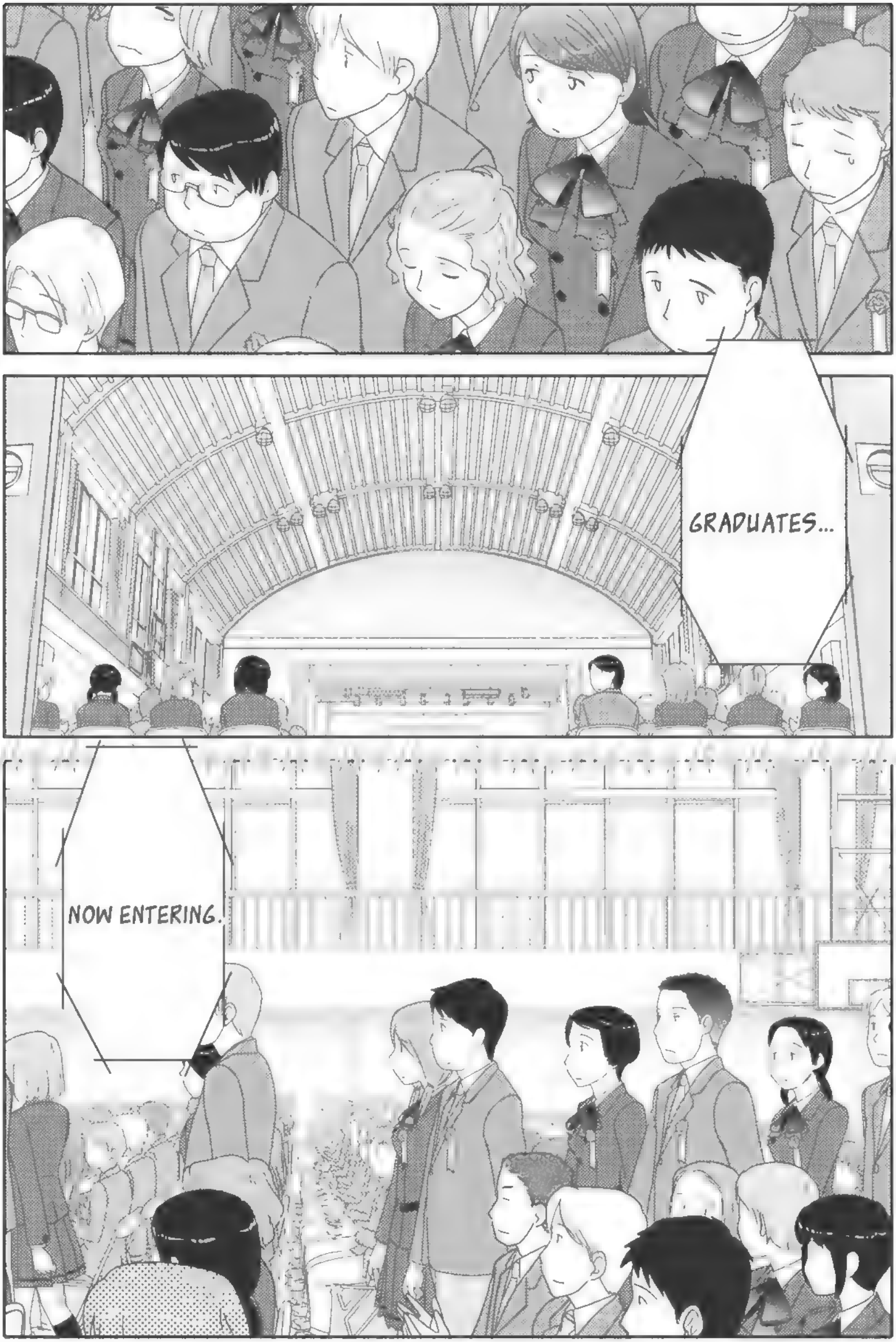
先輩お花を…

GOOD THING YOU MADE IT!

肉に合ってよかったね

うん

YEAH.


GRADUATES...
NOW ENTERING.

ヒソ

ヒソ

WHISPER

クス

クス

クス

クス

SERIOUSLY?

マジか

GIGGLE

YEAH WELL UH....

WHAT, TELL ME!

MY HEAD'S ALREADY FULL FROM HAVING TO MAKE THE SPEECH...

えっと

踏本さん

OH, UH...

WHAT'S UP...?

FUMUKI-SAN.

ピン

YEAH.

TWITCH

ビ"ー"
TWITCH
は？
WHAT?!
さわ
さわ
WHISPER
さわ
HUH?!
JERK
WHAT DO YOU MEAN, WHO SAID THIS...
ヒューオーオーオーオーオーオーオーオーオーオーオーオーオーオーオー
SCREEEEEEEAAAAM

キョーちゃんのKYOは KUKI YOMENAI ONNAのKYO——!!

THE KYO IN KYORI STANDS FOR "KU-KI YOMENAI ONNA"! (=UNABLE TO ASSESS SOCIAL CUES)

ビシィ!

THUMBS UP!

WHY TODAY? WHY NOW?

YEA... BUT...

W...

WELL, THIS JUST PROVES WHAT A POPULAR COUPLE YOU ARE.

ARE YOU GUYS...

I HOPE I'M WRONG BUT...

YEAH, IF NOT TODAY, THEN WHEN?

WHAT'S THE PROBLEM, IT'S SWEET.

THAT'S RIGHT, IT'S ACTU-ALLY THE BEST TIMING.

式の最中は

PLEASE BE QUIET DURING THE CEREMONY おしずかに

今日中にできるかとかで

THAT I END UP DOING IT TODAY...

BETTING OR SOMETHING?

NEXT, PLEASE WELCOME ONTO THE STAGE OUR STUDENT SPEAKER,

CLAP

MURASAME SUMIKA.

RATTLE

は、

YES, YES!

TRUTHFULLY, IT WAS SOMETHING ON MY MIND AS WELL.
THIS IS JUST TOO MUCH...

WITH KAZAMA... A KI... KI... KI... KISS?!

WHEN WE SAID IT TO EACH OTHER, IT WAS KIND OF CHAOTIC. THAT DOING THESE COUPLE-Y THINGS AT THE RIGHT TIME RIGHT PLACE

ACTUALLY, I NEVER EVEN REALLY CONFRONTED HER ABOUT US BEING LOVERS.

GASP

ビクッ

ガ"

ん

TRIP

IS SHE OK?

大丈夫かね?

RIGHT NOW I AM THE REPRESENTATIVE OF MY GRADUATING CLASS.

....NOT GOOD, NOT GOOD.

集中 集中

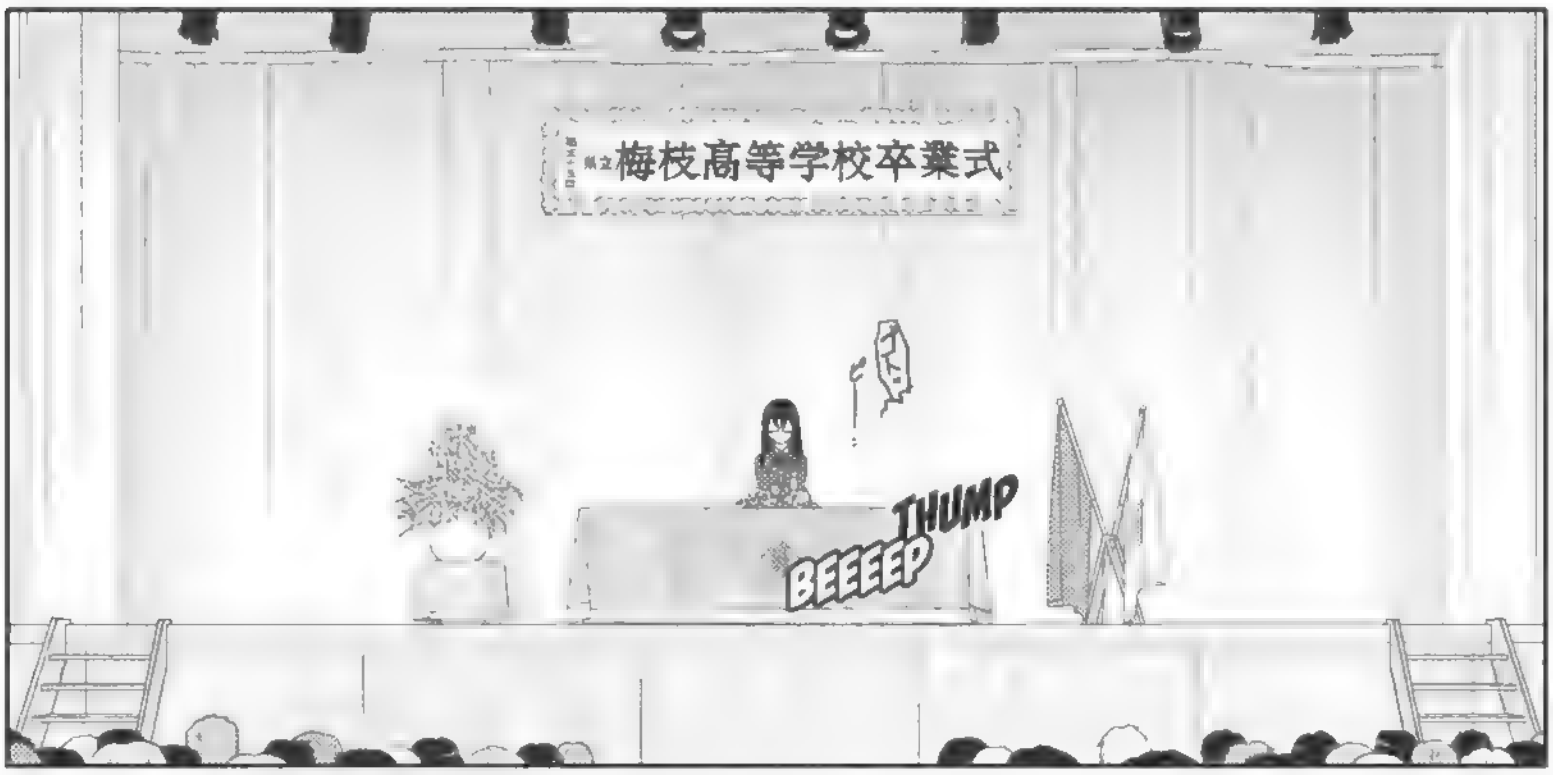
FOCUS. FOCUS.

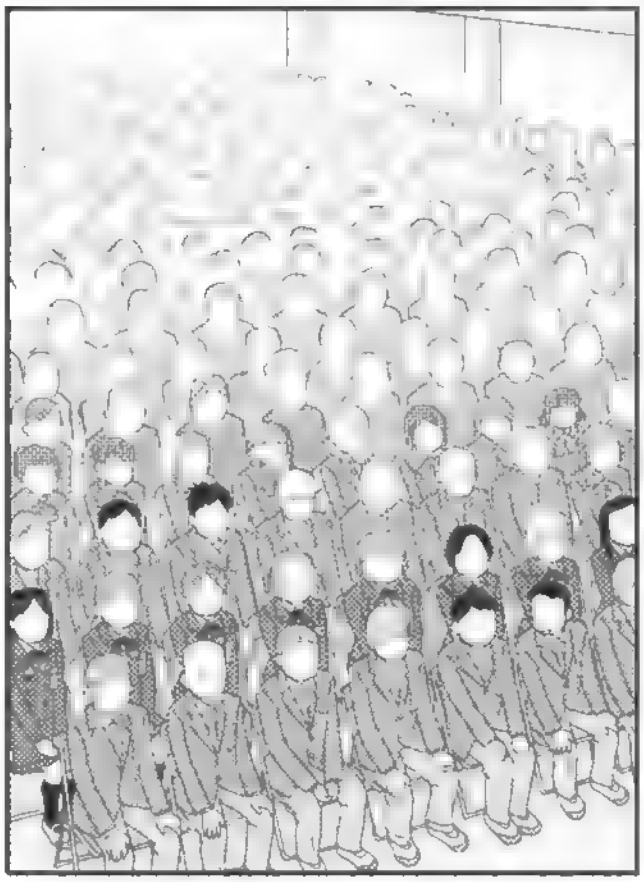
ん

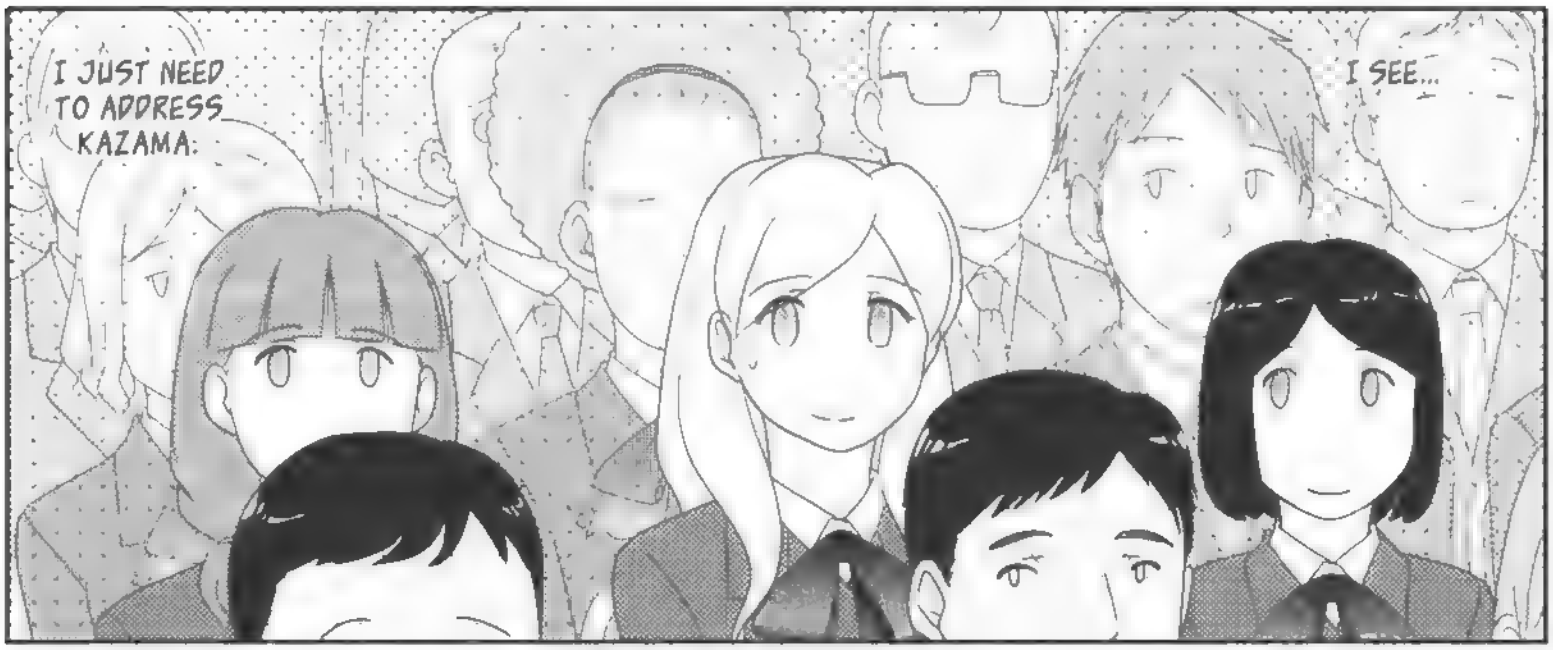
ノ

…

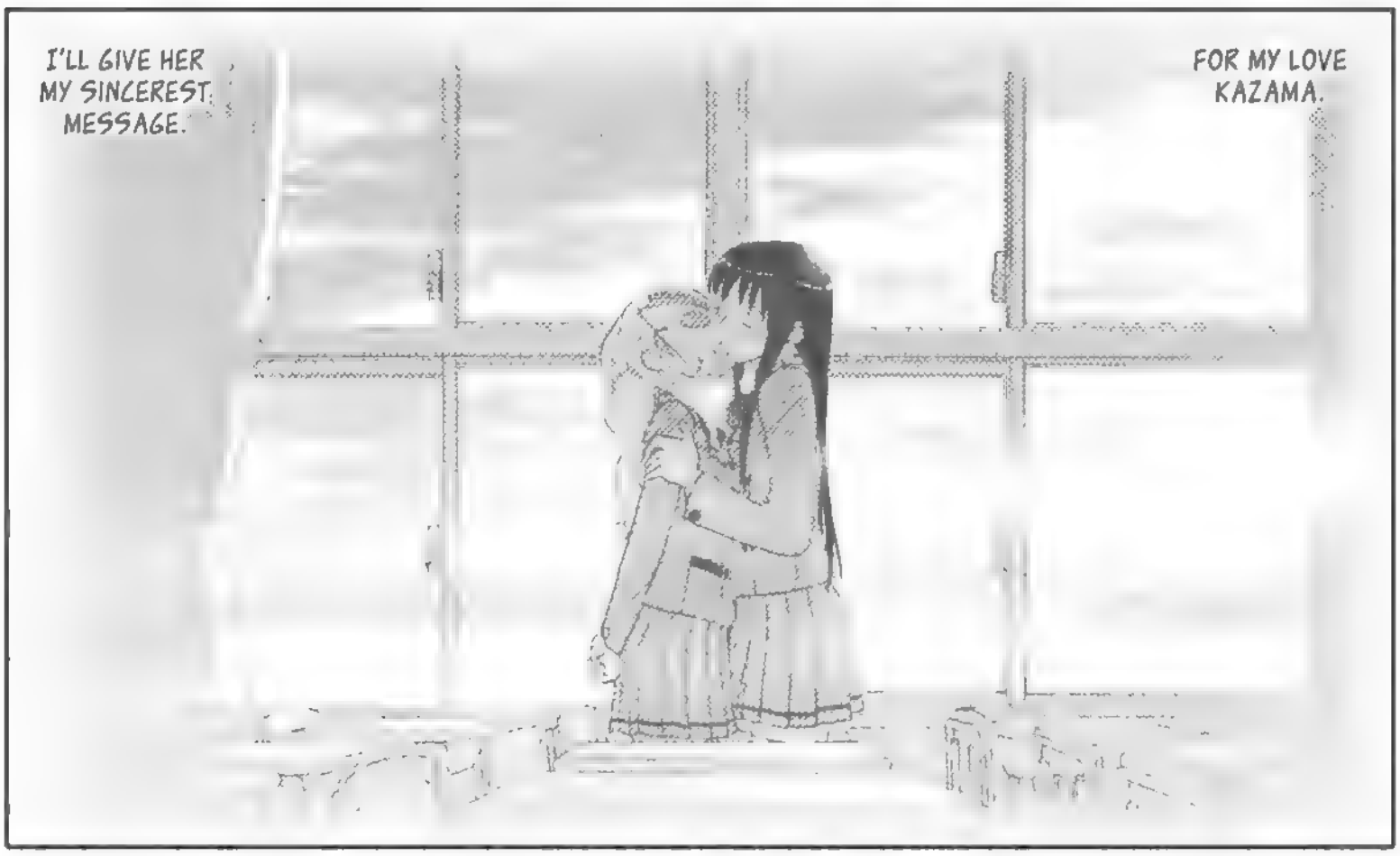
STEP


梅枝高等学校卒業式
THUMP
BEEEEP




I JUST NEED TO ADDRESS KAZAMA.
I SEE...

DURING THOSE THREE YEARS, THERE WAS NEVER A DAY THAT I DIDN'T THINK ABOUT HER.
THERE WERE TOUGH TIMES AND THEN THERE WERE FUN TIMES.


I'LL GIVE HER MY SINCEREST MESSAGE.
FOR MY LOVE KAZAMA.

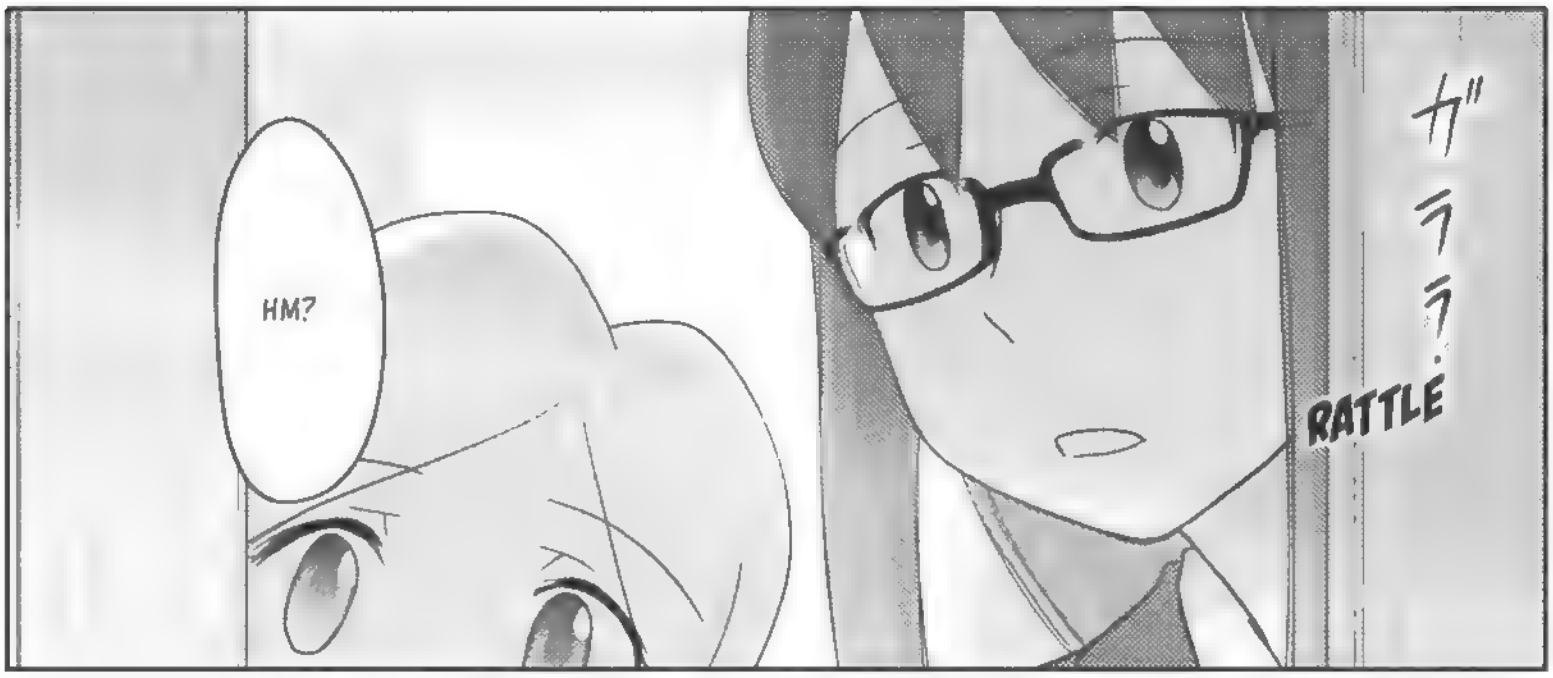
A KISS, HUH...

SIGH はあ…

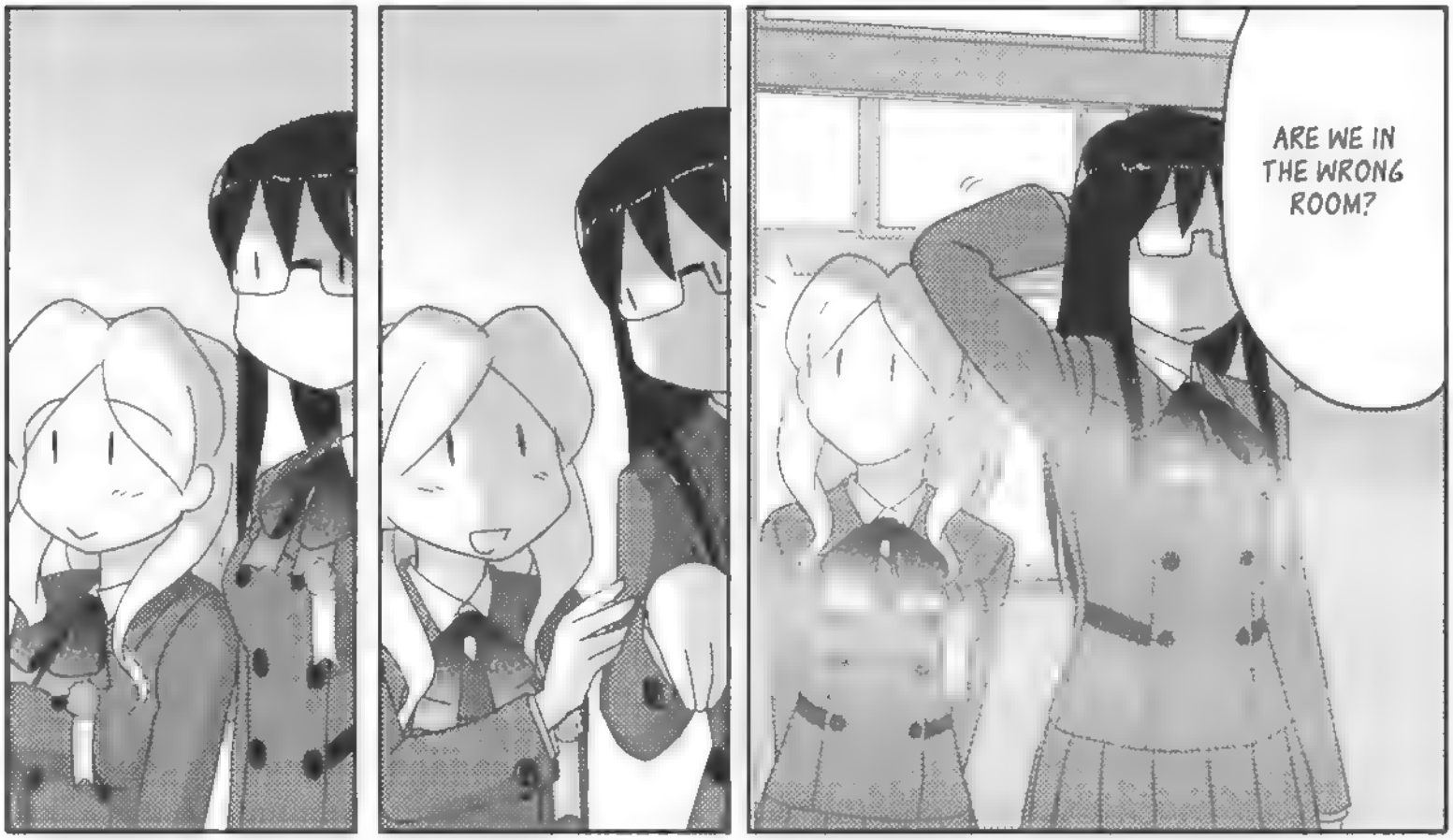
はうぁ
GASP!

高等学校卒業式
ムフー
AHAHAHAHA!
なんじゃ
とりゃー
WHAT THE HECK!

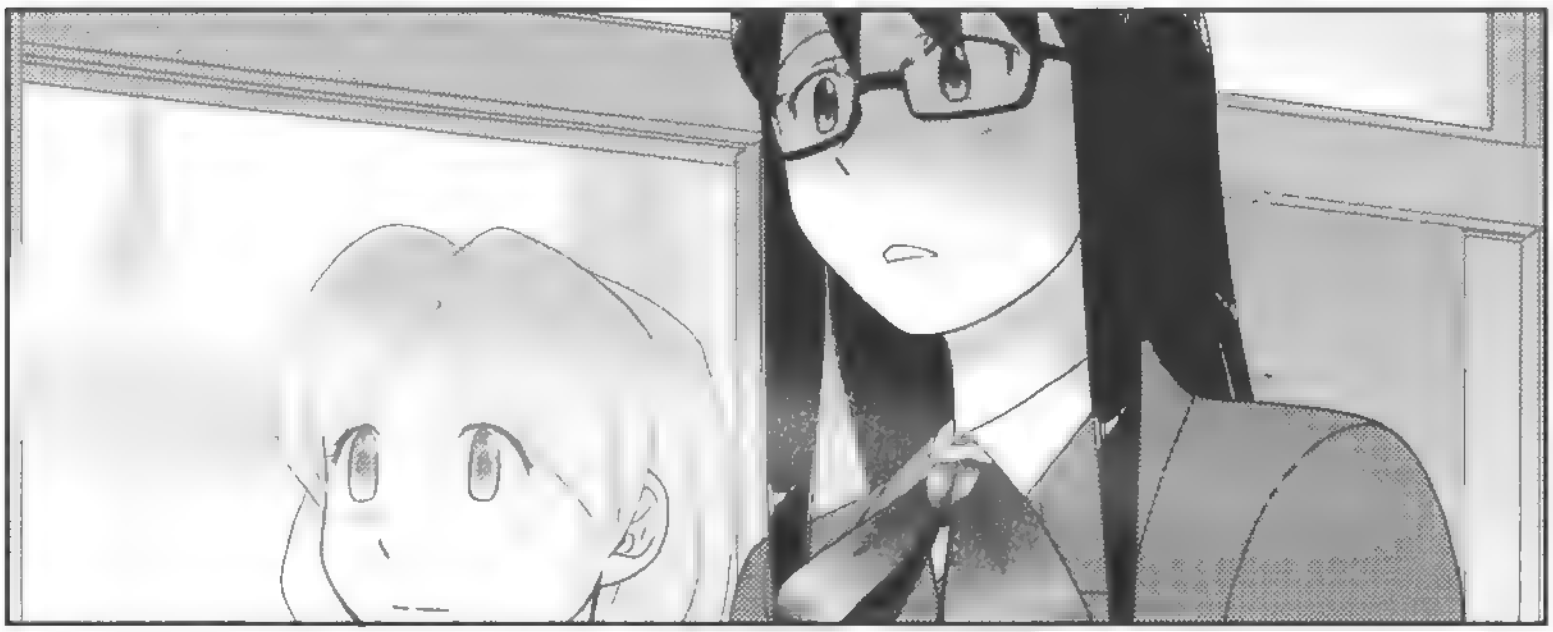
卒生謝恩会


HM?
ガララ
RATTLE

THAT'S WEIRD, THEY SAID EVERYONE FROM THE OLD CLASS WANTS TO TAKE A PHOTO TOGETHER.
NO ONE'S HERE YET.

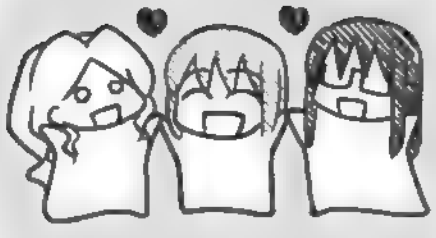

ARE WE IN THE WRONG ROOM?

CONGRATULATIONS! WE LOVE YOU!

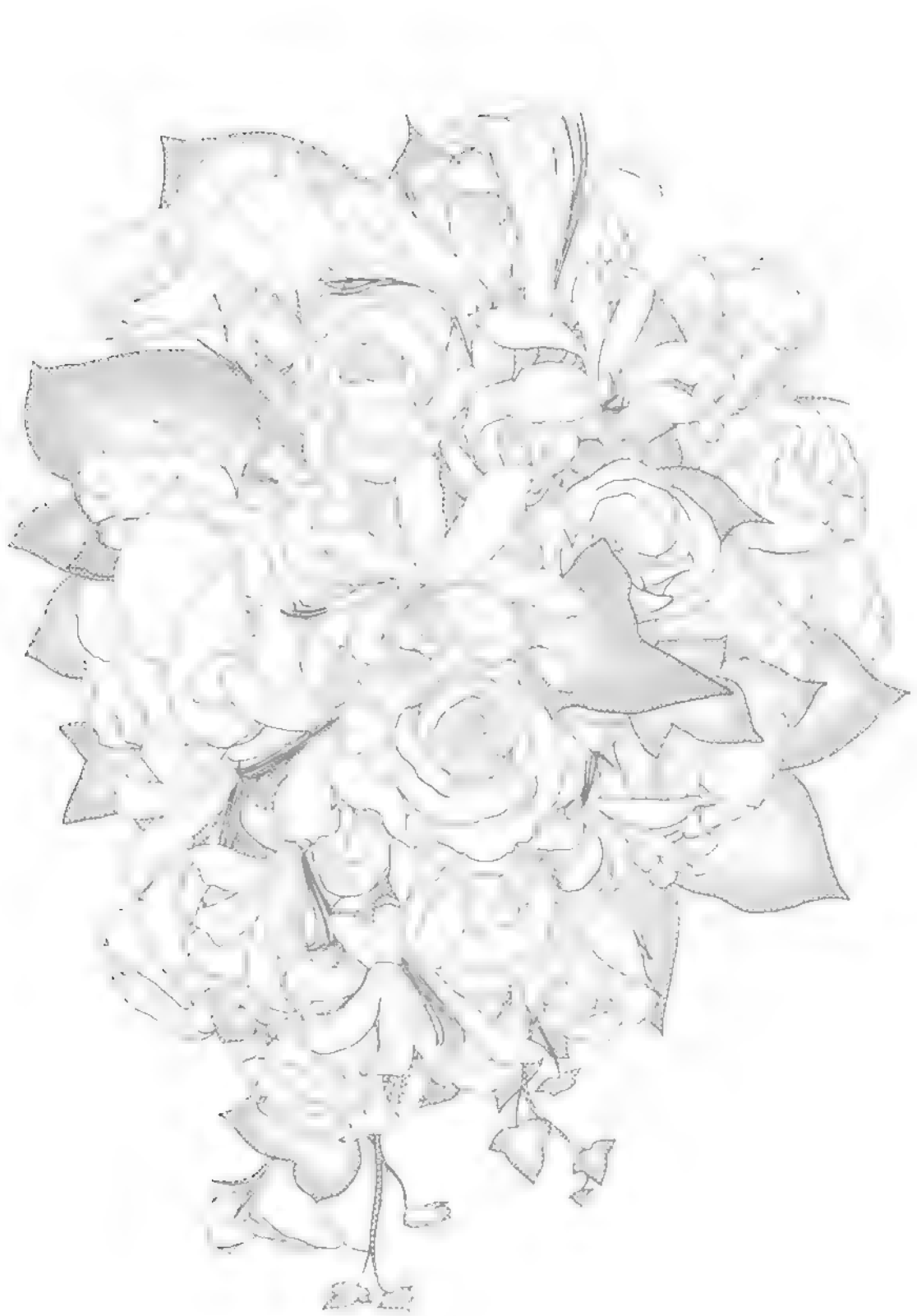


蛇足の52

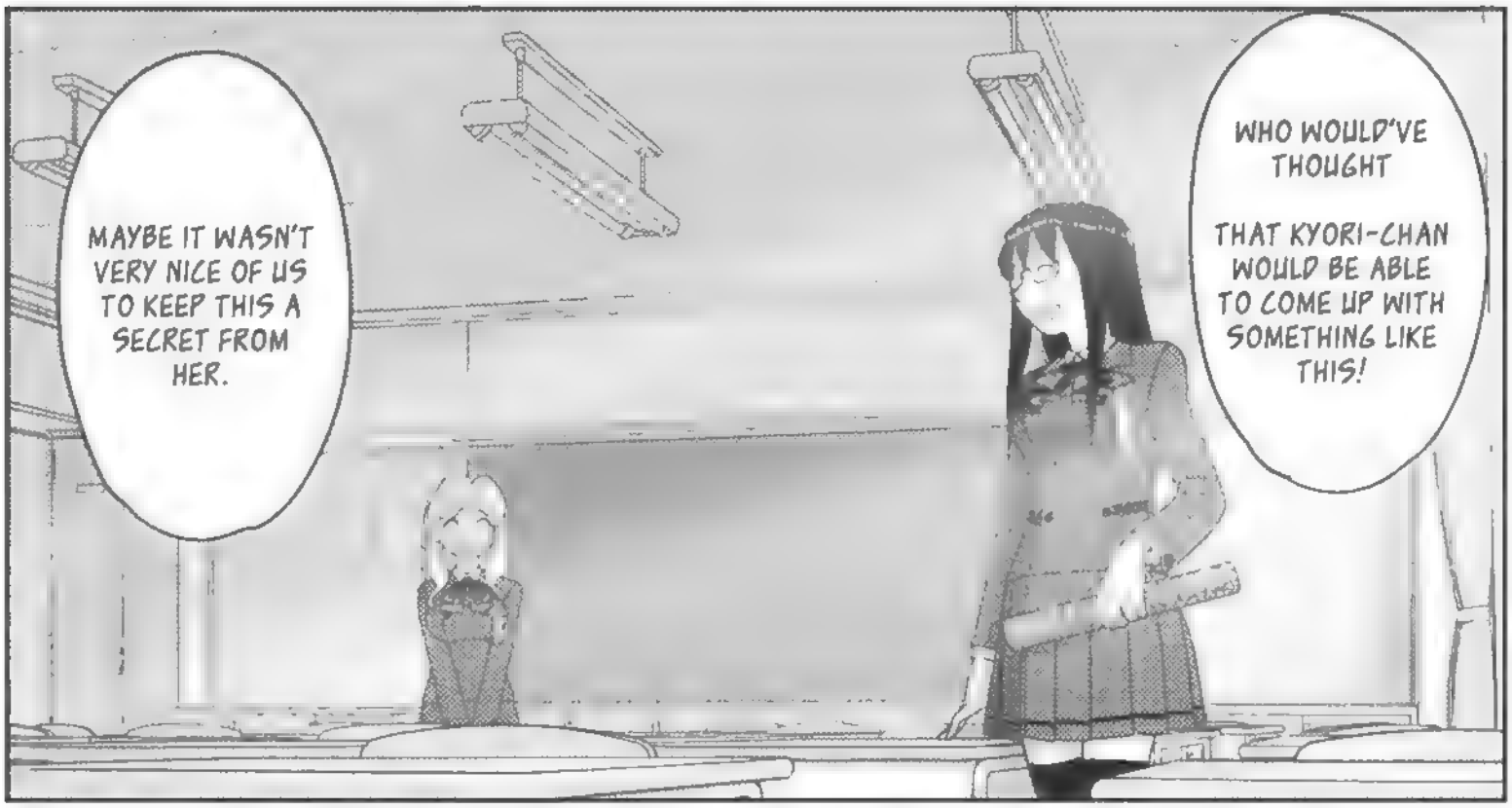
EXTRA #52



part fifty-three
~i love you~



OH GOSH!
OH...


MAYBE IT WASN'T VERY NICE OF US TO KEEP THIS A SECRET FROM HER.
WHO WOULD'VE THOUGHT
THAT KYORI-CHAN WOULD BE ABLE TO COME UP WITH SOMETHING LIKE THIS!

...はらり
GLANCE

AW LOOK, MY OLD SEAT.....

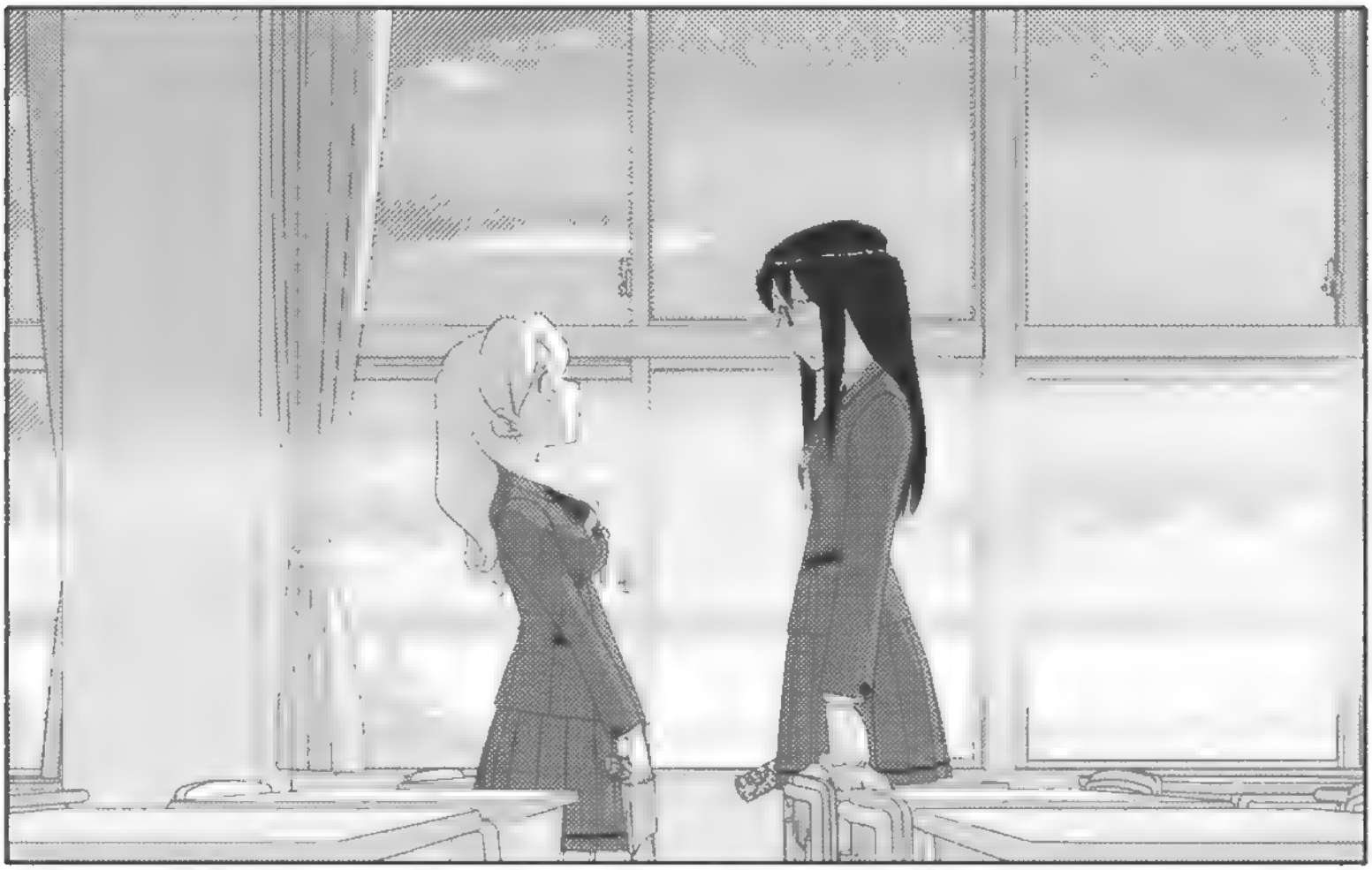
そーね
ふふ
YE... YEAH. HEHE.
あはは
WEL... WELL, WE COULDN'T FIND THE RIGHT MOMENT TO TELL HER AND STUFF... AHAHA.

IS SOME-THING THE MATTER?

はっはっは

IT WAS THEM!!

HEY UH...



H...
HEY... UH...
I... UM...
えの

I'M GONNA GO FIND EVERYON...

GRAB

W... WAAAIT!

YOU SAID IT, DIDN'T YOU, SUMI-CHAN.

THAT DAY...

EVEN IF IT'S A LITTLE AWKWARD OR EMBARRASS-ING.

A FIRST KISS IS A SPECIAL MEMORY THAT YOU HAVE FOR THE REST OF YOUR LIFE.

IF YOU SHARE IT...

WITH THE PERSON YOU LOVE

SWISH!

HERE YOU ARE!

SWISH!

FOUND YOU!!

THERE YOU ARE!

HURRY UP AND COME OUT!! MY LIFE WOULD NEVER BE THIS SMOOTH SAILING!!

WHERE!! WHERE ARE YOU ALL HIDING!!

すみちゃん おちついて

ちょ

SU... SUMI-CHAN, CALM DOWN.

SORRY.

ゴメン

あ…

OH...

WELL... UH, YES, BUT.

WHAAT, WHAT A SHAME.

IT'S OUR CHANCE!

I DON'T KNOW HOW TO SAY....

I FEEL LIKE THIS IS... NOT RIGHT.

RATTLE

IT IS, BUT...

HOW DO I SAY THIS... I...

I REALIZED THAT I NEEDED HELP SET-TING UP

TO KISS THE PERSON THAT I SUPPOSEDLY LOVE...

I...

REALLY COULDN'T CARE LESS.

IF IT MEANT BEING ABLE TO KISS YOU, SUMI-CHAN.

BUT...

TODAY WAS THE LAST DAY.

OF WALK-
ING HOME
TOGETHER.

OF TAKING
CLASS
TOGETHER
AND EATING
LUNCH
TOGETHER.

THE LAST
DAY OF
GOING TO
SCHOOL
TOGETHER.

IF I
WANTED TO
HOLD YOUR
HAND, I
COULD AT
ANY TIME.

IF I
WANTED TO
PUT MY ARM
AROUND
YOUR
SHOUL-
DERS, I
COULD AT
ANY TIME...
BUT

BUT NOW,
YOU'RE
GOING FAR
AWAY.

WHY DIDN'T I DO MORE!

WHY DIDN'T I HOLD YOU AND TOUCH YOU MORE! I REALIZED IT NOW...

TOO LATE...

I DON'T WANT
TO GRADUATE
....

I...

ALSO SHOULD'VE REALIZED IT EARLIER...

グスッ

SNIFFLE

THAT YOU'RE SUCH A BEAUTIFUL GIRL, SUMI-CHAN.

ぎゅっ…

SQUEEZE

HAH...

HAHA.

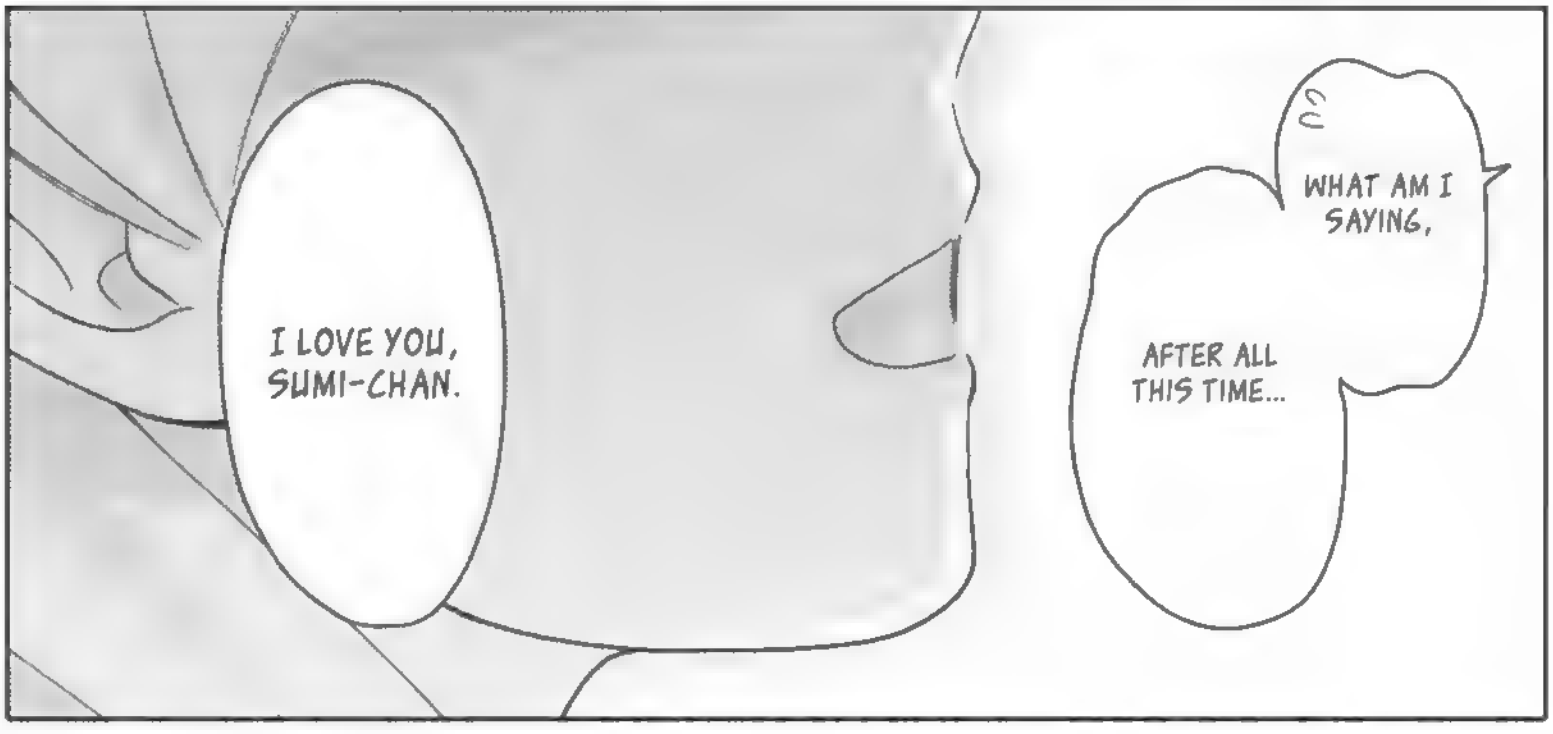
...HAH...

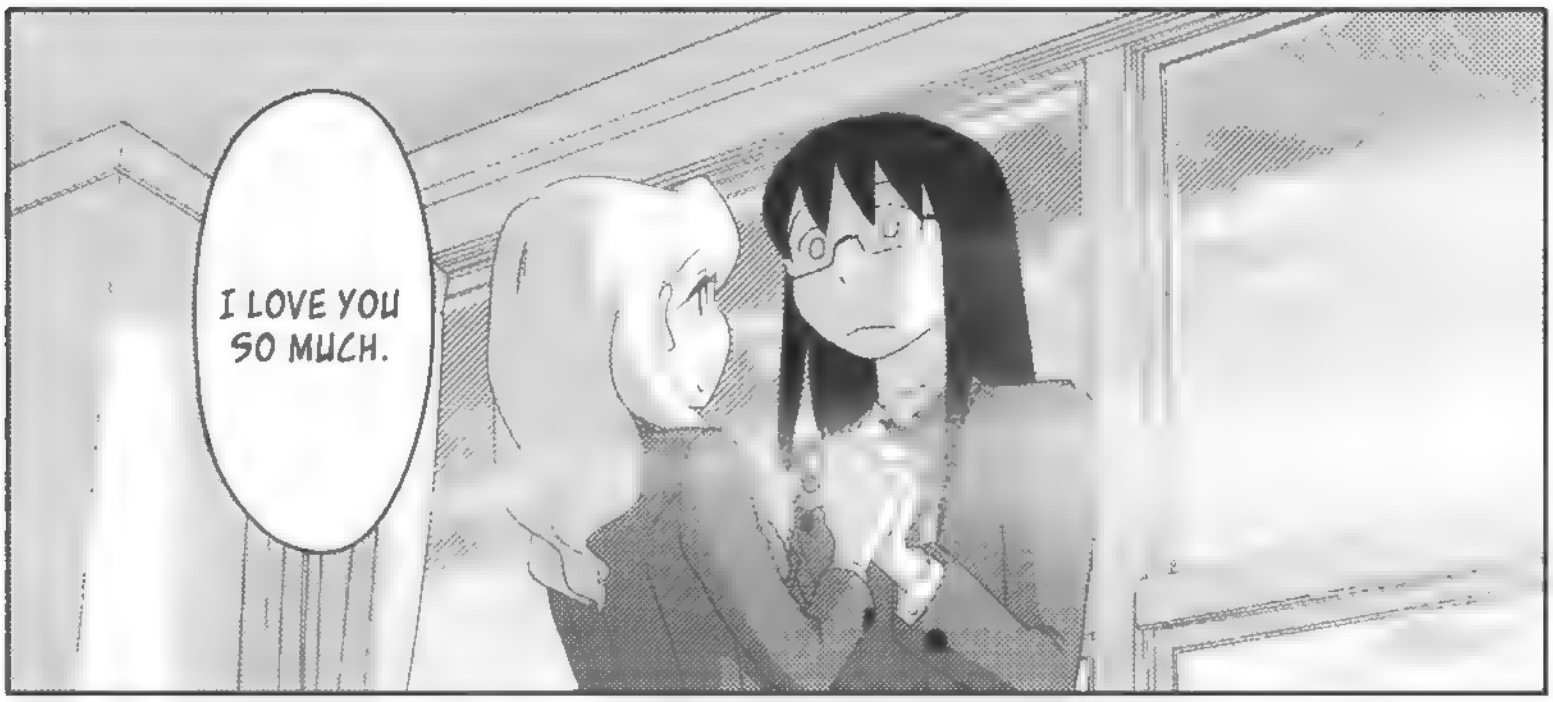
HA...

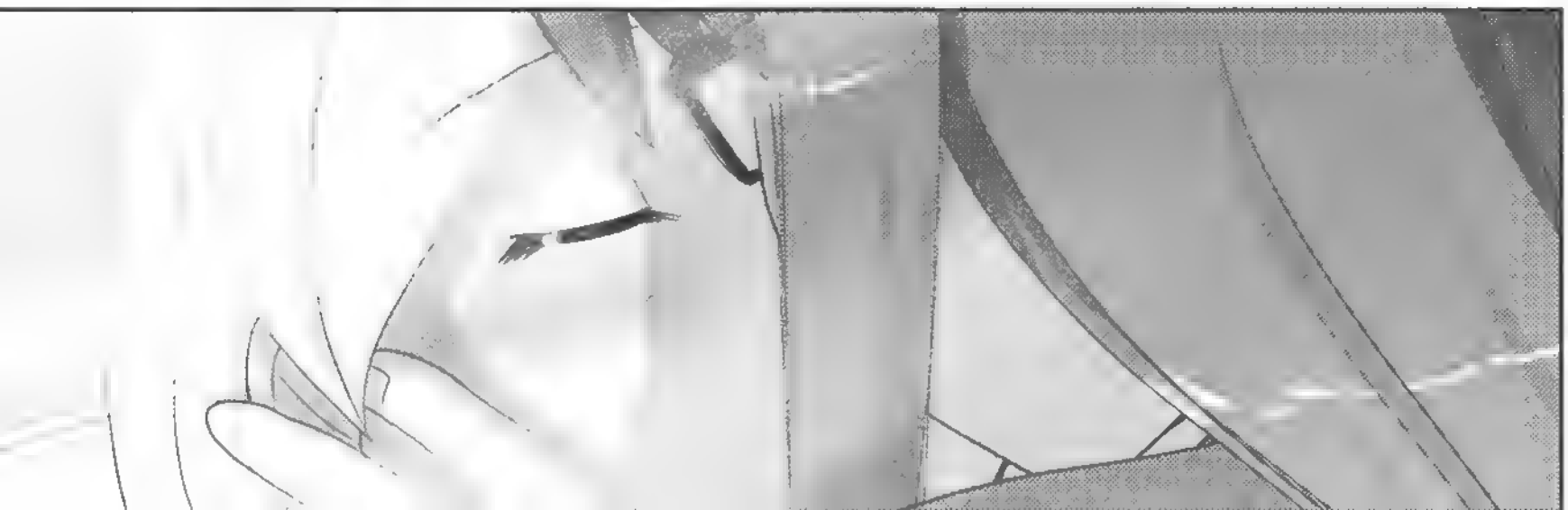
FU...
UGH.

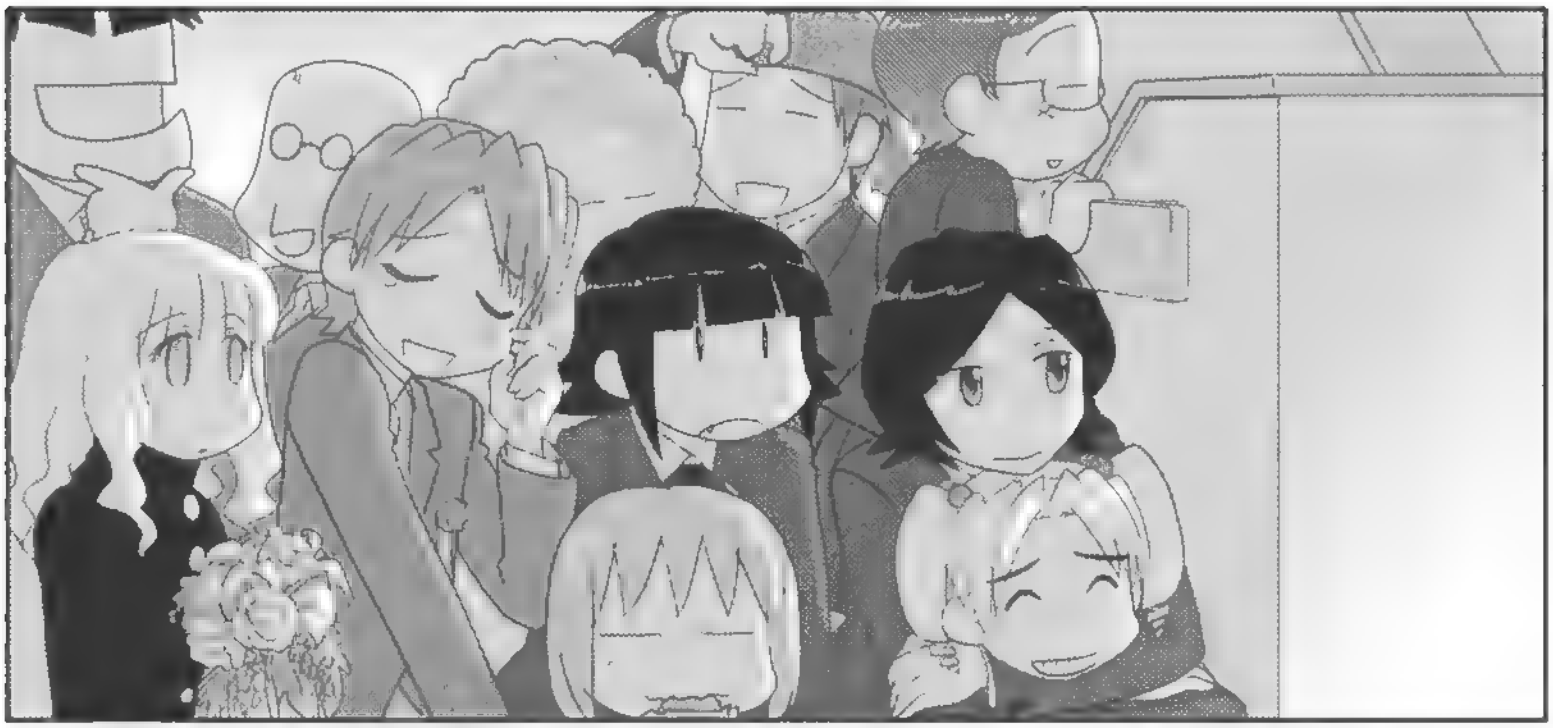
S...
SNIFFLE
STOP IT.

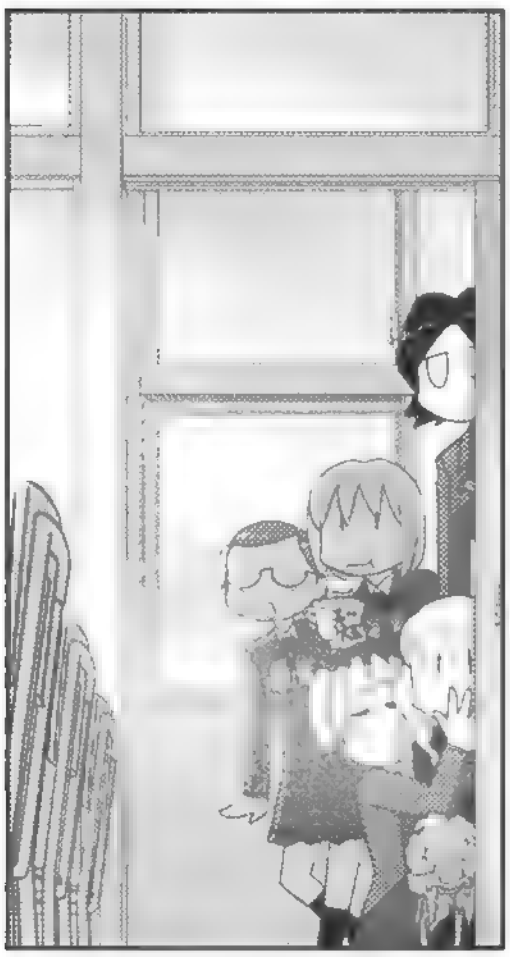
IT'S TOO LATE, KAZAMA!


I LOVE YOU, SUMI-CHAN.
WHAT AM I SAYING,
AFTER ALL THIS TIME...


I LOVE YOU SO MUCH.







I LOVE YOU.

I LOVE YOU, KAZAMA!

I LOVE YOU SO MUCH.

WHISTLE

DING DING

パチパチパチパチ

オメデトー

CONGRATS!!

SO THAT THE GUESTS WHO COULD NOT ATTEND TODAY WILL HEAR YOUR BLESSINGS.

WILL THE NEWLYWEDS NOW RING THE BELL,

USHIO!

YOU TOO, SUMIKA-CHAN. COME HERE.

UH UM...

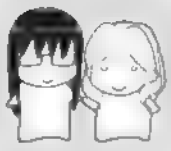
IT'S OKAY.

I KNOW THAT

IT'S NOT ALLOWED RIGHT NOW, BUT...

HOPEFULLY SOME DAY.

おしまい㊐



大蛇足の1

EXTRA EXTRA#1

EXCUSE ME A MINUTE.
VIBRATE
YES, I TOLD YOU.
HALLO (HELLO?)
I TOLD YOU I HAVE PLANS WITH MY FRIENDS TODAY.)
YES, I KNOW WHAT'S GOING ON OVER THERE!
THE STORY OF HOW SHE WILL BE LABELED "THE ASIAN GIRL WHO SAVED THE EU ECONOMY FROM CRUMBLING" WILL BE TOLD AT A LATER TIME.
WHAT?
EU CHAIRMAN.
THAT'S HER INTERNATIONAL CELL PHONE.
OHH, WE ALSO ALWAYS GET ANNOYING CALLS FROM TELEMARKETERS. OH, THAT ISN'T A TELEMARKETER!
DAT IZ HOLLANDER.
TOMOE-CHAN SPEAKS PERFECT ENGLISH!
WONDER WHO THE PHONE CALL'S FROM.

大蛇足の2

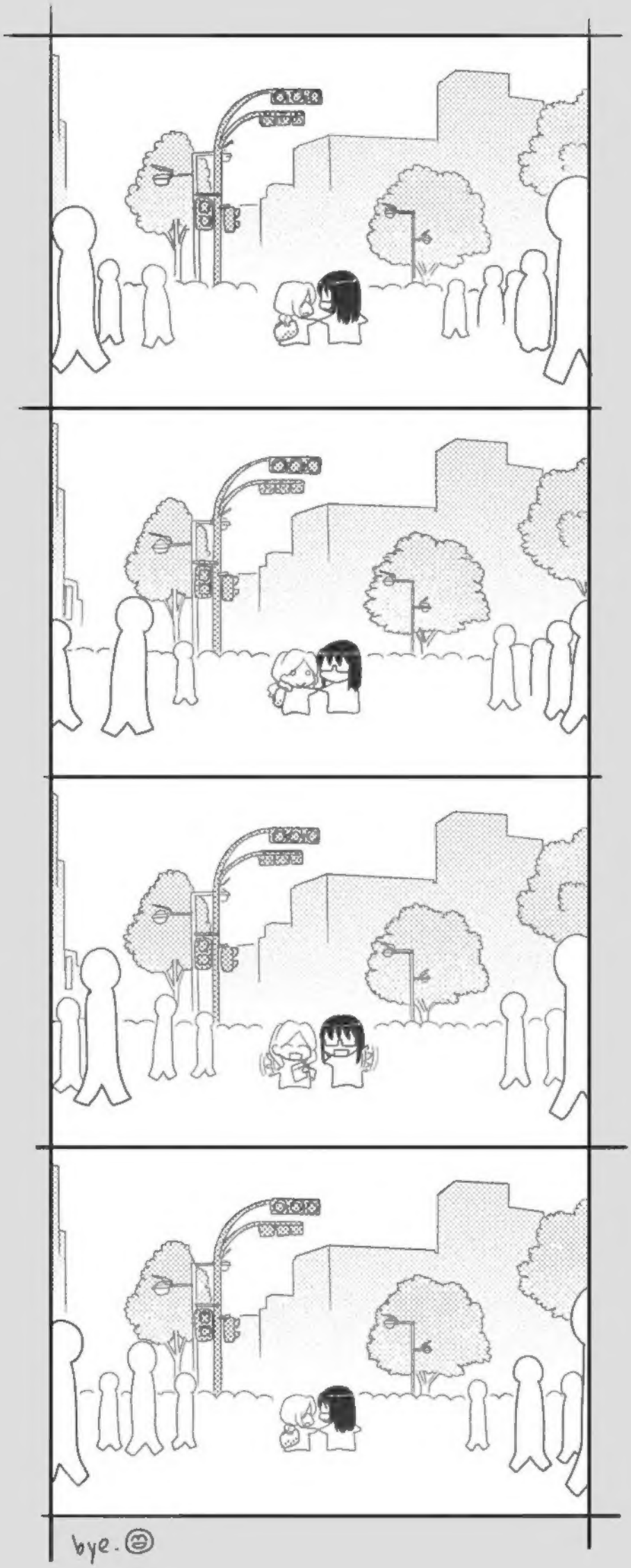
EXTRA EXTRA#2

オハヨー
AOI-SAN!
GOOD MORNING.
TORIOI-SAAN!
WHAT'S UP? DID THE NOVEL YOU ENTERED IN THE COMPE-TITION WIN ANY PRIZES?
YES! AND SPEAKING OF LOTTE-CHAN!
SHE WENT BACK TO GERMANY FOR A BIT FOR THE KARATE COMPETI-TION, AND BY CHANCE SHE MET UP WITH AKEMIYA-KUN, AND THAT'S SORT OF BIG NEWS IN GERMANY RIGHT NOW!!
AH YES, SINCE LOTTE-CHAN'S MOM SCOUTED HIM.
FORGET THAT.
YOU KNOW THAT AKEMIYA-KUN HAS DEBUTED AS A MODEL IN EUROPE, RIGHT?
THAT'S WHAT YOU'RE MORE FOCUSED ON...?
WOW, SHE'S GETTING TALLER.
OH, IT'S LOTTE-CHAN!
EVERY-ONE'S LIKE, WHO IS THIS BEAUTIFUL GIRL??
BAM!

大蛇足の3

EXTRA EXTRA#3

大蛇足の4
EXTRA EXTRA#4


bye.

Whispered Words Volume 3

© Takashi Ikeda 2011-2012
Edited by MEDIA FACTORY.
First published in Japan in 2011-2012 by KADOKAWA CORPORATION.
English translation rights reserved by One Peace Books
under the license from KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.

ISBN 978-1-935548-87-4

No part of this may be reproduced or transmitted in anyform or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by storage and retrieval system without the written permission of the publisher. For informa - tion contact One Peace Books. Every effort has been made to accurately present the work presented herein. The publisher and authors regret uninten - tional inaccuracies or omissions, and do not assume responsibility for the accuracy of the translation in this book. Neither the publishers nor the artists and authors of the information presented in herein shall be liable for any loss of profit or any other commercial damages, including but not limited to special, incidental, consequential or other damages. Corrections to this work should be forwarded to the publisher for consideration on the next printing.

Text and images by Takashi Ikeda
Translated by Rebecca Suzuki
English Edition Published by One Peace Books 2015

Printed in Canada

One Peace Books
43-32 22nd Street STE 204 Long Island City New York 11101
www.onepeacebooks.com